Năm Thứ 9 — Số 2.565 — Thứ Bảy 16-9-1972 (Ngày 9 Tháng 8 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng. công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG
8 2, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

Ý KIẾN

Tuyên bố 11-9 của C.S CHỈ SỬA SOẠN một trận đổ máu khác

Qua trận đại tấn công, kéo dài gần 6 tháng rồi mà kết quả đáng kể nhất có lẽ chỉ là việc tiêu phí gần một trăm ngàn nhân mạng, Cộng Sản đành xoay trở trò thử thời vận về một hướng khác — hướng «đàm» thay vì hướng «đả» cần có thêm điều kiện. Đó là ý nghĩa chính trong lời tuyên bố mà Cộng Sản vừa đưa ra đầu tuần này (11-9).

Lời tuyên bố ngày 11-9 của Cộng Sản được trình bày như là bao hàm một đề nghị mới, một sự «xuống thang yêu sách», lẽ dĩ nhiên nhằm mục tiêu chính là tạo áp lực để may ra buộc được ông Nixon phải nhân nhượng tí ti để có thể chắc chắn tái đắc cử và hoàn toàn rảnh tay trong việc mở đầu nhiệm kỳ mới. Mục tiêu phụ mà CS nhắm tới là sự sửa soạn thích ứng với tình hình mới, đó là tình hình cuộc tranh cử tại Mỹ chỉ tiến triển theo chiều hướng có lợi cho ông Nixon và tình hình liên lạc Mỹ—Nga—Tàu chỉ tiến triển ngày một thuận lợi mau lẹ.

Dù vậy C.S. cũng còn đủ tinh thần thực tế để mà hiểu rằng cái thực tế mà họ đòi thừa nhận […] còn quá xa với cái thực tế mà họ mong thực hiện (điều thực hiện cụ thể và đáng kể nhất là chiếm đóng được Quảng Trị thì nay đã và đang đổi khác rồi). Vì vậy nếu như lời tuyên bố 11-9 được đưa ra là cốt tạo tác dụng chính trị nhưng chung cục thì điều mà CS mong đợi là tác dụng quân sự: may ra Mỹ có bớt làm dữ, may ra quân lực Miền Nam có giao động vì tin đồn ngưng bắn sắp tới, để cho CS có điều kiện thuận lợi đặng thực hiện phần nào cái thực tế mà họ mong muốn và chờ đúng lúc sẽ xuống thang yêu sách mạnh mẽ hơn nữa để ông Nixon — chớ không phải VNCH — có thể gượng cười chấp nhận mà xoa tay tuyên bố «đã thực hiện đúng lời cam kết tranh cử 68 về chấm dứt chiến tranh VN».

Đón nhận lời tuyên bố mới của CS, vài hãng thông tấn và báo chí Mỹ sốt sắng giới thiệu «đã có chỗ mềm dẻo rồi». Sốt sắng là phải bởi vì rõ ràng là cái mồi mà báo Time của Mỹ tung ra cách đây mấy tuần đã có cá cắn. Báo Time phỏng đoán «một giải pháp mà chính phủ Nixon có thể xét tới sẽ dựa trên […]». Lời tuyên bố mới của CS đã nhắc lại điều này và như thế CS mặc nhiên rút lại yêu sách then chốt và tiên quyết «[…]».

Thế nhưng lời tuyên bố mới của CS thì làm ngơ một điều khác mà báo Newsweek đã nêu lên sau báo Time. Đó là điều tố lộ rằng «CS sẽ đề nghị ngưng bắn tại chỗ và đòi được chiếm đóng cả những vùng chúng chưa hề bao giờ chiếm đóng và đề nghị ấy có gian ý là dồn TT Nixon vào chỗ phải trở mặt với VNCH hoặc bị dư luận Mỹ coi là không muốn hòa bình. Bởi thế về lời tuyên bố mới của CS, trong tức thời chính phủ Mỹ đã nói ngay «đang nghiên cứu» nhưng «không có gì mới». Và VNCH cũng nói ngay sau đó «luận điệu lừa gạt, mưu đồ xảo trá». Thật ra lời tuyên bố của CS mới như thế chứ mới hơn nữa cũng chẳng có gì hấp dẫn bởi vì cứ như tinh thần ấy thì rõ ràng là CS tuy không đòi […] nữa nhưng lại cố tình đòi ông tự xóa bỏ lập trường «4 không» của chính ông để chính ông xóa bỏ chế độ hợp pháp và dân cử ở Miền Nam. Đối với TT Nixon cũng thế, chỉ mới ngày 24-8 tại đại hội Cộng Hòa, lập trường «3 không» được đưa ra mạnh như vũ bão, và nay hy vọng thắng cử đang lên như diều, vậy có lẽ nào ông Nixon lại dễ dàng nhận chịu một sự đầu hàng trá hình — trá hình dưới tấm màn quyền tự quyết giả hiệu của Miền Nam.

Thế nhưng lúc này là lúc mà ông Nixon chẳng thể mau lẹ gạt phắt những đề nghị dù sao cũng được gọi là mới. Ấy là chưa kể rằng trong nghề thương thuyết, lời hứa hẹn «cứu xét» và lời yêu cầu

(Xem tiếp trang 11)

TẠI PHIÊN NHÓM THỨ 159 HỘI ĐÀM BA LÊ

Mỹ-Việt cùng bác bỏ lời tuyên bố 11-9 của CS

Bộ Ngoại Giao VNCH bình luận sơ khởi lời tuyên bố của Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ.

BA LÊ, 14-9 (UPI).— Tại phiên nhóm 159 hòa đàm hôm nay, hai Trưởng phái đoàn Hoa Kỳ lần đầu tiên và VNCH đã lập lại lời bác bỏ bản tuyên bố ngày 11-9-72 của VC và nhấn mạnh rằng việc CSVN đưa lời tuyên bố đó chỉ là một âm mưu lừa gạt với mưu toan chiếm đoạt quyền hành ở miền Nam VN mà không cần đến một cuộc bầu cử để dân chúng được tự do định đoạt.

ĐS William Porter, trưởng phái đoàn HK nhấn mạnh là cuộc bầu cử có quốc tế giám sát được diễn ra trước khi thành lập một chính phủ chứ không sau đó như phe Cộng sản cố tình đòi hỏi.

ĐS Porter đã thẳng thắn vạch trần âm mưu của phe CS về thành phần cái gọi là chính phủ hòa hợp ba phe khi ông đề cập đến thành phần là trung lập mà Cộng sản mong chờ sẽ được chỉ định một nửa thành phần này mà theo ông cùng với thành phần VC nâng sự tham gia của quý vị (CSVN) ít nhất lên tới mức 50 phần trăm, điều mà ĐS Porter cho là vượt quá xa sự mong chờ mà CS có thể đạt được nếu có cuộc bầu cử. ĐS Porter kết luận là «quý vị muốn kết án nhân dân miền này phải sống dưới chế độ CS trước khi dân chúng có thể phán quyết bằng cách bỏ phiếu».

Đại sứ VNCH Phạm đăng Lâm cho rằng đề nghị của phe Cộng sản chả có gì mới ngoài sự che đậy một âm mưu xảo trá.

Trước phiên họp, ĐS Porter tuyên bố với báo chí là phe CS không dám nghĩ tới một cuộc bầu cử có quốc tế giám sát và ông nói đương nhiên ông duy trì chủ trương là các đề nghị liên quan đến các cuộc dàn xếp chính trị trong tương lai về miền Nam là công việc của nhân dân miền Nam.

Trong phần họp báo sau phiên nhóm, phát ngôn nhân VNCH Nguyễn triệu Đan thuật lại lời ĐS Lâm nói lời tuyên bố được gọi là quan trọng của VC chỉ là một âm mưu tuyên truyền đầy dối trá, trái ngược với sự thật làm người ta thấy rõ hố ngăn cách giữa lời nói và hành động của phe Cộng sản, ông Đan cũng thuật lời ĐS Lâm nói thêm là «hàng ngày tại miền Nam VN những tay sai khủng bố của quý vị (CSVN) tàn sát những người không đồng quan điểm chính trị của quý vị mà riêng trong mấy tuần chiếm đóng Bình định của quý vị đã có hơn 200 người bị lực lượng quý vị hạ sát và 6000 người khác bị mất tích».

Phát ngôn nhân HK Lambertson thì cho hay HK đã thận trọng nghiên cứu lời tuyên bố của VC ngày 11-9 qua nhưng đã tin chắc là lời tuyên bố đó chỉ là sự lập lại những điều Cộng Sản đã luôn luôn nói tới.

Ông Lambertson đã từ chối không trả lời báo chí hỏi là «liệu những nhận xét trên là do những cuộc mật đàm của cố vấn Kissinger với CSBV». Đây là lần đầu tiên HK chính thức bác bỏ bản tuyên bố ngày 11-9.

Xuân Thủy, Trưởng phái đoàn CSBV trong hai tuần liền vắng mặt vì bị cảm và được phụ tá Ng. minh Vỹ thay thế.

Ý kiến Bộ Ngoại giao

SAIGON (15-9): Sáng nay, đáp lại lời phỏng vấn của phái viên Chính Luận về việc ông Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird vừa

1 XEM TIẾP TRANG 11

Đài VOA bình luận đầu tiên bản tuyên bố của Việt Cộng

Chỉ sửa lời, không thay yêu sách

Cộng Sản BV vẫn vừa đánh vừa đàm

tuyên bố mới chỉ nhằm bầu cử Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 15-9 (VOA).— Bình luận gia John Albert của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ nêu ra «những bằng chứng mới nhất cho thấy rằng chiến lược của Hà Nội có thể được tóm tắt trong một câu là: a vừa đánh vừa đàm».

Dĩ nhiên chẳng có gì mới lạ trong chiến lược căn bản này của Hà Nội. Từ bao nhiêu năm qua, giới lãnh đạo CSBV vẫn luôn luôn nhìn nhận một cách khá thẳng thắn rằng hòa đàm hay thương thuyết chỉ là một phần trong chính sách chiến tranh của họ, cũng chẳng khác gì những trận đánh trên bãi chiến trường vậy. Những thắng lợi quân sự được dùng để củng cố cho các lập trường thương thuyết và những vận động chính trị nhằm làm suy yếu tinh thần chiến đấu của đối phương.

Đòn chính trị mới nhất trên mặt trận hòa đàm của CS là kế hoạch hòa bình hôm 11 tháng 9 vừa qua. Đọc kỹ lại kế hoạch này, người ta mới thấy là nó không hề chứa đựng một sự thay đổi quan trọng nào trong những điều kiện hòa bình của Hà Nội như một số báo chí đã loan tin lúc ban đầu. Dĩ nhiên phe CS đã cố ý thay đổi ngôn từ để đem lại cho người ta cái cảm tưởng giả tạo là có một sự thay đổi.

Trưởng phái đoàn thương thuyết Hoa Kỳ, đại sứ William Porter khi tới dự phiên họp hôm thứ Năm của cuộc hòa đàm Paris về VN, đã gọi kế hoạch mới nhất của Hà Nội là một mưu toan che đậy nhằm đưa VC lên cầm quyền ở miền Nam VN mà không cần có một cuộc bầu cử. Ông Porter vạch rõ rằng giới lãnh đạo CSBV không dám chấp nhận cái ý tưởng tổ chức một cuộc bầu cử tự do dưới sự giám sát của quốc tế. Đại sứ VNCH Phạm đăng Lâm [illegible] Hà nội vừa đưa ra đó chẳng có gì đáng để bác bỏ cả.

Nếu phân tích kỹ kế hoạch 11-9 của Hànội, người ta sẽ thấy những điểm sau đây kế hoạch này xác định lại lập trường cố hữu của CS. Những sự khác biệt về ngôn từ giữa đề nghị mới này với kế hoạch 7 điểm của Việt cộng trước đây chỉ là ngụy tạo, bởi vì tất cả 7 điểm của VC vẫn được giữ nguyên như cũ.

7 XEM TIẾP TRANG 11

OANH KÍCH BV 310 PHI XUẤT

SAIGON, 15-9.— Hôm thứ Tư phi công Mỹ đã bay hơn 310 phi xuất tấn công các mục tiêu tại Bắc Việt. Những mục tiêu đáng chú ý gồm 19 cầu, hai cơ sở hỏa xa, 13 nhà kho, sáu hầm tiếp liệu, hai trại binh, hai bến chuyển hàng, 14 cơ sở quân sự, ba kho chứa đạn. Tổng cộng phi công ghi nhận 59 tiếng nổ phụ, 29 đám cháy.

Phi cơ F4 Skyhawk khi tấn công bến chuyển hàng Phủ lý cách Hànội 45 cây số Nam Hà nội, phi công đã báo cáo 7 hỏa tiễn SAM đã bắn lên nhưng không trúng phi cơ nào.

17 XEM TIẾP TRANG 11

PHÁP SẼ BÁN CHO T.C. CẢ TRĂM NGÀN TẤN LÚA MÌ

Mỹ xác nhận bán cho T.C. 40 vạn tấn lúa mì giá 24 T

- *Mỹ và TC hội đàm ở Ba Lê trên cấp Đại Sứ*
- *Thượng Viện Mỹ thông qua thỏa ước SALT.*

HOA THỊNH ĐỐN 14-9 (AP).— Bộ Canh Nông Hoa Kỳ đã xác nhận hôm thứ Năm là TC đã đặt mua 400.000 tấn lúa mì Mỹ. Một phát ngôn nhân cho biết là vụ bán này trị giá vào khoảng 24 triệuMK.

Phát ngôn viên cho biết là chính phủ Mỹ đã đồng ý trợ cấp cho các nhà xuất cảng để lúa mì Mỹ có thể cạnh tranh được trên thị trường thế giới. Đây là vụ bán mễ cốc Mỹ đầu tiên cho TC trong vòng hơn 20 năm nay.

Vụ này đã được loan báo chỉ vài ngày sau một lời loan báo là TC hiện mua 10 phản lực cơ hàng không dân sự do HK chế tạo. Tại Ba Lê có tin cho hay Chính Phủ Pháp đã chấp thuận bán cho TC mấy trăm tấn lúa mì.

Đại sứ HK Arthur K. Watson hôm thứ Ba đã tổ chức phiên họp lần thứ 7 với đại sứ Trung Cộng Hoàng Chấn tại Balê. Một phát ngôn viên HK hôm thứ Tư cho biết như vậy.

Phiên họp kéo dài khoảng một giờ nhưng không chi tiết nào của cuộc thảo luận được tiết lộ cả. TT Nixon và các lãnh tụ TC trong suốt thời gian ông Nixon viếng thăm Bắc kinh đã chấp thuận tổ chức các cuộc tiếp xúc thông thường như vậy tại Balê.

Ông Watson đã từ chức, vì sức khỏe kém, và mới đây ông đã trở lại Balê sau thời gian nghỉ hè ở Hoa kỳ, để chấm dứt nhiệm kỳ của ông tại đây.

Người ta cho rằng ông Watson sẽ rời tòa Đại Sứ vào cuối tháng 10.

11 XEM TIẾP TRANG 11

Tiệp lên án Mao vu cáo Lâm-Bưu để hạ độc thủ

PRAGUE, 14-9 (AP).— Tờ báo Rude Pravo của Đảng CS Tiệp Khắc hôm thứ Năm cho rằng Lâm Bưu không có âm mưu chống lại Mao Trạch Đông mà chỉ là một nạn nhân bị hy sinh để cho Mao và Chu Ân Lai dễ bề tính chuyện xích lại gần với Mỹ.

Tờ báo vạch rõ rằng, Lâm Bưu không có một lý do gì để chống lại Mao, bởi vì cơ hội được kế vị

16 XEM TIẾPTRA NG 11

GIÚP AN LỘC TÁI THIẾT

18.000 H.S. ĐÔ THÀNH nhịn ăn sáng 10 tháng góp gần 20 triệu

SAIGON 15-9.— Để thể hiện lòng tri ân chiến sĩ và xây dựng tình huynh đệ Saigon—Bình Long thêm bền chặt, 18.000 học sinh Đô Thành nhịn ăn quà, tự nguyện đóng góp 10đ 1 tháng suốt trong thời hạn 10 tháng, vị chi tổng số tiền lên 18 triệu đồng. Mặt khác, 4.000 giáo chức thuộc các trường Tiểu Học Đô Thành cũng tự nguyện đóng góp 100đ 1 tháng suốt trong thời hạn 10 tháng.

Tổng số hiện kim trên của các giáo chức và học sinh Đô thành để yểm trợ tái thiết, xây cất trường học cùng mua sắm những vật dụng cần thiết như bàn ghế và may sắm đồng phục cho học sinh thị trấn An Lộc. (SAT)

QUÂN CÔNG PHỤC VỤ TẠI NGOẠI QUỐC không được tăng lương và phụ cấp

SAIGON, 14-9 (VTX).— Thủ Tướng Chánh phủ vừa gởi thông tư cho Phó Thủ Tướng, các ông Quốc vụ Khanh, Tổng Trưởng, Bộ Trưởng và Thứ Trưởng lưu ý về việc áp dụng Sắc lệnh số 131 SL-TC, 132-SL-TC vào các Nghị định số 890 NĐ-TC. 891-NĐ-TC ngày 9-9-72 sửa đổi lương của quân nhân, nhân viên chánh và ngoại ngạch.

Thông tư trên cho biết nhằm tăng mãi lực cho quân nhân, công chức, cán bộ để thích ứng phần nào với tình trạng vật giá hiện tại, Thủ Tướng đã ban hành các văn kiện ghi nơi trích yếu để điều chỉnh số sinh hoạt tối thiểu hoặc điều chỉnh lương bổng của quân nhân, công chức, cán bộ các ngành.

Vì các quân nhân, công chức phục vụ tại ngoại quốc không chịu ảnh hưởng bởi tình trạng sinh hoạt đắt đỏ quốc nội, ngoài ra, vì chế độ lương bổng của nhân viên phục vụ tại hải ngoại đang được cứu xét, nên Thủ Tướng quyết định tạm hoãn việc áp dụng các Sắc lệnh

0 XEM TIẾP TRANG 11

Không khí vẫn căng thẳng sau những trục trặc

Nam-Bắc Hàn thỏa thuận ngày họp vòng thứ 3 và vòng thứ 4

▽ *Dân chúng Nam Hàn cảm thấy bị CS lợi dụng*
● *Bắc Hàn thả 90 ngư phủ Nam Hàn bị bắt giữ.*

HÁN THÀNH, 14-8 (Reuter): Cuộc đàm phán Quốc Cộng Triều Tiên đã được cứu vãn vào phút chót khi hai phái đoàn, sau những phiên nhóm không đi đến kết quả đã đồng ý họp một phiên bất thường hôm nay và cũng đồng ý sẽ lại gặp nhau vòng thứ 3 ở Bình Nhưỡng vào 24-10 sắp tới và vòng thứ tư ở Hán Thành vào 22-12.

Hôm thứ Tư, 2 phe đã không đưa ra nổi 1 bản thông cáo chung vì những bất đồng về mục tiêu của các cuộc gặp gỡ cũng như lời lẽ phải dùng để viết thông cáo.

Phái đoàn Bắc Hàn đã sử dụng ngôn từ vào mục tiêu chính trị trong khi Nam Hàn chỉ muốn giới hạn vào vấn đề nhân đạo, giúp các gia đình ly tán có cơ hội sum họp.

Bản thông cáo chung đạt tới trong phiên nhóm ngoại lệ được công bố vào 6giờ45 phút chiều 14-9 trước mặt đầy đủ nhân viên hai phái đoàn.

Thông cáo chung cho biết là cuộc

14 XEM TIẾP TRANG 11

ĐƯỢC CÔNG BỐ 8 GIỜ RƯỠI SAU KHI KISSINGER RỜI MẠC TƯ KHOA

Thông cáo chung Nga-Mỹ lờ vụ VN

Bạch Cung công bố có bàn vụ VN

★ **CS ĐÔNG ÂU: NGA THÚC CSBV NHƯNG CSBV NGOAN CỐ**
● **KISSINGER ĐÃ TỚI LUÂN ĐÔN VÀ HỘI ĐÀM VỚI HEATH**

HOA THỊNH ĐỐN, 14-9 (AP).— 8 tiếng rưỡi sau khi Cố vấn Bạch Cung Henry Kissinger được Đệ nhất Thứ trưởng Ngoại giao Nga Vasili Kuznetsov và Đại sứ Nga tại Mỹ Anatolio Dobrynin tiễn chân ra phi trường MTK đi Luân Đôn, thông cáo chung kết thúc 3 ngày mật nghị giữa Kissinger và nhà cầm quyền Nga được phổ biến cùng một lúc tại Hoa Thịnh Đốn và Mạc Tư Khoa lúc 16 giờ Quốc tế thứ Năm 14-9 xác nhận hội đàm Brezhnev—Kissinger đã tiến được nhiều bước quan trọng trên đường thực hiện một thương ước giữa 2 nước.

Theo thông cáo do phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler phân phát cho báo chí, trong 3 ngày viếng thăm MTK, Kissinger đã thương nghị với Tổng Bí Thư Đảng CS Nga Leonid Brezhnev và Ngoại trưởng Andrei Gromyko. Điều đáng ngạc nhiên là thông cáo không nói gì đến Thủ Tướng Alexei Kosygin mặc dầu Bạch Cung trước đây loan báo Kissinger hội đàm với cả Kosygin. Hai bên đã trao đổi ý kiến trong bầu không khí «thành thực, cởi mở, xây dựng», đặt trọng tâm thảo luận trên vấn đề an ninh Âu Châu và đồng ý cần phải họp lại hội đàm SALT song phương trong tương lai gần đây. Hai bên duyệt lại những thỏa ước đạt được trong chuyến Nga du hồi tháng 5 của TT Nixon và tin rằng một ngày không xa, Nga Mỹ sẽ còn ký kết với nhau 1 số thỏa ước khác nữa.

Nga Mỹ sẽ mở lại cuộc thương nghị tại Hoa Thịnh Đốn trong tháng 9 này để dàn xếp dứt khoát món nợ Nga còn thiếu Mỹ từ Thế Chiến 2 và để ký kết một thương ước song phương.

Hai bên tái xác định rằng Nga Mỹ cần tiếp tục tham khảo ý kiến lẫn nhau về những vấn đề có lợi cho cả 2 nước, dưới nhiều hình thức ở nhiều cấp bậc kể cả cấp thượng đỉnh.

Hai bên thỏa thuận rằng cuộc thương nghị Nga-Mỹ về hiệp ước hàng hải song phương hiện đang tiến hành cần được kết thúc mau chóng

12 XEM TIẾP TRANG 11

Đọc 6 mật thư phúc đáp đề nghị của ASEAN

Malik có cảm tưởng: ai cũng sợ bị thua thiệt

▽ *Waldheim: Sẽ thẳng thắn đưa ý kiến về VN.*

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Ngoại trưởng Nam Dương, cựu chủ tịch đại hội đồng LHQ, Adam Malik hôm thứ Năm tuyên bố điều quan trọng nhất trong việc tìm một giải pháp cho cuộc chiến ĐD là phải làm sao đừng bên nào có cảm tưởng thất trận.

Tuyên bố trong một cuộc họp báo, ông nói rằng 6 quốc gia tham chiến ở ĐD đã trả lời đề nghị của Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á.

NT Malik từ chối tiết lộ về những phúc đáp của Mỹ, CSBV, Nam VN, Kampuchea, Lào cho đến khi những phúc thư đó được chuyển tới các quốc gia hội viên. Nhưng đại để, ông cho hay có 3 điểm trùng hợp:

—Tất cả các phe đều đồng ý chiến tranh không thể kéo dài.
—Mọi người đều muốn ngưng bắn.
— Mọi phe đều muốn một giải pháp chính trị có lợi cho phe mình.

Ông nói như là về việc rút quân, binh sĩ ngoại nhập có rời hết trong vòng 90 ngày hay 4 tháng không quan trọng bằng «tìm một giải pháp không để phe nào có cảm tưởng thua thiệt đối với phe kia». Hiệp hội các quốc gia

4 XEM TIẾP TRANG 11

---

1 viên chức Nga MẤT TÍCH Ở VẠN TƯỢNG

VẠN TƯỢNG 14-9 (Reuter) — Bộ Ngoại giao Ai Lao hôm [illegible] tiết lộ thứ Hai vừa qua, Xử lý Thương Vụ sứ quán Nga [illegible] Grouvune đã yêu cầu Bộ NG điều tra tung tích viên thông ngôn Nga Eugeni Sorokine đã biến dạng tới

9 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG 25 Đ.
REC'D MMN JAN 22 1973 Cornell University Library

SÁNG 15-9, PHÁT NGÔN VIÊN QUÂN SỰ LOAN BÁO

TQLC kiểm soát 90% thành nội

SỨC CHỐNG TRẢ CỦA CSBV YẾU ỚT

★ **PHI CƠ MỸ DIỆT 6 XE TĂNG VÀ 2 ĐẠI PHÁO CSBV.**
Giao tranh «rất mạnh» ở Tiên Phước, chưa rõ chi tiết

SAIGON, 15-9.— Phát ngôn nhân Quân Lực VNCH, Trung Tá Đỗ-Việt sáng nay loan báo, Thủy Quân Lục Chiến đã kiểm soát khoảng 90% Nội Thành Quảng Trị và sức kháng đối của quân CSBV trên phần đất còn lại được phát ngôn viên quân sự ghi nhận là «yếu ớt».

Thủy quân Lục chiến trong một nỗ lực phi thường, sử dụng lựu đạn đã đánh bật chốt tử thủ của Cộng sản BV dựng trên bờ tường thành nội và đến nửa đêm thứ Năm, các đơn vị VNCH đã chiếm được một nửa khu cổ thành.

Một trung đội TQLC với 5 xe tăng M-48 yểm trợ đã tấn công các chốt tử thủ của Cộng quân đặt trên bờ tườngThành nội ở phíaNam. Những chốt này được dựng rất kiên cố. Các khẩu đại bác trên xe tăng M48 quạt dữ dội vào những vị trí CSBV và TQLC ào ạt tiến lên dùng lựu đạn làm tung các vị trí của Cq. TQLC hiện đã kiểm soát nửa khu vực thành nội và các toán nhỏ được lệnh đi lùng soát để tiêu diệt nốt những tàn quân CSBV còn lại. Tuy nhiên khu phía Tây Thành nội vẫn còn trong tay CSBV và nơi đây có đường tiếp liệu duy nhất vào chiến địa.

Tuy nhiên con sông Thạch Hãn sau những trận mưa lớn hiện không thể băng ngang dễ dàng nữa. Trận địa pháo của hai bên vẫn tiếp tục dữ dội. Mỗi ngày trung bình Cq nện vào lòng Quảng Trị trên 1000 đạn đủ loại. Phái viên Seibert của AP loan rằng trong 24 giờ tính đến 6g sáng 14-9, TQLC đã hạ tổng cộng 335 binh sĩ CSBV và TQLC chết 32 bị thương 140.

Cũng tại Quảng trị; phi công HK cho hay họ đã hạ 6 xe tăng của CSBV cất dấu tại vùng đồi phía Tây thị xã Quảng Trị và diệt 2 ô 130ly — loại súng có thể bắn xa đến 30cs. Trận địa pháo của Cộng quân hoàn toàn dựa vào loại chiến cụ này.

3 XEM TIẾP TRANG 11

TỔN THẤT TRONG TUẦN

SAIGON 15.9.— Tổn thất trong tuần lễ từ 3-9 đến 9-9 của đôi bên được công bố tại Saigon ngày hôm qua cho thấy 3.449 quân CSBV đã bị bắn hạ, 99 người bị bắt, 231 súng cộng đồng và 822 súng cá nhân bị tịch thu. Phía VNCH có 638 người hy sinh, 2.204 người bị thương, 97 mất tích.

Về phía Hoa Kỳ có 1 tử thương và 8 bị thương.

TƯỚNG ABRAMS KHAI TRƯỚC UB QUÂN VỤ TV MỸ

Có biết nhưng không hiểu rõ cuộc oanh tạc BV trước tháng 3-72

★ *Uỷ Ban Quân Vụ chưa thể kết luận được nội vụ*
● *1 Trung sĩ Mỹ nối đuôi Tướng Abrams ra điều trần.*

HOA THỊNH ĐỐN, 14-9 (Reuter).— Một trung sĩ thuộc không lực HK đã ra làm chứng hôm nay tại Uỷ Ban Quân Vụ Thượng Viện. Uỷ ban này điều tra về việc ném bom mà không được phép ở BV vào thời gian giữa tháng 11 và tháng Ba. Người Trung sĩ này đã viết một bức thư cho một thượng nghị sĩ đảng Dân Chủ về cuộc oanh tạc và vì thế đã đưa tới việc cách chức tướng La Velle chỉ huy không lực Hoa Kỳ tại Đông Dương.

Hôm qua Tướng Creighton Abrams trong một cuộc điều trần kín lâu ba tiếng đồng hồ trước Uỷ Ban Quân Vụ Thượng Viện đã khai rằng ông biết có việc Mỹ oanh tạc Bắc Việt trước ngày TT Nixon ra lịnh mở lại chiến dịch oanh tạc, nhưng ông không biết rõ chính xác tánh chất của các vụ oanh tạc đó, mà người ra lịnh là Tướng Không quân Lavelle, thuộc cấp của ông lúc bấy giờ.

Nghị sĩ John Stennis, Chủ tịch Uỷ Ban Quân VụTV, tuyên bố sau khi tướng Abrams điều trần rằng «như vậy có sự trái ngược giữa lời điều trần của Tướng Abrams và Tướng Lavelle. Sự trái ngược va chạm này là do sự hiểu biết và mức độ hiểu biết của mỗi ông về vụ oanh tạc... Tôi không ngạc nhiên, nhưng chưa thể đi đến chỗ kết luận được».

Một Nghị sĩ khác trong Uỷ ban là

8 XEM TIẾP TRANG 11

Một nhóm 6 thường dân Mỹ đi Hà-Nội rước 3 tù binh

NỮU ƯỚC, 14-9 (AP) — Một phái đoàn gồm sáu thường dân Mỹ đã lên đường đi Hà nội tối thứ Tư để đón nhận 3 tù binh Mỹ mà CSBV hứa sẽ phóng thích.

Phái đoàn gồm có bà Lee Gartley mẹ của tù binh Trung úy Hải quân Markham Gartley, bà vợ của tù binh Tr. úy HQ Norris Charles cùng 4 nhân vật phản chiến trong số đó có David Dellinger, đồng Chủ tịch Uỷ Ban liên lạc các gia đình của các Binh sĩ Mỹ bị giam ở VN.

Dellinger, một trong bảy phạm nhân trong vụ lộn xộn kỳ Đại hội Dân Chủ 1968 tại Chicago, được Tòa Thượng Thẩm Liên Bang vào giờ phút chót cho phép đi Hà Nội.

Về phần tù binh thứ ba được thả là Thiếu tá Không quân Edward Elias, một người trong gia đình của tù binh này cũng được mời đi Hànội. Nhưng cha của ông khước từ viện cớ bịnh hoạn và bị Bộ Ngoại Giao Mỹ không bằng lòng cho đi.

Bộ Ngoại Giao Mỹ cũng chống đối việc đi Hànội của các thân nhân của 2 tù binh kia. Nhưng bà Gartley nói với ký giả trong 1 cuộc họp báo trước khi lên phi cơ rằng bà cứ đi vì việc đi này là đúng và «hơn nữa, Bộ ngoại giao không biết rõ con tôi bằng tôi».

Cũng trong cuộc họp báo này, khi được hỏi ai trả tiền cho chuyến đi của phái đoàn, Dellinger cho biết một tổ chức ở Mã nhật Tân cho mượn tiền, và số tiền này sau này sẽ được hoàn trả bởi những người Mỹ chống chiến tranh.

Một người khác trong phái đoàn là Linh Mục Sloan Coffin Jr nói rằng «nhiều người cho là chúng tôi được sử dụng như vật tuyên truyền và khi trở về đầu óc sẽ bị tẩy não. Nhưng chúng tôi không ủng hộ Hà nội».

Phái đoàn sẽ đến Hànội hôm thứ Bảy sau khi ghé ngang Copenhagen, Vọng Các và Vạn Tượng và sẽ lưu lại Hà Nội khoảng hai tuần. Phái đoàn có mang theo khoảng 100 lá thư cùng các lời nhắn bằng điện thoại của các thân nhân tù binh Mỹ.

Mặt khác, cô đào phản chiến Jane

15 XEM TIẾP TRANG 11

Phi cơ VNCH diệt 5 chiến xa và 28 quân xa CSBV ở KPC

Cố đô Oudong 23 cây số Bắc Nam Vang bị CS Bắc Việt uy hiếp phải rút gọn lại

★ **Tổng Thống Lon Nol đọc diễn văn khai trương Hạ Viện**
◐ **Bộ TL Mỹ nói không biết tin Mỹ diệt 35 tăng CS ở KPC.**

NAM VANG, 14-9 (UPI).— Bộ Tư lệnh KPC loan báo cuộc giao tranh ác liệt hôm nay xảy ra chung quanh Cố đô Oudong, 23 cây số Tây Bắc Nam Vang; quân Chính phủ phải bỏ các vị trí trước áp lực hỏa lực pháo binh của địch quân, hàng ngàn ngôi nhà bốc cháy, chợ trung tâm Oudong biến thành trại tỵ nạn cho hàng trăm dân làng trốn giao tranh tới cư ngụ.

Phát ngôn nhân quân sự, Thiếu tá Chhang Song, nói chỉ còn có phi cơ đơn độc oanh kích số ước lượng 1200 Cq tại vùng Oudong nhưng phi cơ T-28 của không quân KPC đã phải bay về khi gặp phải hỏa lực phòng không của Cộng quân. Ông cho hay ít nhất có 3 binh sĩ chính phủ tử thương và 30 bị thương trong cuộc giao tranh hôm nay.

Hôm thứ Tư, khoảng 400 CQ tràn ngập các dẫy đồi ngoài thị xã Oudong, quân chính phủ tại Oudong đã không thể phản công vì CQ đã cho đặt những ổ súng đại bác trên dẫy đồi trông xuống cánh đồng lầy về mùa mưa mà quân chính phủ không thể vượt qua được, ngoài ra quân chính phủ không dùng đại bác phản pháo vì sợ hư hại các lăng tẩm chung quanh cố đô Oudong.

Các dân tỵ nạn giao tranh cho hay Cq gồm Khmer đỏ và CSBV đã lấy hết gạo của họ và tìm cách dồn dân chúng ra khỏi vùng kiểm soát của chính phủ. Tướng Dang Layon tư lệnh hành quân vùng này từ chối không cho biết rõ số tổn thất nhưng nói là rất nặng của cả hai phe kể từ khi giao tranh bột phát từ hôm qua. Các đại bác của Cộng quân mới bố trí kiểm soát được một đoạn quốc lộ 5 lúa gạo đi Battambang.

Tại vùng bến đò Neak Luong, cuộc giao tranh vẫn tiếp diễn tại các đồi núi bao quanh căn cứ này. Chiều thứ Năm, quân chính phủ đã tái chiếm 2 ngọn đồi mà Cộng quân tràn ngập hôm thứ Hai.

Theo tin VTX, lúc 10 giờ sáng thứ Tư, phản lực cơ A37 và F5 của Không quân VNCH đã oanh kích tại một địa điểm thuộc lãnh thổ KPC, cách 45 cs TB tỉnh lỵ Mộc hóa và đã phá hủy được 5 chiến xa và 28 quân xa và làm hư hại 9 quân xa khác.

Theo tin AP, Bộ Tư Lệnh Mỹ tại Saigon hôm thứ Năm cho hay Bộ không thể xác nhận những tin tức của bộ Tư Lệnh KPC ở Nam Vang nói phi cơ Mỹ phá hủy được 35 trong số 40 chiến xa CSBV tiến về phía biên giới Việt—Miên.

Khai trương Hạ Viện

NAM VANG 14-9 (AP).— TT Lon Nol của Cộng Hòa Khmer hôm thứ Năm đã tự coi ông như là «kim chỉ nam của dân tộc» và kêu gọi thành lập một «phong trào nhân dân».

Chủ tọa buổi lễ tuyên thệ nhậm

2 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

BONN.— Tây Đức và Ba Lan hôm thứ Năm đã tái lập các liên hệ ngoại giao với nhau lần đầu tiên kể từ Đại chiến thứ II.

BÁ LINH.— Hôm thứ Ba, sở Cảnh sát Tây Đức cho biết, có hai thanh niên Đông Đức tìm cách vượt qua bức tường Đông Bá Linh nhưng đã gặp phải thất bại sau khi bị bắn hàng loạt đạn.

VỌNG CÁC.— Uỷ ban Cứu long gồm KPC, Ai lao, VNCH và Thái Lan đã nhóm họp tại đây hôm thứ Sáu để thảo luận về các kế hoạch giúp tăng sự hợp tác kinh tế và các nỗ lực phát triển chung tại vùng này.

5 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Tranh-cử tại Hoa Kỳ

● NGUYỄN-THÀNH-ĐÔN

Các vụ bầu cử Tổng thống HK thường được theo dõi tại VN vì lẽ dễ hiểu là có hậu quả trực tiếp đối với chiến tranh Đông Dương.

Lý do đó, lần này còn kích thích mạnh hơn năm 1968, vì hồi đó không ai thấy ứng cử viên nào có chủ trương bất lợi quá cho miền Nam VN. Humphrey không thể đi ngược hẳn đường lối đã theo cùng Johnson, Nixon cũng như Eisenhower, đã ủng hộ VNCH.

Nhưng nay Mc Govern muốn thay đổi chính sách mà các Tổng thống Mỹ đã kế tiếp áp dụng, trong khi Nixon muốn đi tới một giải pháp vừa cho phép HK rút khỏi chiến trường, vừa bảo vệ những quyền lợi căn bản của một chiến hữu chống Cộng. Nên khi quan tâm đến vận mạng nước mình, người xứ hậu tiến dành chú trọng đến việc nước người.

Vả lại, bầu cử tại một cường quốc vốn tự hào nhất về truyền thống dân chủ, cũng là một dịp tìm hiểu và suy nghĩ về các lề lối tổ chức tự do tranh đấu chánh trị ; ngoài ra, có thể nhận thức đúng mức hơn về thực trạng không thể không biết, của một nước quan hệ mật thiết với VN, qua những vấn đề lớn nhất mà các ứng cử viên phải trình bày lại, qua những quan điểm trái ngược cùng những lời phê bình tố giác của các đối phương....

Song qua báo chí thì tin tức, bình luận và phỏng đoán quá nhiều; nếu chỉ cắt những bài báo của một tuần báo lớn từ đầu năm nay, cũng có thể đóng thành tập dày.

Nên để tiện theo dõi, cần tóm tắt và lọc ra những phần đáng chú ý nhất đối với thời cuộc VN hay thế giới, hoặc về phương diện nghiên cứu dân chủ.

oOo

Cho tới nay, cuộc thi đua vào toà Bạch Ốc đã tới giai đoạn nào ?

Từ giữa năm 1971, người ta đã bàn tán xem những ai có thể xông ra. Chắc là có ông Nixon, và những quyết định hay dự định quan trọng nhất của ông, đã được coi như hoạt động chuẩn bị tái ứng cử : chẳng hạn, nhịp xúc tiến rút quân khỏi VN ; các cuộc công du Hoa lục và Nga Sô, mà lịch trình được xếp đặt cho các thắng lợi gây tiếng dội đúng lúc, nghĩa là gần ngày tranh cử, cuối tháng 2, và cuối tháng 5.

Phía DC, thì được nói đến nhiều nhất, các NS Humphrey, Muskie, thống đốc Wallace, thị trưởng Lindsay... và Mc Govern. Đến đầu năm nay, quả nhiên các ông này cho biết là quyết ra tranh cử.

Giai đoạn I. — Ứng cử viên Tổng Thống Mỹ phải do các đảng lớn chỉ định cho đủ đảm bảo về mọi phương diện.

Song mỗi đảng phải thận trọng để tránh thất bại và chỉ chọn đại diện nào có nhiều hy vọng đắc cử nhất.

Muốn vậy, phải tạo cơ hội thuận lợi cho các đảng viên chứng tỏ là được tín nhiệm của một số đông trong quần chúng.

Đồng thời, phải để cho đảng viên cử đại biểu tham dự Đại Hội đảng mà định Cương lĩnh và tuyển ứng cử viên.

Để đáp ứng hai mục tiêu đó, những cuộc bầu cử sơ bộ Primaries được các đảng tổ chức trong nhiều tiểu bang, theo thể lệ riêng hoặc luật lệ riêng của mỗi tiểu bang.

Có nơi, đại biểu được bầu do đảng viên hoặc cả các cử tri thân đảng; nơi khác, đại biểu được chọn do đảng bộ địa phương. Đại biểu sẽ phải bỏ phiếu tại Đại Hội cho ứng cử viên nào được nhiều phiếu nhất của đảng viên hay đảng bộ; có khi đại biểu được tự do biểu quyết theo nhận định của mình, miễn là chọn trong số nhân vật tranh cử sơ bộ.

Dù sao, bầu cử sơ bộ chỉ là một lối trắc nghiệm, không cần thiết cho một người như Nixon, nhưng rất cần thiết cho những chính khách chưa có thành tích hay uy thế như Mc Govern, hoặc cho đảng nào chưa biết nên chọn ai vì có nhiều đảng viên muốn xông ra :

Bởi thế, lần này, trong đảng Cộng Hòa chỉ có 2 dân biểu Mc Closkey và Ashbook ra tranh cử sơ bộ tại vài tiểu bang nhằm cạnh tranh với TT Nixon, nhưng chẳng được số phiếu đáng kể và cũng chẳng được mấy ai chú ý, đa số chỉ coi là một trường hợp trứng chọi với đá mà thôi.

Ngược lại, đảng Dân Chủ thấy cần cho một số khá nhiều đảng viên thi đua thử, nên tổ chức bầu cử sơ bộ tại 23 tiểu bang từ 7-3 đến 27-6.

Tuy là sơ bộ, song cuộc tranh cử cũng rất rầm rộ, sôi nổi, tốn kém, và gây cấn, nhất là giữa Wallace, Humphrey, Muskie và Mc Govern.

Chẳng hạn, tại California, người ta ước lượng rằng Humphrey và Mc Govern đã phải chi mỗi người ít nhất 2 triệu Mỹ kim để vận động cử tri. Tại tiểu bang hay Nữu Ước, 80 ngàn thanh niên cán bộ tình nguyện của Mc Govern, đã đặt 200 cơ sở, phân phát 12 triệu truyền đơn cho 3,6 triệu cử tri Dân Chủ...

Họ chê bai và bới móc nhau cũng mạnh. Tại California, phản chiến McGovern đã bị Humphrey trách : đã biểu quyết chấp thuận Quyết Nghị cho phép TT Johnson xử dụng võ lực trên vịnh BV, và ngân khoản 1,3 tỷ MK để tiếp tục các cuộc hành quân tại Đông Dương năm 1969...

Wallace giành được nhiều phiếu nhất tại nhiều tiểu bang, như Florida, Michigan, Maryland, North Carolina nhưng đến 15/5 thì ông bị ám sát hụt và phải vô bệnh viện, rồi bỏ cuộc.

Mc Govern tiến rất mau lên hàng đầu và vượt xa các đối thủ khác : từ 5/6, Humphrey đứng hàng 2, Wallace xuống hàng 3, Muskie, hàng 4...

Rút cuộc, Mc Govern được 1347 phiếu của Đại biểu, so với 395 của Humphrey, 384 của Wallace và 179 của Muskie.

Giai đoạn II — Ngày 10/7, Đại hội đảng DC nhóm họp tại Miami Beach.

Trái với truyền thống, Cương lĩnh của đảng lần này không do một số lãnh tụ vạch ra nhưng được soạn thảo do một ủy ban gồm 150 người, phần đông ủng hộ Mc Govern.

Cương lĩnh được chấp thuận ngày 11/7, tuy dự thảo bị bác hôm 28/6 do đa số các dân biểu thuộc Đảng (105 phiếu chống, 50 phiếu bênh). Nên người ta cho rằng nếu các dân biểu đó được tái cử ngày 7/11 thì chưa chắc gì các chương trình của Mc Govern sẽ được ủng hộ nếu ông ta đắc cử Tổng Thống.

Song để lấy lại uy tín cho Đảng, sau nhiều cuộc bàn cãi, Đại Hội cố gạt mọi sự chống đối của các phe nhóm đối lập, mà chỉ định Mc Govern làm ứng cử viên, với 1618 phiếu thuận, tuy chỉ cần 1509 phiếu.

Tuy nhiên 1238 phiếu chống Mc Govern cũng còn rất quan trọng nên phần đông đại biểu và những triệu cử tri đã bầu họ, có thể sẽ ngả về phía Nixon và Cộng Hòa ngày tổng tuyển cử 7/11.

— Đảng Cộng Hòa cũng họp Đại Hội tại Miami Beach lần này (21-23/8).

Cương lĩnh được soạn thảo với sự thỏa hiệp của tòa Bạch Ốc, và chấp thuận dễ dàng.

TT Nixon và phó TT Agnew được toàn thể các đại biểu chỉ định tái ứng cử, với 1347 phiếu, chỉ có 1 phiếu dành cho đối thủ Mc Closkey.

Giai đoạn III. — Qua tháng 9, hai đảng Dân Chủ và Cộng Hòa bắt đầu vận động tranh cử.

Mc Govern hoạt động ráo riết, trong khi Nixon cho biết còn phải dành nhiều nhất ngày giờ cho nhiệm vụ Tổng Thống, và sẽ chỉ [illegible] thân đi tiếp xúc với cử tri khi gần tới ngày đầu phiếu.

Báo [illegible] phân tích kỹ hơn các chính sách và chương trình của mỗi phe, trong khi các tổ chức thăm dò dư luận thì [illegible] ước lượng [illegible] phiếu mà Nixon hay Mc Govern sẽ giành được trong [illegible]

(Còn tiếp)

Cộng Sản xuống nước một độ, nhưng VNCH không chịu

Ý NGHĨA BẢN TUYÊN NGÔN MỚI CỦA PHE CỘNG SẢN VỀ MỘT GIẢI PHÁP CHO HÒA BÌNH VIỆT NAM ● TUYÊN NGÔN ĐÓ LÀ MỘT BƯỚC XUỐNG CỦA CỘNG SẢN, NHƯNG VẪN PHẠM VÀO CĂN BẢN GIẢI PHÁP CỦA VNCH VÀ VẪN BỊ COI LÀ PHI LÝ ● THÁI ĐỘ CỦA MỸ UYỂN CHUYỂN VÌ CÒN NHU CẦU TRANH CỬ CỦA ĐẢNG CỘNG HÒA VÀ ÔNG NIXON.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Bộ Ngoại Giao VN đã có một thông cáo bác bỏ một bản tuyên bố mới của phe Cộng (Mặt trận Giải phóng miền Nam). Tất nhiên phải có tuyên cáo như vậy, là vì bản tuyên bố mới của Mặt trận Giải phóng vẫn phạm nặng vào căn bản của đề nghị Việt Mỹ và VNCH không sao chấp nhận được. Chúng ta ghi nhận sự bác bỏ đó của VNCH, cũng như ghi nhận những thái độ về trước của Việt Nam, và ghi nhận là để nêu lên rằng VNCH không thể nhân nhượng sau này.

Nhưng chúng ta cũng không khỏi chú ý đến bản tuyên bố mới của Mặt trận Giải phóng để tìm hiểu vì sao mà nảy sanh ra cái đó, cũng như tìm hiểu vì sao mà VNCH phải bác bỏ nó.

Một đại cương mới mà VN không thể chấp nhận

Bản tuyên bố của Mặt trận Giải phóng có một đại cương như sau : họ đưa ra một đề nghị cho giải pháp của chiến cuộc, và họ bảo rằng giải pháp đó dựa trên tình trạng 2 chánh phủ, 2 quân đội. Giải pháp đó là thành lập ngay một chánh phủ 3 thành phần, gồm có một thành phần là Mặt trận Giải phóng hay cái chánh phủ mệnh danh Cách mạng Lâm thời của họ, một thành phần là các phần tử chánh đảng đối lập, một thành phần thứ ba gồm chánh phủ VNCH mà họ gọi là «chánh quyền Sàigòn».

Qua thông cáo VNCH, qua đài phát thanh và tivi VNCH, người ta thấy ngay các khẩu hiệu chống chọi lại lập luận đó, bảo rằng chỉ có một quân đội là quân lực VNCH, 1 chánh phủ là chánh phủ VNCH, còn những cái gọi là quân đội và chánh phủ của phe Cộng không có thật, chỉ là hư ảnh, hay đúng ra là những thứ quân và thứ người của CS miền Bắc. Những sự bác bỏ của chánh quyền VNCH cho thấy những khía cạnh mới của vấn đề về nội bộ của phe Cộng cũng như về sự tiến triển của cuộc hội đàm mà người ta hé sáng một chút.

Phe Cộng đã có xuống nước, nhưng chưa rời căn bản của họ.

Phe Cộng đã có xuống nước xuyên qua bản tuyên bố mới của họ, như đã nêu lên bên trên trong đại cương. Tại sao nói vậy ? Đó là vì chúng ta có thể so sánh với những bản tuyên bố cũ của họ.

Thật vậy, lập trường cũ của phe Cộng được hiểu như sau :

1. — Họ đòi ưu tiên ông TT Nguyễn-văn-Thiệu phải ra đi trước khi có những cuộc thương thuyết (chủ đích của họ là phá chế độ miền Nam và tạo những điều kiện thuận lợi cho họ từ trước qua sự thành lập một chánh phủ hoà giải).

2. — Ô. Thiệu ra đi rồi, tại Sàigòn sẽ thành lập một chánh phủ hoà giải gồm những người trung lập và những người chủ trương hoà giải (thâm ý của phe Cộng đúng là phá chế độ miền Nam từ trước, vì cứ theo họ, thì tất cả các cơ chế đều tiêu hủy hết cả đến quân lực cũng bị chánh phủ hoà giải này dẹp đi, rồi sau đó mới thương thuyết. Chánh phủ hoà giải đó gồm những phần tử thân cộng, những phần tử trung lập theo Pháp, những phần tử thân Cộng như Trịnh đình Thảo, v.v... Sự phi lý của lập trường này là CS cứ khăng khăng đòi bỏ chế độ đối tượng của họ, trong khi họ phải thương thuyết với chế độ đối tượng ấy).

3. — Sau khi có chánh phủ hoà giải tại Sàigòn rồi, chánh phủ này mới mở cuộc thương thuyết với phe Cộng (Mặt trận Giải phóng và cái gọi là chánh phủ cách mạng lâm thời) để thành lập một chánh phủ hoà hợp 3 thành phần. Theo lập trường tiên khởi của phe Cộng, thì chánh phủ hoà hợp 3 thành phần này gồm có : thành phần CS, thành phần «một vài nhân vật của chánh phủ VNCH có thể chấp nhận được», và thành phần những đảng phái đối lập kể cả các thứ người lưu vong thân Pháp.

Đem so sánh lập trường cũ với lập trường mới, thì thấy những sự khác biệt có thể được vài giới coi là sự nhượng bộ của phe Cộng (tuy nhiên, sự nhượng bộ đó vẫn không đúng với căn bản của VNCH). Xin ghi sau đây những nhân nhượng mới của phe Cộng:

1. — Không nói đến sự thành lập một chánh phủ hoà giải tại Sàigòn nữa.

2.— Không đặt việc ra đi của Tổng thống Nguyễn-văn- Thiệu như một điều kiện ưu tiên nữa. Như vậy, vẫn kể như phe Cộng chịu thương thuyết với đối tượng của họ, và họ bằng lòng đốt giai đoạn, tiến ngay đến cái mà họ gọi là chánh phủ hòa hợp 3 thành phần. Thật tế, là tại Ba Lê, họ vẫn thương thuyết với chánh quyền VNCH.

3.— Một sự xuống nước quan trọng khác của CS, là chấp nhận chánh quyền VNCH là một thành phần trong chánh phủ 3 thành phần, và họ không còn nói gì đến sự ra đi của ông TT Nguyễn văn Thiệu, họ cũng không còn nói gì đến việc chỉ chọn lọc vài ba người trong chánh quyền VNCH có thể chấp thuận được.

Sự nhượng bộ này được kể là rất quan trọng, có giới còn coi là phe Cộng đã phá cả một căn bản trong lập trường của họ.

Nhưng trong thật tế, phe Cộng vẫn giữ căn bản thật của họ

Tuy rằng phe Cộng có một sự xuống nước quan trọng, nhưng trong thật tế, họ lại đòi một căn bản vẫn phi lý. Đó là căn bản phá bỏ chế độ này để thành lập chánh phủ 3 thành phần : dù rằng chánh phủ 3 thành phần đó vẫn có ông Nguyễn văn Thiệu cầm đầu chăng nữa, nhưng mà tất cả chế độ dân chủ đã bị phá, ông Thiệu ngồi với những tổng trưởng Cộng Sản và những tổng trưởng thuộc các thành phần trung lập lưu vong, thì càng không thể nào chấp nhận được.

Vấn đề không phải là cá nhân ông Thiệu, mà là vấn đề chế độ miền Nam này có phải xóa đi không (và sự phi lý là chế độ miền Nam lại phải xóa đi trước sự xáp tới của phe Cộng là phe đã thất bại trên chiến trường).

Bởi thế, bản tuyên bố của bộ Ngoại giao chánh phủ VN-CH đáng ghi ở chỗ đã khước từ lập trường mới của phe Cộng Sản. Ông Nguyễn văn Thiệu không thể nào chấp nhận sự xóa bỏ chế độ miền Nam.

Nói cách khác, có thể tóm tắt lại một câu là «trong lập trường mới, phe Cộng vẫn chấp nhận ông Nguyễn văn Thiệu, nhưng vẫn đòi lập chánh phủ 3 thành phần để phá chế độ miền Nam».

Giải thích thêm : phe Cộng sở dĩ đòi vị trí ngang hàng với chánh phủ VNCH, là để được đòi ngưng bắn có ranh đất, được hưởng đất, được giữ quân lực của họ trong thời kỳ đầu, và thời kỳ sau là để tiêu hủy các cấp hành chánh VNCH và tiêu hủy quân đội, cảnh sát VNCH.

Phe Cộng đã bỏ một cái mồi giả, mà vẫn giữ mồi chính, tưởng rằng đối tượng sẽ chộp lấy mồi giả và bỏ mồi chính. Nhưng VNCH vẫn nhắm vào mồi chính và không thể chấp nhận căn bản của giải pháp do phe Cộng đưa ra.

Những vấn đề trong nội bộ Cộng Sản

Chúng ta có thể nghĩ thêm về nội bộ CS, khi họ đưa ra bản tuyên bố mới. Ý nghĩ đầu tiên, là phe Cộng muốn đánh một lá bài trình bày về nội bộ của họ.

Nên ghi rằng bản tuyên bố mới không phải do Bắc Việt đưa ra, mà do Mặt trận Giải phóng Miền Nam. Làm như vậy là để cố tình trình bày rằng Mặt trận Giải phóng là tổ chức riêng của miền Nam, không dính líu gì đến miền Bắc. Sự thật thì trong toàn cõi Đông Dương, phe Cộng sản chỉ có một, do Cộng Sản Bắc Việt cầm đầu. Các nhân vật trong Mặt trận Giải phóng đều là những nhân vật chánh cống thuộc đảng Cộng sản Bắc Việt.

Một nhận xét khác là phe Mặt trận Giải phóng có thể nhận thấy thế nguy của họ, cho nên họ bắt buộc phải lên tiếng. Lập luận này dựa theo sự kiện Mỹ thương thuyết thẳng với BV : và trên BV, Mỹ lại thương thuyết với Nga và TC. Những gì mà Mỹ thỏa hiệp với Nga và TC, chưa chắc Bắc Việt đã biết Và cũng vậy, những gì mà Mỹ nói chuyện thẳng với Hànội, chưa chắc gì Mặt trận Giải phóng biết. Hànội có thể có trù tính bỏ rơi Mặt trận Giải phóng để đổi lấy sự ngưng oanh tạc, ngưng phong tỏa, ngưng chết chóc, thì cũng có thể được. Cho nên Mặt trận Giải phóng phải lo thân và phải có lập trường đưa ra để đỡ đòn.

Nhận xét về thái độ của Mỹ

Chắc hẳn Mỹ dư hiểu rằng căn bản mà bản tuyên bố của Mặt Trận Giải Phóng đưa ra là vô lý,— nhưng vì nhu cầu tranh cử, Mỹ vẫn khoan khoái nhận thấy là CS đã xuống nước. Dựa vào tuyên bố xuống nước của CS, Mỹ có thể trình bày rằng cuộc thương thuyết đã có tiến triển.

Với Mỹ, một cường quốc quá lớn, một BV chưa có nghĩa lý gì, thì một Mặt trận Giải phóng tách khỏi BV sau khi có giải pháp chánh trị tại miền Nam, lại càng không có nghĩa lý gì. Ảnh hưởng, các lề lối hoạt động và tiền bạc của Mỹ sẽ phá Cộng sản bằng các phương tiện hòa bình dễ hơn là trong chiến tranh (ấy là chúng ta nghĩ rằng Mỹ có thể quan niệm vậy). Sở dĩ chúng ta nêu lên như vậy, là vì cần cảnh cáo chung rằng quan niệm của Mỹ về một giải pháp chánh trị cho miền Nam có thể dễ dãi hơn là người VN quan niệm, và do đấy quan niệm Mỹ có thể hại cho VN trong khi các lực lượng chánh trị quốc gia VN chưa có cơ hội phát triển đúng mức, và xã hội miền Nam chưa lấy lại được thăng bằng sau những ngày chinh chiến dài dặc.

Cũng bởi thế mà VNCH cần giữ vững thái độ trong bản tuyên ngôn ngày 12 tháng 9, bác bỏ các đề nghị mới của Mặt trận Giải phóng.

Hi vọng còn những bước khác

Phe Cộng đã xuống nước, thì người ta hi vọng sẽ còn những bước xuống nước khác của họ. Những bước xuống nước này dẫn đến những bước xuống nước khác. Người ta cũng dương tự hỏi xem có phải phe Cộng đã trông thấy rằng họ không thể nào giữ căn bản của họ, và đây là bước đầu để họ thoái bộ dần dần.

Và do đấy, bản thông cáo của VNCH bác bỏ luận điệu mới của Cộng sản có thể được coi là cần được giữ vững để phe Cộng vào những bước nhượng bộ khác. Tình trạng VNCH, hiện nay quá phức tạp vì chiến tranh vẫn cần một giai đoạn để kiến tạo tinh thần con người, không cho phép chấp nhận những giải pháp ngoài căn bản « miền Nam VN có chế độ tự do riêng biệt và không có Cộng Sản chen chân vào ».

3 BIẾN CHUYỂN LỚN

Bài của THE ECONOMIST 8-9-1972.

Trong 2 tháng qua, thế giới có 3 biến chuyển quan trọng. Những biến chuyển này có thể tạo ảnh hưởng sâu xa đối với những vấn đề lớn mà thế giới chưa giải quyết được từ nhiều năm nay. Thứ nhất là tình hình Trung Đông không còn nóng bỏng nữa. Thứ hai, Trung Cộng không còn hấp dẫn trong mưu đồ thay thế Nga để lãnh đạo Cộng Sản quốc tế. Thứ ba, tương quan giữa Phi Châu và thế giới đang thay đổi.

Bây giờ, người ta thấy rõ rằng việc Ai Cập trục xuất người Nga sẽ có những ảnh hưởng rất lớn. Bây giờ, ít ra thì cũng có thể nghĩ tới hòa bình cho Trung Đông. Với sự triệt thoái của người Nga, các thành phố của Ai Cập không còn khả năng phòng thủ chống lại một cuộc không tập của Do Thái. Ai Cập không còn chút hy vọng nào gởi quân đánh tràn qua bên kia kênh Suez nữa.

Ngoại trừ trường hợp Sadate đổi ý và yêu cầu người Nga trở lại, hoặc ngoại trừ trường hợp Sadate trao quyền cho một người khác, dường như Ai Cập đã hết hi vọng dùng võ lực thâu hồi bán đảo Sinai. Dĩ nhiên, phía Ai Cập vẫn còn có những quyết định không hợp lý nhưng bây giờ, người ta thấy áp lực của quân đội Ai Cập đối với tổng thống Sadate không đến nỗi tuyệt đối như nhiều người vẫn nghĩ. Thế có nghĩa là những gì sẽ diễn ra ở bán đảo Sinai sẽ hầu như hoàn toàn do thế chủ động của Do Thái. Do Thái có thể sẽ nhượng bộ bề ngoài một vài điều để Sadate có thêm uy tín vì thà rằng để Sadate cai trị Ai Cập còn hơn là để phe quân nhân thay thế Sadate. Do đó, có thể tin rằng chữ «khủng hoảng» không còn đúng với hiện tình của Trung Đông nữa.

Biến chuyển thứ hai là lá thăm phủ quyết của TC để cản việc thâu nhận Bangla Desh vào LHQ. Bề ngoài thì biến chuyển ấy có vẻ nhỏ. Có thể là TC không muốn làm cái việc thất nhân tâm ấy và Hồi quốc đã muốn thuyết phục TC dùng phủ quyết. Nhưng TC đã phủ quyết. Đó là hành động quan trọng đầu tiên của một tân hội viên LHQ, của một quốc gia từng được coi là quốc gia cách mạng vẫn tự nhận tranh đấu cho quyền lợi của các nước nghèo và nhỏ yếu.

TC đã chống lại việc thâu nhận một trong những quốc gia nghèo nhất và yếu nhất chỉ vì khía cạnh chính trị trong liên minh TC—Hồi Quốc đòi hỏi phải làm như thế. Đó là một bằng chứng hiển nhiên rằng tuy vẫn nói khác nhưng gần đây, TC đã hành động rất giống hành động của bất cứ một đại cường quốc nào : chính sách phải phù hợp với quyền lợi quốc gia, chỉ kết bạn để tạo thế quân bình với các kẻ thù và sẵn sàng nuốt lời khi cần.

Sự thay đổi về chính sách đối ngoại ấy của TC chỉ là bề ngoài của một thay đổi lớn lao hơn tại ngay Hoa lục. Hoa lục chính thức xác nhận hồi cuối tháng 7/72 rằng người bạn trung thành, người chiến hữu của Mao là Lâm Bưu đã tìm cách lật đổ Mao. Từ đó tới nay, ngày càng rõ là người ta đã hủy bỏ những ảnh hưởng của cuộc cách mạng văn hóa.

Vệ binh đỏ bị gạt ra ngoài chính trị và nhiều vệ binh bị cưỡng bách đi lao động ở thôn quê. Mặt khác, nhiều sĩ quan cao cấp mất tích từ khi có cuộc cách mạng văn hóa nay lại xuất hiện và giữ những chức vụ quan trọng. Chắc chắn là người Trung Hoa sẽ giải thích rằng các sĩ quan ấy được trở lại vì họ đã nhìn thấy các sai lầm của họ.

Nhưng lời giải thích ấy không đủ sức mạnh thuyết phục. Một cuộc cách mạng thật sự không thể nào tha thứ quá sớm như vậy cho những đứa con hư. Phải giải thích bằng cách cai trị hiện tại của Hoa Lục. Trong nhiều lãnh vực của chính sách đối nội cũng như đối ngoại, rõ ràng là Trung Cộng đã từ bỏ sự hăng say cách mạng để trở lại với một chủ nghĩa hợp lý.

Hậu quả của những điều kể trên rất quan trọng. Khi biện minh cho cuộc cách mạng văn hóa, Mao trạch Đông lập luận rằng một nước mác xít phải có một cuộc cách mạng lớn như thế cho mỗi thế hệ để khỏi rơi vào sự ngưng trệ của một tác phong theo lại kiểu Sô viết.

Người ta hiểu Mao định nói gì về Nga. Nhưng người ta vẫn không tin rằng Hoa Lục có thể đương đầu với một cuộc lập phá ghê gớm của vệ binh Đỏ mỗi 20 năm. Bây giờ nếu Mao nhìn nhận rằng cuộc cách mạng văn hóa sai lầm và nếu ông ta bắt buộc phải cho đồng hồ chạy ngược trở lại năm 1966 thì ông ta đã làm một điều bất lợi lớn. Ông ta đã chứng minh được rằng chủ nghĩa Cộng Sản của Sô viết sai lầm nhưng ông ta lại không thể đưa ra được một chủ nghĩa hữu hiệu để thay thế.

Như vậy thì chủ nghĩa Mác còn gì ?

Biến chuyển thứ ba là câu chuyện lạ lùng của Phi châu da đen — Người Phi châu đã làm 2 việc khiến họ mất nhiều thiện cảm của thế giới. Một trong 2 việc ấy là sự giữ im lặng trước việc Tổng Thống Amin của Uganda trục xuất những người Uganda gốc Á châu, ngoại trừ sự lên tiếng của Tanzania, đồng thời Phi Châu lại trục xuất Rhodésia khỏi Thế vận hội Munich. Dĩ nhiên vẫn có thể dựa vào khía cạnh pháp lý để trục xuất Rhodésia vì xứ ấy chưa được thừa nhận là một quốc gia có chủ quyền. Nhưng lý do chính là người ta trừng phạt Rhodésia vì tội kỳ thị chủng tộc. Trừng phạt sự kỳ thị của thủ tướng Smith mà không trừng phạt sự kỳ thị của tướng Amin là một hành động không lợi cho uy tín của Phi Châu.

Việc sai lầm thứ hai của Phi Châu là thái độ tại hội nghị các nước không liên kết ở Guyana trung tuần tháng 8-72. Khi biểu quyết đồng loạt, Phi Châu đã xúc phạm nặng nề các nước Á Châu trong việc chấp nhận quân phiến loạn ở VN và Cao Mên và trong việc lại lựa một thủ đô khác của Phi Châu làm địa điểm họp kỳ tới.

Phi Châu rất yếu nếu nói về sức mạnh theo nghĩa cổ điển và Phi Châu lệ thuộc nặng nề vào thiện chí của các nước khác. Những vụ đáng tiếc hồi tháng trước đã làm cho Phi Châu bị giảm sút thiện chí của Âu Châu và Á Châu.

Dĩ nhiên, sự việc vẫn có thể đổi khác.

Ai Cập có thể có đảo chánh, Mao và Chu có thể chết và Phi châu có thể cứng rắn hơn nữa và chúng ta sẽ lại đi thụt lùi. Nhưng trong mấy tuần qua, thế giới đã lặng lẽ tiến theo một hướng mới trong những khía cạnh quan trọng. Dầu sao thì đó cũng là một vài sự việc đáng kể của mùa hạ này.

Đọc và cổ động
Chính-Luận



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân-phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

VIỆT-MỸ HỌP VỀ AN NINH XÃ HỘI tổ chức chỗ du hí cho QĐ Đồng minh

● *Thêm 10 trường Tư Thục cấp chỗ học miễn phí cho cô nhi tử sĩ*

SAIGON (15-9).— Nguồn tin thẩm quyền Văn Phòng Đô Trưởng sáng nay cho hay, vào sáng ngày 20 tháng 9 tới đây, Tòa Đô Chánh sẽ tổ chức một buổi họp Hội Đồng Thân Hữu Saigon-Gia Định gồm các cấp chỉ huy Việt-Mỹ nhằm thảo luận nhiều vấn đề liên quan đến mặt xã hội cần được thực hiện gấp như việc bài trừ buôn bán ma túy qua rào MACV annex., công tác làm rào tại công Phi Long, việc sử dụng và nổ súng bừa bãi của quân nhân HK và VN trong khi xe chạy trong đường phố thuộc khu vực Gia định, và ngăn ngừa, tịch thu các sách báo tạp chí khiêu dâm bày bán tại các vỉa hè Saigon, v.v...

Giới thẩm quyền trên còn nhấn mạnh, song song với công tác xã hội kể trên, Đô thành Saigon trong tương lai cũng được giới chức thẩm quyền Việt - Mỹ đồng ý hợp tác về mọi mặt, nhất là biến cải thành một nơi đón nhận tất cả du khách cùng quân đội đồng minh. Tuy nhiên, Đại tá Đô trưởng không quên lưu ý các giới chức Việt-Mỹ là hiện tại hy vọng mọi người đừng quên là Quốc gia này đang ở trong tình trạng chiến tranh, và những cuộc giải trí chẳng hạn như ca nhạc và khiêu vũ còn bị cấm.

Buổi họp kể trên sẽ đặt dưới quyền chủ tọa của Đại Tá Đô Trưởng, Chủ tịch và Chuẩn Tướng Wilfrid K.G. Smith, Phó Chủ Tịch. (TC)

Thêm 10 trường Tư thục cấp học miễn phí

SAIGON (VTX) 14/9.— Có thêm 10 trường Trung Tiểu Học Tư thục tại Saigon và Gia Định mới đây đã thuận cấp gần 200 chỗ học miễn phí dành cho cô nhi tử sĩ trong niên khóa 1972-1973.

Đây là chương trình «Tri ân chiến sĩ và Giáo dục Cô nhi» nằm trong chương trình «Hậu phương Yểm trợ Tiền Tuyến được phát động từ tháng 4 năm nay.

Dưới đây là danh sách các tư thục và các chỗ học miễn phí mà các Trung Tiểu học Tư thục thuận cấp.

Trường Tiểu học Nùng Sơn- số 125/20 Hòa Hưng. Saigon 25 chỗ, trường Tiểu học Văn hóa số 307-309 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội, 8 chỗ trường Tiểu học Đức Bà Truyền Giáo số 25/9 Hoàng Diệu, Thủ Đức 5 chỗ.

Trường Phú Quí, 83 Cách Mạng Saigon, 5 chỗ, Trường Trung Tiểu Học Thủ Khoa Huân, 494 Đồng Khánh, Chợ Lớn, 40 chỗ, Trường Trung học Hạnh Nghĩa, 25 Nguyễn Văn Thành, Gia Định, 30 chỗ, Trường Tiểu Học Viễn Đông, Gia Định, 20 chỗ, trường tiểu học Trí Nhân, 29-30 Hưng Phú, Chánh Hưng Chợ Lớn 10 chỗ, Trường Chùa Hải Đông 26-10-A Xóm Mới Gò Vấp Gia định, 10 chỗ và sau hết trường tiểu học Bồ Đề Chánh Giác số 206-5 Lê Quang Định Gia Định thuận cấp 40 chỗ.

Các Cô nhi Tử sĩ Quốc giaNghĩa tử cư ngụ gần các trường Trung tiểu học nói trên muốn học miễn phí có thể liên lạc gấp với Cục Xã Hội, số 6 đường Đoàn Đất Saigon để được giới thiệu nhập học kịp ngày khai trường.

Với 20 phút ngắn ngủi

TV ĐÃ BIỂU QUYẾT XONG D.L. phê chuẩn thỏa ước hợp tác KT Việt và KPC

SAIGON 14-9.— Trong phiên họp khoáng đại với thời gian kỷ lục 20 phút, Thượng nghị viện sáng nay đã chung quyết dự luật «Phê chuẩn thỏa ước hợp tác Kinh tế giữa Việt Nam CH và Kampuchea» với 29 phiếu thuận trên 30 Nghị Sĩ hiện diện.

Buổi họp không thảo luận, không phân nhật kỳ. Các Nghị sĩ tề tựu dần dần. Thuyết trình viên thuyết trình, nghị sĩ ghé dấu vào lo nhỏ.

Dự luật ghi rõ 2 điều thỏa ước về xuyên quá và thỏa ước về tương trợ bài trừ gian lận quan thuế. Thỏa ước về xuyên quá được thực hiện sẽ có lợi rất nhiều cho hơn 200.000 Việt kiều hiện sinh sống tại Battambang. Ngoài ra thỏa ước không những sẽ mang lại công ăn việc làm cho công nhân tại Việt Nam Cộng Hòa mà còn có thể đưa cho ngân quỹ quốc gia một số ngoại tệ.

Về thỏa ước tương trợ trong việc bài trừ buôn lậu, Nghị sĩ thuyết trình viên nhấn mạnh, nhờ thỏa ước này, bọn gian thương cũng như buôn lậu hàng quốc cấm sẽ dễ bị tận diệt, Chiến dịch bài trừ hàng hóa lậu thuế, ma túy mà Chánh phủ đang phát động sẽ được hữu hiệu hơn qua việc kiểm soát biên thùy chặt chẽ giữa VNCH và KPC.

ÔNG NGUYỄN QUÝ ANH được huy chương quốc tế

SAIGON 14-9.— Một nguồn tin thông thạo cho biết: ông Nguyễn quý Anh, hiện đang tùng sự ở Bộ Ngoại giao, nguyên Đại sứ VNCH tại Tây Đức (1964-1968) nguyên Đổng lý văn phòng Bộ Ngoại giao, vừa được tổ chức quốc tế Malte trao tặng Đệ Nhị đẳng Huy chương (Grand croix D'officier). Tổ chức này cộng tác chặt chẽ với Chính phủ Tây Đức, chuyên về xã hội và nhân đạo. Tổ chức này đã đưa tàu bệnh viện Hellogan đến Đà Nẵng chữa bệnh cho đồng bào và tích cực giúp dân tỵ nạn chiến tranh trong những ngày vừa qua.

BBC: Về vấn đề chiến tranh VN trong cuộc bầu cử Mỹ

Công luận Mỹ đã hoàn toàn xoay chiều thế mà CSBV vẫn không nhận rõ!

Mc Govern chẳng hài lòng khi được CSBV ủng hộ

LUÂN ĐÔN, 13-9 (BBC).— Tại Hoa Kỳ cuộc thăm dò dư luận quần chúng gần đây đã cho thấy là sức ủng hộ các chính sách của TT Nixon tại Việt Nam, kể cả cuộc oanh tạc Bắc Việt, càng ngày càng tăng lên, và sức ủng hộ đối thủ của ông Nixon, Thượng Nghị Sĩ George Mc Govern, càng ngày càng giảm sút. Trong bài sau đây, trợ bút đài BBC bình luận về dư luận Hoa Kỳ và cuộc chiến.

Trong hòa hội Ba Lê, có một thành phần không chính thức mà nó lại vắng mặt, nhưng không phải vì thế mà kém mạnh. Ấy là công luận ở HK. Cả hai phía ở Hòa hội Balê đều thừa nhận rằng dư luận ở HK là một yếu tố quan trọng có ảnh hưởng tới sức mạnh của từng tư thế trong việc đàm phán, tỉ như phía CS chẳng hạn, nhiều khi các bài nói của họ ở hòa hội đã có cái vẻ là để hướng thẳng tới công chúng Hoa Kỳ chứ không phải là để nói với những người ngồi trước mặt họ quanh bàn họp.

Khi các cuộc biểu tình phản chiến ở HK lên tới tột độ thì người ta bắt đầu cảm thấy là chính phủ HK sẽ bắt buộc phải bỏ rơi VNCH chỉ vì các áp lực dư luận ở trong nước chứ không vì một lẽ gì khác. Đến khi ông George Mc Govern trúng bết cuộc bầu thử này đến cuộc bầu thử khác của đảng Dân Chủ để ra ứng viên Tổng Thống thì kết luận này hầu như không thể tránh được. Ấy là các thắng lợi của TNS Mc Govern đã là sự phát biểu của dân chúng Hoa kỳ đã chán nản gần như đi tới tinh thần chủ bại trên vấn đề VN, và các phản ứng mạnh mẽ của ông Nixon để đáp lại việc quân CSBV xâm nhập miền Nam có vẻ như không được lòng dân ở Hoakỳ.

Đến bây giờ thì tình trạng thì có vẻ khác hẳn. Theo các cuộc dò thăm ý dân thì ông Mc Govern có vẻ như là ứng viên Tổng Thống ít được lòng người nhất của đảng Dân Chủ trong 40 năm nay. Hơn thế nữa, đối với các cử tri tuổi dưới 30 mà trước đây người ta đã coi là hậu thuẫn chính của ông Mc Govern thì thanh thế của ông ta cũng đã bắt đầu sút giảm, khiến cho tỷ số ủng hộ Nixon nay gần tới mức 2 chọi 1.

Về phần ông Nixon thì có vẻ như đường lối của ông ta, một mặt thì tỏ ra sẵn sàng thương thuyết với CSBV, còn mặt khác trả đũa mạnh cuộc tấn công từ Bắc vào Nam đã là đường lối được dư luận ở Hoakỳ tán thành.

Đây là tổng kết của các cuộc dò thăm dân ý trong một vài tuần vừa qua. Đã hẳn là những kết luận ấy có thể sai, hay là có tính cách đánh sai lạc dư luận. Nhưng so với những cảm tưởng của một người đi thăm viếng khắp nơi ở Hoa kỳ bây giờ thì cũng không khác mấy. Một ngày nào sôi nổi của các cuộc biểu tình phản chiến vào một hai năm cuối nhiệm kỳ của TT Johnson đã che đậy một thực trạng, nhất định là HK vẫn có 1 khuynh hướng chống đối chiến tranh rồi. Sự chống đối ấy đã được tăng thêm sức mạnh vì điểm này là «tuy là chiến tranh mà lại không có tuyên chiến». Người ghi nhận đột nhiên khi bị lâm vào một vòng thử thách: Trước đó đã không có cuộc tranh luận. Thảo luận vốn đã có một cách công nhiên thì dân chúng đã được chuẩn bị để chờ đợi sự thử thách này. Vì vậy họ cảm thấy như bị lén đem vào 1 cuộc chiến tranh, sự đã rồi mới thấy có các cuộc bàn cãi. Nhưng tuy sẵn có dư luận chống chiến tranh đấy, song chỉ có giới thanh niên là nặng ý chí, năng lực để vận động công luận chống lại chiến tranh.

Đã hẳn thanh niên là giới chịu ảnh hưởng của chiến tranh trực tiếp nhất vì họ phải nhập ngũ, nhưng cũng chỉ riêng 1 giới thanh niên hoạt động nhất trong việc phản chiến ấy là giới sinh viên đại học. Họ có dù thông minh, họ hăng hái gầy gọn, đa số là những con nhà trung lưu và là những thanh niên hăng hái. Có một thời các hoạt động của họ, các quan điểm của họ đã nắm được dư luận ở Hoa Kỳ, nhưng không bao giờ họ đại diện được cho toàn thể công luận Hoaky. Từ trước đến sau, phong trào phản chiến ở HK đã không được sự ủng hộ của giới công nhân gọi là Thợ

XEM TIẾP B TRANG 10

TT Khiêm kinh lý Tỉnh Định Tường

SAIGON (VTX) 14-9.— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm, trong ngày thứ Tư 13-9-1972, đã đến kinh lý Tỉnh Định Tường.

Thủ Tướng đã chủ tọa 1 phiên họp các giới chức địa phương tại Tòa Hành Chánh Tỉnh và nghe Đại Tá Tỉnh Trưởng Chung Văn Bông tường trình về tình hình an ninh và các vấn đề địa phương.

Dịp này, Thủ Tướng đã cho các chỉ thị cần thiết, đặc biệt về kế hoạch cộng đồng phát triển và cộng đồng tự vệ.

Sau đó lúc 11g30, Thủ Tướng rời thị xã đi thăm viếng Bộ Chỉ huy

XEM TIẾP M TRANG 10

MỸ BÁC LỜI SIHANOUK RÊU RAO rằng Mỹ sẵn sàng bỏ rơi K.P.C.

HOA THỊNH ĐỐN.— Giới hữu trách Hoa Kỳ đã lên tiếng tại Hoa Thịnh Đốn rằng Chính Phủ Hoa Kỳ tiếp tục ủng hộ Cộng Hòa Khmer và nhân dân Khmer mặc dầu có những tin đồn trái ngược xuất xứ từ Bắc Kinh.

Một viên chức đã tuyên bố hôm 13-9, «Chính phủ Hoa Kỳ tiếp tục các liên lạc chặt chẽ nhất và thắm thiết nhất với Chính phủ Cộng Hòa Khmer, như đã được chứng tỏ thiết thực qua chương trình viện trợ liên tục của chúng ta. Chúng ta hậu thuẫn Cộng Hòa Khmer và nhân dân Khmer trong nỗ lực bảo vệ nền trung lập, độc lập và sự toàn vẹn lãnh thổ của họ».

Trong tuần này Hoa Kỳ đang gửi 8.000 tấn gạo Mỹ cho Nam Vang bằng tàu thủy và 615 tấn bằng phi cơ; ngoài ra còn 1.385 tấn nữa theo dự định sẽ tới trong tháng này. Số gạo này mượn tạm trong số gạo mà Cơ quan USAID đã chở tới Việt Nam và hiện để tại các kho gạo ở Saigon.

Theo tin tức báo chí loan truyền từ Bắc Kinh trong mấy tuần qua thì Chính phủ Hoa kỳ sẵn sàng «bỏ rơi» Chính phủ Lon Nol để mời cựu Quốc trưởng Kampuchea là Thái tử Sihanouk về.

Lời Thái tử Sihanouk đã được trích dẫn trên các nhật báo Hoa Kỳ và ngoại quốc, liên quan tới cuộc hội kiến mà ông nói là đã có với Nghị sĩ HoaKỳ Mike Mansfield tại Bắc Kinh vào đầu năm 1972.

Một giới chức Hoa Kỳ đã nhấn mạnh «Tôi muốn nói rõ rằng không có một chút sự thực nào trong những tin tức đó cả. Thái tử Sihanouk không ở Trung Hoa trong thời gian hai Thượng Nghị sĩ Scott và Mansfield thăm viếng nước đó vào mùa Xuân, và Thái tử cũng không tới thăm các Nghị sĩ đó».

Viên chức này cho hay chính sách của Chính phủ Hoa Kỳ liên quan đến Cộng Hòa Khmer dưới quyền lãnh đạo hợp hiến không có gì thay đổi cả.

Thái tử Sihanouk đã bị lật đổ và trốn khỏi Kampuchea sau nhiều năm phủ nhận việc quân Cộng sản BV và du kích Việt cộng sử dụng Kampuchea làm trú khu và làm đường di chuyển binh lính và tiếp liệu. Nhưng sau này chính quân đội Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ đã tìm thấy tại đó những căn cứ và đường tiếp vận được thiết lập vững vàng. (TM)

NHPTAC THỰC HIỆN Ở GÒ-CÔNG chương trình canh nông thí nghiệm 2 triệu đô la do quốc tế góp

HOA THỊNH ĐỐN.— Một chương trình canh nông thí nghiệm tại Nam VN đã được Ngân Hàng Phát Triển Á Châu viện trợ về kỹ thuật. Chương trình này sẽ được thực hiện tại vùng đất phì nhiêu trong tỉnh Gò Công cách Saigon khoảng 65 cây số về phía Nam. Vùng này ở một sông nhánh sông Cửu Long chảy ra biển Nam Hải. Các viên chức của Ngân Hàng Phát Triển Á Châu cho hay công cuộc viện trợ kỹ thuật này đã thể theo lời yêu cầu của chính phủ VNCH do Uỷ Ban Phát Triển Sông Cửu Long chuyển đạt cách đây hơn một năm.

Ngân Hàng Á Châu cho biết công tác viện trợ kỹ thuật cho chương trình này tại Gò Công nhằm nghiên cứu phương pháp thực tiễn và rẻ tiền để giữ nước sông đã được lấy chất muối mặn ra và dùng vào công tác tưới ruộng trong vùng này. Một mục tiêu khác của chương trình là phát triển tăng gia nông sản và áp dụng những phương pháp canh tác tập thể. Ngân Hàng này cũng sẽ định giá sự thích hợp từng mặt kinh tế của một chương trình phát triển vừa được đề nghị nhằm sử dụng một số 5.000 mẫu đất tại Gò Công và Ngân Hàng này cho biết rằng họ tin tưởng là kết quả thâu thập được trong chương trình tại Gò Công sẽ hữu ích cho nỗ lực phát triển trong tương lai tại những khu canh tác khác ở Việt Nam và tại vùng hạ lưu sông Cửu Long.

Theo ý kiến ông William Smith, một chuyên viên của Ngân Hàng Thế Giới về những dự án Cửu Long thì dự án Gò Công là một trong số 15 dự án trong danh sách của Uỷ ban Cửu Long tại 4 quốc gia trên bờ sông là Ai Lao, Thái Lan Cộng Hòa Khmer và VNCH trong chương trình tổng quát nhằm phát triển những nguồn lợi canh nông của lưu vực sông ngòi. Ông Smith nói rằng 7 dự án trong số 15 dự án của chương trình canh nông này đã được nghiên cứu và thực hiện tại tất cả 4 quốc gia. Tại VNCH các công cuộc nghiên cứu đã được khởi sự tại những khu ruộng đất thuộc vùng Cái Sắn. Tại Ai Lao các kỹ sư hiện đang hoạt động tại vùng đồng bằng Vạn Tượng cách thành phố này chừng 30 cây số trong chương trình dẫn thủy và kiểm soát lụt lội. Tại Cộng Hòa Khmer, đã có 4 dự án được chọn lựa để nghiên cứu phát triển nông sản hiện đang tiến hành tại vùng Nam Vang. Tại Thái Lan 2 dự án nghiên cứu hiện đang được tiến hành tại vùng đồng bắc, một là dự án nhằm tăng gia sản xuất lúa gạo và dự án kia là một trạm bơm nước đặt trên hữu ngạn sông Cửu Long.

Theo tới viên chức Ngân Hàng Quốc Tế thì tổn phí để chuẩn bị và phát triển dự án Gò Công tại VNCH đã lên tới 2 triệu Mỹ kim. Ngân quỹ này sẽ được chương trình phát triển của Liên Hiệp Quốc giám sát và một nửa sẽ do chương trình phát triển cung ứng, số còn lại do Nhật

XEM TIẾP Đ TRANG 10

HĐ Tỉnh Gia Định lên án Cộng Sản

SAIGON (VTX) 14-9.— Hội Đồng Tỉnh Gia Định mới đây đã ra một tuyên cáo lên án hành động khát máu của CSBV khi chúng mở cuộc tấn công nhắm vào đồng bào Quảng Trị tỵ nạn Cộng sản đang tạm trú tại trại Hòa Khánh Quảng Nam làm cho gần 100 người thương vong.

Bản tuyên cáo trên do ông Trần-Đức Toan, chủ tịch Hội Đồng tỉnh Gia Định ký đã nhân danh nhân dân địa phương bày tỏ mối xúc động trước chiến nạn triền miên của đồng bào ruột thịt Quảng Trị do CSBV liên tục gây ra.

Hội Đồng Tỉnh và nhân dân GĐ cực lực lên án trước dư luận trong, ngoài nước về hành động khát máu của CSBV nhắm vào đồng bào đau khổ, vô tội nhất là đồng bào tỵ nạn Cộng sản tại các trại tạm cư. Hội Đồng thành tâm chia xẻ nỗi đau thương với những đồng bào nạn nhân bất hạnh.

Được biết hôm 9-9 vừa qua, Cộng Sản Bắc Việt đã tấn công trại tỵ nạn Hòa Khánh (tức căn cứ Book) cách Đà Nẵng 12 cây số về phía Đông Bắc đã làm cho 11 thường dân thiệt mạng và 83 người khác trọng thương.

10 NGÀY ĐẪM MÁU TRONG THUNG LŨNG QUẾ SƠN

Phóng sự chiến trường của N.H.H.

Thung lũng Quế Sơn: vị trí chiến lược

Gối đầu vào dãy Trường Sơn, nằm giữa hai rặng Hoành Sơn chạy thoai thoải về hướng Đông gần tận biển, thung lũng Quế Sơn về phía Tây mang những địa danh có nhiều tăm tiếng trong quá khứ: Tí, Sé, Dốc GiảmThọ, Trung Phước, PhúGia, Khe Hoa, Đá Nhảy, Hòn Tàu, Hòn Thiêng, Đèo Le v.v... những cái tên gợi thơ mộng cũng như nhọc nhằn của những ngày kháng chiến. PhíaNam thung lũng là dãy núi La nga — Cao Ngạn nằm trong quận Thăng Bình (Quảng Tín), phía Bắc là ngọn Hòn tàu kéo xuống dọc theo sông Thu Bồn thuộc quận Duy Xuyên.

Như thế danh dự «Thung lũng Quế Sơn» để chỉ cho riêng quận Quế sơn không đúng bởi thung lũng Quế Sơn ngoài quận Quế Sơn ra còn bao trùm một phần đất đai của các quận Hiệp Đức, Thăng Bình và Duy Xuyên nữa.

Thung lũng Quế Sơn có 120.000 dân, trong đó quận Quế Sơn chiếm phân nửa nhân số. Nguồn lợi chính của dân thung lũng này là lúa, cau, trầu, hồ tiêu, mít, thơm, chuối, gỗ quý, và nhứt là quế.

Thời kỳ Pháp thuộc, thung lũng Quế Sơn là căn cứ địa của quân Cần Vương do các nhà ái quốc Tiểu La và Nguyễn duy Hiệu lãnh đạo. 9 năm kháng chiến, Quế Sơn là chiến khu của Việt minh. Chính thời kỳ này, Quế sơn là bàn đạp để kháng chiến quân tiến về phía Tây (năm 1948) thành lập khu Hạ Lào gồm cả vùng Trường sơn đến tận cao nguyên Boloven của Lào.

Từ năm 1954 đến nay, thung lũng Quế Sơn nằm trong vùng kiểm soát quốc gia, tuy nhiên những miền triền sơn vẫn luôn luôn ở trong tay cộng sản. Cuộc tranh đấu quốc cộng ở đây, vì thế có tính cách thường trực và gay go. Trong những năm 1955-1956, Việt quốc quân ra mặt chống chế độ Ngô đình Diệm nên miền Tây Quế Sơn đã trở thành chiến khu của họ. Áp lực của Cộng quân hầu như không còn nữa trong thời kỳ này. Cho đến năm 1957, Việt quốc quân trở về «hợp tác» với chính quyền, miền Tây Quế Sơn lại rơi vào tay CS.

Đa số cán bộ xã ấp, nghĩa quân và công chức Quế Sơn từ trước đến nay đều là những đảng viên Việt quốc. Đó cũng là một lý do khiến cho Quế Sơn «cầm cự» được suốt 17 năm nay.

Như trên đã nói, thung lũng Quế Sơn là một phần lãnh thổ phía Đông của khu Hạ Lào cho nên cộng quân từ vùng cao nguyên Boloven và đường mòn Hồ chí Minh vẫn thường xuyên liên lạc với thung lũng này để tiếp tế vũ khí, đẩy mạnh hoạt động về phía biển đồng thời đón nhận nguồn nhân lực và thực phẩm tại đây cung cấp.

Vị trí thung lũng Quế Sơn rất quan trọng đối với cộng quân cũng như chính quyền quốc gia tại Quân khu I. Bên nào chiếm được thung lũng này là bên đó tức khắc thu được những ưu thế quân sự. Giữ vững thung lũng Quế Sơn, quân đội ta khống chế được phía Đông khu Hạ Lào, gây khó khăn choCộng quân về liên lạc và tiếp tế, làm ung thối một phần nào hệ thống chằng chịt của đường mòn Hồ Chí Minh, ngăn chặn sức bành trướng cơ sở CS về phía Đông.

Chiếm được thung lũng Quế Sơn, Cộng quân trước hết có được một nguồn nhân lực và thực phẩm dồi dào, cắt đứt được quốc lộ số 1, uy hiếp Tam Kỳ (tỉnh lỵ Quảng Tín), Hội An (tỉnh lỵ Quảng Nam) và Đà Nẵng. Đại pháo 130 đặt ở những cao điểm cực Bắc của thung lũng có thể bắn đến Đà Nẵng.

Mưu đồ của cộng quân trước khi chiếm quận lỵ Quế Sơn

Tháng 4-72, cộng quân đánh chiếm quận lỵ Hiệp Đức (phía Tây Nam thung lũng). Cả vùng rộng lớn về phía Nam, Tây và Tây Bắc thung lũng lọt vào vòng kiểm soát của cộng quân. Kế đó, cộng quân thành lập sư đoàn 711 gồm 2 trung đoàn chính quy Bắc Việt và 2 trung đoàn do chủ lực quân 2 tỉnh Quảng Nam, Quảng Tín bổ sung, trang bị súng ống tối tân, cả đại pháo 130 ly và súng tầm nhiệt. Từ tháng 6, 7, 8-72, các đơn vị của Sư đoàn này bắt đầu cường tập vào các tiền đồn và các vị trí lớn trong thung lũng. Đánh Hòn Chiêng, Đèo Le (tháng 6-72) đánh Bình Trị, Bình Lãnh (cuối tháng 6-72), vòng về phía Đông đánh đồn An Xuân (tháng 7-72), kỳ tập vào đồn Nam Phước ở Quốc lộ 1 (quận Duy Xuyên, thượng tuần tháng 8-72) cốt ý cắt đứt quốc lộ 1, ngăn chặn mọi sự tiếp tế từ Đà Nẵng vào. Một tiểu đoànkhác của Cộng quân (tiểu đoàn 72) len lỏi xuống tận miền biển (BìnhDương — Bình Giang — Xuyên Thọ) đe dọa Hội An. Căn cứ Ross, một căn cứ quan trọng bậc nhất của thung lũng nằm sát quận lỵ Quế Sơn cũng bị đánh trong thời gian này.

Về mặt quân sự như thế, mưu đồ cộng quân thật rõ ràng: cô lập quận Quế Sơn, cố tiêu diệt lần lần các lực lượng phòng thủ của ta, thu hẹp phạm vi phòng thủ thung lũng để chờ trận đánh quyết định sắp đến.

Về mặt chính trị, kinh tế và nhân sự thì địch cố tuyên truyền nói xấu Chính quyền và quân đội VNCH, cố ly gián giữa các tôn giáo, đoàn thể dân chúng và chính quyền, nỗ lực đề cao «chính nghĩa giải phóng» và giá trị của quân đội chúng. Các cuộc metting, học tập được tổ chức ở nhiều địa điểm, có khi cách đồn ta không quá 500th. Trong lúc đó chúng tận lực thu thuế, ra lệnh mỗi gia đình phải có một hũ gạo nuôi quân, mỗi gia đình phải dự trữ thực phẩm nuôi thêm 10 người, phải may cờ giải

XEM TIẾP A TRANG 10

Trả đũa Nga tố TC xuất cảng 2000 tấn thuốc phiện mỗi năm

TC lên án Nga dùng rượu để đầu độc dân chúng Nga

BẮC KINH, 14-9 (Reuter).— Chính phủ TC vừa lên án Tân Sa Hoàng Leonid Brezhnev dùng rượu Vodka làm tan rã ý chí của từng lớp nhân dân Nga kháng cự mưu toan của nhà cầm quyền Điện Cẩm Linh nhằm phục hưng chế độ tư bản Nga Xô.

Trong bài xã thuyết đăng trên nguyệt san Cờ Đỏ vừa ấn hành, tác giả Dương Ba đả kích kịch liệt chủ nghĩa xét lại và Tân Sa Hoàng của Nga Xô và dành 1 đoạn khá dài để diễu hai siêu cường Nga Mỹ giúp nhau trong lãnh vực nghiện ma túy và nghiện rượu.

Ba vạch rõ tại nước Mỹ ngày nay, cuộc khủng hoảng kinh tế và chính trị ngày thêm trầm trọng, gây ra cảnh xáo trộn xã hội. Hư hỏng vì nếp sống Mỹ hiện hành, dân Mỹ tìm thú vui trong cơn say của ma túy và số người nghiện ngập đang tăng gia khủng khiếp.

Ba nhận định rằng sự thua Mỹ trong lãnh vực đáng ganh đua này, «bè lũ phản quốc» Brezhnev ra sức chứng tỏ cho thế giới biết rằng về ngón hút xách, người Nga cũng hơn dân Mỹ.

Bởi lẽ đó, chiến dịch bài trừ nạn nhậu rượu quá mức do chính quyền Nga phát động cách đây không lâu thực ra là lớp vỏ che đậy kế sách khích dân Nga nhậu thêm nữa ngõ hầu mượn hơi men làm chìm đắm chí khí của nhân dân Nga đang cực lực bài xích chủ trương làm sống lại chế độ tư bản tại Nga xô.

Ba vạch rõ, trong khi chính quyền ban hành sắc luật bài trừ nạn nghiện rượu, báo chí tại đây tái, với tính cách phục vụ người dân, nơi tọa lạc của các quán rượu, giờ tiệm rượu đóng và mở cửa hàng. Ba tự hỏi, một khi Tân Sa Hoàng đinh ninh rằng rượu là thứ dữ nhất trong loài quỷ, «tại sao không diệt cái họa lớn ấy đi bằng phương pháp hết sức giản dị dẹp phứt mọi lò cất cũng như quán bán rượu trong nước».

Ba diễu rằng, nói vậy thôi chứ nhà cầm quyền Nga dại gì làm vậy. «Lò cất rượu càng phát đạt bao nhiêu thì lại càng củng cố cho thêm vững chắc «nền thống trị phản động của Tân sa Hoàng».

Ba nhắc lại rằng, dưới triều đại Sa hoàng xa xưa, dân Nga nhậu dây Vodka để quên cảnh hàng ngày nhưng thời nay cấp lãnh đạo Nga không dám nhìn nhận là sở dĩ hầu hết nhân dân Nga đua nhau nhậu thật ký bởi vì họ bất mãn với đời sống thực tại.

Phó Đô Đốc Cang rời khỏi chức vụ Phụ tá Phủ Thủ Tướng

SAIGON 15-9.— Thủ tướng Chính phủ ngày 12-9-72 vừa qua đã ký sắc lệnh giải nhiệm Phó Đô Đốc Chung tấn Cang trong chức vụ Phụ tá tại Phủ Thủ Tướng Đặc trách điều hợp công tác bài trừ tệ đoan xã hội, để giữ chức vụ khác.

Được biết, Phó Đô Đốc Cang hiện nay đang đảm nhiệm chức vụ Tư lệnh Biệt khuThủ đô kiêmTổng trấn Saigon-Gia Định ủy nhiệm. (PY)

Tình hình giá cả tại thủ đô Saigon trong tháng 8-72

SAIGON (VTX) 14/9.—Chỉ số giá tiêu thụ tại Saigon trong tháng 8/72 so với tháng 7/72, tăng 1.8o/o cho giai cấp trung lưu và 2.1o/o cho giai cấp lao động.

Theo Viện Quốc gia Thống kê, chỉ số tiêu thụ trong tháng 8-72 của giai cấp trung lưu là 208.3o/o và của giai cấp lao động là 207.7o/o, so với tháng 7-72 của giai cấp trung lưu là 204o/o, và của giai cấp lao động là 203.4o/o.

Ngoài ra, viện Quốc Gia Thống Kê còn cho biết thêm biến chuyển của chỉ số các nhóm trong tháng 8/72 so với tháng trước về «thực phẩm» tăng 3o/o cho cả hai cấp. Nhiều loại thực phẩm rau trái đã lên giá.

Về «nhà và trang bị» chỉ số giảm 0,3o/o thuộc giai cấp trung lưu và không đổi đối với giai cấp lao động. Và chỉ số«nhóm người giúp việc»vẫn như tháng trước đối với giai cấp trung lưu.

Trong nhóm «may mặc» tăng 1.2o/o về giai cấp trung lưu và 1.3o/o về giai cấp lao động, vì sự tăng giá vải và công may.

Sau cùng, chỉ số nhóm «linh tinh» tăng 0.6o/o cho giai cấp trung lưu và 0.8o/o cho giai cấp lao động, vì sự lên giá của dược phẩm và tập vở.

BỊ TRÙM CHĂN TRÓI GIÂY KẼM GAI cắt gân tay chân chỉ vì tội... yêu

● *Cặp vợ chồng già xài luật rừng, lãnh 5 năm cấm cố và 3 năm tù ở*

SAIGON 15/9.— Nhắc đến chuyện chàng trai bị người yêu dẫn dụ sang nhà cho cha mẹ trùm chăn trả thù là người dân Hóc Môn nhớ ngay đến một vụ «xử án» ghê rợn cách đây hai năm khiến nguyên Trưởng Chi Chiêu Hồi Định Xuân Lộc trở thành một phế nhân vĩnh viễn, ai trông thấy cũng bùi ngùi cảm động thương cho nạn nhân và nguyền rủa hành động quá độc ác của những kẻ đã nhẫn tâm gây ra.

Cả 5 người liên can trong vụ gồm vợ chồng Phạm văn Thức, Phạm thị Canh cùng hai con Phạm thị Bưởi, Phạm văn Trực và người cháu Đông trưởngThanh đều bị truy tố ra Tòa Đại Hình Sơ Thẩm sáng qua về tội tình tập, cố ý đả thương có dự mưu Định xuân Lộc khiến nạn nhân phải mang phế tật vĩnh viễn.

Mối tình tội lỗi 2 năm trước

Năm ấy Lộc mới 26 tuổi, làm Trưởng Chi Chiêu Hồi Hóc Môn tuy đã có 1 vợ 2 con xong nhờ số đào hoa, vẫn được nhiều cô gái trong vùng lưu luyến. Trong số những cô thường gặp Lộc nhân công tác xã hội có cô Phạm thị Bưởi 17 tuổi tuy không có nhan sắc chim sa cá lặn nhưng cũng duyên dáng dễ nhìn. Do vậy mà hai người đã lén lút thương yêu nhau cho đến 1 ngày không còn che dấu được nữa. Vợ Lộc đã nhiều lần hờn ghen toan làm to chuyện nhưng Lộc đã khéo khéo dàn xếp ngay. Những vụ hờn ghen đó làm gia đình cô Bưởi cô mặc cảm Lộc đã mưu mô quyến rũ con mình. Vợ chồng ông Phạm văn Thức bèn vô đơn thưa, nhưng trong cuộc điều tra Lộc nhờ còn giữ được nhiều bức thư của Bưởi và tấm hình kỷ niệm mùi mẫn nên được tự do tạm. Vụ này càng làm cho gia đình Bưởi căm hờn, do đó mới sắp đặt một «bẫy tình» tinh vi để trả thù Lộc bằng được.

Khi bẫy tình sập xuống

Như cảm thấy mối tình dầu đã gây phiền lụy cho cha mẹ nên cô Bưởi đồng ý tìm cách gặp Lộc để rủ rê cho con mồi sa bẫy. Sáng 15/10/70, Lộc đinh ninh gia đình Bưởi đã đi lễ nhà thờ, chỉ còn Bưởi đang đợi mình, liền rẽ vào nhà người tình với hy vọng chắp nối lại.

XEM TIẾP L TRANG 10

ĐỂ ĐƯỢC CHỒNG YÊU HÃY TẬP «MÚA BỤNG»

SAN FRANCISCO 12-9 (UPI).— Một vũ sư múa bụng Ai Cập quả quyết rằng các bà nội trợ có thể trau chuốt thân thể của mình để trở nên yêu đời và hấp dẫn hơn đối với đức lang quân nếu họ chịu khó áp dụng môn vũ múa bụng cổ truyền của Ai Cập.

Cô vũ nữ «bé nhỏ» tóc đen, cao 1,65 thước trên đã tuyên bố như vậy, dựa theo kinh nghiệm bản thân của cô bởi vì cô đã từng trình diễn múa bụng từ khi cô mới được 5 tuổi.

Cô cho biết thêm: «Mọi phụ nữ từ những cô vợ trẻ tuổi cho tới các bà già, đều nên thực tập múa bụng để giữ thân thể cân đối, bắp thịt rắn chắc và đa tình hơn.

Cô tuyên bố trong những buổi trình diễn tại các hộp đêm ở Hoa Kỳ và những nơi khác trên thế giới «hàng ngàn phụ nữ» đã đến gần và hỏi cô làm thế nào để trình diễn nhẹ nhàng, dẻo dai.

Từ lúc năm tuổi, cô đã bắt đầu tập múa bụng trong các cuộc vui của gia đình.

TỪ HUẾ RA TỈNH

Tịch thu hai báo vi phạm quy chế

SAIGON.—Cơ quan thông tấn nhà nước hôm nay loan báo 2 nhật báo phát hành ngày hôm qua bị tịch thu vì vi phạm Luật về Qui chế báo chí. Các tờ «Độc Lập» và «Đông Phương» trong số phát hành hôm nay, đã đăng bài có nội dung phương hại đến an ninh Quốc gia, gây hoang mang dư luận, đồng vi phạm điều 28a Luật vừa nói. Riêng tờ Độc Lập còn vi phạm thêm điều 29, vì đăng tải bài có lợi cho Cộng sản. Hai nhật báo nói trên bị tịch thu do lệnh Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật định. (VTX)

Diễn thuyết về «Băng não»

SAIGON.— Một nhà văn Việt Nam mới hồi hương sau 9 năm sinh sống tại Âu Châu và Hoa Kỳ sẽ diễn thuyết về đề tài «Băng não hay là nạn thất thoát nhân tài ở VN». Theo chương trình của Ban tổ chức buổi diễn thuyết này, diễn giả — bà Thu Vân sẽ trình bày quan điểm của bà về lý do «tại sao Sinh Viên VN du học tốt nghiệp không chịu về nước ?» «Tại sao SV VN trở về nước có những người không được sử dụng đúng khả năng và Sinh viên phải học gì, phải được huấn luyện thế nào cho thích hợp với nhu cầu xứ sở ?». Buổi diễn thuyết vào lúc 19g30, thứ Hai 18-9-72 tại Hội Việt Mỹ Saigon.

Bão Flossie còn cách Quảng Ngãi 400cs về phía Đông

SAIGON.— Bão Flossie tập trung hồi 8 giờ sáng giờ Việt Nam ngày 14-9-72 còn cách Quảng Ngãi 400 cây số về phía Đông. Bão đang tiến chậm về hướng Tây Tây Bắc, Biển động mạnh. Theo Nha Khí Tượng các Tỉnh Thừa Thiên, Quảng Nam, Quảng Ngãi, Bình Định và Quảng Tín nên đề phòng bão. (VTX)

Cờ bạc bịp đoạt nữ trang và tiền, 6 tên bị bắt

SAIGON.— Một tổ chức cờ bạc bịp trên xe Lam đoạt tiền và nữ trang của hành khách đi xe, tên chủ xe Lam và 5 đồng lõa bị bắt. Được biết chiều 13/9 bà Nguyễn thị D. nữ công chức tại Tỉnh Biên Hòa, ngồi xe Lam từ công trường Diên Hồng vào Chợ Lớn, trên xe có 7 hành khách, khi xe chạy tới đường Cống Quỳnh thì những tên này lấy bài xanh đỏ ra để đánh, những tên này kẻ làm chim mồi đặt đâu trúng đấy, chúng bảo bà D. chơi bà này không chịu thì bọn này lấy tiền của bà D. đặt xuống bàn bị thu hết, bọn này lột nữ trang của bà D. ăn gian luôn. Biết bị lường gạt, khi xe chạy tới góc Trần nhân Tôn và Hùng Vương bà D. thấy xe Cảnh Sát liền tri hô cầu cứu, Cảnh Sát rượt theo xe Lam chặn lại thì bọn này vứt lại 3.000 và số nữ trang của bà D. bỏ chạy. Cảnh Sát chặn bắt được 6 tên Dương văn Ch. (26 tuổi) tài xế xe Lam, Thạch thị R. Nguyễn thị N., Phạm thị S., Lê thị S. Lâm văn S. (AH)

Móc túi bị bắt quả tang

SAIGON.— Trưa ngày 13-9 ông Trần văn H. (39t) ngụ tại Sa Đéc lên thăm bà con ở Saigon đến rạp hát Lệ Thanh ở đường Phạm Phú Tiên mua vé coi hát, ông này vào trong rạp kiếm ghế ngồi, thì một tên ngồi bên cạnh móc túi lấy số bạc 5000đ. Thấy tên này lấy tiền của mình, ông H. tri hô lên Cảnh sát bắt được tên Lăng hoàng L. (26t), ngụ đường Nguyễn Trãi. (AH)

Bắt 2 chiếc xe vận tải chở đầy vỏ đạn

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 12-9, trạm kiểm soát an ninh Bà Hom có chận xét và bắt 2 chiếc xe vận tải mang số EQ. 1277 do ông Nguyễn văn Đ. lái và một chiếc xe nữa do ông Trần văn T. lái. Cả 2 đều chở đầu đạn đã bắn rồi về Chợ Lớn không giấy tờ hợp lệ. (DL)

Trộm Honda cho chuộc theo luật giang hồ, 4 tên bị bắt

SAIGON.— Cách đây 3 ngày ông Nguyễn ngọc Th. ngụ ở Hương Lộ 14 để xe trước nhà bị mất trộm, chiều 13/9 có một thanh niên đến nhà bảo muốn chuộc xe theo luật giang hồ đúng 50.000đthì y bảo chỗ cho chuộc. Ông Th. bằng lòng thì thanh niên này bảo đưa tiền tới nghĩa trang Chí Hòa mà nhận xe, ông Th. liền báo tin nhà chức trách, sau đó ông đưa tiền ra nghĩa trang thì thấy hai tên lạ mặt tiến lại nhận tiền, khi hai tên này vừa lấy tiền bỏ túi thì bị Cảnh sát bắt. Chúng khai Nguyễn văn C. (22t), ngụ đường BắcHải, Trần đức H. (22 tuổi) ngụ bến Phạm thế Hiển. Bị cật vấn hai tên này khai ra hai đồng lõa tên Mai văn L. (23 tuổi), Phạm văn H. (19 tuổi) ngụ đường Lê văn Duyệt, cả hai bị bắt. Chiều 14/9 tất cả 4 tên bị giải Tòa. (AH)

Một Phi kiều xài bạc giả bị phạt sáu năm khổ sai

SAIGON.— Một Phi Kiều can tội lưu hành giấy bạc giả 500đ Việt Nam đã bị Tòa Sơ Thẩm Saigon trong phiên xử đại hình chiều nay (14-9) xử sáu năm khổ sai miễn biệt xứ.

Phi kiều Mignel, S.Allones, (42t), làm nghề thủ kho, ở Khánh Hội, đã lưu trữ 45.000đ toàn bằng giấy bạc 500đ xanh giả.

Phi kiều này đã đưa tiền giả cho vợ y là Nguyễn thị Được và bà Nguyễn thị Tô, bạn của vợ y đi chợ và bị bắt hồi tháng 6 năm 1970. Nhờ lời khai của Thị Được, nhà chức trách đã khám phá được số tiền giả nói trên.

Trong khi khám xét nhà Phi kiều Mignel S.Allones, bị can đã tìm cách chôn dấu 30.000đ và còn đốt 13.000đ giấy bạc giả.

Trước Tòa, bị can khai rằng số bạc giả nói trên do Phi kiều Doninador Maghari trả nợ cho y. Và tên này hãy còn tại đào.

Trong phiên xử chiều nay Tòa Sơ Thẩm Saigon đã tha bổng Nguyễn thị Được, vợ bị can và bà Nguyễn thị Tô vì thiếu yếu tố buộc tội.

Phiên tòa chiều nay do Ông Tôn Thất Hiệp ngồi ghế chánh án và luật sư Phạm Nam Sách biện hộ cho bị can. (VTX)

Anh đi chơi điểm cứu thoát em gái khỏi tay tú bà

SAIGON.— Đêm 15-9, anh Trần công T. quân nhân được phép nghỉ nhậu say liền la cà đến hẻm 192 đường Lê văn Duyệt để tìm em út giải khuây, anh này được mụ tú bà dẫn vào một căn nhà trong hẻm, khi anh T. vào nhà thì thấy em gái của anh tên Nguyễn thị Bích T. (17 tuổi) ra tiếp. Thấy em gái, anh T. liền hỏi tại sao lại ở trong ổ điếm thì người em cho biết bị mụ tú bà tên Trần thị B. và mụ chủ nhà tên Trần thị Đ. dụ dỗ cưỡng bách làm nghề mãi dâm, cô không chịu thì bị mụ tú bà và chủ nhà đánh đập. Anh này liền đến báo tin nhà chức trách. Cảnh Sát tới giải thoát cho cô T. bắt chủ nhà và mụ tú bà đưa về bót. Chiều 14/9 cả hai bị giải Tòa. (AH)

Giựt Honda táo bạo tại đường Bà Quẹo

GIA ĐỊNH.— Khoảng 9 giờ đêm 13-9, ông Trần ngọc H. (31t), thợ hồ (ngụ tại đường Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận, Giađịnh) từ chỗ làm về gần đến nhà, ngang vùng Bà Quẹo bị một tốp thanh niên du đãng ngang nhiên xuất hiện chận đánh bằng cây phun máu đầu. Nạn nhân té quỵ, bọn thanh niên nọ đoạt ngay chiếc xe Honda tẩu thoát mất vào ngõ hẻm. (CC)

Dùng lựu đạn uy hiếp cướp xe Honda

GIA ĐỊNH.— 1 giờ trưa 12-9, trước căn nhà số 522 đường Phạm Hồng Thái (Tân Bình) có 1 vụ cướp xe Honda. Nguyên giờ nói trên Trung Sĩ Nguyễn văn H. (21t) lái xe Honda đến địa chỉ trên thì có 1 toán quân nhân khoảng 7 người đã dùng lựu đạn uy hiếp đoạt xe. Trung sĩ Hải cầu cứu, được tin cảnh sát có phận sự gần đó liền truy nã. Bị truy nã bọn chúng bỏ lại 1 chiếc xe Honda khác mang số ĐT. 1785. Chập sau Trung Sĩ H. dẫn giải đến cuộc Tân Sơn Hòa 1 quân nhân tên Trần ngọc T.(21t) tình nghi đồng bọn trong vụ cướp nói trên. (DL)

Ngồi xích lô bị giựt xách tay

SAIGON.— Khoảng 5 giờ chiều 13-9, hai thanh niên chở nhau trên xe Honda chạy kè theo một chiếc xích lô đạp giựt xách tay của thiếu phụ ngồi trên xe này tại đường Nguyễn Văn Thoại, Saigon. Được biết khổ chủ là bà Trương lưu Ch. (40t) người Việt gốc Hoa. Vào giờ nói trên, bà Ch. vừa xem chiếu bóng ở rạp L.N. về gần nhà thì bị giựt xách, bên trong có đựng số bạc mặt 5.000đ cùng giấy tờ tùy thân. (CC)

Ăn trộm bị rượt chạy bỏ lại xe đạp

SAIGON.— 6g sáng 13-9 vừa hết giờ giới nghiêm, một tên trộm leo rào vào một căn nhà ở đường Phan đình Phùng của Giáo sư người Pháp tên Larrague L. (40t) [illegible] không cửi ngay bị chủ nhà phát giác và tri hô lên, tên trộm [illegible] chạy trốn chết và bỏ lại một chiếc xe đạp cùng một đôi dép Nhựt. (CC)

Vào kho hàng ăn trộm bị bắt

SAIGON.— Chiều 13-9, tên Trương văn L. (14t) ngụ tại Bến Lê Quang Liêm, thấy kho số 111A cùng đường nhiều người vào kho hàng lấy đồ đem ra xe, tên này liền lẻn ngay vào kho hàng lấy trộm 1 thùng thuốc lá trị giá 40.000 đem ra ngoài tẩu thoát. Người gác đang trông thấy tri hô lên, Cảnh Sát chận bắt được đưa về bót thẩm vấn. (AH)

TIN CẦN BIẾT

Khảo sát Sinh ngữ 146 ứng viên học bổng Úc

— Sau khi cứu xét hồ sơ về khả năng học vấn và gia cảnh Hội đồng Du học trong phiên họp ngày 12-9-1972 đã đề nghị, 146 ứng viên xin học bổng Úc Đại Lợi được tham dự cuộc khảo sát sinh ngữ do Tòa Đại sứ Úc tại Saigon tổ chức.

Theo thông cáo của Bộ Giáo Dục cuộc khảo sát sinh ngữ nói trên được tổ chức tại Hội Việt Mỹ vào hai ngày 18 và 19-9-72, theo đó các ứng viên có số thứ tự từ 1 đến 39 dự khảo sát vào buổi sáng 18-9 (từ 8g30 đến 12 giờ) các ứng viên có số thứ tự từ 40 đến 79 dự khảo sát buổi chiều (từ 14 giờ đến 17 giờ). Ngày 19-9 buổi sáng (từ 8g30 đến 12 giờ) dành cho các ứng viên có số thứ tự từ 79 đến 117 và buổi chiều (từ 14 giờ đến 17 giờ) cho các ứng viên có số thứ tự từ 118 đến 146.

Khi tới dự khảo sát ứng viên phải mang theo ba tấm ảnh 4x6. Tưởng nên nhắc lại, niên học 1972-73, Chánh phủ Úc Đại Lợi cấp cho sinh viên Việt Nam 65 học bổng và Nha Du Học đã nhận được tất cả 291 hồ sơ ứng viên dự tranh số học bổng này.

Mở lớp huấn luyện Thể Vận

— Sở Thanh Niên Đô Thành trân trọng thông cáo: Nhằm mục đích đào tạo cho nữ giới có thân hình cân đối, mềm mại, sức khỏe dẻo dai, đức tính can đảm và dày nghị lực. Sở Thanh Niên Đô Thành sẽ mở một lớp huấn luyện về môn Thể Vận dành riêng cho Nữ giới từ 12 đến 16 tuổi.

Thời gian và địa điểm ghi tên kể từ ngày ra Thông cáo này đến hết ngày 23/9/72 tại Văn Phòng Ban Quản Lý Sân Vận Động Phan Đình Phùng số 75 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Các Học viên phải có mặt tại Sân VĐ/PĐP vào lúc 7 giờ ngày 25-9-72 để lập thủ tục và khai giảng khóa học. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với VP/Ban Quản-Lý vào các ngày giờ làm việc.

Thăng ngạch Thanh Tra quan thuế

— Công Chức các ngạch kiểm soát viên, kiểm hóa viên, và Sĩ quan quan thuế và Công quản thực thụ, có 1 trong các điều kiện sau đây được thăng lên ngạch Thanh Tra Quan thuế và công quản. Có bằng Cử nhân Luật khoa hoặc Văn khoa, thêm 1 chứng chỉ cao học Luật hoặc Văn khoa. Hoặc có chỉ số lương từ 440 trở lên, có bằng Cử nhân Luật hoặc Văn khoa và có thêm 2 năm công vụ kể từ ngày đậu các văn bằng này.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang gấp 1 sạp chợ An Đông. 60 Hồi Mai Khôi Tân Bình Gia Định. Ngã tư Bảy Hiền quẹo tay phải.

Nhà sang 900.000đ cư xá Công Lý đủ tiện nghi. Hỏi tại 443/10 Phan thanh Giản.

Đặc biệt sang nhà 4mx30m tốt, garage, tiền phố rẻ. Hỏi 3A Lê quí Đôn Saigon chỉ dẫn. Miễn trung gian. Mời ông ở đường Lê Lợi, Cao Thắng đến thương lượng lại.

SANG NHÀ CHUNG CƯ

Để tránh mọi thiệt hại sau này đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư : Minh Mạng, Ấn Quang Nguyễn Kim, Nguyễn Thiện Thuật Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc chấp thuận mà thôi.

Sạp sang chợ Bàn Cờ số đôi số 448/450 cửa sắt, bán quần áo. Hỏi 242/47/14 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

T.A.X. Sang một phòng, tiện nghi, an ninh, yên tĩnh. Hỏi phòng 424 lầu III T.A.X. Lê Lợi Saigon.

Nhà sang 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện nước, Xin hỏi : hẻm số 1 lầu 1. Số 1 đường Nguyễn Duy Dương CL.

Sang gấp tiệm uốn tóc. 49 Hiền Vương Sg. Hỏi Cô Hòa.

Thương xá Tax

Sang một gian hàng lớn tại lầu 1 phía Nguyễn Huệ. Trang trí thật tuyệt hảo hệ thống điện thoại, máy lạnh thích hợp với mọi ngành thương mại. Hỏi ngay tại gian hàng hoặc **Điện thoại 22.565**

Sang nhà gấp quán ăn đầy đủ tiện nghi, trung tâm thành phố góc Lê Lợi và Công Lý Saigòn. Có thể làm văn phòng hay thương mại. Xin hỏi 65/1 Thủ khoa Huân Saigon

Nhà sang 9/76 Võ trường Toản Bà Chiểu Gia Định (phố nhà chung)

Sang gấp giá rẻ sạp 62 đầu chợ Bà Chiểu. Hỏi 69 Phan đình Phùng Giadinh «Lò heo mới»

Pharmacie sang lại vì thiếu người trông nom. Hỏi 912 Trần hưng Đạo Saigon.

Đi xa cần sang gấp sạp bán hàng vải hiện đang hướng huê lợi số 20A và số 29 tại chợ Tân Định. (Sang xong giao sạp trống. Xin hỏi địa chỉ nêu trên.

Sang 1 phòng nhỏ, đủ tiện nghi. Hỏi Connie Kim, 21C Cửu Long 128 Hai bà Trưng.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh. lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Phố Lầu Sang

Phố lầu đúc, mặt tiền đường, gần chợ Dakao Saigon, hướng nam, đầy đủ tiện nghi, tiện việc buôn bán và ở. Xin hỏi số 12B Nguyễn Huy Tự Saigon, ngoài giờ làm việc xin hỏi số 16 cùng đường.

Rẻ mạt 300.000đ sang gấp sạp Tân-Long số 56 khu thương mại. Lê-Lai ngay bến xe Lam, đông khách. Huê lợi trên 40.000đ mỗi tháng. Hỏi Bà Lan 8giờ đến 11giờ sáng mỗi ngày.

Sang nhà 66/11 Duy Tân 1500000đ tiền phố 900đ Liên lạc 72/4 Đinh tiên Hoàng Mỹ Viện Kim'S.

Sang phòng lầu 1, đủ tiện nghi. Hỏi Chung cư Quốc Thanh 269F Võ Tánh (phòng 316).

Sang nhà lầu hai tầng có gác lửng 3m4x10m. Giá 4T2 tiền nhà 2 ngàn. Hỏi 105B Nguyễn Trãi Saigon 5.

Sang tiệm chụp hình hoạt động ngay ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 113 Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà sang 4mx22m mặt tiền đường Cao Thắng Saigon có điện thoại. Hỏi số 473B Trần quý Cáp Saigon.

SANG TIỆM BÁN PHỞ tại 28/30 cư xá Lữ Gia.

Sang gấp 1 căn phố mặt tiền đầy đủ tiện nghi số 33bis Trần Bình Trọng. Hỏi 182 Trần Bình Trọng.

Sang gấp sạp 62 Bàn Mỹ phẩm chợ Bà Chiểu Gia Định. Hỏi 69 Phan đình Phùng G- Đ.

Sang phòng rộng rãi tại Chung Cư Quốc Thanh. Tiền phòng hằng tháng 2.160đ. Hỏi Cô Ngọc 269F/24 (lầu 3 cũ).

Vì thiếu người trông nom cần sang gấp quán ăn với giá 115.000đ Trước hãng bào chế. «OPV» đến vào buổi sáng hay tối. Nhà số 28 Võ Tánh «Bảy Hiền» hỏi «Cô Nhàn».

NHÀ

Phố lầu 4mx20m gác suốt 2wc 110- 220v tiện mở phòng mạch, khu đông đúc 3T3. 132/29 Nguyễn văn Thoại. Đ.T. 94985 bà Cầm.

Cao ốc 2 căn, 7 tầng tiện mở đường dường, trường học, khách sạn, trung tâm Sg. bán gấp. Liên lạc nơi 353 Trương minh Giảng Saigon. hoặc ĐT.92670.

Nhà bán Số 19, Phạm hồng Thái 5 tầng lầu (Ngã Sáu, Saigon) Nhà mặt tiền, trung tâm thành phố, ... bán nghề gì cũng được. Có 2 Compteur điện (110-220) Compteur nước. Điện thoại. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán gấp : dài 30 th ngang 5th đầy đủ tiện nghi, có lầu đúc hai lối đi : Công Lý và Yên Đỗ giá 3 triệu rưỡi. Hỏi tại 62/99 Yên Đỗ SG.

Nhà bán đang là tiệm may và tạp hóa đông khách. Đi xa bán gấp. Giá 2.200.000 đồng. Hỏi 322/9 Thành Thái CL.

Nhà bề ngang 5th, dài 15th có bằng khoán, compteur điện nước riêng, khu an ninh. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Bán gấp hai căn phố. 337 Trần quý Cáp có điện thoại sang trọng thích hợp mọi nghề. 137 Cao Đạt ngay bến xe lam gần cầu chữ Y.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi. Điện nước riêng, giá 750.000đ 369/27 Lý thái Tổ Cholon (trưa 12g30, chiều từ 19g).

Nhà lầu đúc, gạch bông (4x15) đủ tiện nghi cần bán gấp. Hỏi 402/250 Thành Thái (gần Siêu Thị An Đông) Cholon (13 giờ đến 18 giờ)

Phố thương mãi

Bán 4 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx18 mới xây cất xong tại ngã ba đường kiểu đẹp, có điện nước. BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi, địa thế khu thương mãi chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết 156 đường Lê quang Định GĐ.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU. gần nhà thờ, khu yên tịnh, mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà bán 900.000đ 3mx12m điện nước riêng quạt trần gạch bông, lầu gỗ suốt. Hỏi 750/60 Phan thanh Giản Sàigòn

Bán rẻ lầu đúc, hai tầng rưỡi 4mx20m, Hẻm 391A Trần hưng Đạo nhà số TK53/15D (hông chùa Thiên Phước Tự).

Bán nhà mặt tiền đường, có đèn nước. 4mx9m. Xin hỏi 98F Lê Lai Sg.

2T2 phố luôn đất (4x18m2) gác (4x6m2), tiện nghi trang mỹ, khu yên tĩnh, xe hơi vào tận nhà. Xem tại 280/12J Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

280.000đ nhà 8x2,4 có gát suốt, đủ tiện nghi gần chợ, trường, tiện đường xe. Số 265/1667 Lê quang Định Gia Định (gần chùa Dược Sĩ).

3T2 bán gấp nhà 1 tầng lầu đúc gát suốt 4m,x19m, điện, nước gần chợ, trường yên tĩnh, mát 362/4 Trương minh Giảng Saigon hay Tel : 93.828 (Ông Lý).

Thủ Đức bán gấp nhà đất

1 lô đất 740m2 có nhà. cây ăn trái điện giếng nước mặt lộ số 1, gần chợ Thủ Đức, tiện mở xưởng kỹ nghệ chăn nuôi, tiệm buôn. 12/6 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Nhà bán chung cư 6 tầng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư, Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849, Xin miễn trung gian.

Villa nhỏ luôn 250m2 đất có nước nóng, máy lạnh điện thoại. Khu sang trọng yên tĩnh cách lộ 50m bán giá 4T5 rất thích hợp làm kho xưởng mở tiểu học và gia đình đông người. Giao nhà ngay. Hỏi chi tiết và xem nhà tại 283/3 Trương tấn Bửu Phú-Nhuận gần Võ Tánh.

Đất Vũng Tàu 1.000m2 mặt tiền gần bến xe mới, bãi sau, tương lai vô cùng bán rẻ. Ô. Bảo 43 Nguyễn tri Phương CL.

Nhà bán lầu đúc gác lửng mặt tiền 3,5x11 đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 47A đg Bà Cờ

Bán nhà đủ tiện nghi cửa hàng buônbán.3m5x20m 1A cư xá Đô Thành (hông Thầy Ba Câu bông)

Cam Ranh bán 1 cửa hàng thương mãi rất tốt. đất 9mx60m. Hai mặt đường, sân rộng kho hàng, ga ra, điện, nước. điện thoại đầy đủ. Saigon : do 5 Đặng Trần Côn SG.2 Cam Ranh : do 48 quốc lộ 1 Cam-Ranh.

Villa ĐALẠT

Bán Villa lầu. kiến trúc mới, rộng rãi, đầy đủ tiện nghi, hơn 2.000m2 đất, khu trung tâm thành phố, an ninh, lịch sự. Hỏi 64 Hoàng Diệu Đà Lạt.

Nhà bán đủ tiện nghi ba tầng, có huê lợi hàng tháng số 624A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long SG. Hỏi 260 Gia Long SG.

Thị- Nghè phố buôn bán mặt tiền đại lộ. ba tầng lầu, diện 4 giây. nước. điện thoại riêng. Giao trống giá 7T.

Cần Thơ trong Châu Thành phố trệt gạch ngói gát lửng, mặt tiền đường 16thx4th, nằm trên đất 132th Bán luôn đất 800.008đ.

Cần Thơ trong Châu Thành đất trống, mặt tiền đường. Rộng 1500thv và 3.000thv. Giá 2500đ mỗi thv. Cả mấy nơi, xin do 157 Hùng-Vương Thị Nghè. ĐT.97826.

Bán Villa đất

Ng- minh- Chiểu (góc Cách Mạng) 150m2- 6 phòng ngủ -|- Tél 8T5. Trương minh Giảng 270m2 -|- Tél -|- đồ đạt. 11T. Phan đình Phùng 300m2 -|- Tél. 16T. Nguyễn- Đ- Chiểu Saigon 600m2, Tel 15T. Ng- Đình Chiểu Saigon 1000m2 Tel 24T Ngô tùng Châu GĐ 200m 7T. **NHÀ** Hai bà Trưng 6x26 3 lầu -|- Tél. 19T. Tiệm may -|- đồ đạc -|- Tél 70m2 Ng- hữu- Cảnh 3T5. **APT** 2 phòng ngủ 4x18 -|- đồ đạc 2T8. **SANG** cửa hàng 2 lầu 4mx-32m Nguyễn Huệ Saigon 16T — 3 gian hàng mặt tiền lầu 3 Thương — Cẩm Vân Võ di Nguy PN 1T2 **ĐẤT BÁN** 700m2 Hoàng Diệu 12.000. Hỏi SAM'S OFFICE Địa Ốc 218 Lê Lai. ĐT 22.845.

Nhà đẹp bán rẻ

Mặt đại lộ 480 Minh Phụng Cholon có điện nước, cửa hậu, sàn gạch Nhật, bếp đúc gạch men, nhà tắm cầu gạch men, hồ nước, cầu thang đúc xây chắc có thể lên 4,5 tầng lầu (2T5).

Phố lầu mặt tiền bán giao trống đủ tiện nghi 2 đồng hồ điện, điện thoại. Hỏi 198 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán phố lầu luôn đất ba từng tuyệt đẹp, đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi nơi 103/15 Phát Diệm Saigon.

Nhà bán 1.050.000 4m50x17m tường riêng. có gát lửng tiện Gia Đình đông con. gần chợ, trường học, Chùa, nhà Thờ. 541/60 Nguyễn huỳnh Đức. Gia Định. hẻm 15 phía sau Cô Nhi Viện Lâm Tỳ Ni.

Nhà bán đủ tiện nghi. tiện tiện cho gia đình đông người. giữa Saigon và Cholon gần bến xe Miền Đông, MiềnTrung Miền Tây gần chợ nhà một mặt yên tĩnh. Ban ngày liên lạc 596/1 Pétrus-Ký (chỉ dẫn) (trừ ngày chúa nhật) Ban đêm từ 18 giờ xem nhà tại 236/68A đường Nguyễn Hoàng Sg.

Bán gấp 1 nhà, 1 xe honda 4 bánh và sang đồ phụ tùng điện lạnh. Hỏi 150/56 Ngô tùng Châu Saigon.

Villa lầu bán 9T luôn đất 2400thv tiện làm trường học, nhà bảo sanh, kho. Nhiều phố mới từ 200.000đ tới trên 1T. Hỏi 136/12 đường Vạn Kiếp GĐ.

Cơ sở chăn nuôi

bán 1 cơ- sở chăn nuôi heo gà mới thiết lập tại Gò Vấp rộng 2.400.th.v có vườn cây và nhà, trại, hồ nuôi cá, rất tốt, B. Khoán riêng, mặt tiền đường lớn, có điện, máy bơm nước tiện lập xưởng công- kỹ- nghệ nếu muốn. Giá rẻ vì không người trông coi. Có thể mua 1 nửa 1.200 th.v. có nhà và trại. Hỏi 204/15B, Ng- Hoàng (An Đông) Cholon Đ. T : 37123 (Ô. Năm trong giờ làm việc).

Bán căn phố lầu luôn đất. Kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 319/2 Nguyễn- công Trứ Saigon.

Bán 1 căn phố lầu luôn đất, mặt tiền gần chợ cầu Muối Hỏi 29 Ng thái Học Sg.

Nhà bán căn bìa, tiện nghi điện nước riêng. 5m6x15m. gác sau, giao nhà ngay giá rẻ. 40/30 Cư Xá Lữ Gia Sg11.

Bán Đại Lý dầu lửa, có hầm và bơm điện nhà 3 tầng gát lửng đúc 4mx15m luôn đất. Nơi bán sỉ và lẻ. Đông khách đầu chợ. Hỏi 18 Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

3T8 Nhà lầu đúc 3 tầng 4mx 21m luôn đất, có giấy phép xây cất. Hẻm rộng tráng nhựa, khu yên tịnh, lịch sự. mát mẻ. Điện nước riêng, căn bìa, cửa hậu, sân để xe, hướng Đông. Hỏi 184/9 Hùng Vương Thị Nghè (Hẻm 151/3) đối diện Cư Xá Việt Nam Thương Tín Hoặc 31 Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn, ĐT; 95.682.

Bán nhà Phú Lâm D 560.000đ và 1 căn mặt lộ lớn khu Ng văn Thoại 350.000đ, 1 máy lạnh còn tốt. Hỏi 260 Phạm hồng Thái (Ô. Tạ) GĐ, hay 40 Nguyễn Huệ Sg ĐT 25795 Ô. Ái. giờ làm việc.

Vũng Tàu 1 phố mới ở Bãi sau để nghỉ mát (luôn đất) 500.000đ. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg. Đ. T. 99860.

Bán gấp căn nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi (có điện nước riêng). số 273 Dương Công Trừng (Thị Nghè) nơi đông dân cư gần chợ, tiện mở tiệm hoặc buôn bán giá 800.000đ bán gấp trong 5 ngày, sau ngày đã định không bán.

2T đi xa bán gấp nhà đúc cửa sắt quạt trần đầy đủ tiện nghi 4mx14. 327/40 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán gấp

xây tường có gát suốt Compteur điện nước-650.000đ. Hỏi 263/34B-Võ Tánh SG.

Nhà bán đủ tiện nghi Biệt Thự song lập luôn đất xem nhà 407/3 Trương minh Giảng. Hỏi 26C/14 Nhứt-Linh (Chi Lăng) GĐ.

Nhà bán rẻ 520.000, gác suốt, vách tường cửa sắt, gạch bông. Hỏi 61/6 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài, đầu cầu Phan thanh Giản vô 100m. Hỏi ông Mão.

3T7 phố lầu mặt tiền tiện buôn bán. 152 Cách Mạng Sg. Hỏi ngoài giờ làm việc.

Nhà bán lầu đúc luôn đất 4x27m có bằng khoán kiến trúc đẹp có sân để xe đủ tiện nghi. 14/40U Kỳ Đồng.

Đường Triệu Đà

Bán 1 căn nhà mặt tiền. gần chợ Nguyễn Tri Phương và 1 căn nhà ở Xa Lộ. Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ. Nhận sơn quét vôi sửa chữa điện, nước, Bao xin giấy phép vẽ họa đồ. Xin ĐT : 41287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp 1 Villa lầu gạch có sân rộng Ngô-tùng Châu Gia Định. Hỏi 371/8 Hai bà TrưngTân Định.

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc, mới xây cất xong đầy đủ tiện nghi, nước điện. v.v.... chắc chắn và xinh đẹp. Bán luôn đất. Xin hỏi 181, Hùng Vương Thị Nghè. Gia Định. hoặc điện thoại 96810.

Đi xa bán gấp thật rẻ

3 căn nhà đầy đủ Compteur điện nước Khu Kỹ nghệ Cầu Kinh. 1 căn mặt tiền đất rộng giá nhất định 1 triệu 800 ngàn. 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng giá nhất định 2 triệu đồng. 1 căn nhà gạch bông gác suốt giá nhất định 400.000đ. Xin hỏi tại số 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Hãng Xanh Thị Nghè.

1T9 nhà 12mx4 có gác đủ tiện nghi điện nước, gần chợ, trường học, nhà thờ. khu an ninh, xe vào tận nhà. 42Bis/10 Phát Diệm Cầu Kho.

ĐẤT KHU CHỈNH TRANG

1 lô đất đẹp 400m2, cạnh Đệ Nhất Khách Sạn. Trị giá 5 Triệu. Bán hoặc cần người bỏ vốn xây cất Villa Jumelée chia đôi, Hỏi Bà Đức 80 Phan Thanh Giản Dakao.

Bán gấp 2T2

Nhà lầu đúc 4mx13m. Hướng Đông, cửa hậu, điện nước, 4 phòng, 2 nhà tắm, douche, lavabo, cầu, bếp, toàn gạch men, máy nước nóng. Mua xong ở liền. Xem và hỏi 76A/10B Thiệu Trị Phú Nhuận. GĐ.

Nhà bán gấp 4m50x10m Compteur điện nước, gần chợ trường, khu công chức. 289/165A/P Ng tiêu La Q10.

Nhà bán. 25mx5m mặt tiền đủ tiện nghi gần ngã tư Xa Lộ Số 21 Ter Hiệu Vạn Phát.

350.000đ Nhà đủ tiện nghi. Hỏi 5/5 Liên Tỉnh số 5 (Ngay dốc cầu Nhị Thiên Đường Q.8)

1.350.000đ nhà cư xá 4mx16 điện nước, có gác, xe vô nhà. Hỏi Bà Tâm 194L/3 Nguyễn minh Chiểu P.N. Đ.T. 42731 (Bán rẻ cầu thang gỗ).

BÁN NHÀ BẢO SANH

Vì không người chăm sóc. Cần bán rẻ nhà Bảo sanh đang hoạt động. Hỏi 586A Phạm Thế Hiển.

VILLA LẦU BÁN GẤP

Villa lầu 7,50x14m 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, Garage, bếp nước nóng nơi sang trọng, an ninh tại cư xá kiến ốc cục đường Nguyễn Hữu Cảnh. Tân Định. Giá 8T. Liên lạc 94Bis Hiền Vương Saigon ĐT 95646.

ĐẤT XA LỘ

Bán nguyên mẫu và nhiều lô nhỏ gần lạch lớn tiện xây cất, làm khu giải trí gần hồ tắm Thiên Nga và chợ An Phú. Hỏi 135 NguyễnThông Sàigon.

Bán 1 căn nhà 4mx7m đầy đủ tiện nghi có gác. Hỏi nhà số 10 hẻm 594 Sư Vạn Hạnh Saigon.

Cần bán gấp Villa, trệt đất có bằng khoán 500m2. 740/4 Võ di nguy Phú Nhuận. Xem nhà hỏi bà Cát bên cạnh.

Nhà bán rộng, đẹp, đủ tiện nghi an ninh. 331/54 Tr. m. Giảng Sg 2T.

Nhà bán rẻ mặt tiền 5m x 30m khu kỹ nghệ có thể mở garage hoặc Salon hiện đang bán Phở và bông lave có ngay huê lợi hàng tháng 69/2 Bến Dương công Trừng bên hông trường đua Phú Thọ Cholon. (cuối đường Lữ Gia quẹo trái 50m).

Bán rẻ nhà lầu đúc 4mx14m. Đủ tiện nghi, địa điểm thuận tiện (sẵn cửa hàng) mời cô trả 1T250 ngàn gấp) 39/16 đường Dạ Nam Sgòn (dốc cầu chữ Y quẹo trái 100m).

Nhà đúc 3 tầng có gát lửng 4,m80x11m đầy đủ tiện nghi điện nước kiểu Villa hẻm xe hơi qua lại tiện buôn bán hẻm số 119/11A giá 4T. Hỏi số 111 đường 46 Q. 11.

Phố lầu đúc Tân Định

đường Trần-Quang-Khải bán. Đầy đủ tiện nghi. Đ.T. Hỏi 65 Duy-Tân Saigon Đ.T. 95.506.

Bán nhà trung tâm thành phố, đủ tiện nghi giá 850.000đ. Hỏi Cô Nhuận 65/12 Lương-hữu-Khánh Sg.

NHÀ LUÔN ĐẤT CÓ BK

Lầu đúc 3 tầng luôn đất đầu hẻm cây bìa cách mặt đường 15m gần trường chợ sân để xe hơi. có giấy phép xây cất. 316/5 Trương minh Giảng vô hẻm 306.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn văn.. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239. Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

Nhà mới cất bán

3 từng lầu, sân thượng kiểu đẹp kế cận nhiều phòng mạch Bác Sĩ tiện mở Pharmacie. Hỏi 385 Ng-tri Phương Cholon ĐT. 21956.

Nhà rộng, gần trung tâm Đô-thành, đi xa chỉ bán 230.000. Hỏi 152A/29 (Hẻm 152) Hưng Phú Saigon 8.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

ĐẤT KHU CHỈNH TRANG

1 lô đất 200m2. cạnh Đệ Nhất Khách Sạn (Võ Tánh) trị giá 2T5. Bán hoặc đổi xe Peugeot 404 hay Toyota giá tương đương. Hỏi Bà Đức 80 Phan thanh Giản. Dakao.

350.000đ (4mx14m) bán chắc. giá nhà lợp tôle. vách thiếc, cách ngã 5 Bình Hòa 300m, hẻm, rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT : 41.530.

MUỐN ĐỔI BÙ QUA LẠI

1 Hotel mặt tiền đang hoạt động. 2512m2 đất tư, bằng khoán riêng. có giấy phép và họa đồ xây cất. có 22 phòng. có vườn, chừng 200 cây trái tại bãi trước Vũng Tàu. Muốn đổi lấy vườn, đất, ruộng, dựa lộ, tại khu Giadịnh, Biên Hòa, hoặc Hậu Nghĩa quốc lộ 1 Tây Ninh. Hỏi Đại Hiệp 118-120 Cống Quỳnh Saigon ĐT. 22.111.

Bán nhà cửa hàng giữa chợ thương mại hạng nhất. Hỏi tiệm Tài Lợi lô 21/2 chợ Vườn Chuối Sg.

Nhà bán gấp 320.000đ Đường Nguyễn Duy bên hông Chi Lăng. 6mx12m điện nước cầu đầy đủ, Xin hỏi Cô Thủy 215D/15 cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng Gia Định

Bán phố thương mãi, 2 tầng lầu đúc máy lạnh có bằng khoán. 135 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán 3mx16m tường xây lát gạch bông đàng trước có sân cây ăn trái, có công tơ điện, nước đủ tiện nghi 1.350.000 đồng. Xem nhà tại 466/51A Trương Minh Giảng Saigon từ 12g đến chiều.

BÁN NHÀ QUI NHƠN

Bán gấp, giá rẻ. Hỏi số 68 Nguyễn Thái Học Qui Nhơn.

Nhà bán một căn lầu 3m50x15m máy lạnh tại 129/6 Nguyễn Trãi và một căn trệt 5m50x25m Tại 80/10 Ng-Trãi- Xem nhà tại các địa chỉ trên.

1.300.000đ tiệm chạp phô 3m50 x14m luôn đất khách, có Compteur điện nước có gát gạch bông tường gạch khu an ninh. Hỏi 4/57 Trần-khắc-Chân Tân Định.

Đất bán Phú Lâm 2 lô 3.000m² gần xa cảng có bản đồ chỉnh trang. Hỏi 438 Hai bà Trưng.

1T8 4 căn phố lầu 1 tầng (2,8x 14) đủ Compteur điện nước. Bán luôn cả đồ đạc như tủ quầy kiếng bán tạp hóa đồ meuble v.v... gần bót, trường, chợ, an ninh tiện buôn bán (50.000đ cho ai trung gian). 70/2B Cư xá Đô Thành Sg (xéo bót Vườn Chuối).

Phố lầu

3 tầng 31x4m, tiện buôn bán, đang mở trường, huê lợi 100 ngàn mỗi tháng. Vì đi xa, không người trông coi, bán gấp. 80B Nguyễn Huệ Phú Nhuận, buổi chiều.

NHÀ BÁN TẠI THỊ NGHÈ

Bán nhà số 112/9. (12x4). hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè, giá 500.000đ (năm trăm ngàn). đủ tiện nghi, liền chợ.

Long An bán Villa tại Châu Thành Tân An. diện tích 1.200tv. đủ tiện nghi, diện 110.220, nước thông thường, có thêm xì tẹt, tháp thủy, giá rẻ. Hỏi 15 ĐL Cộng Hòa Tân An, 226 Đề Thám Saigon 2.

1T2 2 lầu đúc, điện nước, 9 nút. Hỏi 315L khu tái thiết Hỏa hoạn đường Hoàng Diệu Quận 4.

Nhà tiện nghi, cần gạch men nhà bếp nhà cầu, quạt trần, đóng lưới. Số 324 B Cư xá Nguyễn Thiện Thuật.

CẦN BÁN GẤP và RẺ

1 căn nhà lầu 2 tầng, đầy đủ tiện nghi nơi mặt tiền đường, gần chợ, mua xong ở liền. Hỏi 643 đường Trần quốc Toản Saigon (ngang Trại Triệu Đà).

Phố lầu 2 căn liền mặt tiền đường Nguyễn Văn Thoại (khu này sắp mở chợ) dãy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở trường học. bào chế, bảo sanh, có điện thoại và kho xưởng 2000thv sau trường Đắc lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ do 50 Nguyễn-An-Minh Đ.T. 41.151-40.582.

BÁN NHÀ HUÊ LỢI NGAY

bán gấp 1 quán bi- da (5 bàn) điểm tâm giải khát 4mx50m có lầu 7m an ninh 100% gần Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ, đông sinh viên giá 4T2. Hỏi 7R Tô Hiến Thành nối dài (cạnh TT bán lẻ QTV) từ 19g đến 21g

Bán nhà, 6x18m, tiện buôn bán 172 Bà Hạt, Q.10

Nhà bán đủ tiện nghi có lầu đúc phía trong. Hỏi 18/54 Trần quang Diệu Saigon.

Bán phố lầu đúc

trung tâm Saigon trống tiện cho mọi ngành, bến xe Tây Ninh, điện 110- 220 có B.K. 4x30m. nhà hướng ĐN. Hỏi 170 Gia Long SG ĐT. 95960. mời ông trả 14T500 đến thương lượng.

Nhà bán 1 căn nhà bên trong xe hơi vô được cột đúc xây tường gạch bông có cửa sau mát mẻ đủ tiện nghi 4mx16m giá 1.000.000đ. Hỏi 209 Hùng Vương GĐ ĐT 97571.

Bán thật rẻ 1 phố mới luôn đất 4mx18m50 gạch bông. gạch men điện nước gần ngã tư Hùng-Vương xa lộ và 1 xe Belair 58 radio. máy lạnh, 6 máy. Do 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

1T2 Nhà thương mại, đủ tiện nghi, giữa thành phố gần sở Cứu Hỏa. Vào hẻm 391A Trần hưng Đạo Saigon. Nhà trông bông giấy ngay góc ngã tư trước trụ sở NDTV.

Nhà bán gấp

Lầu đúc, ngang 3x11m. Đầy đủ tiện nghi. Giá 1 Triệu rưỡi. 197/4 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà luôn đất bán

vùng Dakao Saigon, liên lạc 60 Huỳnh Khương Ninh Saigon từ 14 giờ đến 18 giờ mỗi ngày.

Bán 1 căn phố lầu 4 từng, đầy đủ tiện nghi, nơi thị tứ buôn bán hoặc để ở. Hỏi và xem 664 Pétrus Ký.

Nhà ở ngã 5 Bình Hòa có gát trong hẻm xe hơi vào được cần tiền bán rẻ 210.000. Hỏi 158 Nguyễn văn Học GĐ.

Bán gấp nhà 1T4 tại Lô U số 10 cư xá Vĩnh. Hội đủ tiện nghi hướng đông sân rộng.

Bán nhà Phú Lâm D 560 ngàn đồng và 1 căn mặt lộ lớn khu Ng .v. Thoại 350. ngàn đồng 1 máy lạnh còn tốt. Hỏi 260 Phạm .h. Thái (Ô.Tạ) GĐ hay 40 Ng. Huệ Sg ĐT 25.795 Ô.Ái.

Phố Thương mại

2 căn nhà lầu đúc sân thượng 7x18m2 mỗi căn 6T giao nhà trống. 479-481 Lý thái Tổ Sg.

Villa bán một lầu, luôn đất kiến trúc kiểu mới, đầy đủ tiện nghi, huê lợi hàng tháng 180.000đ, mua xong giao trống hoặc thâu huê lợi. Xem nhà 201/7A khu đệ nhất hồ tắm đường Võ Tánh T.S.N. G.Đ. hoặc ĐT,41.952, giá 8T5,

Bán rẻ 35.000m2 đất tại Tân Kiên (Bình Điền) sát mặt lộ. cách cầu lối 500m thuộc khu chỉnh trang, an ninh hoàn toàn tiện việc chăn nuôi hay công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu 1) đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán gấp nhà 6mx20m có lầu điện nước.Hỏi 50/5 hẻm 2 Lê văn Duyệt (gần cầu bông) Gia Định mời ông trả 1T900 đến thương lượng.

Nhà lầu mặt tiền bán gấp. tiện buôn bán 5mx 28m công tơ điện nước, giá nhất định 2T2. Số 54A Hương Lộ 14 gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi địa chỉ trên hoặc 230 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Nhà bán cần tiền bán rẻ 1 căn nhà dài 19mx-3,m6 vách tường gạch bông có lầu điện nước gần chợ trường học và nhà thờ. Hỏi số 38/2 ấp 4 khóm I Huỳnh mẫn Đạt Thị nghè. vô hẻm 50m.

Phố bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập tại khu dệt Bảy Hiền và có sạp lớn nhỏ sang. Hỏi bà giáo Linh số 9 quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) GĐ

Đất bán Ngã ba Âu dương Lân Phạm thế Hiền 3m5x14m ở bìa. Hỏi 130 Âu dương Lân Sg8.

Nhà lầu đúc, 6mx18m Compteur điện nước. có chỗ để xe. mặt đường lớn, mát mẻ, bán thật rẻ. 11 Thái lập Thành Gia Định (Chi Lăng quẹo vô gần quán Ốc)

Nhà bán căn bán gấp căn nhà gạch bông gát suốt giá 800.000đ số 3/5 Võ duy Nguy Phú Nhuận. Hỏi nhà may Loan 379. Võ duy Nguy P.N.

Bán gấp vì bận quân vụ nhà đúc đủ tiện nghi khu yên tịnh có garage sẵn sau 4,5x16m 1T1 189 Bùi thị Xuân GĐ. (ngã tư Thoại ngọc Hầu quẹo trái).

1T4 Nhà cư xá tiện nghi sửa rất đẹp.. Hỏi 26A cư xá Phú Nhuận (gần T.Y.V Cộng Hòa).

3T5 lầu đúc 2 từng 20mx5m mặt tiền. 510 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Bán nhà và bàn bi da : 1) Căn nhà mặt tiền, 4thx16th, luôn đất, đủ tiện nghi, gần chợ, trường Trung Tiểu học, thuộc cư xá An Nhơn Gò Vấp. Chắc giá 800 ngàn. 2) Hai bàn bi da, mỗi bàn 50 ngàn. Muốn đi coi xin đến hỏi : Bs Hạnh, Nha Xổ Số KT. 17 ĐL Thống Nhứt Saigon, ĐT 93.076, Hỏi ngoài giờ làm việc số 1 Nguyễn Thái Học, Gia Định (hẻm ngang rạp Huỳnh Long).

Nhà đúc một từng lầu có máy lạnh, quạt trần đủ tiện nghi 1T700. Hoặc cho mướn có thể chưn, điều kiện dễ dàng 594/6 ngang Bệnh Viện Nhi Đồng Sư vạn Hạnh Saigon. Vô hẻm quẹo mặt 10 thước. Hỏi ông Bảo.

Nhà bán rẻ (1T3)

Trung tâm Saigon đường Trần quốc Toản (ngang cửa Viện Quốc Gia Hành-Chánh) 3mx14m, compteur điện nước riêng, vách tường, gạch bông, cửa kiếng, rào sắt. Vô hẻm 50m hẻm sạch sẽ, rộng (xe hơi vô tận nhà). Giao nhà liền. Xin hỏi 152, Cao Thắng, Saigon, (Ngoài giờ làm việc và thứ bảy chúa nhựt, xin hỏi 119/23 Trần Quốc Toản, Saigon).

700.000đ 1 căn nhà nhỏ (4m,5x8m0) rất xinh, đủ tiện nghi, vách tường, gạch bông. Xem nhà tại số 40/62B Trần Quang Diệu Saigon (từ 12g-15g và từ 18g).

VILLA LÀNG ĐẠI HỌC

Bán Villa lầu 1.700m2. Hỏi tại 11 Duy Tân Saigon.

Phố lầu mặt tiền luôn đất mới cất đủ tiện nghi. sân thượng ngõ hậu, tại ngã tư, địa điểm thuận lợi để ở và buôn bán, số 68 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà bán luôn đất 4x25m, cư xá đủ tiện nghi. Xem nhà tại 109/11 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Nhà bán vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà 2 từng rưỡi 3m40x10m00m đầy đủ tiện nghi. số 285/12 đường Công Lý.

1T8 nhà có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư XómGà 50m) hoặc hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán gấp rẻ nhà đủ tiện nghi, có lầu góc Công Lý. Yên Đỗ giá 850.000đ. Hỏi 82/27/31 Yên Đỗ Tân Định.

Bán phố thương mãi luôn đất. 315 Võ di Nguy PN.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi yên tĩnh và mát gần trường nhà thờ chợ xe vô tận nhà. 173/12 Phạm Hồng Thái Ô.Tạ.

VILLA KT. THỦ ĐỨC

Bán gấp Villa song lập Cư Xá K.T Thủ Đức 250thv, cây ăn trái, 3 phòng ngủ, luôn đồ đạc. Giá 2T3. 21 Trần nhật Duật Tél. 94.645.

Nhà bán 3 căn mới cất, mặt tiền có đất trống. tiện việc buôn bán. Hỏi 308 Quốc lộ I gần ngã tư Bảy Hiền.

190.000 đồng căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn Khánh Hội.

Nhà bán một từng lầu đúc, đủ tiện nghi 5x25 gần chợ trường. Hỏi 339/25 Chi Lăng Phú Nhuận trước có Hồ nước 2T5.

Nhà bán gấp, nhà mặt tiền, căn bìa. đầy đủ tiện nghi, gác suốt. Coi nhà tại 2D Đề Thám Sg.

Bán nhà 2T lầu đúc 3 tầng có điện nước số 95/11 Võ Tánh SG. Hỏi Tài Hoa Lê Lai Saigon sạp số 2-3 Lê Lai.

850.000đ nhà nền đúc. căn bìa, hẻm cạn nước điện riêng. nhà trống. mua xong giao nhà liền. Hỏi 168/45 Nguyễn cư Trinh.

Nhà bán 1.200.000đ

Mặt tiền lộ mới, tiện việc khai thác làm ăn, 12m.x8m. Hỏi số 306/10 Hùng Vương Ngã Ba Hàng Xanh Gia Định.

Bán gấp với giá rẻ nhà một tầng 3x16m đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng. tặng luôn đồ Meublé. 2WC. gần chợ, gần trường. Xin liên lạc địa chỉ 255/11 Đề Thám Saigon.

5T5 lầu đúc 4 tầng. đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. yên tĩnh, thuận tiện (khu Kỳ Viên Tự Phan đình Phùng). Hỏi 140 Lê Thánh Tôn Saigon, sáng 8—12 giờ. chiều 15—19 giờ.

Bán hoặc đổi

phố lầu thương mại, ngay mặt tiền đại lộ nơi thị tứ, bán (1T2) hoặc đổi lấy Villa có đất trống rộng (trên 300m2) ĐT. 92.823.

Bán phố lầu buôn bán luôn đất 157m2 có điện thoại. máy lạnh, 2 đồng hồ điện giá 6T. Hỏi 137 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Nhà buôn bán (rộng 5m) 3 từng. gác lửng, đường 2 chiều. 39A Trần quốc Toản Sg chỉ dẫn.

Vì đi ngoại quốc bán gấp nhà lầu đúc1tầng luôn đất đủ tiện nghi cả búp lê. Số 5E Trần quang Diệu (nối dài)

1T3 bán nhà lầu, xinh xắn đủ tiện nghi. Bếp và buồng tắm cẩn gạch men, lavabo, cầu Mỹ, nở hậu, balcon sắt, nhà ở đầu ngõ không có nhà đối diện, xe hơi vào tận ngõ. Cổng đóng lưới riêng biệt, mát mẻ kín đáo. Nhà khu Phan đình Phùng. an ninh, tiện đường xe cộ. Hỏi nhà số 005, lô G (rẻ) Nguyễn Thiện Thuật chỉ dẫn.

Xuất ngoại cần bán gấp 1 quán café 8mx15m trang trí rất mỹ thuật lầu trệt, có vườn rất rộng tại 34-36/2 Phan chu Trinh Cư Xá Đoàn Kết Cam Ranh. Hỏi tại địa chỉ trên và 384/31/2 Lý thái Tổ Saigon.

630.000đ nhà ngói trên miếng đất rộng 8mx30 tiện chăn nuôi số 90/4 đường Dương Công Trừng. Thị-Nghè.

Nhà Song lập đã sửa sang. Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức. Bán rẻ, hỏi 198 Trần Hưng Đạo Sg.

Phố Thương Mãi

Bán 8T5 3 tầng lầu -|- gác lửng đủ tiện nghi. Điện thoại -|- điện 3 giây 5 buồng tắm WC, an ninh. 42 Trần quang Diệu ĐT 41.887.

Bán phố lầu mặt tiền đường Trần bình Trọng. Luôn đất có bằng khoán. nhà có giấy phép xây cất. Chỗ thị tứ, tiện mở cửa hàng văn phòng, nhà thuốc tây. Xin hỏi 272 Trần hoàng Quân Cholon.

Bán gấp dời đi xa bán nhà lầu đúc luôn đất, tô đá rửa cửa sắt bông lộng kiếng, có sân để xe hơi hẻm rộng 4mx18m, có cửa sau hẻm bên hông đủ tiện nghi khu yên tịnh an ninh, gần chợ, trường xem nhà. 315/17 Trương minh Giảng Saigon Q.3.

Nhà bán (19mx8m) đủ tiện nghi, gần trường, chợ, hẻm rộng, đi 2 xe hơi được. Sân rộng để được 2 xe hơi, bếp, cầu tiêu trên lầu dưới nhà, cần bán gấp vì đi xa mời ông Hồ đã trả giá 3T rưỡi lại thương lượng lại. Giao nhà trống. Hỏi tại chỗ 351/45 Trương Minh Giảng.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

511 Phan Thanh Giản Saigon. Khu thương mại phồn thịnh.

Bán nhà đúc 10mx20m. sân thượng, cầu thang đá mài xung quanh tường rào. Đủ tiện nghi Có giấy xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. (Bên hông trường vẽ Chi Lăng).

Cần mua đất cất nhà khoảng 700m2 khu vực gần bờ sông khoảng giữa Cầu Sơn và cầu BìnhTriệu Gia Định. Xin liên lạc 333 Công Lý Saigon-3, ĐT. 20.683.

Bán nhà 4mx15m, đủ tiện nghi mặt tiền đường Hùng-Vương. Hỏi 334 Hùng Vương Cầu Sơn (Gia Định)

Bán nhà mới cất

Nhà đúc 3 tầng luôn đất sân thượng, hướng Đông, có cửa hậu, kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi gần chợ và trường học, căn bìa, hẻm rộng 2 xe hơi vô ra và vô tận nhà. Hỏi 129/3 Nguyễn Trãi Sg chỉ dẫn.

Nhà bán gấp luôn cả đất có BK 5mx14m. lầu suốt điện nước riêng. tại 128/12 đường Bàn-Cờ (hẻm rộng gần đường).

PHỐ LÊ LAI SG THẬT RẺ

5T5 phố lầu 4mx20m khu thương mại trung tâm Sg. Hỏi 164 Lê Lai Saigon.

Dịp hiếm có. Bán rẻ mặt 2T5 chắc giá nhà mặt tiền 3m2x40m2. tiện lợi mọi ngành, luôn nhà ở 8m2x20m2. cột và nền đúc, điện nước, xinh đẹp và yên tịnh (còn dư 150m2 đất phía sau). Tương lai và vĩnh viễn. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa Lộ (ngang cây xăng Caltex gần giải phố lầu ngay bến xe Lam).

Bán phố lầu (điện nước) (4mx 20m) có bằng khoán giá 5.000.000. 148/2 Bùi thị Xuân (Gia Định) hay 190 Lê thánh Tôn Saigon ĐT 23.283.

Bán rẻ 1 căn lầu đúc 2 tầng 4m2x24m hướng đông. đầy đủ tiện nghi, 5P.ngủ. 1 phòng khách 4 Toilette. có chỗ để xe. có giấy phép và họa đồ xây cất khu yên tĩnh, xem nhà, vừa ý ngay. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng. ĐT 41176, có thể dời xe du lịch.

Bán rẻ phố lầu luôn đất góc Pasteur Huỳnh thúc Kháng. Hỏi tại 59 Huỳnh Thúc Kháng.

Nhà bán vì đi xa bán gấp nhà 2 từng lầu đúc. 17mx3m đầy đủ tiện nghi giá 1.400.000. Hỏi 28B/23 Dương Bá Trạc cầu chữ Y Saigon.

Nhà bán số 384 Phạm H. Thái Gia Định tức Lê văn Duyệt nối dài.

Kho tiền chế

cư dùng cần bán kho tiền chế Quân Dụng Hoa Kỳ- Thích hợp dựng nhà Thờ- Nhà máy cơ sở kỹ nghệ và bồn nước lớn nhỏ- Tôn sắt miếng 281 Trương Tấn Bửu PN.

650.000 đi xa bán gấp nhà trong hẻm gần đường Chi Lăng. Vách tường, gạch bông, gác suốt, cầu điện nước, b p. Và 1T.V National 19inches, có chân (45.000đ). Hỏi nhà may Linh 21B Chi Lăng Giadịnh.

Nhà bán 400.000đ căn nhà 12mx6m có gác Compteur điện, nước. Hỏi 134/109/109 Yên Đỗ Saigon. Hay 229 Công Lý sẽ chỉ dẫn. Xin đến xem nhà từ 18giờ30.

Phố bán hoặc dời nhà trong ngõ sang luôn tiệm may Âu Phục. Hỏi 309 Trương minh Giảng.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi kiểu Villa gần nhà thờ. gần chợ, gần trường học. Giá phải chăng Hỏi 69/24 Nguyễn Trãi Cholon.

Phố trống bán

— Phố trệt Tự Do 4x22 đủ tiện nghi. bán 23T. — Phố lầu Tự Do 200m2, bán 1T5 tiền France. — Phố lầu Hai bà Trưng, mặt tiền 6x26, thật tốt, bán 9T. — Phố trệt Phan đình Phùng. 4x27, có tel, bằng khoán bán 8T. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại 2 căn liền nhau 200m2, bán gấp. — Phố lầu Lý thái Tổ, 3,5x 17, đủ tiện nghi, bán 5T — Phố lầu Phan văn Hùm 4x29, có bằng khoán đủ tiện nghi, bán 15T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

NHÀ THUÊ

Nhà rộng ở đường Cô Bắc cho ở trọ, cơm tháng bình dân. Hỏi cô Tâm, 392d Nguyễn Công Trứ Saigon, trên lầu 3 phòng số 5 chỉ dẫn. Buổi sáng chiều 2g30 đến 5giờ.

Cho thuê một căn phòng tiện cho vợ chồng son hoặc độc thân. Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi.

Phòng dành riêng cho nữ giới. Hỏi 37/60 Phát Diệm (S.G).

Phòng cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi. Hỏi 459 Trần quý Cáp Sg.

Gác cho bốn nữ sinh đứng đắn ăn ở trọ với tính cách gia đình. Số 855 Trần quốc Toản (Ph. vé Sóng Thần) (ngang hông trường đua) Saigon 11.

Cho mướn mở cửa hàng địa điểm tốt, gần chợ, ngoài mặt lộ. Hỏi 153A Trần quang Khải Tân Định.

Nhà cho mướn đủ điện nước. Hỏi 193/14 Công Lý Sg.

Phòng cho thuê tiện nghi, lối riêng. 15.000đ-10.000đ-7000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho Nam, Nữ thuê, lối đi riêng. Hỏi 68/29A Trần quang Khải Sgon.

Phòng cho ngoại kiều và Chiêu đãi viên thuê, có máy nước nóng và đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 319/2 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Địa điểm thương mại. mặt tiền. tiện mở văn phòng giao dịch, buôn bán, thâu băng, nhà may... cần cho thuê. 270 Trần quý Cáp Sg (tiện nước).

Chọn người nữ độc thân, Sinh viên trọ phòng 4.000đ. L/l 131 C c/x Nguyễn thiện Thuật.

Phòng cho thuê. 1 khách -|- 1 ngủ -|- 1 toilette meuble, yên tịnh và sang trọng 92B Lý Trần Quán (cửa sau) Tân Định

Lầu đúc cho thuê. Hỏi 382 Hồng thập Tự chỉ dẫn.

Ngoại kiều cần thuê gấp Villa gần Bến B. Đ. Quận I và nhiều nhà. Villa. Apart. giá từ 20. đến 200. ngàn nơi yên tĩnh. A.N. vùng Q I và Q. III. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

Phòng lầu đúc. 2 người cho mướn. Hỏi 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

5.000đ phòng đầy đủ tiện nghi, lấy cơm tháng bên cạnh. dành cho nam độc thân Hỏi 12/3 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà cho mướn cho thanh niên độc thân hay là ăn ở. Hỏi 35/11/32 đường Phát Diệm Sg 2.

Phòng cho thuê riêng phái nữ. 63/19 Trần Văn Thạch.

1 Phòng rộng cho mướn tiện nghi. Hỏi từ 8g đến 19g-23 Cao Thắng Saigon.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon (gần chợ An Đông) — Có phòng rộng rãi 4thx9th đủ tiện nghi cho mướn tháng. — Mỗi phòng điều có điện thoại—Có garage xe an toàn.Giá bình dân.

Nhà cho thuê đầy đủ tiện nghi 554/7 Phan .đ. Phùng Sg

Cho thuê hoặc bán biệt thự 5 phòng ngủ 5 phòng tắm, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu vực rất an ninh. Hỏi d.t. số 41271.

Nhà cho mướn mát mẻ rộng rãi, tiện cho vợ chồng son và gia đình ít con. Xin hỏi 47/19 Nguyễn đình Chiểu.

APT cho NK thuê, 6 phòng lầu trệt. meublé, máy lạnh, nước nóng, điện thoại, vùng an ninh yêu tịnh. 42/14 Hoàng hoa Thám Gia Định, ĐT.40522.

Lầu cho Mỹ kiều thuê đủ tiện nghi có máy nước nóng. vi de, Hỏi 168B Nguyễn cư Trinh Sg.

Nhà cho thuê tiện nghi. Hỏi 28/5 hẻm 215 Chu mạnh Trinh. Chi Lăng G.Đ.

Phòng tiện nghi 10.000đ. 15.000đ. nhận Nam sinh công tư chức, ăn ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cần thuê Giám Đốc Thông Tấn, Ngân Hàng. và Ngoại Giao Đoàn cần thuê thật gấp : 2 villas 3 hoặc 4 phòng ngủ, từ 200 đến 250 ngàn. Và 2 villas 2 hoặc 3 phòng ngủ, từ 80 đến 150 ngàn. Xin liên lạc 139j Võ Tánh Saigon, ĐT.92975.

Cho ngoại kiều thuê nhiều nhà. Apart, Villa, nơi yên tịnh an ninh, tiện nghi, giá từ 25 ngàn đến 200 ngàn. Hỏi Tân Định Dịch Vụ, số 5C đường Trần nhật Duật Tân Định Saigon, ĐT.95.461

Cần phòng 4x4 rất thuận tiện để mở văn phòng đầy đủ tiện nghi máy lạnh điện thoại, hoặc hợp tác về buôn bán ngay mặt đường 49 Lê Lợi.

Apt. phòng mặt tiền cho ngoại kiều mướn. 148 Trần quý Cáp Sg.

PHÒNG CẦN QUỐC HỘI

cho nữ giới thuê. Hỏi Viện Bình Minh 44 Hai Bà Trưng Sg.

Gia giáo 2000đ Nữ Trú Xá ; 8000đ phòng Meublé 5000đ cơm tháng S/V. Hỏi 281/26 Nguyễn v Thoại (Shell Lữ Gia vô).

NHÀ, VIILA, APTS

Cần gấp cho ngoại kiều đàn sự thuê Trung tâm Saigon, TSN, nhà Villa phòng. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định, gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

Cho Thuê

cho ngoại kiều thuê nhiều căn APT có đồ đạc, đầy đủ tiện nghi, tại trung tâm Saigon, từ 25 đến 70 ngàn. Liên lạc 139-J Võ Tánh SG

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC



BÉ THỤY

YLANG-YLANG

(Tiếp theo)

— Ừ vui lắm bé ơi anh đang nghĩ đến những kỷ niệm dời thơ ấu của anh.

— Những kỷ niệm dời thơ ấu của anh ???

— Đúng ! Anh đang nghĩ về dời thơ ấu của anh cái đêm Trung Thu thật khó quên, đã ghi sâu vào tâm trí anh. Đêm Trung Thu của năm năm về trước, năm anh chỉ vừa bằng tuổi bé bây giờ: anh phá như quỷ...

Cô bé vỗ tay :

— Vậy chắc hay lắm há anh, đâu anh kể cho bé nghe đi. Bé khoái nghe chuyện của anh lắm.

Tôi vuốt tóc, dọc nhẹ trên hai bím tóc thắt nơ hồng của cô bé lắc đầu :

— Để khi khác đi nha bé, anh hứa với bé anh sẽ kể nhiều chuyện vui của tuổi thơ anh cho bé nghe bây giờ bé ra chơi với Phương, Dung, Mai, Khanh, Vân, đi kẻo các bạn trông lâu rồi giận bé.

— Không sao đâu anh, tụi nó không có giận bé đâu bé có nói cho tụi nó hay bé vào đây nhờ anh đốt đèn dùm mà. Anh nhớ kể chuyện cho bé nghe với nhé, bé trông lắm đấy.

— Ừ anh hứa chắc với bé mà... Mà bây giờ bé chịu khó ra ngoài chơi đi để anh có thời giờ làm bài rồi mới kể chuyện cho bé nghe được chứ.

Tôi nói câu này trong lòng thầm cứ tưởng cô bé vì ham muốn nghe chuyện tôi kể sẽ gật đầu ưng thuận rời khỏi phòng tôi nhưng chẳng ngờ cô bé bướng bỉnh vùng vằng :

— Anh chưa trả lời câu hỏi lúc nãy bé đã hỏi anh thì bé không chịu ra khỏi phòng để anh học.

Tôi đành chịu thua cô bé cả hai tay.

— Bé hỏi anh chuyện gì ?

— Anh giả đò hay lắm thì câu chuyện bé mời anh ra chơi đèn với tụi bé đó!

Vòng vo tam quốc nói nẫy nói nọ một lúc rồi cũng là chuyện ấy. Tôi nhăn mặt nhẹo mũi mọi cử chỉ khổ sở nói :

— Thôi bé ơi quê lắm anh không ra chơi với bé đâu, lớn rồi mà chơi đèn kỳ lắm.

— Kỳ cái... gì không biết nữa ! Thì chỉ có tụi bé chơi chứ có ai ra là gì đâu... Con Phượng, con Dung Dung con Mai, con Vân tụi nó anh đều biết mặt hết mà.

— Mà anh không ra đâu bé ơi !

— Thôi mà ra chơi với bé đi mà bé nghiêng mình mời anh đó anh ra chơi đi nhe..

— ....

— Ở ngoài ấy vui lắm có đủ thứ bánh Trung Thu hết, tụi bé này bé ngồi quây quần bên nhau vừa ăn bánh vừa ca hát chuyện trò thật là vui vậy đó! Đi anh ra chơi đi bé cam chắc với anh vui chắc chắn một trăm phần trăm, nếu bé nói láo bé cho anh khẻ vào tay bé năm cái đấy. Cô bé trổ tài dụ khị tôi vì cứ tưởng tôi cũng thích ăn bánh Trung thu như cô bé.

Cô bé nắm tay tôi đi, tôi ghì lại và chắt lưỡi nói :

— Anh không ra xem chứ anh cũng biết «bữa tiệc» nhỏ của bé vui lắm vì dù sao cũng do tài bé tổ chức mà, nhưng ngặt một nỗi, Tôi lại đem câu chuyện mắc bận làm bài ra nói vì tự biết chỉ có thế mới không rời khỏi phòng mà thôi. Cô cứ thích tôi học hơn là chơi. Anh còn nhiều bài vật lý phải làm nữa.

Cô bé có lẽ không thích câu nói đó trong giờ phút này nên hơi tỏ vẻ bất bình :

— Anh cứ đem câu chuyện học hành của anh mà ra nói dối bé hoài • anh thử nhín một chút tí ti thời giờ ra chơi với bé xem nào.

Tôi hai tay gãi đầu cho cô bé hiểu lời nói cô bé khó xử cho tôi :

— Trời ơi khổ với bé chưa chứ ! Anh đã bảo là bận học mà bé không chịu nghe không chịu buông tha.

— Anh cũng rang vì thương bé mà cô nhín chút tí ti thời giờ thôi mà.

— Anh đã bảo rồi mà bé cứ giai dẳng mãi.

... Mọi hy vọng sụp đổ trước mắt như bức màn đen. Cô bé tiu nghỉu gương mặt buồn so trông phát tội nghiệp. Lúc ấy tôi mới chợt hối hận, muốn nhận lời ngay để gương mặt dễ thương đó mà phúng phính bớt tiu nghỉu, nhưng khi nghĩ lại. Tôi thấy không ổn. Nếu nhận lời tất tôi phải bỏ dang dở bài vật lý đang làm mà đã bỏ dang dở thì có dường ngày mai tôi bắt buộc phải «cúp» luôn hai giờ vật lý. Tôi không có can đảm nhìn những nụ cười chế riễu của chúng bạn và những cô con gái khi vị giáo sư khả kính kêu đứng dậy khiển trách. Trong lớp tôi con gái thì khỏi nói. Đông vô cùng. Các cô như sẵn sàng cười trên sự đau khổ của người khác nhất là bọn con trai học cùng lớp... Tôi phân vân suy nghĩ chưa biết giải quyết sao thì cô bé chợt nói. Cô bé đã tìm được một ý kiến hay...

— Anh không ra ngoài ấy chơi được thì để bé rủ tụi nó vào đây nha.

Tưởng cô nói câu nào hay ai dè lại cũng không ngoài chuyện ấy.

Tôi chối từ tới !

— Ý như vậy càng không được.

— Vì mà không được. Anh khó tính quá bé không thương anh nữa à nha.

— Anh đâu có khó tính anh nói thật mà.

— Thế sao anh không cho bé rủ tụi nó vào đây

Vì bé rủ Phương, Dung, Khanh Mai, Vân vào đây khác nào bé đã rủ anh ra ngoài ấy.

Anh nói khác mà khác là khác ở chỗ nào chứ bé không hiểu.

— Bé rủ tụi bạn bé vào đây thì làm sao anh học cho được ?

— Anh cứ học tụi bé chơi thì cứ chơi có sao đâu mà còn tiện cho anh cái là khỏi mất công bỏ làm bài mà vẫn thấy tụi nó vui chơi có khi có thể anh tham dự vào nữa.

— Nhưng làm như vậy anh làm bài sẽ chẳng được.

... Gì mà chẳng được bé nghĩ tụi bé cứ vui còn anh cứ làm bài. Bắt buộc tôi phải giải thích cho cô rõ :

... Anh sẽ bị quyến rũ và sẽ không làm bài nếu bé dẫn các bạn bé vào đây.

Giọng cô bé buồn buồn :

— Vậy nghĩa là anh không chơi đèn được với bé.

— Bé hiểu cho anh.

(Còn nữa)



Hoàng tử và những người hầu

HOÀNG THỊ LAN kể

(Tiếp theo)

— Tôi đang nghe những cây đang vươn sống, người có lỗ tai to trả lời : — và những con chim từ những quốc gia rất xa đang bay trên mặt biển.

— Ồ ! Hoàng tử mừng rỡ kêu lên. Thế ông hãy nghe xem công chúa Anne của tôi đang làm gì ? Người lỗ tai to nghe ngóng một tí rồi nói :

— Công chúa đang buồn, khóc vì một hoàng tử nghèo khóc vừa bị giết.

Hoàng tử nói :

— Thôi, anh sẽ đi theo với tôi chứ.

— Vâng ! ông đáng là chủ tôi, Thế rồi ba người cùng đi.

1 hôm họ gặp2 cái cây ngả bên vệ đường từ xa, họ đến gần thì đó là cánh tay của một người đàn ông. Họ kinh ngạc lắm. Những cánh tay dài hơn những cái cây mà họ chưa từng thấy, Hoàng tử Chánh Linh nói với người tay dài :

— Tay anh có thể dài đến thế à ?

— Ồ tay tôi có thể dài hơn thế này nhiều. Bây giờ tôi thu ngắn lại đấy.

— Ông sẽ đi với tôi nhé,

— Vâng ! ở thế cũng buồn.

Rồi người tay dài cùng đi với bọn hoàng tử.

Họ đi một lúc và thấy một người đàn ông rất lạ. Ông ta lấy vải bịt cả mắt mình lại.

Hoàng tử tới gần hỏi :

— Tại sao ông bịt mắt mình lại ?

— Tại vì tôi có thể nhìn rất xa, và nhìn xuyên qua mọi vật, nếu nhìn một vật nào gần, tôi phải lấy vải bịt mắt mình lại.

— Hay lắm. Anh sẽ đi với tôi chứ.

Người nhìn xa nhìn hoàng tử và nói :

— Tôi sẽ theo hoàng tử.

Và bọn họ lại tiếp tục tiến về kinh thành của công chúa Anne.

Một hôm họ đến một nơi vào giữa trưa. Mặt trời như thiêu đốt vạn vật. Hoàng tử không chịu được, chàng cởi áo ra. Thế mà bên vệ đường, chàng thấy một người mặc cả ba bốn cái áo choàng loại dày, che luôn cả mặt. Nhưng ông ta vẫn nói :

— Lạnh quá ! lạnh quá.

— Tại sao trời như thế này mà ông kêu lạnh ?

Hoàng tử hỏi :

Người ấy vẫn run lập cập, chàng lại nói :

— Trong khi chúng tôi phải cởi áo ra vì trời quá nóng mà anh lại run vì lạnh. Sao anh không làm như chúng tôi ?

Bây giờ người ấy mới trả lời :

— Nếu tôi cởi áo ra, tuyết sẽ rơi xuống và các bạn của ông sẽ chết.

Hoàng tử nhìn ông ta.

— Đó là một kỳ tài, ông sẽ đi với tôi chứ.

Và bọn tiến về kinh thành.

Hoàng tử và những người hầu đến kinh đô. Chàng vào yết kiến nữ hoàng mẹ của Công chúa. Chàng nói :

— Tâu Nữ Vương ! Tôi muốn được kết hôn cùng Công chúa, Xin Nữ Hoàng cho kẻ bên này biết phải làm những gì ?

Nữ Hoàng phe phẩy cái quạt lông cừu và nói !

— Được, tôi sẽ cho ngài ba điều để làm. Nếu ngài làm được ngài sẽ được kết hôn với Công chúa Anne, con gái tôi. Còn không, ngài cũng đã biết rồi.

— Thưa vâng ! Nhưng hôm nay kẻ bên này có thể làm gì theo lệnh của Nữ vương.

Hoàng tử bình thản hỏi, Nữ hoàng nói :

— Tôi có một chiếc nhẫn vàng rất đẹp, nó đã bị rơi xuống giòng sông. Ngài hãy mang nó về cho tôi trước khi trời lặn.

Phán xong Nữ hoàng bỏ vào hậu cung.

Hoàng tử quay lại hỏi những người hầu :

— Bây giờ theo các anh chúng ta phải làm gì.

Người nhìn xa nói :

— Tôi có thể giúp hoàng tử.

Và ông ta mở băng vải ra, nhìn xuống dòng sông tôi nói :

— Có một chiếc nhẫn dưới dòng sông. Không xa lắm.

(Còn 1 kỳ)



Đêm thu

Thu về lòng bỗng lạnh lùng
Cho tim tê buốt, một vùng đau thương
Đêm về trong nỗi mù sương
Nghe hồn tím buốt, chán chường ngủ yên
Cho đêm qua cõi bình yên
Cho hồn tan nát, một miền xót xa.
Đêm ngồi nhìn hạt mưa sa
Ngày buồn u ám, lòng ta ngỡ ngàng
Đêm nghe tiếng lá thu vàng
Bay bay trước ngõ, sầu than nỗi lòng.

TRẦN BÁ LUẬT

Trung thu

Ngày mai rằm tháng tám
Lòng bé thấy hân hoan
Bé sẽ được rước đèn
Cùng vui bè với bạn
oOo
Ô ! kìa kìa chị Hằng
Ngồi ở trên vàng trăng
Đang nhìn xuống dưới trần
Thấy bé chạy tung tăng
oOo
Lạy trời cho thời gian
Đừng trôi qua nữa nhé
Để bé được rước đèn
Và ngắm ánh trăng vàng

VI UYÊN NGÂN



(159) TÔ-NGỌC

Nhưng vì ánh sáng nó quá sáng nên cả bảy màu đó hoà hợp với nhau khiến người ta khó lòng mà nhận xét. Song Sầu Kim vì được cả chục năm hoả hầu của vị cao nhân truyền sang, rồi nhờ tập khí công của pho Thôi tâm chưởng nên mắt chàng rất sắc bén. Lần lượt ở bảy vị trí khác nhau Sầu Kim thấy bảy màu đúng như bảy màu của cầu vồng. Chàng chau mày suy nghĩ không hiểu vị tiền bối nào đã gắn khối dạ minh châu đó và bảy màu đó có nghĩa gì đối với những bức hình trên tường ?

Nhưng chàng xem để mà xem thôi chứ lòng Sầu Kim không hề vương vấn đến pho võ học khác ghi trên tường, cũng như không chú ý tới sự quý giá của viên dạ minh châu. Thật thế đối với người học võ danh môn chính phái như Sầu Kim thì những thứ của kẻ khác chẳng không màng. Trước đây chính Hoàng cầu cung đã đề nghị truyền cho chàng môn khí công của pho Thôi tâm chưởng mà chàng cũng không ham, đến khi bắt ép chàng phải ra điều kiện «trả nợ» là đọc lại khẩu quyết môn võ công của Thôi tâm chưởng cho Hoàng cầu cung có được vậy chàng mới học.

Lại như mới đây nếu vị cao nhân tiền bối không bắt ép, chàng dùng sức hút của bổn môn để truyền thụ tuyệt học thì có lẽ chàng, đành chết khô chết héo trong thạch động này chứ không chịu ăn không ăn hỏng cái gì của ai bao giờ. Người thời nay gọi như vậy là «gàn bướng» «cám hấp» hay văn vẻ hơn thì là «quân tử Tàu». Nhưng muốn gọi chàng là gì cũng được từ nhỏ tới lớn sống với Cô Độc lão nhân một vị tiền bối cao nhân chính không ra chính tà không ra tà thật, nhưng lại là người rất biết tự trọng cho nên Sầu Kim đã học được cái tính tình không kém phần quái dị đó của sư phụ.

Trở lại căn mật thất rộng rãi, Sầu Kim thấy rằng mình có nhiều cơ duyên may mắn với võ học cho nên mới gặp được căn mật thất này.

Chàng ôn lại đủ 108 thức của pho Thôi tâm chưởng, và nhờ chỗ rộng rãi chàng đã ôn luyện lại một cách vô cùng chính xác. Những chưởng chàng đưa ra đều như bài sơn đảo hải, mạnh mẽ khôn lường.

Chàng lẩm nhẩm trong miệng :

— Như thế này thì mình tiến bộ hơn trước cả trăm lần,.

Mà quả như thế. Xưa kia Quang Ngộ Đại sư truyền môn Thôi tâm chưởng cho hai cung Hoàng Hắc, đã chế biến đôi chút cho thích hợp với tầm vóc và sức lực của phụ nữ, nên không thi triển được hết thần oai của môn võ công đó. Đại sư lại còn cẩn thận chia đôi pho chưởng pháp hãn thế đó một nửa về khí công cho Hoàng cung 1 nửa về võ công cho Hắc cung... Kịp đến khi Hắc cung bị nạn phản bội bọn Vô vê cung tới đánh phá chiếm mất pho võ công, và chẳng hiểu làm sao pho võ công đó lại lọt vào tay Cô Độc lão nhân thì vị tiền bối Cô độc kia bèn đem khổ luyện rồi dạy cho học trò, Những học trò của Cô Độc lão nhân là trai nên khi luyện pho chưởng pháp dành riêng cho đàn bà con gái đó thì oai lực không có được là bao mặc dầu so sánh với các pho võ công khác thì riêng nó cũng đã chiếm phần thượng phong rồi.

Căn mật thất quang đãng khiến Sầu Kim thích thú khôn tả, chàng luyện cho tới khi mệt nhoài mới chịu ngừng lại để điều hơi vận khí. Chàng dự tính sẽ cố luyện xong pho kiếm phổ, rồi mới tái xuất giang hồ.

(Còn nữa)



ÔNG TỔ VÔ TUYẾN ĐIỆN

— V.Đ.T. SƯU TẦM

Gugliemo Marconi, sinh năm 1872 tại Ý, cha là một đại điền chủ người Ý và bà mẹ là một người Ái nhĩ Lan.

Năm 1894, khi là một sinh viên vật lý ông bắt đầu nghiên cứu về vô tuyến điện, vì ông nghĩ rằng trong không khí có những làn sóng có thể mang tín hiệu từ nơi này đi nơi khác.

Công việc này không được một ai tin tưởng kể cả cha ông, nhờ bà mẹ khuyến khích ông đã tìm được giải đáp, vào tháng 12-1894 tiếng chuông điện đầu tiên được điều khiển bằng vô tuyến điện cách xa 10 thước đã báo hiệu cho sự xuất hiện của vô tuyến truyền thanh, truyền hình, ra đời sau này.

Biết mình đi đúng đường, ông tiếp tục nghiên cứu, vào mùa xuân năm 1896 những điện tín cách xa nhau 3 cây số đã nhận được.

Ông đem phát minh này giới thiệu với chánh phủ Ý nhưng bị từ chối vì họ cho rằng ông còn quá trẻ (24 tuổi).

Không nản lòng, Marconi cùng bà mẹ đem máy vô tuyến điện sang Luân Đôn và năm 1897 một công ty khai thác vô tuyến điện được thành lập.

Năm 1899, lần đầu tiên phát minh của Marconi đã góp phần đắc lực vào việc cứu vãn tính mạng của con người, đó là điều khiến Marconi sung sướng vô cùng, hôm ấy trên bờ biển Anh quốc người ta nhận được những tín hiệu báo nguy, của một chiếc tàu bị đắm ở biển Manche, lập tức nhiều chiếc tàu cấp cứu được tung ra đến tận nơi xảy ra tai nạn.

Do đó tiếng tăm Marconi nổi lên, người ta bắt đầu xây cất nhiều đài vô tuyến điện khắp nơi.

Ngày 12-12-1901, một cuộc thí nghiệm vô tuyến, điện liên lục địa thành công, từ mũi Poldhu ở phía Tây Nam Anh Quốc đã nhận được tín hiệu phát ra từ Terre-Neuve ở Bắc Mỹ.

Sau cuộc thí nghiệm này tiếng tăm Marconi vang lừng khắp thế giới.

Ông mất ngày 20-9-1937, lễ an táng ông được cử hành long trọng. Đài phát thanh trên thế giới, hồi 18 giờ quốc tế, đã im lặng trong 2' phút, để mặc niệm ông Tổ phát minh ra vô tuyến điện.



Sơn Tinh Thủy Tinh

Truyện bằng tranh của LONG ẨN





TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(99) CỦA SƠN NAM

— Cứ nói thẳng .. hôm trước quan lớn đề lại cho tôi một cây dù, làm bằng cớ. Khi nào muốn gặp thì tôi đem cây dù này làm bằng cớ. Chú nhận ra cây dù này là của quan chủ quận chưa ?

Giọng nói tỉnh táo của cậu Ba càng khiến người lính mã tà thêm tin cậy, nhứt là khi anh ta nhìn cây dù. Đây là cây dù đặc tiền, cán bằng sừng đen, vải mềm như nhiễu, kéo dù sáng chói. Anh ta nói :

— Hơi khó đó. Quan chủ quận gắt gỏng lắm. Hiện giờ ông nằm ở phía sau.

— Chú cứ báo tin, tôi chịu trách nhiệm cho.

Trong khi người lính nói chuyện riêng thì đám người xin giấy tờ cứ nhao nhố, khiến viên thơ ký nổi giận :

— Làm giặc ở đây sao chớ ? Về đi, Tôi về nhà ở đây làm gì ?

Nằm trong phòng nhưng quan chủ quận không tài nào nghỉ ngơi được. Đêm rồi, ông ta thức quá khuya, phần thì bực bội nên hơi đói bụng. Khi mở cửa, với ý định gọi tên lính mã tà mua thức ăn sáng, ông ta bị nghe tiếng ồn ào nên cần nhắn :

— Đâu hết rồi ?

Người lính mã tà chạy đến chân cầu thang :

— Dạ tôi đây.

Trong khi người lính mã tà toan trình bày về người khách sắp đến thì quan chủ quận nói tiếp :

— Sao chưa thấy thằng Lít trở về ? Hồi nãy nó xuống «ca-nô» mở máy chạy rồi chớ ? Hay là nó ghé đâu đó mà ăn uống ? Cái thằng coi vậy mà khó tin... Mua cho tao một hai cái bánh bao thứ ngon rồi pha cà phê, tao đói quá.

Bây giờ, người lính mới trình bày :

— Dạ, có một thầy hương chức nào đó muốn gặp quan lớn để đưa tiền bạc, về vụ quan lớn giúp làm giấy tờ đất ruộng gì đó, chờ từ nãy giờ ?

— Ai vậy ? Tao đâu có hẹn với ai đem tiền hối lộ tại đây ? Ai mà vô phép, muốn nói xấu tao sao chớ ?

— Dạ, người đó cầm cây dù,..đen, cán sừng nói rằng của quan lớn bỏ quên, lúc đánh tứ sắc.

Quan chủ quận càng nổi giận :

— Tao đánh tứ sắc ở đâu mà họ đồn dài, nói xấu ? Cây dù còn ở đây mà !

Vừa nói, quan chủ quận vừa bước ra khỏi phòng để tìm cây dù ở cái móc, ngoài cửa phòng. Thấy cây dù biến mất tự bao giờ, ông lại nổi giận :

— Ai ăn cắp của tao ? Đương cho người đó vô. Bắt lại, hỏi giấy tờ cho kỹ !

Nhưng cậu Ba từ nãy giờ đã khôn khéo bước theo chân người lính rồi bước lên thang. Cậu bèn trả lời khéo, cố ý gây sự ngạc nhiên vừa phải cho quan chủ quận,đồng thời giữ thể diện cho ông trước mặt người lính :

— Bẩm ông, tôi xin mạn phép.

Quan chủ quận nhận ra người đang đứng trước cửa phòng là cậu Ba. Dạo trước, ông đã gặp cậu một vài lần, trong trường đá gà. Cậu Ba được sự bối rối của quan chủ quận bèn nói nhanh, đày qua người lính :

— Chú lo ăn sáng cho quan chủ quận đi. Mua luôn cho tôi một cái bánh bao, mua luôn cà phê ở ngoài quán. Tiền đây.

Cậu Ba trao cho người lính một đồng bạc. Người lính nhìn quan chủ quận :

— Bẩm quan, không phải tại tôi.

Quan chủ quận nói, với nụ cười chua chát :

— Đi mua, lát nữa về thì cho tao hay trước.

Cậu Ba bèn nghiêng mình :

— Xin phép được bắt tay quan chủ quận. Chắc quan lớn không giận tôi. Hoàn cảnh của tôi cũng như hoàn cảnh của quan lớn đều khó xử. Xin được nói chuyện trong giây lát. Cây dù này, tôi xin trả lại, đêm rồi, tôi hơi ngỗ nghịch, mượn tạm để có cớ đến đây gặp quan lớn.

Quan chủ quận nhìn cây dù, buột miệng :

— Trời ! Đêm rồi, cậu vô đây ?

Cậu Ba đáp :

— Thì tôi là người biết xã giao. Tôi ở ngoài cửa, nghe tất cả lời qua tiếng lại giữa ông và cô Ba. Tôi không muốn gây gổ cho to chuyện vì tôi với ông đều là người có thể diện ít nhiều ở xứ này. Hai người ấu học mà cái vá nhau vì đàn bà thì thiên hạ cười cho.

Để tranh thủ thời giờ, quan chủ quận bèn chỉ cái ghế mà mời :

— Cám ơn cậu có lòng tốt. Cậu ngồi đây, 8 giờ điểm tâm rồi ăn cơm trưa với tôi. Hồi nào tới giờ tôi chưa được dịp nói chuyện với cậu.

Người lính mã tà đem thức ăn điểm tâm và cà phê tới rồi ra ngoài. Quan chủ quận không muốn bỏ cơ hội tốt. Theo ý ông ta thì cậu Ba chưa ắt nắm thế mạnh. Dường như cậu dè dặt, sợ sệt điều gì. Ông ta nhớ tới những giai thoại ăn chơi của mấy công tử lừng danh thời bấy giờ : gặp gái là giành cho bằng được, sẵn sàng cho bọn võ sĩ tay em can thiệp, bất chấp pháp luật.

(CÒN NỮA)



Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

số (61)

CHƯƠNG 13

— Nhưng dù giảm một nửa, em cũng không biết lấy tiền đâu ra để đóng.

— Ồ hay, thì cô đã hứa cô cho mà.

Nó nhìn nàng bằng đôi mắt chứa chan cảm động và biết ơn :

— Phiền cô quá... Hay cô cứ để em thôi học đi.

— Không, chả có gì phiền hết, miễn em hứa với cô là em sẽ luôn chăm học và ngoan ngoãn, Em chịu không ?

— Thưa cô, chăm học thì lúc nào em cũng chăm rồi. Có điều, hết niên học này đến niên học khác nữa. Nếu cô cứ giúp em hoài thì tốn kém cho cô quá, mà nếu... niên học sau và sau nữa không được đi học thì... thà em nghỉ ngay từ bây giờ lại hơn... Tuy nhiên, bao giờ em cũng ghi ơn cô...

Nàng khoát tay :

— Ồ, em tính làm chi chuyện tương lai, Hãy cứ biết lúc này đã. Thời buổi chiến tranh, người ta lo hiện tại còn chưa xong... Em cũng chả nên nói tới ơn với huệ. Thôi, cô đã quyết định như vậy rồi, không bàn tán nữa. Lát nữa cô sẽ đóng học phí cho em.

Nó nghẹn ngào im lặng, nhìn nàng chăm chăm Nàng nhoẻn miệng cười :

— Xong rồi ! Từ nay cứ yên chí học, nghe.

— Em không biết lấy gì...

Nàng liền gạt đi :

— Thôi, không nói tới ơn với huệ nữa. Em về lớp đi, sắp hết giờ rồi đó,

Nó lí nhí nói :

— Lạy cô ạ...

Nó cúi mặt bước nhanh. Nàng vui vẻ quay vào lớp. Bọn học trò lợi dụng lúc nàng nói chuyện với con Trúc đã làm ồn ào như một cái chợ. Nàng cau mày, gắt :

— Các em hư quá ! Cô bận một chút mà các em đã phá rồi.

Tức thì cả lớp im phăng phắc.

— Nào, chúng ta tiếp tục,

Một đứa đứng lên xin :

— Thưa cô, chỉ còn mấy phút nữa là tan học, cô cho chúng em ngồi chơi :

— Lường lự một giây, nàng tặc lưỡi :

— Cũng được, nhưng các em phải ngồi im lặng để các lớp khác còn học,

Cả lớp đồng thanh «dạ !» một tiếng, kéo dài như phường tuồng khiến nàng phì cười. Thế là bọn học trò được dịp cười theo. Nàng phải đập tay xuống bàn ầm ầm mới lấy lại được trật tự. Đứa học trò ngồi bàn đầu sát cửa ra vào toe toét cười, nói :

— Em biết cô đang có chuyện vui lắm.

Nàng bắt hàm hỏi :

— Chuyện chi ?

— Cô vừa làm phước cho người ta,

Nàng liền nhăn mặt :

— À, xấu lắm nhé ! Nghe trộm chuyện người khác là xấu lắm.

Nó cãi :

— Thưa cô, em đâu có định nghe trộm, nhưng tại cô và chị ấy nói lớn quá, ngay bên tai em nên em đành phải nghe vậy.

— Ừ, vậy em có biết em Trúc không ?

— Dạ, thưa cô, biết sơ sơ thôi ạ. Ba nó mới chết trận, nhà nó đông anh chị em lắm, nó là thứ hai. Còn má nó thì bịnh quanh năm ngày tháng.

— Vậy hả ?

— Dạ nó ngoan và chăm học lắm, thầy nào cô nào cũng thương nó lắm.

Nàng bằng lòng về sự giúp đỡ của mình, Nàng thầm tự hứa sẽ giúp con Trúc cho đến khi nào nàng còn đủ khả năng. Một năm, hai năm, ba bốn năm nữa, nàng cũng sẵn lòng. Nhưng, nếu chẳng may, con nàng cũng rơi vào hoàn cảnh côi cút như nó thì.. Nàng không dám nghĩ tiếp nữa,

Sau khi chuông tan học vừa reo, nàng hấp tấp xuống văn phòng để đóng học phí cho con Trúc. Nhân viên văn phòng tỏ vẻ lạ lùng lắm, nhưng không ai tò mò hỏi.

Từ lúc đó, nàng nghe lòng mình phơi phới vui, Có lẽ nàng tủm tỉm cười luôn miệng nên thằng Phương hỏi :

— Mẹ nhận được thư bố, phải không ?

— Tại sao con lại hỏi mẹ thế ?

— Vì mỗi lần mẹ nhận được thư bố mẹ cười hoài, rồi luýnh quýnh hết trơn. Bữa nay mẹ cũng cười hoài.

— Vậy thì bữa nay con đoán sai rồi. Dì sáu đâu rồi ?

— Dì sáu dưới bếp đó, má, Con mà đoán sai thì... trời bất công quá.

Nàng phì cười :

— Trời ăn nhậu gì trong cái vụ con đoán sai mà trách trời bất công ?

— Thế mẹ vui chuyện chi ?

— Mẹ vừa giúp được một con học trò không phải bỏ học ngang,

(Còn nữa)

TRUYỀN-HÌNH

thứ bảy 16-9-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9 C.

- 18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
  Giới thiệu chương trình
- 1800 Tin ngắn
- 18g10 Thiếu nhi Viễn Hùng
- 19g00 Thông Cáo
- 19g05 Thời sự quân đội
- 19g15 Tiếng nói Thủ Đô
- 20g05 Tin tức
- 20g30 Nhạc Nghệ thuật ban Nghiêm Phú Phi
- 21g00 Bình luận
- 21g10 Nhạc (tiếp)
- 21g30 Điểm báo
- 21g40 Thời sự hàng tuần
- 21g50 Quê hương mến yêu : Quảng Trị xưa và nay
- 22g05 Kịch Mạch Sống Nhận diện
- 22g20 Tin chọn lọc
- 22g30 Thời sự Quốc Tế
- 22g40 Kịch (tiếp)
  Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

- 1600 College F. Ball 72
- 1730 Direction 72
- 1730 Roller derby
- 1830 David Preet
- 1900 Evening New
- 1930 All in the Family
- 2000 Glen Campbell
- 2100 News
- 2105 Mod Squad
- 2200 News
- 2205 Movie DF. 1) Crooked road 2) Pyro

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công an Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Tìm việc

SVKS. Nhận dạy kèm tại tư gia Toán, Lý hóa từ lớp 11AB trở xuống, tận tâm, liên lạc THI., TUẤN, 476/15 Trương minh Giảng —Sinh viên kỹ sư năm thứ tư, nhiều kinh nghiệm sư phạm. Nhận kèm Toán Lý Hóa các lớp 12 trở xuống Xin liên lạc : Định 457/44 Lê văn Duyệt S.G hoặc Minh 0-10 cư xá hỗn hợp Phú Thọ.

LẦN ĐẦU TIÊN TÔI ĐI LÀM GIÁM KHẢO

Bài của Cô Giáo Mới

Tôi trở lại trường cũ sau 5 năm xa cách. Trường tôi thật cổ kính, ở gần sở thú, nằm trên đường Nguyễn Bỉnh Khiêm, con đường mà hồi còn đi học tôi đã làm thơ ca tụng thật nhiều.

Con đường dẫn tôi đến trường không bằng những bước chân vội vã ngày xưa, vội vã vì sợ đến trễ sẽ bị phạt đứng bên ngoài - Mà lần này tôi đến thật thong thả ung dung, vì tôi không còn mang tâm trạng của cô nữ học sinh chuyên môn đi học trễ. Hôm nay tôi đến đây để chấm thi.

Sau khi đã khóa xe cẩn thận; tôi đi từ sân sau lên sân trước. Gặp lại những bác lao công, tùy phái ngày xưa, tôi vui vẻ chào hỏi. Qua phòng bà Tổng giám thị, người đàn bà dẹp mái không già, tôi được bà và các bà giám thị coi tôi ngày xưa ân cần hỏi han. Tôi hãnh diện trả lời : «Thưa cô em đến đây chấm thi ạ».

Tôi bước đến phòng hội đồng xem lên mình ở phòng nào. Xem sơ đồ tôi thấy ở phòng 7 lầu 1, à phòng này cạnh phòng cô y tá đây.

Lúc này tôi bình thản biết bao thì bây giờ cũng thấy hơi hồi hộp. Trong danh sách giám khảo ở đây chẳng có một ai quen. Nhưng dù sao mình cũng phải vào phòng chứ. Tôi bước vào phòng đã thấy đông đủ mọi người.

Còn vấn đề tìm chỗ ngồi nữa, toàn người lạ thôi. Nhớ lại hồi còn đi học, năm nào tôi cũng cố dành ngồi bàn đầu, nhưng bây giờ sợ quá, nhất là thấy hai cô dạy tôi hồi trước ngồi ngay bàn đầu. Tôi vội vàng chui ngay xuống bàn cuối ngồi một mình.

Ông Trưởng ban tiến đến chỗ tôi hỏi tên rồi bắt ký. Sau đó ông nhìn tôi cười và hỏi nhỏ : «Cô phải chị mới đi dạy không ? Tôi thấy chị nhỏ xíu à, cứ tưởng là thí sinh chứ không ai ngờ là giám khảo» Thế có quê không ?

Sau đó ông đưa cho tôi 1 xấp bài thi và bắt đầu chấm bài. Tôi dở từng tờ một, cẩn thận xem thí sinh có dùng quá 2 ký hiệu không ? có câu nào thí sinh bôi đen 2 mẫu tự không ? rồi tôi mới bắt đầu đếm Tôi đếm từ trên xuống dưới, rồi đếm lại từ dưới lên trên. Tôi cho điểm tổng quát rồi ký tên. Xong 1 bài, Cứ như vậy đúng 45 phút, tôi chấm xong 1 phòng. Một xấp bài khác được ông Trưởng ban trao. À phòng này có người chấm rồi, tôi là giám khảo II.

Lần này phải đếm từng phần phần sử ký riêng, phần Địa lý riêng rồi đến phần Công Dân cho điểm từng môn rồi phải cộng lại xem có phù hợp với điểm tổng quát của giám khảo I không. Cho thiếu nửa điểm. Tôi lại đếm thật kỹ càng từng phần một, vẫn thấy thiếu nửa điểm, lại đếm lần nữa bắt đầu từ dưới vậy, từ môn công Dân rồi Địa lý rồi Sử ký. Điểm của mình đúng mà, thôi bèn xóa nửa điểm trong khung bên trên và ký tên bên cạnh. Chấm phòng này mệt hơn vì cứ đếm đi đếm lại hoài. 1giờ sau mới xong — tôi ra về vì chiều phải có mặt lúc 2g30.

Trưa không ngủ được, đúng 2g30 sửa soạn. vậy mà đến trường cũng đã 3g30. Tôi lại là người đến trễ nhất, Buổi chiều tôi chấm đã quen, tuy vậy cũng chỉ 4 phòng thôi. Về đến nhà thấy mỏi cả mắt. Vậy mà mấy người bạn dạy cùng trường cứ bảo môn tôi chấm thi là môn «đếm lỗ ăn tiền» (chắc mấy giờ xem phần trên quí vị cũng biết là tôi chấm môn trắc nghiệm). Chả thế mà hồi mới đến dạy, ông giáo sư dạy cùng môn nhường tôi một lớp 12, nhưng tôi sợ học trò... lớn hơn cô nên chẳng dám nhận, bất đắc dĩ lắm mới chịu dạy lớp 11: Các giáo sư khác cũng khuyên nên dạy lớp 12 để đi chấm thi Tú tài II, môn này chấm sướng lắm, chẳng cần suy nghĩ gì chỉ cần đếm đúng thôi.

Bây giờ tôi thấy chấm thi chẳng sướng gì. Gặp bài nào thí sinh cẩn bôi đen đúng ô thì đếm còn dễ còn cô cậu nào dùng bút chì quẹt sơ sơ thì chết luôn, cứ phải dở tấm bìa «khóa» lên để xem có đúng nó chọn ô đó không, mệt dễ sợ. Chấm 1 bài dở lên dở xuống cả chục lần cũng tốn «calo» lắm chứ. Rút kinh nghiệm kỳ chấm thi này lần sau coi thi trắc nghiệm phải bắt thí sinh bôi thật đậm mới được, nhất là những người có giấy màu xanh.

Ngày hôm sau tôi vẫn là người đến chấm trễ nhất. Chẳng hiểu có phải tại tính tôi lề phề không hay tại mặc cảm sợ thiên hạ bảo mình là dân mới ra trường nên ham chấm thi, Vì thế dù tự nhủ là đi đúng giờ mà rốt cuộc tôi luôn luôn đến trễ cả tiếng. Cả ngày hôm đó đi chấm, tuy tốc độ đếm đã nhanh hơn hôm qua nhiều nhưng tổng cộng suốt ngày cũng chỉ 10 phòng thôi - Chỉ hai ngày mà số bài của phòng tôi đã hết. Thiên hạ chấm nhanh thật, lúc làm bảng chiết tính tôi là người cầm «đèn đỏ» với hơn 500 bài, Những người khác, có người già đeo kính lão mà cũng bỏ xa tôi cả trăm bài,

Về nhà kể chuyện ai cũng trêu tôi là dân «lính mới tò te», Những người bạn cùng trường hỏi thăm số bài chấm của tôi ai cũng phì cười, Rồi gặp ông bạn của bà chị tôi lại còn «chọc quê». «Đúng rồi cô ơi cô mới là hạng 4 nên còn chấm chậm quá, chừng nào lên hạng 3 như tôi thì mới chấm nhanh được», Tức ơi là tức. Con bé nhủ thầm mình phải tập đếm nhanh để năm tới có đi chấm thi thì số bài chấm sẽ tăng lên gấp bội.

Sau 2 ngày chấm thi tôi được nghỉ 1 ngày. Sáng thứ bảy đến ráp phách.

Ngày nào cũng muốn biết xem chấm bài của hội đồng nào để xem giùm cho bà con, bạn bè lúc ráp phách vào thì đa số đều buồn vì hội đồng tôi chấm thi bài ở miền Trung. Thế là bao nhiêu số gửi xem trước đều bị ném vào sọt rác.

Những ngày sau chỉ còn công việc dọc điểm, ghi điểm không có gì hứng thú, ai cũng mong làm cho xong sẽ được nghỉ.

Riêng tôi những ngày chấm thi đầu tiên trôi qua chẳng mệt nhọc gì lắm vì được chấm ở Saigon gần nhà. Nếu chẳng may đi tỉnh lời ông bạn nói thì nguy, Chẳng là cách đây gần 1 tháng ông ấy bảo tôi là các giáo sư miền Tây đều chấm ở Vĩnh Long, dĩ nhiên trong đó có tôi. Tin này đã làm con bé mất ăn mất ngủ mấy ngày mấy đêm và cũng khiến bạ bò lo cuống lên. Nào là đến họ hàng xem có ai quen ở Vĩnh Long không ?

Nào là hỏi thăm bạn anh chị tô có ai đi chấm dưới đó thì gửi gấm tôi. Sau cùng suy nghĩ làm sao không biết mà mẹ tôi quyết định đi theo để «hộ tống» tôi trong lúc tôi xa gia đình. May quá đây chỉ là lời dọa tôi thôi nên đỡ bị mẹ đi kèm theo. Nếu không thì «quê» chết, thế nào cũng bị bè bạn trêu bằng thích. Ai lại đi chấm thi mà đem mẹ theo bao giờ.

Kỷ niệm mùa thi 1972

Câu chuyện khoa học

Kim Cương làm thế nào dễ chọn

QUANG-TRUNG

Ngày nay khi nói đến kim cương, chúng ta không ít thì nhiều cũng đã nghe hoặc đã có dịp mua một viên kim cương, Nói đến kim cương thì phải kể đến Hoa Kỳ, vì Hoa Kỳ là một nước tiêu thụ kim cương nhiều nhất thế giới. Theo tài liệu thống kê thì trong năm có dân Mỹ hết 4 có có đeo nhẫn kim cương. Tuy người ta ham thích kim cương như vậy nhưng ít ai biết được giá trị thật sự của kim cương có xứng với món tiền mình bỏ ra hay không.

Như các cô đã nhận xét, 1 viên kim cương cỡ trung bình hiện nay lớn hơn và mắc tiền hơn 1 viên kim cương cỡ trung bình mà các ông tặng các bà cách đây 20 năm. Vào thời ấy 1 viên trung bình khoảng 1/4 carat (có độ 142 carat thì gần bằng 3 decagram). Những cặp vợ chồng trẻ ngày nay thường mua những viên kim cương cỡ 1 carat trở lên tùy theo số tiền mà anh chồng có, và ít lắm thì 1/2 carat.

Ví dụ như bạn muốn mua kim cương, nếu bạn có tìm một viên lớn nhứt mà số tiền của bạn có thể mua được thì đó thật là hết sức sai lầm Vì đi đôi với độ lớn, giá trị của kim cương còn căn cứ vào màu sắc, độ trong suốt (hay độ mờ), và kiểu mặt cắt (một mặt cắt khéo sẽ làm kim cương phát quang và rực rỡ hơn). Một nhà kim hoàn ở Nữu Ước nói như sau : «Vấn đề đặt ra làm thế nào để biết một viên kim cương lớn cỡ nào thì mua được mà có đủ điều kiện tốt cả về màu sắc lẫn độ trong và mặt cắt. Như thế mới mong khỏi cảnh tiền mất, tật mang.»

Đó cũng là một vấn đề mà các cô dâu phải giải quyết và lựa chọn mà không mấy khi có một nhà chuyên môn dẫn dắt. Vì thế, cần phải nhớ kỹ rằng khi mua kim cương thì không có việc trả giá, và chỉ mua trong một hiệu kim hoàn tín nhiệm. Ông Joe McCarthy, một ký giả chú trọng đến thị trường kim cương kể một chuyện như sau : Một người hàng xóm trẻ gần nhà tôi nghe tôi chuyên viết về thị trường kim cương liền cho tôi xem một viên kim cương mà anh ta hãnh diện nói rằng mua chỉ có 1200 đô la (cỡ 500.000đ VN) ở một người thợ sửa đồng hồ. Tôi rất lấy làm ngạc nhiên vì một viên kim cương lớn cỡ đó phải mua trong tiệm với giá ít nhất là 3600 đô la.

Tôi nói anh hàng xóm đem thử đến hiệu kim hoàn xem họ định giá bao nhiêu. Nhà kim hoàn trả lời : «Anh có thể bán nó với giá 800 đô la, nhưng ở đây chúng tôi không thích vì nó mờ, mặt cắt kém và màu xấu quá», Nghe ông ta nói tôi chẳng hiểu gì cả, vài hôm sau tôi đến gặp một người bạn thân, ông Meyer, Hertz một nhà kim hoàn chuyên môn nổi tiếng nhất Nữu Ước để hỏi xem độ mờ, mặt cắt và màu sắc của kim cương là gì. Hertz cười lớn khi nghe tôi nói tới vụ ông bạn hàng xóm và bảo ; «Đây để tôi chỉ cho anh xem những điểm khác biệt». Và anh ta lấy ra ba viên kim cương để trước mặt tôi, rồi nói : «Ba viên kim cương này đều có mặt tốt, mặt cắt khá, nhưng 1 viên giá 500 đô-la một viên giá 800 dôla, và một viên giá 1200 dola. Anh có thể nói viên nào thuộc giá nào được không ?»

Tất nhiên là tôi không thể biết được. Hert bèn chỉ một viên cho tôi xem và nói : «Đây là viên giá 500 đô la. Nó rẻ nhất vì có những khuyết điểm mà mắt thường có thể thấy được. Nếu nhìn kỹ vào trung tâm anh sẽ thấy một vết đen». Hầu hết kim cương viên nào cũng có khuyết điểm về độ trong suốt, những hạt bụi carbon và những chất bẩn khác làm kim cương mờ đi. Viên kim cương giá 800 đô la không nhìn thấy một vết bẩn với mắt thường nhưng dưới một chiếc kính phóng đại 10 lần những vết bẩn hiện lên rất rõ ràng.

Hertz cầm viên thứ ba lên và nói : «Đây là viên giá 1200 đô la, những khuyết điểm của nó có thể thấy được dưới kính phóng đại nhưng rất khó khăn. Vì thế nó được xem là một viên kim cương khá hoàn hảo tuy không được hoàn toàn lắm.»

Phần lớn khách hàng khi mua kim cương đều không chú ý đến độ trong suốt dầu trong kim cương có những hạt bụi mà mắt thường không thấy được. Vì thế nên khi mua bạn cần phải có một nhà kim hoàn tín nhiệm, ông ta sẽ chỉ cho bạn viên nào có nhiều khuyết điểm và viên nào mua được. Bất cứ viên kim cương nào, dầu lớn đến đâu, mà có vết bẩn thấy được đều rẻ tiền. Kim cương không có khuyết điểm và lớn hiện nay rất hiếm ở thị trường Mỹ quốc.

Những nhà kim hoàn nói rằng: những viên có đó hiện nay thuộc quyền sở hữu của các tay cự phú ở Âu châu và Á châu.

Kim cương có một màu hoàn hảo cũng hiếm như kim cương không có bụi. Một màu hoàn hảo có nghĩa là 1 màu trong sáng như nước đó. Có nhiều viên kim cương có 1 màu vàng hơi ngả sang nâu. Một viên càng trong (không có màu) thì càng phản chiếu ánh sáng, rực rỡ, và tán sắc ra 5 màu dễ dàng.

(Còn nữa)

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Nguyễn bá Thành (Phú Nhuận)

Trân trọng xin Luật gia vui lòng chỉ bảo cho tôi được rõ mấy chi tiết như sau về việc khiếu tố hình sự :

1) Đơn khiếu tố có thể đánh máy được không ?

2) Đệ đơn vào phòng Lục sự hay vào Phòng Thư Ký của Biện lý cuộc

3) Đơn có phải dán con niêm không ? Bao nhiêu một trang nếu có ?

4) Thể lệ trước bạ do tòa án hay nguyên đơn phải thực hành ? Độ bao nhiêu ?

5) Án phí là bao nhiêu và nộp ở đâu ?

6) Đơn gửi theo lối «bảo đảm» có được không ? Thường phải đợi bao nhiêu lâu mới có kết quả ?

ĐÁP Nếu ông làm đơn khiếu tố về hình sự, nghĩa là kiện để xin truy tố người phạm pháp thì đơn có thể đánh máy nhưng ông phải ký dưới đơn và phải ghi rõ địa chỉ của ông. đơn đó có thể gửi tới ông Ty trưởng cảnh sát hoặc ông Biện lý Tòa Sơ thẩm bằng lối bảo đảm cũng được, không phải dán con niêm, trước bạ hoặc chịu án phí, nhưng thể lệ này chỉ áp dụng cho đơn kiện về bộ mà thôi. Đơn khiếu tố nói trên sẽ mở đầu cho một cuộc điều tra và kết quả lâu hay mau sẽ tùy theo thời gian cuộc điều tra đó.

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 163

ĐỒNG TRỊ CHẾT BẤT ĐẮC KỲ TỬ

«Từ khi hoàng đế lên ngôi đến nay vẫn chưa có con nối dõi. Bởi thế bất đắc dĩ phải lấy con trai của Thuần thân Vương Dịch Hoàn là Tải Điềm thừa kế Văn Tông nối giòng đại thống Đợi khi nào hoàng đế có hoàng tử thì lúc đó hoàng tử sẽ làm tự quân của Đại hành hoàng đế.

Chiếu chỉ đã thảo xong tất cả bọn vương gia đại thần đều ký tên vào trong lúc đó mới giải tán và ra khỏi cung về nhà.

Đợi cho mọi người đi hết rồi Từ Hi thái hậu mới cho người lên đi bảo Tuệ Phi đến cung dặn dò cặn kẽ hết mọi kế hoạch chuẩn bị thực hiện.

Chỉ thương thay cho Đồng Trị hoàng đế trong khi phía bên kia triệu tướng phi phù như thế mà ngài thì y như ngủ trong trống chẳng biết một tí gì cả. Thực thế Từ Hi thái hậu đã truyền chỉ dụ xuống bắt tuyệt hết cơm ăn nước uống cũng như thuốc men cho Đồng Trị hoàng đế.

Đồng Trị hoàng đế nằm trên giường đã một ngày mà chẳng thấy thuốc thang cơm nước gì đem vào. Bụng ngài vừa đói lại vừa khát. Ngài vội sai tên tiểu thái giám tâm phúc của mình đi. Nhưng tên tiểu thái giám đi đến nửa ngày trời trở về chỉ thấy tay không bước vào. Ngài vội hỏi thì tên tiểu thái giám chán nản báo cáo.

— Thái hậu truyền dụ cấm không cho đem cơm nước thuốc thang gì vào cung ta nữa.

Đồng Trị nghe báo cáo giật mình đánh thót một cái, vội bảo tên tiểu thái giám đi dò la lần nữa lúc đó mới biết tờ di chiếu đã bị phát giác quyền hành hiện nay đều nằm trong tay Tuệ Phi và nếu hoàng thượng muốn ăn uống gì tất nhiên phải cầu xin ở Tuệ Phi mới được.

Lúc này thân thể của Đồng Trị hoàng đế đã khoẻ mạnh khá nhiều và đã có thể đi lại được. Hoàng đế nghe lời báo cáo của tên tiểu thái giám vội cho đi mời hoàng hậu tới. Khi Hoàng hậu tới hoàng đế yêu cầu bà dùng ấn tỷ truyền hạ chỉ dụ xuống cho Tuệ Phi. Nhưng Hiếu Triết hoàng hậu nghe đến điều này làm sao chịu nghe. Bà khuyên hoàng đế an tâm tĩnh dưỡng không nên đi lại nhiều e mệt sức. Nhưng hoàng đế vẫn một mực yêu cầu thậm chí ngài phải quì mọp xuống đất trước hoàng hậu không muốn đứng dậy nữa.

Hiếu Triết hoàng hậu thấy hoàng đế cầu khẩn một cách đáng thương đành phải ưng chịu. Hoàng đế gói linh kỳ của hoàng hậu lại đem đi. Khi đến cung của Tuệ Phi ngài ở lại nơi đây một đêm sáng mai mới quay về Kiều Thanh cung.

Nhưng ngày về đến cung chưa được nửa giờ, bọn thái giám trong cung đều la hét ầm lên báo động đi khắp nơi «Hoàng thượng đã về chầu giời»

Từ Hi thái hậu là người đầu tiên tới cung truyền dụ cho bọn thái giám tắm rửa đội mũ mặc quần áo cho hoàng đế rồi đặt thân xác trong tầm cung.

Mọi việc xong xuôi Từ Hi thái hậu cho người lên đi mời Cung thân Vương vào cung. Trời lúc này chưa tối vẫn còn sáng lắm. Một tên thái giám đi trước dẫn đường mở hết cửa cung này đến cửa cung khác khi đi qua lại khoá chặt ngay lại.

Hai người đi như vậy có lẽ đã qua đến mấy chục lần cửa lúc đó mới tới tầm cung của Đồng Trị hoàng đế.

Cung thân Vương bước vào trong cung chỉ thấy xác chết của hoàng đế nằm thẳng cẳng trên long sàn đứng bên cạnh có Từ Hi thái hậu tay cầm một cây đèn cầy giơ cao đang cháy leo lét.

Cung Vương bước tới thỉnh an thái hậu. Từ Hi thái hậu liền bảo .

(Còn nữa)



dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

TÚY HOÀ THƯỢNG ĐÁNH CUỘC UỐNG MƯỜI HŨ RƯỢU

Tiếp đó ông ta lại di động một bước, há lớn miệng, hướng đúng vào hũ rượu thứ hai.

Rượu ở trong hũ cũng như vừa rồi, biến thành một cột trụ tràng xóa vọt lên tuôn thẳng vào họng ông ta.

Túy hòa thượng lại tiến sang một bước, nhắm đúng vào hũ rượu thứ ba, rồi thứ tư.. một hơi tu sạch mười hũ rượu, không đầy nửa giờ đồng hồ, quả nhiên trong hũ ấy không còn một giọt rượu nào.

Xem lại Túy hòa thượng mặt không đỏ, hơi thở vẫn điều hòa, bụng cũng không trướng to. Trước công phu hãn hữu ấy, mọi người trố mắt há hốc miệng ngây người nhìn hồi lâu sau mới vỗ tay như sấm động, hoan hô vang dội cả một góc trời.

XUẤT HIỆN MƯỜI DẤU CHÂN SÚNG NƯỚC

Túy hòa thượng cười hi hí nói :

— May mắn, may mắn ! A di đà Phật !

Ông ta lớn bước trở về nguyên vị, chỉ thấy chỗ Túy hòa thượng vừa đứng, trên mặt đất hiện ra mười vết chân sũng nước,

Đô Ba sững sờ hỏi :

— Hòa thượng, cái gì thế này ?

Túy hòa thượng cười hi hí đáp :

— Trong lúc vội vã, sãi gia tiểu mười bãi đấy mà !

Hoàng Diện Phong Cái dậm chân la lên :

— Quỷ say ! không ngờ bạn lại nghĩ ra được trò chơi như thế này !

Túy hòa thượng thở dài đáp :

— Đời người có ba chuyện cấp bách, sãi gia cũng không ngoại lệ, lúc đánh cuộc có quy định cấm tiểu tiện đâu !

Đô Bá chợt tỉnh ngộ, nhưng nghĩ lại bất giác gã kinh hãi khôn tả, Túy hòa thượng lấy khí công hút rượu vào, rồi lại dùng nội công dồn ra ngoài. Cùng một thời gian chia ra hai môn công lực, mình đã khổ luyện mười năm, cũng không sao làm nổi, mà lão hòa thượng này lại là đồ đệ của Liễn tồn Trung, đồ đệ đã như thế, mình muốn tìm sư phụ người ta để so tài, có khác gì châu chấu đá xe không ?

Ngoài sự thất kinh ra, gã còn phát giác đức tánh nồng hậu, cùng khí độ đại lượng của các nhân vật võ lâm Trung Nguyên ; mình có nằm mơ cũng không ngờ được. Người ta thẳng, lại còn đãi mình như thượng khách : nếu như ở vùng đất khác, mình làm gì được sự đãi ngộ ấy.

Đô Ba là một hán tử có huyết tánh, nghĩ tới đó, bất giác cảm kích đến muốn ứa nước mắt, ở trước mặt mấy trăm hảo hán, gã phủ phục xuống trước mặt Túy hòa thượng, dập đầu lia lịa thốt :

— Tiểu Nhân tội đáng muôn thác ! không rõ sự khổ tâm của đại sư ! Thực đáng chết, đáng chết !

Túy hòa thượng phất tay áo rộng, nâng Đô Ba dậy, cười hi hí nói :

(Còn nữa)

tin mừng cho các bạn ngoài tứ-tuần

MỘT PHÁT-MINH MỚI CỦA ĐỨC-QUỐC

LẦN ĐẦU TIÊN NHẬP-CẢNG VÀO VIỆT-NAM thuốc H3-Quam®

GIÚP CƠ-THỂ CHÚNG TA TRẺ LẠI_LÀM VIỆC KHÔNG BIẾT MỆT_SỨC KHỎE CÁC ÔNG BỀN-BỈ VÀ CƯỜNG-TRÁNG.

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

16/BYT/8-9-72



Bị bắt oan rồi trở thành... bất phục tòng xin được học tiếp hoặc theo học sĩ quan

Kính gởi :
— Thủ Tướng Chính Phủ VNCH kiêm Tổng Trưởng QP
— Thiếu Tướng Giám Đốc Nha Động Viên

Tôi là Nguyễn văn Năm, Sinh Viên Cao Học Luật Khoa. Căn cước số 03516450 cấp ngày 28-1-70 tại quận 10 Saigon. Kính độ đơn xây lên quí vị thành cầu một việc sau đây :

Nguyện sau cuộc nào động tại Đại Học Xá Minh Mạng đêm 22-5-72 vì có sự trùng hợp và lầm lẫn, tôi bị bắt giam ba tuần tại Nha Đặc Thành sau đó Tòa đã cho tôi phóng thích vì vô tội. Nhưng tôi lại bị đưa đến quân vụ thị Trấn và phải nhập ngũ với tư cách Tân Binh quân dịch loại bất phục tùng (loại B).

Kính thưa Thủ Tướng Chính Phủ, Tổng Trưởng Quốc phòng.

Kính thưa Thiếu Tướng Giám Đốc Nha Động Viên. Xét về tại trạng, tôi đã được Tòa tuyên xử là vô tội. Xét về phương diện quân dịch tôi có chứng chỉ hợp lệ quân dịch và không hề phạm tội bất phục tùng vì xuất hơn ba tháng qua chúng tôi đã bị giam giữ.

Tôi để đơn này lên quí vị xin cho phép tôi :

— Được trở về học lại cao học Luật Khoa năm thứ nhất vì kỳ thi năm nay tôi bị bắt giam nên không dự thi được.

— Hoặc nếu không thể cho tôi tiếp tục việc học thì xin cho phép tôi được theo học khóa sĩ quan trừ bị với tư cách sinh viên Sĩ Quan, tình diện.

Kính thưa Thủ Tướng.
Kính thưa Thiếu Tướng.

Vô tội bị giam giữ và chịu nhiều oan ức, tôi làm đơn này chỉ mong được quí vị xem cứu xét để tôi, một sinh viên chỉ còn độ chục cây nữa là đến em trai hiện là quân nhân, được đối xử một cách công bằng. Tôi xin vô cùng đa tạ.

Kính đơn
NGUYỄN VĂN NĂM

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời cậu Nguyễn Hùng, 18 Hồng-thập-Tự Sg

1) Thì sinh tự do Tá tài 1/72 được triển hạn nhập ngũ đến 10,9.72 để dự thi. Sau đó, dù đậu hay rớt cũng phải trình diện ngày 11-9-72 để thi hành quân dịch.

2) Hiện có một số đông hiểu và phụ huynh học sinh cao thiệp với Bộ QP cho các học sinh sanh năm 1954 đậu tú tài 1/72 được học tiếp lên lớp 12 để dự thi Tú tài 2/73 đồng hoàn tất học trình Trung gc.Tuy nhiên, sự can thiệp trên đến nay chưa có kết quả.

3) Nếu đã nộp hồ sơ xin ĐVTC vì lý do gia-cảnh và được Phòa Quân Vụ cấp giấy triển hạn nhập ngũ 3 tháng thì chưa phải trình diện nhập ngũ. Cần có thể chờ đợi thể ĐVTC và trong khi chờ đợi có thể xin gia hạn thị giấy triển hạn 3 tháng hết hiệu lực.

Trả lời một số phụ huynh có con em sanh năm 1956 hỏi về việc khai lược giải cá nhân

Thời hạn khai lược giải cá nhân của các nam công dân sinh năm 1956 là sẽ đã chấm dứt từ ngày 30-6-72 nhưng đã được liên bộ Nội Vụ và Quốc Phòng gia hạn cho khai bảo thêm 6 tháng nữa, tức đến 31-12-72 mới hết hạn.

Vậy quý vị nên nhắc nhở con em đi khai cho đủ g hạn ấn định để khỏi bị thiệt thòi khi xin ĐVTC sau này.

Trả lời một độc giả Sắc tộc, 810 Nguyễn Huỳnh Đức Saigon

1/ Cho tôi nay (27-6-72) chưa thấy Bộ QP ban hành Thông Cáo gọi nhập ngũ các nam công dân gốc thiểu số.

2/ Thông cáo duy nhất liên quan đến đồng bào Sắc Tộc được phổ biến ngày 28-7-72 ấn định thể thức xin triển hạn cho nhập ngũ vì lý do gia cảnh của công dân Sắc tộc, hạn chót nạp hồ sơ là 30-11-72.

3/ Sinh viên và học sinh thuộc thành phần sắc tộc phòng được tăng thêm tuổi sơ sinh viên và học sinh đồng nghiệp lớp người kinh.

4/ Ông không đủ điều kiện để xin ĐVTC vì lý do gia cảnh vì còn l anh trai đang nên không phải là thành viên độc nhất của gia đình có cha tại ngũ.

Trả lời cácCậu Phương,Viễn,Họp ở ĐH Khoa học

1o/ Nếu đã rớt kỳ thi kỳ chứng chỉ Dự bị Khoa học thì không được chấp thuận cho học tiếp năm đầu các phân khoa thi tuyển dù có trúng tuyển kỳ thi nhập học vào các phân khoa này.

2o/ Vấn đề huấn DB/SVSQTB thức Quân sự Học Đường cũ không thấy đề cập đến Bộ QP trong kỳ họ NK 71-72. Do đó chắc chắn sẽ không có vấn đề bắt buộc phải nộp chứng chỉ HL/DBSVSQTB trong hồ sơ xin ĐVTC và học các của sinh viên NK 72-73 nữa.

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN - HỒ - LỆ - NGUYÊN

1 chứng bệnh kém thẩm mỹ: bướu cổ

(Tiếp theo và hết)

Hai nhà bác học Marine và Kimball đã lem một cuộc thí nghiệm rộng lớn tại tiểu bang Ohio(HueKy) như sau : Năm ngàn nữ sinh viên khoảng từ 12 đến 18 tuổi mà người thời kỳ đã ho là để mắc bịnh bướu cổ nhất, tham dự cuộc thí nghiệm bằng cách dùng loại muối có chất i ốt do hai nhà khoa học nói trên chế tạo.

Kết quả hết sức tốt đẹp. hai phần ba tổng số nữ sinh đã phát đầu có bướu cổ khi dự cuộc thí nghiệm đều khỏi hẳn, ngoài ra không một em nào trong số một phần ba còn lại bị một bịnh bịnh.

Ngược lại. 50o/o những nữ sinh «quan sát», không chịu tham dự cuộc thí nghiệm, đã mắc bịnh bướu cổ nặt điều dưng chỉ ỷ lại khi cuộc thí nghiệm bắt đầu họ vẫn còn lạch mạnh như thường.

Vì công dụng đặc biệt của i-ốt đối với bịnh bướu cổ, như cuộc thí nghiệm trên đây đã cho ta thấy rõ, nên nhà bác học Marine đã tuyên bố :«Bịnh bướu cổ là 1 trong những chứng bịnh dễ chữa nhất. Nó sẽ bị loại ra khỏi danh sách những chứng bịnh của nhân loại, khi mọi người trong xã hội đồng tâm thực hiện những cố gắng cần thiết.

Cho tới nay đã có nhiều cuộc hội nghị quốc tế về bịnh bướu cổ. Tổ chức Y Tế Quốc Tế đã triệu tập một vụ họp riêng để nghiên cứu về chứng bịnh này. tìm những phương pháp phòng bịnh và xác tiến những công cuộc khảo cứu cần thiết khác. Theo ý các nhà bác học, cần phải có sự phối hợp chặt chẽ của nhiều ngành khảo cứu thì mới có thể khám phá ra những điều bí mật của bịnh này trên nhiều phương diện.

Lý do của cuộc nghiên cứu này thật là dễ hiểu : không có lý gì những khám phá lợi lạo của các nhà bác học Mỹ và Thụy Sĩ về bịnh bướu cổ lại không có được một tiếng vang cao khắc từ thời kỳ Đệ Nhất Thế Chiến cho tới nay ! Hơn nữa còn có rất nhiều nơi đến chúng bị bịnh bướu cổ mà vẫn chưa biết dùng chất i-ốt trộn muối, một loại thuốc đã tỏ ra rất công hiệu, mà không bỏ gây thật hại nào cho bịnh nhân cả.

Cần dây, công việc khảo cứu của Tổ chức Y Tế về bịnh bướu cổ thường gặp nhiều khó khăn trong lúc thi hành.

Khi điều tra về số người mắt bịnh thì công việc có vẻ dễ dàng nhưng đến khi các cơ quan y tế tất đầu thực hiện công cuộc bài trừ, những sự khó khăn mới bắt đầu xuất hiện. Có nơi thì dân bản địa không những chương trình y tế khác cần kíp hơn như chống lịch tết rét rừng bịnh lao, bịnh đau mắt hột v.v.. nơi thì cần phải phổ biến sâu rộng Phương pháp dùng muối có chộn i-ốt. vì dân sau đem mắt chất thuốc mà ăn hàng ngày như 1 thực phẩm cần thiết lẽ cũng là 1 việc đáng ngại thật !

Cành hoa tử ống

Kẻ nào thích được người khác để tay khen tặng. các là kẻ đó đã để cho hạnh phúc nhỏ rơi vào tay họ.

OLIVER GOLDSMITH

Điều quan trọng không phải là chia lại cho người những tài sản của mình mà là chia lại cho người những dịp may để biểu ra tài sản.

ARTHUT H. VANDENBERG

15-9 SINH NGỮ ?
Anh Pháp Nhật học ở đâu ?

— Là học sinh các Trường Công Tư từ lớp 6 đến lớp 12 các bạn cũng CẦN phải học thêm sinh ngữ.

— Muốn giao dịch trong công việc hằng ngày các bạn cũng phải CẦN trao đổi thêm Sinh Ngữ

— Muốn trúng tuyển ở các kỳ thi học Trung Học và các kỳ thi tuyển vào các phân khoa Đại học,các bạn cũng phải CẦN có 1 số vốn Sinh Ngữ

— Muốn nhảnh công trong việc xuất ngoại, các bạn cũng phải CẦN nói trôi chảy sinh ngữ.

Muốn thông và phiên dịch báo chí, các danh từ Quốc Sự, chính trị kinh tế.., các bạn cũng phải CẦN luyện sinh ngữ.

Vậy, các bạn hãy đến ghi tên và giờ chỗ trước tại văn phòng.

HOÀNG-NGUYÊN

434, Hồng Thập Tự Saigon

20, Võ Tánh. Saigon—ĐT. Số 93.028

Là nơi :
— Tổ chức đứng đắn
— Có Thành phần giáo sư chọn lọc và kinh nghiệm.
— Có nhiều lớp học đặc biệt (sáng, chiều, tối)
ít người tất thuận tiện cho mọi giới

ghi chú : Trường có mở lớp Đàm thoại Pháp văn do MmeChristiane đảm trách từ 7h30 — 9h00 vào những tối 2,4,6

Tư Thục Đệ Nhị Cấp VĂN-HÓA 178 GIA LONG Saigon ĐT : 92-329

15-9 Sáng 8g3. Chiều 2g. Tối 7g
Khai giảng đợt II lớp mới học tổ đôi

12A, 12B, 12CD DỰ BỊ 12A, 12B, 12CD

Đợt I —4.9 đã mở 10 lớp 12ABCD (4A, 3B, 3CD) mạnh nhất Saigon nơi duy nhất tại Saigon mới được.
12B SÁNG, CHIỀU và TỐI. — TOÁN LÝ HÓA 12B, 12A (chiều và tối)- Toán : Võ thế Hào tiến sỹ toán. Lý Hóa Nguyễn văn Vỹ cử nhân Lý Hóa



Sinh viên KN nhận dạy kèm tư gia từ lớp 6 — 12.
Liên lạc Huê. 172. Hoàng Diệu Sg
—Cô giáo sư phạm,tđ tại 2.Nhận kèm tư gia tư lớp 8 trở xuống.
Lh. Cô Dung 149/3 Tôn Thất Thuyết (Sg4)

MUỐN NÓI GIỎI PHÁP VĂN và THI ĐẬU HS—SV—QN phải có sách và BĂNG của Gs. Thạc sĩ SORBONNE GUÉNOT

Bán tại Tổng phát hành 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định Box 2.759 và các nơi số 9 Võ Tánh Ngã sáu Saigon-Số 33/3 Nguyễn cảnh Chân Saigon-Kiosque ABC số 37 Nguyễn Huệ Saigon. Số 648 Hùng Vương Gia Định. Giá đặc biệt cho SV Hòa Hảo và Văn khoa tại Tổng phát hành, Hoa hồng cao cho những nhà sách.

TRƯỜNG THĂNG-LONG 484 Hồng-th-Tự
KHAI GIẢNG CHIỀU : DỰ BỊ 12A ANH VĂN
2 - 10 Tối (12A ANH, PHÁP / DỰ Bị 12A ANH, PHÁP 11AB
Lược Thi T.H.Đ.I.C

TRUNG TÂM GIÁO DỤC CAO-VĂN
19bis Trần Cao Vân Saigon 1 — ĐT : 97.932
Dưới sự điều khiển của LM Cao văn Luận

BỘ MÔN B : ANH NGỮ : Chương trình các lớp
KHAI GIẢNG ĐỢT I : 11—9—72

— COLLEGE ENGLISH dành cho sinh viên Văn Khoa các viện Đại học muốn trau giồi các lãnh vực Linguistics, Literature, Essay, Writing....
— MICHIGAN PROFICIENCY & TOEFL, dọn thi 1973.
— PRE-MICHIGAN PROFICIENCY dọc thi 1974.
— BUSINESS ENGLISH dành cho qui vị thương giao dịch với các giới chức ngoại quốc.
— GRAMMAR & COMPOSITION chương dạy Văn phạm và Tác văn bổ túc theo bộ English For Today từ cuốn 1 đến 6 để viết Anh ngữ trôi chảy.
— SPOKEN ENGLISH giúp học viên nói Anh ngữ lưu loát để giao thiệp xuất ngoại hay du học
— Sẽ có thi sắp lớp (Placement Test) theo tiêu chuẩn English Test, ing Training Center CITC/USAID để học theo học đúng trình độ

BAN GIẢNG HUẤN THỰC THỤ :
— VŨ ĐỨC BẰNG : Ph.D Gs Đại học Sư Phạm Saigon.
— MRS. ELIZABETH FARWELL B.A Gs CITC/USAID.
— VŨ VĂN HIẾU. tốt nghiệp B.H.S.P và SYDNEY.
— NGUYỄN XUÂN KHÁNH M.A Thanh Tra Trung Học.
— NGUYỄN VĂN KIỆN G.d English Testing/Training Center Usaid
— VŨ TRỌNG PHAN M.A Gs Đại học Văn Khoa Saigon.
— ĐÀM TRUNG PHẤP M.A Gs Đại học Sư Phạm Saigon
— HUỲNH VĂN QUẢNG Ph.D Gs Đại học Sư Phạm Saigon.
— TRẦN THỊ NHƯ QUỲNH M.A Gs Anh Ngữ USAID.
— TRẦN B.NH TRỊ M.A Gs Đại học Minh Đức Saigon
— NGUYỄN TRÍ VĂN M.A Gs Đại học Sư Phạm Saigon.
— NGUYỄN VĂN XIÊM M.A Gs Đại học Văn Khoa Saigon
— SẼ CÓ NHIỀU GIÁO THUYẾT TRÌNH VÀ THỰC TẬP DO CÁC GIẢNG VIÊN NGOẠI QUỐC PHỤ TRÁCH TÙY TỪNG MÔN VÀ TÙY TỪNG TRÌNH ĐỘ

Mối tình câm

Nếu người ta đem góp nhặt tất cả những câu chuyện tình trên thế giới thì không biết phải in quyển sách dầy bao nhiêu trang mới chứa đựng hết. Người Việt Nam ta không là gì câu chuyện tình của Trương Chi, Trung Quốc có cả một tập Tình Sử, vân vân ! từ bảo Pháp đã phải nêu lên câu nói : «Lịch sử Pháp là cả một Tình Sử» v.v... Bởi vậy, ta có thể nói rằng, không có truyện tình nào cũ (kể cả truyện tưởng tượng). Dưới đây, chúng tôi xin hiến quý bạn một câu chuyện tình lý thú của đôi tình bạn Alfred de Musset (Pháp).

«Ngày 3 tháng giêng năm 1910, tại Thư Viện Quốc Gia Pháp,người ta đã tìm thấy một cái hộp dựng thư của thi bảo Alfred de Musset gửi cho một thiếu nữ vô danh. Hộp thư này đã được lưu trữ trong thư viện rộng tới 30 năm trời, bên trong chứa đựng 29 bức thư viết từ năm 1837 đến 1848. Tập thư được gói giếm kỹ lưỡng và bằng rất mỹ thuật. Tiếc thay địa chỉ để trên bao thư đã bị cắt xén hết, nên người ta không biết là loại bảo gì cho ai.

Vậy thì, người đàn bà «không tên» ấy là ai ? Người ta bảo rằng kẻ ấy không ai khác hơn bà Paul de Musset, em dâu của nhà đại thi bảo ấy. Tên bà là Aimée d'Alton. Tuy vậy phải xem xong rất cẩn và để cảm. Năng lấy người em dâu của mình làm vợ năm 1861. Nhân dịp cưới, Aimée_d' Alton đã gởi thiệp mời cho tất cả những ai ưa kia đã từng theo đuổi nàng.

Chuyện phiếm

SAIGON CHỜ ĐỢI...

Của T

Cuộc sống của dân Đô Thành là một bức tranh buồn, mệt vẫn đề đăng làm cho chúng ta bàn tán.

Tuy rằng ngày hôm nay chúng cũng như ngày mai, trên những con đường hoa lệ vẫn «đập dìu tài tử giai nhân» phố xá vẫn tấp nập, sầm uất, nhà hàng vẫn nhộn nhịp và bộ mặt ăn chơi của Saigon vẫn còn mài, nhưng đằng sau cái lớp vỏ che đậy đó là cuộc sống cơ cực, chật vật của giới lao động, buồn bán và nhất là tầng lớp công bộc quốc gia — giới Quân Công.

Nhịp độ rút quân đến dần của lính Mỹ trường như chuyện bỏ ngoài tai, chỉ ăn nhập tới ai, nhưng thật ra ảnh hưởng của nó thật khủng khiếp. Các bar, nhà hàng, chỗ tâm hơi từ trước đến giờ vẫn sống nhờ lính Mỹ, trông cậy vào những chú G. I tiền lắm bạc nhiều giờ đang ngắc ngoải. Nhan nhản trên các báo là những rao vặt sang bar, bán nhà hàng kèm theo cả bàn câu «Khai thác tiện lợi, hoa lợi cao, khu đông ngoại kiều». Mỗi lời loan báo rút thêm quán của Tổng Thống Nixon là những cái tát nhằng lửa vào mặt các cô gái điếm, «Chị em» đang đói dài ngươi, trên những con đường nổi danh như Nguyễn Văn Thoại, chị em đã phải nếu kéo, tranh giành những tên Annam mít mạt rệp với giá rẻ rúng. Họ như những bóng ma đói khát sống vật vờ. Các ban nhạc trẻ thường hoạt động tại các bar, club kêu trời như bọng. Hết Mẻo, dân Việt Nam không bao giờ ngu dân bỏ tiền đi nghe nhạc thay cơm. Mỹ rút đi để lại hàng chục ngàn con lai, con hoang và một nước Việt Nam bệ rạc hơn bao giờ hết.

Chợ búa mất đi phần nào về náo nhiệt trước kia của nó. Những câu chàm ngôn «Thất lưng buộc bụng», «Ăn ít no lâu, ăn nhiều chống đói» đã được triệt để áp dụng. Đất hàng hơn cả vàn là những hàng rau dậu rẻ tiền, những cô hàng bán vải, cam tảo ngáp dài, nhìn người qua lại. Nhiều người thú nhận là hàng năm nay họ không dám bước chân vào hàng gà vịt, chỉ những hôm đầu tháng mới dám mua vài lạng thịt. Cái bà nội trợ đi chợ cũng khốk khoản hơn nhiều ra vẻ thơ thới với chiếc giỏ nhẹ nhõm, lơ thơ vài bó rau muống dăm ba miếng đậu phụ, lâm cơm cũng nhàn hạ, ngoành qua ngoành lại đã xong rồi. Đến bữa nhìn nết mặt buồn buồn của chồng con bà nói vớt :

— Thịt thà làm gì cho nó đầy bụng, rau đậu đã mất lại bổ.

Dạo qua những nhà nghèo nàn, chả mấy khi tiếng dao thớt lắc cắc, chỉ có những tiếng soàn soạt của những bó rau bị cắt vụn. Dân Việt Nam không mấy quan tâm đến sự dinh dưỡng của thức ăn, chỉ cốt ăn thật nhiều cơm để đủ sức làm việc. Anh hưởng của sự kiện này là sự ẻo uột, chậm lớn của người V.N vốn đã chẳng to béo gì. Cộng vào đó là cuộc sống xô bồ, chật vật khói xe, bụi bặm cùng những bãi rác cao ngon ngất ngưởng ngự trị trên các nẻo đường bèn cạnh tấm bảng «Cấm đổ rác».

Nhiều chỗ lớn hàng rong nhỏ đã xuất hiện bèn lề đường hay các hàng cùng ngõ hẻm. Các gia đình thường bày hàng trước nhà với vài ly nước mía chanh, mấy quả trứng gà gian cho con nhỏ trông nom hay quan trọng hơn là hàng cơm tấm dậu đỏ. Mọi người hầu như đã quên hẳn câu «giấy rách phải giữ lấy lề» muốn «làm nhai thì «tay phải làm» chứ ! Các bà mẹ Việt Nam đã khéo xoay sở hầu kiếm thêm chút hoa lợi cho gia đình. Nhưng thường thì những cửa hàng rong này không tồn tại được lâu vì bữa qua sáng, các bậc cha mẹ không mấy ai đảm nghĩ đến việc cho tiền con cái ăn quà vặt. Và đặc biệt hơn cả là những tiền công nghệ nào nhỏ rất thịnh hành, từ giặc đan nón thêu hoa, sơn cho đến Pâm nốt bọc, thêu guốc. Những công việc này tương đối nhẹ nhàng và thích hợp với các em nhỏ, chỉ cần đôi chút khéo tay và phải thật kiên nhẫn. Nhưng thường thì thù lao rất ít và bất xứng. Bạn có thể tưởng tượng mấy chị vòng quanh nón 2 đồng 1 cái đã đai, thêu lá hoa khâu vòng 1 chiếc nón tầm đồng bạc hay tệ hại hơn nữa, đến vòng nhỏn một nút áo, 100 chiếc ! đồng, nhưng ít ai dám nghĩ đến việc bỏ nghề, vì tìm nghề khó quá ! Nghề nhiều hơn hơn thì phải đài năng dầm mưa. Họ mà bỏ nghề là lấp tức có người khác thay thế ngay, dầu sao kiếm được chút nào hay chút đó.

Các nhu cầu đều bị giảm thiểu. Ngay cả đến báo chí là món ăn tinh thần rất cần thiết mà cũng ít người quan tâm có xem thì xem báo mướn, đủ biết rằng làm như thế là «giết báo».

Trong học đường không khí cũng nặng nề không kém, các học sinh đệ nhị cấp học hành trong sự lo sợ, sợ đi lính, sợ chết,...

Và lại có vượt qua ngưỡng cửa Đại học, trường lại cũng họ cũng chả tươi sáng gì. Làm sao mà tươi sáng được khi ngoài đời đầy dẫy những người đã học hành như họ và đang sống với số lương chết đói ? Ngày nay bác sĩ luật sư, dược sĩ không còn «sang nước» nữa có còn chẳng chỉ là cái danh gọi mà thôi. Thời buổi vàng son, hồng hách của sĩ phu đã hết.

Nạn thất nghiệp, ế hàng, vắng khách lan tràn khắp nơi từ những cửa hàng cho tới tiệm buôn sĩ nghiệp. Đến hình bóng cả là những Pharmacie mà đã một dạo mọc lên vô trật tự, phá bỏ không cách ốn định giữa những hiệu thuốc. Thuốc Tây đã vượt qua tủi tiền của những người dân lao động, bệnh nọ chẳng ai dám tự đến thuốc, chỉ hết nằm nhà kiêng cữ đợi hết bệnh, nặng quá thì đi nhà thương thí. Song song vào đó là những tiệm thuốc Bắc cũng đã «vang bóng một thời» đã lần hồi đẹp tiệm, thời buổi nguyên tử chả mấy ai còn tin tưởng vào thuốc Bắc.

Lưa thưa bên đường là những quán giải khát, sinh tố, nước ngọt treo bảng sang :

Các siêu thị giảm thiểu nhiều.

Nhiều tiệm buôn lớn như nơi làm kem, bán vải cũng chịu chung số phận.

Sự thất bại của các cửa hàng đã lôi kéo sự giảm sút thấy rõ của các xí nghiệp lớn như hãng Roussel, Sicovina đã sa thải hàng trăm công nhân. Các nhà sản xuất đã mất đi một thị trường to lớn đó là Trung Phần, ảnh hưởng cuộc xâm lăng của Cộng sản đã khiến cho những đường xá dẫn đến miền Trung bị cắt đứt, hơn nữa, sự de dọa sẽ an ninh khiến không ai dám nghĩ đến việc chuyên tiếp hàng hóa. Sự việc này có lẽ sẽ chấm dứt trong một ngày gần đây khi quân ta tái chiếm được Quảng Trị.

Đó là bộ mặt tang thương của Saigon nói riêng và của Việt Nam nói chung, đó cũng chính là kết quả của cuộc chiến tranh tàn khốc do những con người bèn kia vì tuyên gây ra để theo đuổi những tham vọng không bao giờ thỏa mãn tự u dược.

Chúng ta hãy tin rằng Sai gon sẽ khỏi sắc sẽ sống lại, không lâu sau nữa khi chiến tranh chấm dứt khi đó Saigon sẽ huy hoàng tự do hơn bao giờ hết.

Saigon ơi ! Ta chờ đợi em trở lại !

TRẦN THANH TÙNG

Anh - Văn Cấp - Tốc Bảo - Đảm và T.O.E.F.L-MICHIGAN

MỞ NGÀY 16 và 18-9-1972

— Do G.Sư H TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON. Đủ lớp cho người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là học tiếng ANH để dùng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên luyện T.E.S.T, COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY.) Học phí trọn khóa 14000đ Chỉ tốn tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN CL (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN S.G (góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Giáo sư Nhật bản

Nhận dạy giờ tiếng Nhật tại tư gia Học viên nào chưa và học rồi nhưng Kém đàm thoại và viết sai. Bảo đảm sau tháng biết viết và đàm thoại được. Đặc biệt phụ trách thêm sửa chữa giọng nói và giải thích rõ ràng cho học viên nào đã học Anh Văn xin liên lạc 71/59.B Nguyễn Hoàng Cholon.

Bà VIDAL GAZEAU Giáo sư dạy học sinh và người lớn tiếng Pháp. hỏ. thăm từ 9 tới 10 giờ và từ 15 tới 16 giờ. 13C đường Kỳ Đồng dưới đất nhà số 3.

Cần 1 nữ giáo sư chuyên dạy Pháp văn kinh nghiệm. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Cholon

---

Giáo-sư Đà-Lạt

Cử nhân Toán lý hóa. nhận dạy kèm Math. Physique cho chương trình Pháp và Việt tại Đà-Lạt, Địa chỉ: Ông Tiết, 24 Nguyễn Trái, Đà-Lạt hoặc thư cho Giáo sư Huỳnh công Tiết văn hóa vụ KBC 4027.

Lớp tối TOÁN LÝ HÓA

Trường Đức Hạnh 135 Trần-Q-Cáp

15-9 Mở lớp mới Đệ Tứ Ngũ-Lục

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam vànữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân-Định Saigon

---

Nữ GS Pháp dạy Pháp văn bổ túc đàm thoại Liitér Philo 42 Nguyễn Huệ phòng 33 Saigon.

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu. Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Giáo sư lớn tuổi nhiều kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn học sinh 8e 7e tại tư gia chóng có kết quả. Hỏi 193/24 Công Lý.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. dồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Xuất Nhập Cảng

Một nghề đầy triển vọng !!

— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 25-9-72 tại Trường TỔNG HỢP CHÍ THIỆN, 120 T-B-Trong SG. (Học từ 19g00 đến 21g00 thứ 2-4-6) Hỏi chương trình tại văn phòng trường.

Chuyên Luyện thi **Toán lý Hóa** Tư gia

15-9 Nhận thêm 12AB. G.S. BÙI THỤY HOÀNH

Phương pháp, giản dị, Hiệu lệ đậu cao ghi tên (buổi chiều) 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon

---

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn, Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu)-hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam239-241Nguyễn.T Phương Ngã Sáu Chợ lớn tín nhiệm 15 năm

---

HỌC RADIO — T.V.

11-9 đến 15-9-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp Toshiba. HP 9000đ. Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Nhà may MỸ CHI

022 Lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg. Chuyên may: Áo dài Raglan kiểu mới giá hạ. Có giá đặc biệt cho nữ sinh. Nhận dạy may cắt cấp tốc; Áo dài, Chemise, quần tây, đồ đầm các kiểu.

SV Ban Tiến sĩ khoa học, có Cao học và Cử nhân nhận dạy Toán lý Hóa một 2 chỗ Tư tới 11AB để tiếp tục học, Thư cho Đức 80/19 Nguyễn Trãi CL.

Pháp văn đàm thoại

G.S Trương-Sĩ-Anh cử nhân Văn Khoa Đại Học Đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho sinh viên và người lớn tại: 135, Trần Quý Cáp SG.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Trường

ĐIỆN TUYẾN

264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng, Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI 15-9 và 1-10

LỚP RADIO CĂN BẢN

Học đủ loại máy đèn ampli-ráp sửa phá Pan.

LỚP TRANSISTOR: Học 40. Pan thông thường, ráp Signal injector tracer.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG: học đủ loại máy đo điện tử, cassette TEAC PIONEER.

Lớp TV đèn: Học đủ loại máy thị trường G.S. VINH, THẮNG NĂM, CẦN.

Lớp TV Transistor: GS Vinh Năm Cần. Để đáp ứng sự đòi hỏi của toàn thể học viên và nhu cầu giảng huấn chúng tôi đang thành lập 1 tủ sách kỹ thuật và 1 xưởng dưới sự điều hành của 1 số Kỹ sư Giáo sư danh tiếng. Xin mời bạn tới quan sát và góp ý kiến.

Nữ sinh viên ĐHSP năm cuối ban Anh văn nhận kèm Anh văn từ lớp 6 đến lớp 11. Xin liên lạc địa chỉ: cô Đẹp 111/4 hẻm 159 Võ Tánh Phú Nhuận

---

Nữ Cử nhân Văn khoa cựu M. Curie nhận kèm Pháp Anh văn chương trình Pháp Việt 11e-4e và 12ABC trở xuống. Hỏi 50 Trần quý Khoách Tân Định Saigon 1.

Math - Physique

Giáo sư cử nhân khoa học nhận dạy Math Physique Terminale C.D. Liên lạc Minh 80/19 Nguyễn Trãi Saigon.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robe soirée, Mini Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với: — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ. PHOTOCOPY chụp máy điện tử luôn trưa và tối tại 464 Lý thái Tổ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

---

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau: Sà bông, Bột giặt. Eau de javel, Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu, Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm. đồng, crème. Laits de Beautée. Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v-v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định

---

Sinh viên cử nhân Toán lý-hóa nhận dạy lớp 12AB trở xuống Thư về Thanh 37 Nguyễn Huệ — Phú Nhuận.

Sinh viên năm cuối Kỹ Sư Điện tử, có tú tài 1, II ưu, nhận kèm tại tư gia về môn Toán, Lý hóa từ lớp 12 trở xuống. Xin thư về Ông Tôn Thất nghi, số 1 đường Nguyễn Thông SG hay điện thoại số 24.754.

Dạy Kèm Anh Pháp và Nhạc đủ mọi trình độ Liên lạc giáo sư Mẫn 135/100 Hòa Hưng Saigon 10.

SV Kỹ sư Công Chánh có chứng chỉ khoa học nhận dạy tại tư gia môn Toán lý Hóa từ lớp 12 AB trở xuống. Liên lạc Bé 204 Tr-Tấn Bửu Saigon. Tel 42.582

LỚP NỮ CÔNG Gia Chánh

Nhận dạy và đặt nhiều loại bánh Ngoại quốc và Việt Nam. Đặc biệt tỉa các loại hoa bằng trái đủ dù và bông bằng vải ghi tên tại 569-573 Trần hưng Đạo Sg (gần ngã tư nancy) ĐT: 99.111.

Cours particulier et de Répétition

Franc -|- Math. Cl: 11e à 6e ass par Dame Eurasienne exp Lim 5par cl. S'ad 184 Phan đình Phùng SG. (près de consulat de France).

Lớp PIANO

85 GIALONG — SAIGON

Nhận học viên từ 6 đến 16 tuổi Dạy theo phương pháp Quốc Gii Âm nhạc.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 195 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.5.7 và 14-9-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

ANH PHÁP NAM - KYM

MUỐN ĐỖ: Proficiency 73 lưu ý 15-9-72 Mở thêm: 3 Lớp Proficiency (dùng để thi U.O.M) 3 lớp Đàm thoại Anh Pháp (bảo đảm nói viết lưu loát trong 1 khóa) 3 lớp Anh Pháp LT tú tài Du học. Đại học ghi danh tại 160/5 Hiền Vương 5 Yên Đỗ Tân Định nhà trường lo hồ sơ thi Proficiency

---

HỌC MAY CẮT phải tìm THÀNH MỸ

Vì trường Thành Mỹ đã nổi tiếng vào bực nhất Thủ Đô suốt 20 năm liền. Vì chỉ có trường Thành Mỹ mới bảo đảm học tới giỏi bảo đảm tìm chỗ may cho học sinh khi mãn khóa Học may thường học chỗ nào cũng xong nếu học lấy giỏi để mở tiệm đi làm thì phải tìm cho được Trường Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Sg. Nếu học ở Gia định ghi học tại 543 Lê quang Định gần Quận Gò Vấp (nội trú 1.500đ 1 tháng)

Anh Văn cấp tốc bảo đảm và T.O.E.F.L-MICHIGAN

MỞ NGÀY 16 và 18-9-1972

—DoG.SưH. TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S.T.COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY). Học phí trọn khóa 14.000đ Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN CL (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG. (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972. sau các năm 1962. 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN: Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO POTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.

Xin mời đến: 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do CôNguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường GUERRE LA VIGNE với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture

Từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm mở lớp dạy cắt may với Méthode Guerre Lavigne

— Phương pháp khoa học chỉ giảng tận tâm.

Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 347 Phạm ngũ Lão, Khai giảng khóa: 18-9-72 Sáng Chiều tối.

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

436 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng. Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

(nguyên Chính Cống)

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97,905

Thứ hai 18-9 Sáng 9g Dạy bánh nướng Trung thu, Chiều 3g Dạy bánh dẻo Trung Thu. Lớp hoa bằng vải hoa Pensée (cánh).

Thứ Ba 19-9 Sáng 9g Bánh pháp Lille Feuilles Cornets à la crème (bánh ngàn lá) Chiều 3g cơm tàu thực đơn 2 Cá Sauce chua ngọt Cơm gà luộc dòn SiuSiu

---

DẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê Thánh Tôn Sg Đ.T. 98.309

LỚP VĂN DẤY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở dầu tiên mở lớp Kỹ nghề lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sau Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp văn dây (bobinage) 6000đ.

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698



Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan Học xong có thể làm lại tùy theo khả năng.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN TRÂN

167 Lý thái Tổ Saigon (Đối diện bến xe lam Ngã Bảy CL)

Đặc biệt bánh nướng vỏ mềm, nước dưỡ làm ngay- Nhận dạy riêng vào á buổi sáng. Thứ sáu 15/9: 15g Bánh Flan à la crème. gâteaux aux raisins Thứ Bảy 16-9 14 trái cây tuyệt đẹp bằng dầu xanh 15g: Bánh Nidaux liserons (tổ chim) có hoa leo) Cigarettes. Chủ nhật 8g lớp hoa vải 15g: Bánh nướng Trung thu bánh dẻo Thứ ba 19-9: Lẩu lươu (củ lao) lẩu thập cẩm (15g chiều) Thứ tư 15g Croissant au beurre

---

GIÁO SƯ DO

Một nước văn minh phú cường Không phải tạo nhiều Cao ốc Xe cộ tràn ngập đã5 đường mà là khối óc con người nếu không phải là học giả bác học. ít gì cũng phải có đôi chút vào nghề nhứt là không một người nào không biết vũ và vũ rất khéo. Nhờ vũ nên cảnh sa đọa ngừa giảm được phần nào. Tìm học vũ Gsư Do 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

G.S. PHUS

Dạy Pháp văn dịch Anh Pháp Đức Việt luyện thi Tú Tài SV Đại học và xuất ngoại: Học: Conversation Culture générale Parents songez que l'éducation de vos enfants d pend de votre instruction Học 1 mình-Học 5 người (1500đ) 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

20—9 ANH NGỮ TƯ GIA

Cấp tốc Đàm thoại: dành cho học viên sửa soạn đi làm hoặc xuất ngoại

— Phương pháp: rất linh động và giản dị nhằm tạo căn bản để viết giỏi nói giỏi và nghe giỏi.

Xin lưu ý: Học viên có thể được giới thiệu việc làm khi mãn khóa

Ghi tên gấp (buổi chiều): 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Sg.

LỚP KẾ TOÁN

Do giáo sư Phạm Huyền trực tiếp hướng dẫn. Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn khả năng chuyên nghiệp. Nhận học viên mỗi ngày và dạy riêng từng người. Ghi tên tại trường THANH LONG 344 Võ Di Nguy Phú Nhuận Ở xa mua sách Tự-Học Kế toán học hàm thụ.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Nữ Giáo sư có cử nhân khoa học nhận dạy bảo đảm Toán Lý Hóa lớp 12AvàB cho từng nhóm 4 học sinh. Hỏi 210/10 Lê văn Duyệt Saigon sáng từ 11g30—2h00 chiều 5h30—8h00

TOÁN-LÝ-HÓA ĐĂNG-KHOA 370, Tr. quí Cáp Sg. Đ.T: 90.315

15-9 KHAI GIẢNG: **Toán-Lý-Hóa 12A-12B**

Giáo ban; GAUSS

TOÁN: NGUYỄN KHẮC MINH — HOÀNG HUYỀN — LƯƠNG VIỆT CƯƠNG LÝ HÓA: ĐẶNG TRÍ BIÊN — TRƯƠNG THIỆU HÙNG.

TRUNG HỌC KHOA-NGUYÊN

25—27 HỒ XUÂN HƯƠNG SAIGON

15-9 Tổng khai giảng các lớp phổ thông niên khóa 72-73 12A, 12B, 12C, 11ABC, 10ABC

TOÁN LÝ HÓA 12AB, 11AB, 10AB, 9, 8, 7.

Ban giáo sư hùng hậu và uy tín nhất. Trường sở mới. Khu yên tịnh mát mẻ.

15-9 ***TOÁN LÝ HÓA 12B, 12A***

TOÁN LÝ HÓA 11B, 11A

GS: Nguyễn đăng Đại, Đinh Tiến Lãng, Nguyễn văn Vỹ, Đinh thế Vinh, Phạm văn Đàm Bùi mạnh Tiến. — Chiều và Tối Tại:

TRƯỜNG—SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT. SAIGON

Trường Văn-Lang 51 TRẦN QUÍ KHOÁCH TÂN ĐỊNH (số cũ 212/30 Trần quang Khải. Tân Định) **ĐT: 20.708**

2—10 Toán Lý Hóa 12A 12B **Triết** 12 ABC • (Gs: ĐINH VĂN HẢI)

KHAI GIẢNG (4g chiều và 7g Tối)

G.S TOÁN: NGUYỄN TIẾN TRÍ. BÙI KHẮC LẠC. HOÀNG KIM HÙNG

G.S LÝ HÓA: PHẠM THƯ. NGUYỄN CAO KIỆM. TRẦN MINH TÂM

Chú ý: — 2—10 mở thêm 12A, 12B và Dự bị 12AB.— Lớp Toán lý hóa có thể học riêng từng môn.

TRUNG HỌC ĐĂNG-KHOA 370 Trần quý Cáp — SAIGON —

15-9 SÁNG KHAI GIẢNG: CÁC LỚP PHỔ THÔNG DỰ BỊ 12A — 12B

12A Kiểu Mẫu

— VẠN VẬT: CHU NGỌC THỦY.

— TRIẾT: HỒ VĂN TRAI.

— TOÁN: CÙ AN HƯNG-LƯƠNG-V-CƯƠNG

— LÝ HÓA: HUỲNH THỊ HẠNH-PHẠM THƯ

TRUNG HỌC QUANG-MINH 15-9 ★ Các lớp 12A, 12B, 12C Sáng chiều ★ Các lớp Dự Bị 12A, 12B Tối

299 TRẦN QUỐC TOẢN-Saigon.

Các Lớp **TOÁN-LÝ-HÓA SINH-NGỮ 6-7-8-9-10-11-12**

Giáo sư lừng danh ▦ Kỷ luật nghiêm minh ✱ Khóa 1—72 Tỷ số đậu 78%

— Toán: Cù an Hưng, Nguyễn ngọc Sao, Lê văn Tư, Nguyễn Viêm.

— Lý Hóa: Trần minh Tâm, Lương Duyên Trinh, Phạm Thư.

— Vạn Vật: Nguyễn văn Lộc, Trần đức Lợi. Bùi văn Đoàn, Lê văn Công.

— Triết: Vũ chí Hùng — Pháp: Vũ hữu Lục, Ngô văn Dzoanh, Lê văn Huyên.

— Anh: Lê văn Ruệ, Cô Hồng Oanh, Nguyễn trọng Miên-

— Sử Địa: Nguyễn Phố- Ngô duy Trinh — Công Dân: Trương hữu Chí

TƯ THỤC ĐỆ NHỊ CẤP VĂN-HÓA 187 GIA LONG SAIGON ĐT: 92.329

15-9 Sáng 8g3, Chiều 2g. Tối 7g Khai Giảng đợt II **12CD, DỰ BỊ 12CD**

Đặc Điểm: 10g Triết, có 2 giờ luận triết, 10g sinh ngữ sĩ số giới hạn 60 mỗi lớp.

Trích danh sách giáo sư ban CD: TRIẾT: Lê thanh Liêm, Đinh văn Hải cử nhân Triết Giáo sư C.V.A Nguyễn trọng văn Cao học Triết, Hồ văn Trai. Hoàng minh Hùng, Nguyễn nhật Duật, Nguyễn xuân Hoàng PHÁP Lê trung Nhiên tiến sỹ văn chương Đại học Sorbonne. Roch Cường, Tô Đáng, Phan khắc Trừu. Nguyễn văn Ngân ANH: Vũ đức Bằng Ph.D. Lê văn Ruệ, Lê hữu Phụng, Nguyễn tấn Gia.

SV ĐHSP năm cuối nhận dạy tại tư gia các lớp 6-12AB Hỏi tới 594 Phan thanh Giản Saigon.

DẠY CẮT MAY

— Chuyên dạy đủ các môn ÂU VIỆT, ĐẦM. THÊU. Có bảo đảm đến khi rành. Học phí nhẹ hướng dẫc tận tâm từng người một. Trường sở r9ng rãi nhận học viên mỗi ngày Đủ lớp SÁNG-CHIỀU-TỐI Đặc biệt môn áo dài Raglan khỏi thử tại 216 ĐỀ THÁM SAIGON

Cử nhân Giáo khoa và Đ.H S.P nhận kèm Anh pháp Toán từ 3ème Moderne trở xuống hỏi Cô Mai Đ.T 99.092 (giờ làm việc)

Sinh viên Chuyên khoa khoa học nhận dạy kèm từ lớp 10 (đệ Tam) trở xuống. xin liên lạc với ĐT. 95.583 hoặc 189/2 Nguyễn huỳnh Đức GĐ

SV Kỹ sư điện. Cao học khoa học dứng dẫn tận tâm nhận dạy Toán lý Hóa Anh Văn tại tư gia từ lớp 12 trở xuống Liên lạc về bà Trương Tỵ, Bưu Điện Triệu Đà (dường Triệu Đà Saigon) ĐT: 36.352.

SV Khoa học đại học sư phạm tận tâm kinh nghiệm nhận kèm Toán lý Hóa học sinh lớp 11 và 12AB (ôn lại phần quan trọng các lớp dưới cho hs mất căn bản) Địa chỉ hỏi Thu 402/51 Tr. minh Giảng Saigon.

Dạy coi tay phương pháp khoa học dạy do các năm hên xui. Hoàn toàn trúng Hỏi 72/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

SV Có cử nhân toán nhận dạy tại tư gia về Toán lý Hóa đặc biệt Tân toán học từ lớp 12 trở xuống Xin liên lạc: ông Nguyễn đức Dục B46 Nguyễn thân Hiến Khánh Hội.

Nhóm SV Sư phạm nhận dạy kèm tư gia về môn Toán lý Hóa từ 12AB trở xuống Thư về Tuấn Vinh 159/46 Hòa Hưng Saigon 10

---

2 NSV đã dạy nhiều nơi kinh nghiệm nhận kèm toán lý hóa và Sinh ngữ và bậc tiểu học Liên lạc cô Tâm 385/20 Phan đình Phùng Saigon 3.

SV Kỹ sư và khoa học Toán năm cuối Tú Tài B ưu dứng dẫn tận tâm rất nhiều kinh nghiệm luyện thi Trung học và Tú Tài từng dạy Toán Trung học Tư nhận dạy Toán lý Hóa tư gia 12AB trở xuống. Hỏi Tuấn 461/5 Võ di Nguy Phú Nhuận GĐ.

SV Y khoa nhận kèm Toán lý hóa và Tân toán học tại tư gia từ lớp 6-12 Thư về Điệp số 28/44 Đỗ quang Đẩu Saigon.

Cô giáo Sư phạm tú tài 2 tận tâm Nhận kèm tư gia từ lớp 8 trở xuống L.L Cô Dung 149/3 Tôn thất Thuyết (Sg)

Thời trang Dạy cắt may áodàiRaglan quần Cigả Pattes 26/3 đường Bàn Cờ Saigon.

Giáo sư Cử nhân khoa học chuyên dạy Toán lý hóa các lớp 10, 11, 12, liên lạc Ô. Hồng 387 Phan đình Phùng Sg.

Nhận kèm luyện thi lớp 6, Tuần 6giờ, Thù lao 4000. Hoàng 45/1 Thái lập Thành GĐ, (Xin biên thư)

Làm hoa làm bánh

Chiều thứ năm 3g Làm Hoa bằng bằng vải Tẻ màu có máy điện uốn hoa lá. Chiều thứ bảy 4g khóa bánh việt 1 Bánh Hoa Hồng 2 Bánh bẻ Chiều chủ nhật 3g khóa bánh pháp 1 Ba ba au Rhum 2 Plumcake de Ménage. Xin hỏi: Cô THÚY-QUỲNH — 99 Công-Quỳnh SG — ĐT: 23.383.

SV ĐHSP tốt nghiệp Kỹ sư Nông Khoa. có phương tiện di chuyển, nhận dạy kèm từ lớp 1 đến lớp 9 hay công việc thích hợp. Xin liên lạc Tạo 51/50R Nguyễn Trãi Saigon 5 Ngoài giờ làm việc hay tối.

Nhận đến tại tư gia

Dạy ca nhạc cấp tốc

Guitare ESP. và HAWAI - MANDO - BANJO SOLFEGE và học làm Ca-Sĩ Chuyên Nghiệp

452 Trương minh Giảng (tiệm Tân Liên Hương)

Quý Bạn HỌC VIÊN cũ tại 218A Trần quý Cáp xin mời tới ghi tên lấy giờ học mới, Nhạc Sĩ H.LINH kính báo

---

cours particuliers Math Moderne-FRANÇAIS

Pour B.E.P. C 1 3.

à partir de 18/9/72 et 2/10/72. Inscriptions: 60/2 Phước Hưng Saigon (prè de Tòa Hành Chánh Quận 5)

BẰNG PHÁP VĂN

G.S. THẠC SĨ J. GUENOT, ĐỘC NHẤT tại VN, Hỏi 60 Huỳnh Tịnh Của, Tân Định. (Tổng phát hành) Box 2.759 số 9 Võ tánh Ngã Sáu Saigon. Kiosque ABC số 37 Nguyễn Huệ Sg Số 648 Hùng Vương Gia Định. 33/3 Nguyễn Cảnh Chân Saigon. Hoa Hồng Cao cho các nhà Sách.

SV Y Khoa. dứng dẫn. kinh nghiệm. nhận dạy lớp luyện thi Toán Lý Hóa Tú Tài hai hay 11AB. Từng nhóm hay từng người. Xin liên lạc: 541/26 Phan Thanh Giản Saigon.

Lớp đặc biệt

Dạy thật nút tàu để hướng dẫn trở thành chủ tiệm may lớn và tận tâm chỉ dẫn từng người một các kiểu «đầm tuigue quần tây. Áo dài Raglan» «nhà may» QUỲNH GIAO» «456 Cao Thắng Saigon» ĐT: 96064

Trường dạy may cắt

THỜI TRANG

289 LÊ ĐẠI HÀNH SAIGON 11

Dạy may cắt áo dài Raglan. đồ đầm, quần tây đủ kiểu mới lạ và dạy cắt theo calaloges do giáo sư tốt nghiệp Cao đẳng kỹ thuật nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn kết quả mau chóng. Nơi học lịch sự mát mẻ, Học phí hạ.

---

sinh viên Đ.H.S.P nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 A.B trở xuống. Liên lạc về Hồng 186 ấp 5 Nguyễn văn Học Gia Định (Hẻm Viện Ung Thư)

TƯ THỤC ĐẠT-ĐỨC 73 ChiLăng GĐ ĐT: 40.545

Đã mở thêm và đã dạy 12A6 Sáng ngày 11-9-72 sau lớp 12A2 và 12B4. Học sinh đã đóng học phí đến học. Không mở lớp 12 chiều.

---

15 TOÁN ★ LÝ HÓA 12A. 12B

9 GS. TRẦN CAO LỘC V LÊ ĐÌNH LÝ

tại MINH TRÍ 84 KÝ CON Saigon 2

Anh Văn CARITAS

Luyện từ căn bản khóa 1 (2 hoặc 4 tháng) đến khóa VI chuyên khoa Đại học về Văn phạm và ngôn ngữ học để trở thành Giáo sư Anh văn có thực tài và đủ sức học mọi ngành ở Đại học.

Có lớp Sáng—Chiều—Tối cho người lớn và học sinh từ lớp 6 đến sinh viên Đại Học. Riêng học sinh lớp 6,7.8.9.10.11 đừng bôn ba, học từ chương vô ích như đàn anh hiện nay. ngay từ bây giờ nếu học có thực tài thì Anh ngữ các kỳ thi Tú Tài sẽ không còn là vấn đề nữa. sẽ đủ sức lên Đại học và dùng được với đời.

Đừng để cận ngày thi tôi mới lo. Đến chọn giờ học tại phòng 25 lầu 2. khuôn viên nhà thờ Tân định. 289 Hai bà Trưng Saigon.

Nhận từ ngày 18-9 đến 21.9.72

Khóa huấn luyện Hàng Không

khóa 13 sẽ khai giảng 05-10

Số khóa sinh khóa 12 đã đủ túc số một khóa 13 sẽ khai giảng vào ngày 05-10-72- Trong chương trình đào tạo chuyên viên hàng không vào niên khóa 1972. Khóa huấn luyện Hàng không sẽ hoàn thành vào trong vòng 3 tháng. Tại TRUNG TÂM VĂN HÓA PHÁP

Chi tiết giữ chỗ và liên lạc địa chỉ:

Số 12 Hoàng Diệu - Khánh Hội. Tél: 96874

TRUNG HỌC Văn - Lang

51 Trần Quí Khoách Tân Định

2-10 KHAI GIẢNG CÁC LỚP:

TOÁN LÝ HÓA 12A-12B

TRIẾT 12ABC.

ANH VĂN 12 ABC

Điện Toán ! **Điện Toán căn bản**

(Trực tiếp và Hàm Thụ)

XUYÊN PHIẾU IBM

(Có Máy đặt tại Saigon để thực tập)

Sắp khai giảng và nhận ghi tên tại Pacific Computer Corp 66 Nguyễn Huệ Saigon — 90.289

TRUNG-HỌC VĂN - LANG

Đ.T 20.708 51 Trần quí Khoách — Tân Định

15-9 KHAI GIẢNG Lớp 12C

CHIỀU TỐI: Dành cho học sinh CHƯƠNG TRÌNH PHÁP và NGƯỜI LỚN

— Sĩ số giới hạn 50 học sinh mỗi lớp

— Ban Giáo Sư Tiến Sĩ, Cử nhân nổi danh nhất.

Anglais - Français-Math

PAR GR LIM

ANGL —Ttes cl, Progr, lyc, cl Coll.

—CL spéc de rév gén pr élèves faibles

FR-M 6e à 3e Prép BEPC

Mlle HỒNG LOAN 611/2 và 3 Phan thanh Giản, Saigon

16/9 ★ **LÝ HÓA 12 A.B.** (G.S. SỦNG)

★ **TOÁN 12A, 12B.** (G.S LỘC)

TrườngĐỨC-HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon

Dạy bổ túc và luyện thi

Cho học sinh các lớp 8-9

TRƯỜNG: TABERD, SAINT PAUL THIÊN PHƯỚC:

— Sĩ số tối đa 30 em. Chỉ dẫn từng em.

Ghi tên: kể từ 15-9-72. tại 38 Mạc đình Chi Sg ĐT.95.287

15/9 TRƯỜNG **HƯNG-ĐẠO** 115 Cống Quỳnh —SAIGON—

lớp **LÝ-HÓA 12AB** Chiều Tối

GS Nguyễn Trọng Cơ — Đinh Công Hoạt

COURS D'EURÊKA !

Français-Math-Sc Physique

OUVERTURE: 15-9-72

✲ Français-Math: 6è, 5è, 4èet3è/BEPC

★ Math-Physiques: 2nde, 1ère et Term

✲ Inscription; Cours D'Eurêka!

129/231 Nguyễn-Trải (Près Du Coll. Fraternité)

RAO VẶT RAO VẶT



Bán Peugeot 203 ít không chỗ dề số EK.0151. Bán giá dễ mua. Hỏi ông Hưng số 165/35 Cống Quỳnh gần chợ Thái Bình.

Toyota 800 FAM Đời EH còn tốt. Bán gấp. Hỏi 2B Nguyễn huy Tự Dakao (gần cầu sắt)

700.000đ FORD FALCON 12 chỗ ngồi, kiếng, sơn, đồng, máy, vỏ ruột mới. Coi xe tại 8 Phạm-Viết Chánh Thị Nghè. (Xin mời ông trả 660.000đ dến thương lượng lại).

Dư dùng bán Peugeot 403 du lịch toàn hảo, vừa ý mọi người. Xem xe trước 10 giờ sáng hoặc sau 6 giờ chiều. Địa chỉ 565 Nguyễn tri Phương (nối dài) ngang trường Quân Y (chợ Trần Quốc Toản vào 400 thước).

P.203 số máy 117, bán gấp giá rẻ. Xem xe tại 195 Phan đình Phùng Saigon.

DATSUN 1000 DE LUXE EI Màu trắng, còn mới nguyên bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Bán 403 vận tải nhẹ. 353 Phan văn Trị Cholon.

Bán 2 xe Ford. GMC loại Microbus 12 chỗ ngồi đời EQ 8 dầu mới tinh. Hỏi 229 Minh Mạng Chợlớn.

Microbus International 12 chỗ ngồi EQ.4. dầu dài có dĩ trước 4 cửa hông. bán gấp giá rẻ. 573/47 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Xe cho thuê Ngày, tháng (có tài xế hay không) du lịch (Cortina, Chevrolet, Mercedes số NG) jeep Pickup vận tải. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95451.

Peugeot 504 Radio Cassette máy lạnh. **Mazda 616** Radio-Cartridge. máy lạnh. **Toyota Mark II** Radio máy lạnh. Hỏi 112 Trịnh Minh Thế Đ.T. 20002.

Toyota Hilux EO VTN. cần bán gấp. Hỏi 126 Nguyễn văn Học Giadịnh.

Toyota T.25 vận tải nhẹ đời EI. V.W Microbus đời EF... đồng nệm toàn hảo bán giá rẻ. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Citroen 3 CV du lịch 6 kiếng đời EE nguyên thủy còn tốt bán. 534A Hồng Thập Tự (công trường Cộng Hòa Sg).

Austin Sport Mark II. toàn hảo bán gấp. Hỏi 83 Chi Lăng PN.

Mazda 1200 EI. có radio tự động. bán hay đổi xe PC. 430 Phan định Phùng Saigon.

Biên Hòa Renault 16, EI.4. màu trắng toàn hảo, cần tiền bán rẻ. Hỏi tiệm may Thy's 112 Phan đình Phùng.

Corsaire EC.6. và xe hàng International 1700 EG-EH đang chạy bằng xăng. 72 Bùi Chu Saigon 2.

Mercedes 200 du lịch EI. 4 máy, máy lạnh, Radio Cartridge, xe tốt nguyên đen. Mời quí vị trả 2t3 đến nhận xe. 32 Trần văn Thạch Tân Định ĐT 93.381, trong giờ làm việc.

Jeep Capot cao, bình xăng. Solex thật tốt ít hao xăng giá rẻ. 553 Phan đình Phùng Sg.

Mazda 1000 Du lịch, màu trắng Radio tự động đời EO... Toyota T.25 vận tải nhẹ đời EO... xem xe tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1000 vận tải nhẹ đời EI xe chưa sơn lại còn thật mới, bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

450 ngàn Hillman du lịch 4 cửa, sơn đồng toàn mới, 183/1 Hùng Vương Thị Nghè.

Cortina deluxe EC. 9 nút, có radio antenne autom., quạt, máy, vỏ mới, toàn hảo bán 1tr.50ng. Hỏi 203 Trần quốc Toản ngang VNQT.

Bán Peugeot 403 vận tải nhẹ EB toàn hảo. Hỏi 169B Đề Thám Saigon.

Toyota Corona EH.7... vận tải nhẹ, xe tốt, màu trắng bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sài Gòn.

MƯỚN XE, NHÀ

80–50 ngàn: xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. 40 ngàn: xe Jeep, Có thể chặn dề sửa xe. Villa, Nhà, Apt: 30–200 ngàn. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số 61 Chi Lăng Giadịnh, ĐT 41.530 dề gửi XE, NHÀ và thuê XE, NHÀ. (luôn Chủ nhật và Lễ). gần CSQG Gia Định.

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 8 đầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN
— Có bán vật liệu làm hoa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe xài máy lạnh.
Xin đến coi nguyên lý tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Mazda 1200 EI.7 ít đi. Radio Cassette. Bán tại 29 Thái Lập Thành góc Tự Do Saigon.

2CV Fourg. Máy, Đồng, Sơn hoàn hảo cần tiền bán rẻ. Hỏi 19 Bạch Đằng lầu 3.

2 CV EA... toàn hảo, 6 kiếng Hỏi Ô. Hò 115 Cống Quỳnh trong giờ làm việc.

2CV, EB, FOURGONNE Đồng máy sơn nệm toàn hảo 620.0 0đ. Xuân Quang 354 Phan thanh Giản Saigon.

ID có máy lạnh radio Cassette đời ED nguyên thủy kéo tại hãng. thêm ID đời EA 9 nút dư dùng một trong hai chiếc bán tại 180 Đồng Khánh.

Bán Daihatsu EP xe nhà, ít đi, một tay chủ lái, chỉ dề chở con đi học, còn mới tinh, rất tiện để chở hành khách. Fiat EE forcebus 9 chỗ ngồi, có kiếng, nệm origine, chỉ chạy 20.000 cây số. Coi xe giờ làm việc. 171 Minh Phụng Cholon.

Toyota Crown toàn hảo. cần bán. Hỏi tại tòa báo Tuổi Hoa, KỳĐồng Sg 3 (trong khuôn viên nhà thờ CứuThế).

Bán 1 Jeep Capot cao, đời EP. Có Radio. Tại 2G Trần quốc Toản Công Trường Dân Chủ.

Datsun 1000 EO một đời chủ ít đi xe toàn hảo 45 Lê văn Duyệt Sg.

Honda N360 EI9 radio dồng sơn nguyên thủy. 249 Bà Hạt CL.

Simca Élysée còn thật tốt. bán rẻ. 11 Thái Lập Thành Gia Định (Chi Lăng quẹo vô, gần quán Ốc).

Toyota Mark II (du lịch) 1971 EQ.6... chưa hết rodage, máy lạnh, radio nguyên xứ. Toyota Corona Familial EH.6... bán gấp Coi xe ngoài giờ làm việc. 130 Vĩnh Viễn.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần đồng làm nhanh mỹ thuật rẻ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360 Pot Origin Mazda VW.

Renault 10 du lịch màu trắng có Radio EI thật tốt bán 534A Hồng thập Tự Sg (công trường Cộng Hòa).

MAZDA 1200. Datsun 1000 cả hai xe còn mới nguyên. Bán một trong 2 chiếc. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

HONDA N360 EO. 1 đời chủ. thật tốt xài kỹ. Hỏi Ô. Đạo Nhà Hàng Olympia. sau 18 giờ. 123 Lê Lợi Saigon

Datsun 1300 EE toàn hảo cần bán gấp. 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep Capot cao toàn hảo bán hoặc đổi Peugeot403 vận tải nhẹ, hoặc Toyota Stout 2000 sẽ thương lượng. Hỏi 29 lầu C, cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon. (trước sân banh Cộng-Hòa)

Bán 1 Peugeot 203 du lịch tình trạng toàn hảo. Hỏi 2B Trần hoàng Quân Q.X.

2 CV bán rẻ. tình trạng tốt 471 Khổng Tử cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Honda 360 dl nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt Gia Định (Hẻm cưa máy Hồng Hoa cầu Bông).

Dauphine EF thật, chưa taxi, tất cả như mới.1A Phạm viết Chánh (ngang C.T. Cộng Hòa) Saigon 2.

Bán Jeep lùn đóng thùng toàn hảo. Hỏi 398 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 2 CV xe Bác Sĩ, máy đồng toàn hảo. Hỏi 645 Trần hưng Đạo giờ làm việc.

Volkswagen d.l EO bán. 805 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán 1tr650. xe du lịch Toyota Corona màu trắng số EI. Có máy lạnh, 1 chủ dùng. Xem xe: 269/3 Võ Tánh Sg, 9giờ hoặc 18giờ.

Land Rover giá rẻ. Hỏi Ông Thông 99A Đại lộ Cách Mạng Sg.

P.403 EA thiệt 414 Hai Bà Trưng Tân Định.

DAIHATSU EP 0690 Bán gấp Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật lầu 4 số 327 lô K.

Jeep Data bán hoặc đổi Lambretta. 463A Lê văn Duyệt (SG).

HONDA N360 D.L. EO
DATSUN 1000 D.L. EI deluxe, kiến xanh, nệm đen, màu trắng, có Radio. Xe do Nữ Giáo Sư chạy kỹ, ít đi, giữ tốt. 124, Nguyễn Hoàng Sg.5.

Toyota T-25 EI mui tôle lưới sắt. đồng máy vỏ ruột thật tốt mua xong chạy liền khỏi sửa. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Mazda 1200 EI.8 1 đời chủ, màu trắng nguyên thủy Radio Origine bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (Ngã Sáu Sg).

Corona EI máy lạnh, Rad Cart thật mới, bán rẻ. Hỏi 49 Cô Bắc Saigon2.

Volkswagen du lịch EB. Hỏi 105 (số cũ 103E) Ngô Tùng Châu Gia Định.

P.403 Hỏi 46/1 Cư xá công chức đường Hòa Hưng SàiGòn.

Mazda 1500SS, EQ 76..., model 71, máy lạnh, radio origine, mới tinh, từ Nhật về. Do Bướm Vàng 148-149 Lê văn Duyệt Giadịnh (dốc cầu Bông).

BÁN R. 10 TOÀN HẢO coi xe tại 261/44 đường Trương Minh Ký ngõ thầy kém (gần nhà thờ 3 chuông)

Datsun 1000 EO.4...
Toyota 800 EI 5....
Honda N360 du lịch. EO.6....
Renault Dauphine EA.....
Toyota Corona EH.5....
Hỏi 112 Trịnh minh Thế. ĐT 20002.

BÁN RẺ
— 1 xe vận tải nặng Mercedes đời EC. — 1 xe Commer vận tải nhẹ (dầu). — 1 xe Volkwagen (du lịch). — 1 xe Buick kiểu Huê Kỳ (du lịch) — 1 xe Vespa 4 bánh. — 1 cái máy 363 (dầu). Hỏi 154 đường Lục Tỉnh Chợlớn (gần Phú Lâm).

Daihatsu Hi-Jet EI, băng nệm, mui tôle. Xe nhà, ít đi. Cần tiền bán gấp. Xem xe 324/21 Võ Tánh. Lăng cha Cả. Gia định.

PEUGEOT 203 DU LỊCH màu trắng Đồng. sơn, nệm máy thật hoàn hảo. Cần tiền bán rẻ cho ai đến trước. Hỏi 6. Nắm 127 Tôn-thất-Đạm chợ cũ Saigon, Sáng từ 10. 12g, chiều 4- 7giờ.

Bán Ladalat không chỗ dề. Bán một xe Ladalat chủ lái.tình trạng toàn hảo. Xem xe ngoài giờ làm việc, tại số 194/37 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán gấp Opel rekord 2 cửa du lịch ít đi, hoàn toàn tốt rẻ. Hỏi 119/10 Chi Lăng Phú Nhuận.

Taxi Dauphine ED... Sơn máy radio, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi Ô. Mười 107 Ngô Quyền Sg.

Bán Peugeot 403 du lịch đời NBS, tốt, 133/2 đường Nguyễn văn Học Gia Định cách ngã Năm Bình Hòa 150th.

Taxi 4 CV thiệt tốt Có Radio máy lớn bận đi xa bán rẻ tại số 224 Nguyễn văn Thoại tại cây xăng nhà máy dá mỹ (Bảy Hiền).

Xe vận tải nhẹ hiệu Simca. tình trạng toàn hảo. Bán giá rẻ hoặc đổi (chịu Bù Thêm) lấy xe LaDalat. Liên lạc 2i1 Trần bình Trọng (SG) Tel.50800. Ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ P 203 Mic. Ford Transit 44 Cao bá Nhạ Saigon.

Fiat 850 coupé màu vàng 1T850 như mới. 215/A12 Chi-Lăng.

Taxi Peugeot 203 bán máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 290 đường Phạm Hồng Thái Ngã 3 Ông Tạ G.Đ

Dư dùng bán 1 xe Taunus 17M, máy, đệm, sơn, đồng hoàn toàn mới. Hỏi Ibis Phan Tôn gần trụ sở NDTV Đakao.

FIAT Sport 1200, có mui sắt và mui bố, máy, đồng, sơn toàn hảo, xe còn như mới, số EB, bán hoặc đổi xe lớn. Hỏi Ô. Mùi, số 355/8 Nguyễn minh Chiểu (nối dài) Phú Nhuận.

Dodge EQ... chưa hết rodage. có Ben, tiện chở dất đá, cát gạch, bán gấp 800.000. Xem xe tại số 473 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền.

Mazda 1500 ER máy lạnh Radio, nguyên thủy mới tinh, bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan Đình Phùng Sg.

Taxi Renault 4CV. BO thật tốt. Hỏi 355 (số mới) Trần Quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo.

Bán xe Jeep lùn giá rẻ. Hỏi 52/21 C.X Lữ Gia P.T.

DAIHATSU 360 EO mui tôle. 4 cửa. 29 Lê văn Duyệt Saigon.

2 CV du lịch, ít sài bán 600.000đ. Hỏi263 Triệu Đà Quận 10 Chợlớn.

Cần mua R.4 Super. Xin liên lạc cho bà Thịnh, 219 Trần quốc Toản (tiệm điện Đại Thành).

Cần tiền bán 1 xe Volkswagen Microbus, máy, giàn hoàn toàn tốt. Xem xe và hỏi 15 Phan kế Bính Đakao.

Dư xài bán gấp 1 Chevrolet 12 chỗ ngồi, đời EQ vừa hết rodage. 153 Hồ văn Ngà. Đ.T. 22.216.

Datsun 1000 deluxe Samba Subaru PU, hai xe đều một đời chủ. tình trạng toàn hảo, 36/7D Chi Lăng Gia Định.

BÁN THẬT RẺ Taunus 20, EE.99.., giá 1.600.000đ xe toàn hảo. Đ.T. 23.775. Hỏi Garage Liên Bảo, 16A Lê văn Duyệt (Gia Định).

Daihatsu EP.2 cửa mở sau mui vải bán. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Taxi Renault 4CV đời cũ NBS bảo đảm 1 đời chủ. Hỏi hẻm 175/8 Nguyễn văn Thoại (vườn cao su cũ). tại trường Nhân Chủ vô 100m (sẽ gặp số này bên trái).

Lưu ý xe 2CV mới sơn và làm máy, 6 kiếng, sau quay. Hỏi lô 4 số 10 Cư xá Đô Thành hoặc Garage TámTuồi cách ngã năm đường lên Quang Trung khoảng 500m phía tay trái.

VOLKSWAGEN EC 7 đầu Đời thật. kính khum lớn, kính gió xéo cùng série ED. màu trắng, có radio, xe thật hoàn hảo. Xem xe ngoài giờ làm. Tại 107 Cách Mạng.

Bán Honda TN360 vận tải nhẹ, máy sơn đồng toàn hảo, mui vải. 1 Jeep bầu dài thật tốt, xem vừa ý ngay, bán gấp. Liên lạc 52/2 Garage Vĩnh Thành Xalộ cách cầu Phan thanh Giản khoảng 200th.

FIAT CABRIOLET 1200 EA Xe thể thao loại nhỏ đẹp và thanh nhã nhất, xài thật kỹ như mới. Xuất ngoại cần bán, xem xe chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật. Tại số 9 Nguyễn phi Khanh Đaokao (đầu đường Đinh Tiên Hoàng).

Cần thuê gấp 3 xe du lịch Toyota. Mazda hoặc Datsun, 1 Jeep và 1 P.U., trả tiền ngay, có thể chặn, dề sửa xe. Xin hỏi Ông Paul. Đ.T. 41.361, giờ làm việc.

Toyota Corona PU. EH mui bố xe ít di còn tốt 157 Đề Thám Saigon 2.

P203 du lịch bán. Hỏi 99 Cô Bắc Saigon.

OPEL REKORD 1900 EP.2... 9 nút radio. Cassette. máy lạnh xe thật mới. Bán hoặc đổi xe xe nhỏ. 288 Lê thánh Tôn.

Nhanh kỷ lục, rẻ kỷ lục Nhận sửa máy xe hơi Mỹ Chevrolet, Dodge, International... và đủ loại máy xe hơi, máy dầu, máy xăng, máy điện, do thợ lành nghề của cơ quan USAID đảm nhiệm. Hỏi Garage Thanh Hương, 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Inter 2T5 đời xe EO thật cần tiền bán gấp giá rẻ xem xe tại hẻm 16A Lê Văn Duyệt Gia Định.

Honda EO... Vận tải nhẹ. Renault 8 EB... du lịch, còn tốt cần bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Ford EQ 12 chỗ ngồi. Xe còn thật mới bán hay đổi xe du lịch. 430 Phan dinh Phùng Sg.

Dauphine EC dl Taxi Renault 4CV BF 280/1/3 Gia Long Gò Vấp gần Tòa Hành Chánh Quận.

500.000đ Corvair Monza 900. tân trang toàn hảo, xem xe ưng ý ngay. Hỏi cô Duyên, 150 Bùi thị Xuân Sg.

Dư dùng cần bán 1 xe Honda du lịch N360 cuối đời EI sắp sang EO toàn hảo, trông rất xinh, thích hợp và tiện lợi cho giới trẻ, nhứt là quý bà và quý cô, dễ di chuyển trong châu thành, ít hao xăng, đặc biệt có 3 hệ thống báo động dề phòng kẻ gian. Vui lòng hỏi tại 170/10 đường Hòa Hưng, Q.10 Sg.

Bán xe Jeep Capot bầu toàn hảo đời dị xa cần bán gấp. Coi xe tại 38/6 Trần khắc Chân Tân Định.

Toyota 800 EI dl, 1 đời chủ, mới tinh. 249 Bà Hạt Cholon.

Peugeot 403 V T N. máy toàn hảo, đủ mui vải bố. 39/2E (lầu 3) Lão Tử (gần rạp hát Thủ Đô).

Bán Dauphine, EC. Hỏi 11/19 Đỗ thành Nhơn, Gia định Sau Tòa Tỉnh Trưởng.

Kính xe hư bể đủ các loại xe Mỹ, Pháp, Ý, Đức. Nhựt bị bể kính trước, sau bên hông thay ngay khỏi phải mua ở Ngoại Quốc. Mời quý vị đến xem mẫu và giá cả tại 657 Pétrus Ký. Việc làm nhanh chóng và kỹ lưỡng.

Honda N360 du lịch EI... Thật tốt bán rẻ lô 25/3 đường Vườn Chuối Sg3.

Peugeot 504 du lịch màu trắng EQ 9 từ Pháp về thật mới bán. 534A Hồng tb.Tự Sg (Công trường Cộng Hòa).

Toyota Corona Mark II PU EO, [illegible] thật tốt. bán hoặc đổi Honda, Daihatsu loại thực dụng. 2/1 tiệm mộc Nhật Bảng ấp Lộ Đức I, Hố Nai

HONDA N360 DL EO. 4 màu trắng có Radio xe còn nguyên thủy. 762/1 Phan đình Phùng Sgon.

CORTINA DELUXE ED.6 9 nút có Radio xe thật tốt bán gấp 145/38 Nguyễn th. Thuật Saigon.

Volkwagen D.L.B.W có radio sơn nệm vỏ máy toàn hảo 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

TOYOTA MARK II PU EO 5 Radio At tự động. xe tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine EE. thắng dĩa 5 số máy mát radio một đời chủ. Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) gần sở Mỹ tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

TAXI DAUPHINE BÁN (Đời củ NBW.. giá đặc biệt). Tại 123 Dạ Nam cầu chữ Y Quận 8 Sg

Contessa de luxe EC đẹp lộng lẫy, xe giữ thật kỹ. Kiếng xanh, Radio, Cartridge Pionner. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Saigon.

Peugeot 203 du lịch số máy 1tr,78.. toàn hảo dư dùng bán dạ hạ giá. Hỏi 81 Phạm đăng Hưng Dakao.

Bán Opel du lịch đời 58, 1 đời chủ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

2CV Fourgonnette EA.78 Một đời chủ bán. Hỏi 26 Nguyễn khắc Nhu từ 16g đến 18g. Miễn trung gian.

Dauphine bán gấp, xe nhà, đồng, máy toàn hảo. Hỏi 202 Bạch Đằng Gia Định.

Bán gấp xe Inter 1300 VTN. 82A Yên Đỗ Saigon.

Cortina EC. Máy đồng sơn toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 213 Bạch Đằng Gia Định Garage Hiệp Lợi ĐT.97.760.

Jeep capot bầu bảo đảm toàn hảo bán gấp. Hỏi 435Y đường Võ di Nguy PN. ĐT 42.338

Volkswagen 1.500 Kiểu Station wagon đời EC.8..bán gấp. Hỏi 218 Lê Lai Đ.T: 22.845.

Bán Honda 360 P.U đời EI.5. rất di toàn hảo. Hỏi 6 Gia Long Saigon giờ làm việc.

Toyota Mark II Pickup EI xe ít xài thật tốt cần tiền bán giá rẻ. Hỏi 76L/7 Lê-quý-Liêm gần chợ Cầu Bót Quận 6 CL nhà mặt lộ kế Bên tiệm chụp hình Đạo Lý.

Bán xe Triumph Herald với phụ tùng. 7/4 Kỳ Đồng Sg

Mercedes Bán gấp giá rẻ 1 xe Mercedes 200 đời 1970 có radio, Cassette, Catridge, máy lạnh và 1 xe Chevrolet Microbus EQ. Hỏi số 5 Đỗ quang Đầu Saigon 2 gần rạp ciné Thanh Bình.

Cortina ED toàn hảo, ít đi. Bán tại 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon.

RENAULT (CARAVEL) EB.7 Radio, màu cam mui đen dộc dáo nhất hợp khách hảo hoa. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1200 EO... 1000 EH.5... deluxe kiếng xanh, Radio Cassette. Bán. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Ford Microbus 12 và 24 chỗ. mới tinh. giao xe ngay tại hãng, bán đúng giá chính thức. Hỏi 68 Võ Tánh Saigon.

Dauphine bán, 60 Lê Đại Hành. Bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Mazda 1000 du lịch EI.7 chín nút, sơn nguyên thủy, radio an. tự động. 145/38 Nguyễn th. Thuật Saigon 3.

Daihatsu 1000 DL EO.9... Radio,. Cartridge, sơn nguyên thủy còn thật mới. 762/1 Phan Đình Phùng Saigon 3.

LADALAT EQ... đã đóng thùng sắt, kiến quay di 1000 cây. Thật mới. 762/1 Phan-d-Phùng Saigon 3.

Xe sơn dặm và xe cũ muốn bán được cao? Rapido 148 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm auti Rouille giá thật diệu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 4008! có thợ đến ngay.

R8 EB.9... Còn mới ít sử dụng. 441 Võ di Nguy PhúNhuận.

Daihatsu EP. PU còn mới nguyên. 443 Võ di Nguy PhúNhuận, bấm chuông

Renault R4 thực dụng. P.203. đời BE. Bán 396 Phan đình Phùng (SG).

403 du lịch. Radio, Morris Minivan. EC đẹp. Bán 241 Phan dinh Phùng (Saigon).

Bán 1 xe Peugeot 203 thật tốt Hỏi 52 Võ Tánh Saigon.

Toyota 800 dl EH bán 1T16 Hỏi Ô. Thủ 25 Cao Thắng Saigon.

BÁN GMC PICK UP EQ Mới nhập cảng. Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

504 EQ.42 bán, màu trắng, toàn hảo. Coi xe 65 dường Duy Tân Sg. ĐT. 95506.

Hillman Singer tình trạng toàn hảo không chỗ dề bán gấp. 450.000. 85 Phó Đức Chính Sg. (Q2).

Mazda 1.500 P.U Bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Datsun 1000 EI. 9 nút 8 ngàn dầu. Hỏi bà Tuyết, số 2 Nguyễn Gia Thiều phòng 116 mời ông trả 1.820.000 lại thương lượng.

Bán Toyota Hilux vận tải nhẹ toàn hảo, tất cả nguyên thủy còn như mới. Hỏi 37 Trần qu. Diệu nối dài Saigon.

Xe hơi cho mướn Tuần, ngày hoặc chuyến (có sẵn tài xế). Đủ loại du lịch vận tải nhẹ Toyota Honda. Xe tốt giá hạ. Hỏi Cô Hòa 192 Cao thắng SG Tel 37.949 hay 92.603.

Cần tiền bán gấp 1 xe du lịch Simca 1000 dời EB. Hỏi 50A dường 46 (CL) Hiệu tiệm vật liệu Tiến Phát.

MAZDA B.1.500 P.U
TOYOTA MARK II P.U EO... nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt Gia Định (hẻm cưa máy Hồng Hoa Cầu Bông).

Bán 4 xe Reo 3 chassis dài và ngắn còn tốt và 1 xe Ford Econoline 12 chỗ ngồi toàn hảo, màu xanh da trời, ER.. (8 nút). Hỏi 170/10, đường Hòa Hưng Q.10 Sg Hoặc: 33. Lý Thành Nguyên Q.5 Chợlớn (gặp. Ô. Khải từ 16 giờ đến 19 giờ).

N360 Honda đời EO. Tình trạng tốt. Xem xe: 44. Lê Thánh Tôn Saigon.

2CV VTN số EB.6... dưdùng giá phải chăng. Coi xe 56G Cao Thắng.

Độc đáo P.203 lộng lẫy Thay máy 403. Dynamo trái bí. Radio Philippe -l- Cassette. Hỏi số 284/42 (trên lầu) Cô Bắc, Saigon.

Mazda 1000 EO PU. 298 Võ di Nguy PN.

Bán xe Volkswagen Microbus EF.8.... Xem xe buổi sáng 190 kế chùa Bà Hai (kho 18 Tân Thuận) Nhà Bè.

Bán 350.000đ xe Peugeot 203 VTN. Hỏi 33 MinhPhụng Cholon.

La Dalat EQ... Một đời chủ ít di. Còn rất mới, giá rẻ, 197B Lê v. Duyệt Saigon.

Peugeot 404 EP.388 (9 nút.) số máy 5tr12. Super Luxe bán hoặc đổi xe PU, Mazda. Datsun, Toyota đời mới. Hỏi 159A Chi Lăng Phú Nhuận.

Peugeot 403 du lịch. ít di giữ gìn rất tốt, máy, sơn, nệm, đồng hoàn hảo số máy 2T2. Bán xin hỏi 206A Trương Tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Vauxhall đời NBT tình trạng. hoàn hảo. Sơn, đồng nệm mới tinh. Máy mới làm tại Olympic dang Rodage. Quản nhân thuyên chuyển. Cần bán gấp giá rẻ. Xin liên lạc 252 Gia Long Saigon 2 ĐT 92396 giờ làm việc.

Contessa chưa hết rodage, tình hảo. bán gấp. Tại 106 Hai bà Trưng Saigon.

Volkswagen EB 7 9 nút, chủ lái, thật toàn hảo. bán rẻ. 1T.380. Hỏi 397 Lê văn Duyệt SaiGon.

Volkswagen du lịch tình trạng tốt bán rẻ. Garage Vĩnh Thành cách cầu Phan Thanh Giản Xa Lộ lối 500th bên trái.

Bán xe Cabocao, 2 TV Motorola, Hitachi, 1 tủ Toshiba. Hỏi 245/6 Cách Mạng PN

VOLKSWAGEN MICROBUS Tình trạng toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 58 Hồng Bàng. Chợlớn mỗi buổi chiều.

Lo thuế xe số XT GS Hồng 145 Đề Thám Saigon Điện Thoại 99860.

Toyota Corona Fam. EH.7. bán rẻ. 43 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

Bán rẻ Honda 4 bánh vận tải nhẹ dời mới 1 chủ chưa tháo máy, Qua cầu Tân Thuận đường đi Nhà Bè 401A Hãng gạch Bông Thanh Dân.

TAXI Renault, 4CV. chuyền nghề bán rẻ. Hỏi 50 Trần quang Diệu. Saigon. (Trương tấn Bửu cũ)

Bán Beaulieu tình trạng tốt đang xử dụng, xem xe ngoài giờ làm việc 1131 Trần hưng Đạo Cholon.

Ford Custom EQ 9 và ED 9 mới và toàn hảo, bán tại 70 Lý thái Tổ Saigon.

Morris Minivan Mời Bà đã trả 500.000đ trở lại số 9 Bến Chương Dương dề thương lượng.

Bán xe Bồn 12.000 lít có thâu dang chạy cho Hãng caltex giá 3 triệu.Xin hỏi 234 Thái Hòa Đại lộ Bạch Đằng Gia Định.

Taunus EF. 8 đầu màu trắng toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Mazda du lịch ED. 6 đầu màu trắng. 1 chủ kéo hãng. Hỏi 43 Lê v Duyệt Sg (ngã 6).

Bán Toyota 25 xe ít đi, thật tốt. Tại 139 Hai Bà Trưng Saigon.

NISSAN PRINCE 150A Số EO 1 đời chủ, rất mới, bán rẻ. Hỏi 320 Thành Thái Cholon Đ.T. 37.588.

Toyota Mark II PU bán. Hỏi 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (BS Tường).

2CV du lịch, máy, đồng, nệm toàn hảo giá rẻ. **Toyota 800** du lịch, EH màu trắng xe tốt. Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30th số nhà 36 bên trái.

SALON XUÂN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN: Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC. Vauxhall NBT, Volkswagen mic. NCE.
NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Peugeot 504 Super lux xe trắng nệm da den tapis nhung radio Cassette loa pionner xe thật mới ở Pháp đem về. 149 Đề Thám Sg2.

Daihatsu model 72 Xe mới cáo cạnh, chưa số. chưa lăn bánh màu vàng cam 72, radio origine, xe độc đáo nhất. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

SIMCA 1000 EB có radio rất tốt, bán gấp rẻ. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

2CV du lịch bán, nguyên thủy, 1 đời chủ 52/4 Ngô tùng Châu GĐ. ngoài giờ làm việc.

Morris 1.100 D.L ED 7... 1 đời chủ xe thật hoàn hảo, bán gấp rẻ, 762/1 Phan dinh Phùng Saigon.

Cortina EE. 4338. Thật tốt. Coi xe 330 Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Vauxhall Super, 530.000đ NBS toàn hảo. 104 Nguyễn huỳnh Đức P.N gần cầu Công Lý SG.

Toyota 800 D.L EI mới nguyên, ít đi. 288 Triệu Đà Cholon

Bán 2.CV đời EM 6 Kiến du lịch. 79/2 Bùi thị Xuân Sg.

MÁY TỦ LẠNH

Fedders và G.Electric 1cv 1,5cv, 2cv, điện 110-220v còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90381

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu mới thật đẹp còn nguyên thủy. Giá rẻ. 300/1 Triệu Đà Cholon.

Bán gấp 1 tủ lạnh 350L: 550.000đ còn mới. 1 tủ kính 5L còn nguyên 20.000đ. Hỏi 193 Hoàng Đạo (Nguyễn Thông cũ).

Bán 1 máy lạnh 2CV 19.000 BTU, 220V, còn mới nguyên. Hỏi Thanh 42/15 PhátDiệm (Sài Gòn).

Tủ lạnh Sanyo 150 lít và xe Yamaha dame thật mới,bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Cần mua nồi hơi (Chaudière) nhập cảng còn thiệt tốt cỡ trung. Hỏi 72 đường Gia Long Saigon.

Bán máy điều hòa không khí 18.000BTU điện 220 volts 50 Cycles đời mới. Hỏi 134 Công Lý Saigon (nhà phía sau).

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ dầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT: 25.910.

Bán máy đan Singe. Corona Silver. 438 Hòa Hảo máy dá Cholon.

Bán một cốt máy Đại Đồng 30 mã lực mới toanh một máy Ronéo AB Dick 550 mới toanh giá phải chăng. Hỏi bà Đức 347 Phan thanh Giản Saigon.

La Dalat EQ xe thật tốt mới hết rodage. Bán hỏi 73 Hồng thập Tự.

MAZDA 1000 DELUX EO 6. Radio tối tân. Màu đỏ Origine ít đi như mới. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Vauxhall 101 Super ED đồng máy nệm nguyên thủy. Simca 1000 EB toàn hảo, trong 2 chiếc bán 1. Xem xe vừa ý. Số 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao, trước hẻm có đống rác. Hỏi ông Sang.

Bán International 1100, 4x4 thực dụng. Desoto maxi-wagon số GA. Jeep bầu, GMC Toyota Benne. Coi xe 87 Cống Quỳnh Saigon.

PEUGOET 404 Automatique toàn hảo EQ. Hỏi 27 Hàm Nghi. Sg Đ.T. 99496.

Zodiac NBV bán hoặc đổi xe Lam-Vespa. 424 Hai Bà TrưngTân Định. 90 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Taxi bán mới làm máy, cần tiền bán rẻ. Hỏi 304B đường Minh Phụng Chợlớn.

Jeep Carbot bầu EI. Tình trạng toàn hảo. 5 vỏ 825x15, mới 150/10 Ng huỳnh Đức Q.5. Cholon.

Bán xe GMC vận tải nhẹ, đời EP (xe comante) rất tốt, Hỏi Mỹ Nghệ 15 Bà Hạt Sg10.

TOYOTA MARK II EQ (Du lịch) 71 Radio máy lạnh nguyên sứ, mới nguyên. Bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 320 Thành Thái Cholon ĐT 37588.

Xe Station Wagon' Toyota Crown. ED 9 nút, Origine, một đời chủ, ít đi. chủ lái, tiện gia đình đông con vừa tiện chuyên chở còn tốt 80o/o. Bán vì đi xa. Do 242/79 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Taxi Renault 4CV, đời NBK số hông 3 ngàn dậu, giá 590.000đ. Hỏi 220A dg Bà Hom Phú Lâm CL.

Mazda 1500 ER, mới nguyên bán. 424 Hai bà Trưng Saigon.

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP Đời EC. 9 nút xe toàn hảo chắc giá 1T2, Hỏi 222, Phan văn Trị GĐ.

Volkswgen thiệt tốt. 34/38 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán R10. EH,. đèn vuông, có Radio. Cassette, ant tự động, quạt, xe chủ lái toàn hảo. Hỏi số 85 Trần quốc Toản, ngang Viện Quốc Gia Hành Chánh.

Toyota Corona Mark II. EO.2 Familial, xe thật tốt. Hỏi 213 đường Bạch Đằng GĐ, Garage Hiệp Lợi. ĐT.97760.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi Radio,Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Autom nhanh kỷ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Máy vắt sổ bán hai máy vắt sổ Nhật Bổn, đời bôm dầu tự động sau cùng. toàn hảo, hiệu Pégasus (DCM201) 651 Pétrus Ký Saigon 10.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh phun nước rau má 2 bình điện 110v, 1 máy lạnh 220v. Westinghouse đời 3 nút 87000BTU Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán gấp Có nhiều máy lạnh 1.2,4 ngựa mấy cái tủ Frigidaire. 1 máy Cộng tiền có máy nhạc hát bỏ tiền 1 Tại đường Hồ Biểu Chánh 23 Tân Bình.

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp Gas cách làm tân tiến, do chuyên viên kinh nghiệm đảm nhận. và nhận gắn máy lạnh xe hơi QUANG VINH 278 Pasteur Saigon ĐT. 95.310.

Cần tiền bán gấp thật rẻ tủ lạnh Hotpoint 400L. 796/6 Hậu Giang Chợ Lơn.

Bán thật rẻ 2 máy lạnh 1 ngựa điện 220 Volts. 1 Freezer 600 lít và 2 bàn Bureau sắt của Mỹ. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Cần sang tất cả máy móc và dụng cụ về Mỹ Viện. Hỏi Madame Hồng 114 Lê.T.Tôn Sg.

Pégasus máy vắt sổ loại bôm dầu tự động bán. Hỏi 356 Minh Mạng C.L.

Compressor máy và tủ lạnh mới nguyên số LRA 43, 25 và 14. Hỏi ĐT.94.986 bán rẻ.

Dư dùng bán lại 1 trong 2 tủ lạnh Hitachi 140L, 1 Sanyo 127L, thật tốt (95 o/o) Hỏi Đức 181/2 vườn ương cây (Thị Nghè).

Máy cắt hiệu Matériel Moderne cỡ 105cm của Pháp. Hỏi 69 Tôn thất Thuyết Saigon 4.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel: 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

T25 EI.8 bán gấp. 205B Hậu Giang Cholon.

Mazda 1000 Famil. EI.5.. Bán rẻ, đã điều chỉnh xong Station Wagon, còn mới. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu 360 PU EP.1.. mui vải thật tốt giá 820.000đ. 603 NguyễnTrãi (góc Ngô Quyền Cholon)

Taxi bán Renault 4CV EA.2. hoàn toàn tốt nguyên, mua khỏi sửa. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GiaĐịnh. đầu hẻm Hồng Hoa. miễn trung gian, suốt ngày.

Renault R8 ED còn thật tốt bán 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Toyota 25 VTN EO.8 mui tôle mới.
Toyota Crown familial EH 9 nút thật đẹp.
Peugeot 403 VTN. đời NCE máy đồng sơn mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Bán Opel, EB Familial và Peugeot 203. Hai xe còn thật tốt. Hẻm 125 vô nhà 125/5, LụcTỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

Ford Corsair của Anh quốc,đời EC.6... lưu hành 1965, nhỏ gọn. 4 máy, có radio, bán rẻ. Hỏi Bác sĩ Lân 92 Trung Dũng Gia Định. từ 16 giờ đến tối.

Trung Tâm cho thuê xe ngày tháng, du lịch, Jeep, vận tải nhẹ. Hỏi ông Hùng 115 Trương Tấn Bửu PN. ĐT 42845.

Bán Dauphine ED.4. hoặc đổi Mazda P.U.!. Hỏi 219 Lý Thái Tổ Sg.

Bán Ford K 1250 (Transit) vận tải nhẹ. Tiện chuyên chở học sinh và hàng hóa. Hỏi tiệm phở Phát lợi số 43 Trịnh- Hoài Đức Biên Hòa.

Mazda 1500 du lịch EI.J. deluxe máy lạnh Radio Origin, màu trắng tuyệt dẹp, bán rẻ hoặc đổi xe nhỏ. 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

Cửa mica LaDalat 10500đ Có sẵn ráp lấy liền. Xin mời đến Tân Liên 151 Trần quang Khải Sg.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Mazda 1000 du lịch EP. 1200 EI, Famil EI. 3 thật mới. bán, hỏi Quán số 1 Ng-Huệ Sg. (thâu băng Liên Hoa).

TOYOTA COROLLA EI 5... màu trắng. 4 cửa xe nguyên thủy chủ lái bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Peugeot 203 Xe thật hoàn hảo, hộp số lớn, máy dồng mới làm cần tiền bán,hỏi 197B Lê văn Duyệt SG.

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại ĐẠT THÀNH 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Fedders 1,5 CV còn mới, bán rẻ. Hỏi 544 Đồng Khánh Cholon.

Máy cắt điện Bán một máy cắt vải của Nhật hiệu Pegasus Model RH K5 điện 110V 651 Pétrus Ký Sg 10.

Bán 1 máy quay Ronéo (Gestetner 260) chạy điện, tự động. Hỏi 355 Trần hưng Đạo SG.

Bán gấp 1 tủ lạnh lớn 2cửa (hiệu Frigidaire)1 tủ Food Freeger (600lít) 2 máy nước nóng hiệu Italy. Tình trạng tất cả còn tốt. Hỏi Quán Hậu 31 Võ Tánh Phú Nhuận.

Máy lạnh bán rẻ từ 1/2 ngựa tới 2 ngựa rưỡi, kiểu mới bảo đảm 6 tháng. có thợ ráp máy êm không thấy tiếng. Kính mời Quý ông bà đến 78. Kỳ Con Sg Tel 98552.

Bán gấp 1 máy vắt sổ, hiệu Pegasus còn mới, 1823B/8 Hương lộ 14 Gia Định.

MÁY MAY MÁY THÊU Nhận mua bán, đổi, bù và sửa chữa đủ mọi hiệu máy Đức, Ý, Nhật... đầy đủ phụ tùng. có thợ đến sửa tại tư gia. ĐT số 41.470 hoặc mang đến 301 Phạm hồng Thái (Bảy Hiền) và 239 Nguyễn minh Chiểu (PN).

Bán máy bọc nút Đẹp rẻ nhất Saigon, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán 1 máy làm kem hiệu Sweden điện 110V nửa giờ làm được 3k kem. Xin mời bà trả giá 620 ngàn đồng đến nhận máy. Số 6 đường Lữ Gia SG.11.

Gestetner dưdùng cần bán 1 máy quay ronéo chạy điện (110V) tự động hiệu Gestetner (Anh quốc) Hỏi ông H. địa chỉ 169 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Frigidaire 400L 2 cửa dời mới nhất (nguyên thủy 100o/o). Xem vừa ý ngay. Giá rẻ. Hỏi Câu lạc bộ Kho Tang Vật (đầu đường Yên Đỗ)

Tủ lạnh Hitachi 140L xả đá tự động sấy khô 48 ngàn. Sanyo Model 158SR còn mới 48 ngàn. Panasoinc 70L, 26 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Về Mỹ bán rẻ 2 máy giặt, sấy khô tự động 110V-220V Sears-west USA. 1 Frigidaire Deluxe 2 cửa Freezer Subzero vì 500L. 1 hút bụi USA 2 máy lạnh Yord GE 1.2 ngựa 220V kiểu 72 còn mới nguyên. 246 Lê-Q-Định GĐ.

Nhắn tin Ông CHÍNH ở đâu về gấp để giải quyết vụ Bà Vũ thị Hà.
Bà BÙI-THỊ-LIÊU
453/25 Phan Đình Phùng Saigon

Mất căn cước

Số 02743871 Quận 3 Saigon, cấp 08-11-69, tên Đào-Nguyên-Huân. Xin đem lại 71 Bàn Cờ Saigon. Sẽ hậu tạ.

Mất bóp Trong có: 1 thẻ căn cước, 1 chứng chỉ giải ngũ, 1 thẻ đăng bộ xe LP 3055 và ít giấy tờ khác không có tiền. Mang tên LÊ VŨ. Ai lượm được xin đem lại 267 Nguyễn Thiện Thuật Saigon hoặc 245 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.
Xin hậu tạ

Nhắn NGỌC H. Con nên về. Ba Má ân hận, buồn đau. Cả nhà nhớ con khóc. Không biết đâu kiếm tìm. Chuyện cũ bỏ qua. P.M.Đ.

Chuộc xe Jeep

Ngoại kiều đánh mất 1 xe Jeep cabot can, số EQ.4877, tại đường Nguyễn Thông Saigon, lúc 18g-21g tối 11-9-72. Xin chuộc lại 200.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc ông PARK, 226/42 Trương Minh Ký Gia Định.

50.000đ Chuộc theo luật giang hồ chiếc xe Lambretta số EE-3200, mất ngày 5-9-72 tại bến xe Thuận Thành Rạch Giá Pétrus Ký. Xin đem lại 95 Nguyễn An Khương Chợlớn. hứa không làm khó dễ.

Hậu tạ 10.000đ

cho ai nhặt được thẻ nhập tịch màu xanh mang số A.30-441008 dưới tên là Cam thị Smith xin mang đến 112 Cách Mạng.

Phòng thí nghiệm Y Khoa

49A, Võ Tánh Saigon (gần Ngã Sáu Sg). — ĐT 93.188
Thử thai, vi trùng, huyết trắng, nước tiểu, phân, máu mủ, đàm, tinh dịch để tìm căn nguyên các bệnh

KÍNH CÁO

Chúng tôi là 1 số SVHS Nguyễn văn Hồng, Ngô quang Hải, Đặng hữu Chính, Ngô văn Quân, Trước kia có nhờ địa chỉ Hộp Thơ 88 Cần Thơ để trao đổi thư từ với bạn bè và gia đình. Thời gian đó, chúng tôi chưa có địa chỉ chắc chắn. Và ngày nay chúng tôi đã tìm xong địa chỉ mới.

Vậy kể từ nay, chúng tôi không nhờ nhận những thư gửi về địa chỉ trên nữa. Và không chịu trách nhiệm về những việc xảy ra sau này.
05-09-72
Đồng kính cáo

Bố Cáo Ly Hôn

Do bản án ký ngày 22.7-72 của Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy:

Tòa tuyên án ly hôn ngày 11-0-1972 giữa nguyên đơn Trịnh Ngọc Phát phục vụ tại Long An, và bị đơn Bà Lê thị Hải, con của ông Lê văn Nợ (chết) và bà Nguyễn thị Mười (chết). Hiện cư ngụ tại 226bis đường Lê Lợi Vũng Tàu.

Lỗi về phần người vợ, chiếu điều 63, đoạn 1 và 3 sắc luật 15/64 ngày 23-7-1964.

Trọng Thưởng

100.000đ cho ai chỉ cho tôi tìm lại xe Lambro EH-3803 mất ngày 8-9-72 cam kết không làm khó (theo luật giang hồ). Xin liên lạc 704/73 đường Phan đình Phùng Saigon.

MẤT thẻ đăng bộ Honda dame C50, số ĐB. BD.042H, số sườn 009516, số máy 296.857. Ai lượm được, xin mang tới 32 Trần Cao Vân. Xin hậu tạ hỏi cô Bích.

Mẹ Nguyễn thị Ngọc-Lan

Hiện ở đâu, cho con là LY LY biết tin gấp. Vì con đang bơ vơ. Địa chỉ hiện con đang ở: 5 Gia Long Saigon.

CON DƯƠNG VĂN CHÍN

ba má đã bằng lòng điều con yêu cầu mà con đau nặng, con nên về nhà gấp.
DƯƠNG LONG
208 Trần hoàng Quân Cholon.

Mất bóp ngày 8 tháng 9 tôi có đánh rơi cái bóp giấy tờ, không có tiền khoảng đường Trịnh minh Thế mang tên Nguyễn-tiến-Thịch. Ai có nhặn được xin đưa đến số nhà 5/1 ấp Nam Hòa đường Bắc Hải hoặc K.B.C 3716 Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

TÌM CHÁU

Tôi ĐOÀN-THỊ-SONG, có đứa cháu tên ĐOÀN-THỊ KIM-CHI, sinh ngày 30-4-55, c/c số 5669769, cấp ngày 6-6-70 tại Tân Bình, học sinh trường Thánh Thomas. Tự bỏ nhà ra đi vào hồi 14g ngày 9-9-72, mang theo quần áo. Ông bà nào biết cháu ở đâu xin dẫn, hay chỉ bảo tại số 245/7 lô N cư xá Trương Minh Giảng, gần cầu Sạn. Xin hậu tạ. Ông bà sẽ tha thứ lỗi lầm.

Chi, ở đâu về kẻo ông bà và má con trông. Nếu ai quyến rũ, chứa chấp sẽ chịu mọi hậu quả trước pháp luật.
Bà của CHI

XE SCOOTERS

Honda dame xanh, còn tốt, dư dùng bán rẻ. Hỏi 133-135 Trần quang Khải Tândịnh.

Honda 67 và dam, bán gấp. Hỏi Nhà may Tân Tân, số 48 Võ Tánh nối dài, gần Ngã tư Bảy Hiền GĐ.

Honda 90cc CL xe đầu giá, chưa đăng bộ bán. Hỏi 183 Trần Quốc Toản Saigon.

Honda dame xanh còn tốt, bán gấp. Hỏi số 149 (nhà bán chuối) Phạm Hồng Thái Ông Tạ GĐ.

Vespa ED rất tốt, 1 Honda 67, 1 Yamaha dame. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Vespa Sprint, Vespa Super, Lambretta Spécial ít đi 1 chủ bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

PC còn như mới và Suzuki dàn ông thật tốt bán. Hỏi 193 Bùi Viện Saigon.

Bán Suzuki M10. Hỏi 152 Bạch Đằng Gia Định. Đ.T. 97.553.

Vespa Sprint El Lambrestta Spécial EF Vespa Super EF như mới. Bán 2. Hỏi 435 Phan Đ. Phùng Sg.

Cần tiền bán gấp 2 Honda C 50, 1PC50, 1 Yamaha dam. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Bán một xe gắn máy PC.50 Honda còn tốt. 133/2 đường Nguyễn văn Học Gia Định, cách Ngã Năm Bình Hòa 150th.

Brigestone Honda 68 Honda SS67. 69bis Nguyễn Biểucầu chứ Y.

Mini Lambretta

toàn hảo ưu tiên người đến trước 59/22 Nguyễn Hoàng CL bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn (Cô Dung).

5 Honda SS67

138.000đ đến 170.000đ 3 CL50 (68) Origine 145000đ. 6 C50 (dame) 140.000đ đến 210.000đ 4 PC 105.000đ. Tất cả hoàn hảo. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô hẻm 10m).

Vespa Itali EM (NAB) tình trạng hoàn hảo đi xa bán gấp, giá rẻ. 91/17 Trần Quang Diệu nối dài Saigon 3.

77 ngàn, Vespa EM, máy chưa Rodage, 597 Pétrus Saigon.

150.000đ thật rẻ 1 Vespa Ý mới toàn bảo, sơn, nệm, đồng, 3 bánh mới, máy đang rodage. 28 (cũ) Nguyễn Huệ GĐ.

Suzuki đàn ông, Honda SS50 bán. 216 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán Honda 72 và cady. 21 Đồn Đất Saigon.

Bán rẻ 1 C,50 xanh mới. 101 Cô Giang Saigon.

Bán Vespa Sprint Super

Standar, 8 Spint EP -|- EO -|- EI -|- EG 2 Super EE -|- EF 2 Standar EC -|- ED. Giá đặc biệt-173 Ng - Trãi.

Honda C50 và SS50 rất hoàn hảo, cần tiền gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chíhòa

Moto BMW 2 máy 5 mã lực, toàn hảo. Bạch Mã 710B Phan thanh Giản Sg. ĐT 90.618.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Vespa Standard EB.6.,,6,dàn đồng, máy, sơn hoàn hảo dư dùng bán rẻ. Hỏi 022 Lô E Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.3 (ngoài giờ làm việc).

Vespa Sprint bán. 60 Lê đại Hành, bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Mini Lambretta, Yamaha dame Gilera kiểu Mini Vespa, mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

102.000đ xe Honda PC 50 rất toàn hảo bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

Honda S.90cc EP xanh mới. Hỏi: 362/23 Hai bà Trưng Sg.

BÁN HONDA 125cc MỚI EQ

Honda 90, Lambretta, Vespa Super 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda dame xanh (158 ngàn và 148 ngàn) SS50 về xi (145ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10. (Ngã 6 Cholon).

Vespa EF Bán lại ở 256 Mỹ Nữ Phạm hồng Thái Ô. Tạ.

Lambretta Cométa (75cc) EP.1, bỏ trên, kiểu Sport, màu xanh thật đẹp 135 ngàn, Kawasaki 55.000đ, 1 Puch 3 đèn. 35.000đ, 1 Mobylette xanh, 48.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô hẻm 10m).

Honda S50 thay Four 67, thật tốt 125.000đ, SS50M (69) nguyên thủy 150.000đ. Yamaha dame thật tốt: 135.000đ. 3 Suzuki dame M30, 110 và 125.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô hẻm).

Lambro EG, EO xe nhà tốt, bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

4 Vespa 1 EE 2 và ED.8 (268.000đ) 1EC4 232.000đ 1NA.. 80.000đ MiniVespa 110.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô 10m).

Bán Lambretta Special EE địa chỉ 441/1 đường Liên Tỉnh số 15 cách cầu Tân Thuận 200m. Hỏi Bida Hồng Hoa.

Yamaha bán 135.000đ xem tại 319 Lô K c/c Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Honda Dame bán rẻ. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Honda den SS67, ít đi, rất mới. 27 Bùi Chu Sg.

350.000đ 1 Vespa du lịch, 400 đời EA., 1 Englia du lịch, 1 Simca 1.300 thùng đời mới. Hỏi 32 Chi Lăng GiaĐịnh.

Bán 1 xe Sachs, còn tốt. 44.000 đồng. 117/10 Minh Phụng Chợlớn.

Vespa Sprint El Vespa Super, EF Lambretta Special Bán. 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Bán gấp Lambretta Special EF. 4... xem xe ưng ý ngay, ngoài giờ làm việc 220/110 Trương minh Giảng Sg.

Suzuki M12 bán chắc giá 75.000đ. Hỏi 118/3 Trần Khắc Chân «Saigon».

Honda CL 125cc màu Bordeaux EH 2 bỏ dưới bán 335.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame (148 ngàn và 135 ngàn). CL50 (128 ngàn). Hỏi 248 Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Bán Mini Lambretta, như mới, coi xe chịu liền, cách cầu Phan-T-Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm số 200m, thấy bảng chỉ dẫn 99/8bis.

Bán Lambro EF số hông G.Đ luôn lộ trình Lăng cha Cả Saigon. Hoặc xe không. 254 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

TIẾP THEO A TRANG 3

phóng, sấm đèn gió, giây thừng trống mõ, thành lập các tổ 3-3 (đơn vị chiến đấu nhỏ nhất) để kiểm soát lẫn nhau và chiến đấu khi cần thiết. Khẩu hiệu «diệt Mỹ ngụy cứu nước» được viết trên đá, trên đường, trên tường nhà.

Một số đồng bào ở các xã xôi đậu phải thay phiên đi đào công đào hầm trú ẩn công cộng. Một số thanh thiếu niên, thiếu nhi bị dụ dỗ hoặc bị bắt cóc sung vào quân đội hay lãnh nhiệm vụ tình báo, tuyên truyền.
(Còn 1 kỳ)

Cần bán 1 xe Lamro 550 đời EQ. hoàn hảo giá phải chăng. Liên lạc 948 Hậu Giang.

Honda C50 và SS50 rất toàn hảo. Cần tiền bán gấp. Hỏi 76B Lý Thái Tổ khu TPB.

Đi xa bán gấp 1 Yamaha 100cc tình trạng hoàn hảo. Số xe số 502/470A Phan đình Phùng Saigon.

Vepsa super EE.8. toàn hảo ít đi bán thật gấp 36C Ngô tùng Châu Sg. (chỉ ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Mini Lambrette 1 Suzuki M15 hoàn hảo giá hạ. Hỏi 218M mặt lộ Hùng Vương Thị nghè.

Honda S90CC EH, bordeaux mới 90/100. Hỏi: 81/3 Trần-văn-Thạch Sg-

120.000đ bán 1 Yamaha đàn ông tốt mới. 433/79 Lý Thái Tổ Chợlớn.

Yamaha đàn ông, màu đỏ, mới toanh bán 120 ngàn. Hỏi 37 Võ Tánh Phú Nhuận từ 19g30 — 21giờ.

Bán Honda Dame mới (đi liền) Hỏi 24 Ngô tùng Châu Saigon ĐT. 93.880.

Lambretta Spécial ED toàn hảo bán 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Quí Ông, Bà, Cậu, Cô, Bạn

muốn an toàn trên xa lộ, du lịch trong thành phố tiện lợi vào ngõ hẻm hãy đến Nguyễn ngọc Thịnh tốt nghiệp Bộ Lao động 1966 nhà số 273 Đống Đa Gia Định chuyên làm máy và sửa các loại xe gắn máy, tín nhiệm và bảo đảm gần trụ sở ấp Bác Ái II.

Bán Honda C50 còn thật tốt. 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Honda dàn ông thật tốt chưa sơn lại, đi lính bán rẻ. 132 Lê quang Định Gia Định.

Bán rẻ Honda C50 dàn bà xanh còn mới 95o/o. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Salon Tân-Định

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Giờ nghỉ vẫn tiếp khách. Cần bán hoặc mua gấp. Hiện có nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

Salon Thu Tiên

Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa, Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100o/o sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lộc Đỉnh Ký

(TIẾP THEO)

Hắn nghĩ: — Được! Chúng ta cứ tiến hành, được một bước hay một bước có cái gia sản trăm vạn lượng bạc như già dù không mở kỳ viện cũng chẳng chết, ngặt có cái là sướng vậy thôi.

Đêm đó, giữa bữa tiệc gia đình, bảy vị phu nhân thấy Vi Tiểu Bảo cười nói tíu tít, vui vẻ khác thường, trái ngược với mọi hôm buồn rầu ủ rũ, họ bèn hỏi: — Có việc gì mà vui vẻ dữ vậy hả?

Vi Tiểu Bảo cười nhẹ, đáp: — Thiên cơ bất khả tiết lậu!

Công chúa hỏi: — Hoàng đế ca ca phong chức quan cho ông phải không?

Tăng Nhu hỏi: — Đánh bạc ăn phải không?

Song Nhi hỏi: — Chắc là Thiên Địa Hội không gây phiền phức nữa chứ gì?

A Kha thốt: — Xí! Cái ngữ đó bận là đẹp ý một cô nương con nhà nào đó, tính cưới làm bà tám.

Vi Tiểu Bảo chỉ lắc đầu, đám phu nhân hỏi dồn, hắn đáp: — Tôi vốn không muốn nói, mấy bà lại nhất định hỏi, thì tôi phải nói ra.

Bảy vị phu nhân dừng đũa, nghiêng đầu chờ nghe.

Vi Tiểu Bảo chính sắc, tiếp:

— Tôi làm quan lớn, được phong tước, mà một chữ cũng chẳng biết, thật chẳng ra cái giống gì hết. Kể từ hôm nay trở đi, tôi muốn đọc sách, làm văn, thi Trạng Nguyên làm Hàn Lâm.

Bảy vị phu nhân cùng nhìn nhau, cùng bật cười to.

Họ biết, đức ông chồng của họ, giết người, phóng hỏa, trộm cắp, cướp giật, lừa dối, gạt gẫm, bất cứ cái gì cũng làm, duy nhất có một điều dưới gầm trời này không làm, là đọc sách và biết chữ.

Sáng sớm hôm sau, Thuận Thiên Phủ đến bái phỏng, cho biết là được thượng quan hiểu dụ, nên hay hoàng thượng đã ủy thác Vi công gia tra cứu việc thất tung của Trung Thành Bá Phùng Tích Phạm. Cho nên y đến đây để chờ lịnh sai khiến.

Vi Tiểu Bảo cau mày, hỏi: — Nha môn của Thuận Thiên Phủ có rất nhiều bộ khoái, công sai, vậy chứ mấy hôm nay có tra ra manh mối gì chăng?

Viên tri phủ đáp: — Bẩm công gia, sự tình thất tung của Phùng Bá Tước thật là rắc rối phức tạp hết sức, ti chức suốt ngày đốc suất bọn bộ khoái điều tra bí mật có, công khai có, nhưng chẳng thu hoạch được manh mối nào cả, thực ti chức nóng nảy vô cùng.

Hôm nay ti chức được biết hoàng thượng đã phái công gia chủ trì việc này, biết được điều đó là ti chức còn cao hứng hơn chính mình được thăng tam cấp vậy đó. Vì công gia là một đại thần anh minh tài cán đệ nhất của bổn triều, lên ngựa thì cầm quân, xuống ngựa thì chăn dân, bất luận sự việc gì khó khăn cay nghiệt đến đâu, Vì công gia mà nhúng tay vào rồi là sự việc đó được giải quyết ngay là cái chắc. (Xem tiếp trang 11)

TIẾP THEO L TRANG 3

Nào ngờ vừa lọt qua cửa đã bị nguyên một cái mền chụp lên đầu Lộc níu xuống. Cố vùng vẫy thò đầu ra nhìn, Lộc mới nhận diện kịp mấy bố con ông Thức thì chân tay đã bị dây thép gai trói chặt lại. Cũng những bàn tay độc ác đó đã dùng dao cắt đứt gân hai chân và cánh tay trái khiến Lộc đau đớn ngất xỉu trên vũng máu.

Nạn nhân chống nạng ra Tòa

Trước vành móng ngựa chỉ có bà Cạnh và Bưởi nhận tội. Cha con ông Thức và người cháu vẫn quyết liệt phủ nhận tội trạng, nói sáng hôm ấy họ đi lễ nhà thờ hết. Trái lại, nạn nhân Đinh Xuân Lộc khệ nệ chống đôi nạng gỗ đi 1 cách khó khăn, vẫn quả quyết các bị can đã lập mưu cho con gái gạt mình sang nhà để tự tay thực hiện vụ trả thù.

Luật sư Nguyễn đức Truy biện hộ nguyên cáo đã nhấn mạnh đây là một hành động tối ư man rợ, dù để trả thù cũng không thể tha thứ được, để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng, dạy các bị can phải bồi thường cho Đinh Xuân Lộc 600 ngàn thiệt hại. Trong phần buộc tội, Công tố Viện cũng nhận định các bị can quả là những con người mất hết lương tâm, lý trí mới có thể xuống tay độc ác như vậy. Hơn nữa, rõ ràng họ đã tự dành lấy thẩm quyền xử án, không coi pháp luật ra gì nên Công tố Viện thỉnh cầu Tòa lên những bản án nghiêm khắc tối đa. Sau lời biện hộ của luật sư cho các bị can, Tòa định nghị án, ra tuyên phạt bà Cạnh 5 năm cấm cố, ông Thức 3 năm tù ở, và cô Bưởi 2 năm tù treo. Tòa tha bổng Thanh và Trực, dạy bồi thường nguyên cáo nạn nhân Đinh xuân Lộc 300.000 thiệt hại.

TIẾP THEO B TRANG 3

Cô Còn Xanh, thợ tiểu công nghệ và người lao động không nghề chuyên môn. Và có lẽ không ai biết rõ điều này hơn là TNS Mc Govern vì mới hôm nọ khi ông đến một đại hội nghiệp đoàn để nói chuyện ông đã không dè động gì đến sự chống đối của ông đối với chiến tranh.

Tất nhiên người HK không ưu gì việc chinh chiến rồi. Họ đã quen với chiến trận mà họ có thể thắng khá mau lẹ bằng cách đem thật nhiều tài lực ra lấn dịch, còn chiến tranh Việt Nam lại là một cuộc chiến kéo dài và khó khăn nhưng họ sẵn sàng chịu nhận một bại trận lại là chuyện khác.

Việc ông Nixon cho rút quân đội Hoakỳ về để dùng Hải và Không lực giúp sức cho quân đội Nam VN đã tạo nên một tình hình mới.

Quân dịch ở HK sắp bỏ, giới sinh viên đại học sẽ không phải ra trận, các cuộc biểu tình phản đối đã nhạt dần. Người HK không còn ở cái thế bắt buộc phải thương thuyết với Hà Nội trong lúc ở trong nước họ rầm rộ phản chiến. Hà Nội hẳn cũng phải nhận định rõ cái sự thể này. Nhưng những lời kêu gọi hướng tới dư luận ở Hoa kỳ hiện vẫn còn đầy, song có vẻ như thiếu sự hiểu biết tâm trạng ở Hoa Kỳ bây giờ, và TNS Mc Govern chắc cũng không lấy gì làm hài lòng cho lắm khi thấy Hà Nội thúc dục dân chúng Hoa Kỳ bỏ phiếu cho ông ta.

Tiếp theo Đ trang 3

Bảo, Hoa Kỳ, Anh Quốc và Hòa Lan dài thọ. Ông Smith cho biết rằng chương trình thí nghiệm canh nông này đã được các ủy viên trong Ủy Ban Cửu Long soạn thảo nhằm giúp canh tân hóa nông nghiệp tại 4 quốc gia ở hai bên lưu vực sông này. Dự án thí nghiệm canh nông bao gồm khu vực rộng lớn hơn, một trại thực nghiệm vào khoảng từ 5 ngàn tới 10 ngàn mẫu tây.

Viên chức tại Ngân Hàng Thế Giới cho cho biết dự án này cần có một khu vực rộng lớn hơn để có đủ phương tiện nghiên cứu chi tiết những vấn đề kinh tế xã hội và tổ chức cũng như những vấn đề tín dụng tìm kiếm thị trường và biến chế. Ông Smith nói thêm rằng những dự án tiên phong về canh nông chắc sẽ cung ứng giải pháp cho những vấn đề không những trong vùng lưu vực sông Cửu Long mà rồi đây cho toàn thể vùng ĐNÁ nữa.

TIẾP THEO M TRANG 3

Hành quân của Quân Đoàn 4 đóng tại căn cứ Đồng Tâm. Nơi đây Thiếu Tướng Nguyễn vĩnh Nghi, Tư lệnh Quân khu 4 kiêm Quân đoàn 4, đã tường trình Thủ tướng tình hình an ninh lãnh thổ và các kế hoạch hành quân diệt dịch.

Thủ Tướng cũng đã cho các chỉ thị thích ứng. Thủ Tướng đã trở về Thủ đô hồi 14g30. Tháp tùng Thủ tướng trong cuộc kinh lý này có ông Lê công Chất, Thứ trưởng Nội Vụ và Trung Tướng Cao Hảo Hớn, Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Điều Hợp Bình Định và Phát Triển Trung Ương.

Mặt khác trong ngày hôm qua, ông Nou Hach Đại sứ Cộng Hòa Khmer đã đến chào cáo biệt DB Nguyễn bá Cẩn. Chủ tịch HV và buổi chiều ông Đại sứ đã đến chào cáo biệt ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục trước khi lên đường về nước. Ông Nou Hach đã giữ chức vụ Đại sứ tại VNCH từ tháng 4-71.

TV Thâu băng Panasonic 763 NSi (83). Loa CS33A NSi (43). AR4x NSi (43), TV 12 in (30), 6 in có Radio AM/FM (40). Tủ lạnh Hitachi 140L mới (48). Hỏi 165 Huỳnh quang Tiên G.Đ.

Bí mật

CUỘC ĐỜI TÌNH ÁI
THANH LAN ?
ĐÓN MUA
BĂNG NHẠC
SHOTGUNS 27
VỚI NHẠC PHẨM
TÂM SỰ THANH LAN
và những bài ca mới, hay
Phát hành 17-9-72

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao 145 Đề Thám Saigon.

Thiếu nữ trình độ Trung Học biết đánh máy có thể đi xa muốn tìm việc làm vừa sức. Xin liên lạc cô Kiều 2/4 Trương công Định Vũng Tàu.

Cần 2 nữ giáo sư chuyên dạy Pháp văn, kinh nghiệm. Hỏi 31, Nguyễn tri Phương. Chợlớn.

Cần gấp 2 người giúp việc nhà ít người có có trông em lương 5000đ. Hỏi 23B Nguyễn Hoàng.

Cần người giúp việc nhà biết nấu ăn. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg.

Cần nhiều thợ may và ráp đồ Âu và Việt phục phụ nữ và cần bán 2 tủ lạnh Sanyo mới. Xin hỏi nhà may Phượng, 022 lô G đường Sư vạn Hạnh Cholon.

THIẾU NGƯỜI TRÔNG COI

Cần gấp hai bà đứng đắn hợp tác có điều kiện và 1 bà bếp, giỏi ăn ở tại câu lạc bộ Quang Trung. Hỏi 550 Trần Hưng Đạo,Sg (bàn bida).

Cần gấp thợ sắp chữ nhà in. Hỏi Như Ý 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 bà 1 bà biết rành nghề giặt ủi 1 tháng 6.000 ăn ở tại nhà chủ, và 1 bà biết rành nghề giữ em nhỏ mới sinh, nếu có từng giữ con nhỏ cho ngoại quốc càng tốt 1 tháng 10.000 nếu không biết rành xin miễn đến. 312 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà biết nấu ăn ở lại đêm (4000đ) 1 em 13- 14t sai vặt (2000đ). Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

75 LÊ QUANG ĐỊNH (G.Đ)

Đ.T. 40.607 Cung cấp nhân công cho thuê, mua, bán nhà cửa cầm, thuế, sanh lời cao có bảo đảm.

Nhận nuôi trẻ

Từ sơ sinh đến 5 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon 3.

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Quý vị chủ nhân, bà nội trợ khi cần người như: bồi, bếp giỏi, giữ em, tài xế đứng tuổi, thư ký... Xin gọi Đ.T. 95.461 hoặc đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C đường TrầnNhậtDuật Tândịnh (VP) Dịch Vụ chuyên biệt đứng đắn, uy tín và mau chóng).

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em và chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 thợ may đầm** giỏi. Lương hậu. Có việc ngay, lựa chọn nơi làm. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon Trần Quang Khải quẹo vô 100m) Đ.T. 95.461.

Cần thật gấp

Công Ty sản xuất tiếng cần 9 cô thư ký Việt, lương 16.000đ, có xe đưa rước, bao cơm trưa, làm từ 9 đến 16 giờ mỗi ngày. Hạn chót nhận đơn 30-9-72. Hỏi Thiên Hương 216C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (lấy mẫu đơn), sáng 9-12g. chiều 3-6g, làm luôn Chủ Nhật.

Cần 2 cô chạy bàn, lương 4.000đ và 1 người phụ bếp, lương 5.000đ. Hỏi 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần gấp 1 ông thợ uốn tóc rành nghề, lương hậu. Hỏi 177 Đề Thám Saigon.

Nhà may TRÚC - ĐÀO cần: - 1 thợ cắt may âu phục phụ nữ và 1 thợ ráp. —Bán 1 bộ yên ngựa đủ bộ còn mới. Hỏi 309 đường 46 Chợlớn (số mới 307 Văn Viễn Quang Saigon 11).

Nhà Hộ sinh tư cần gấp hai cô đỡ hương thôn, trả lương hậu. Xin liên lạc Ông Dư, Văn Phòng «S.O.G.I.» 42bis/12 (lầu 2) đường Gia Long Saigon.

Cần người làm công việc trong nhà. Hỏi 82 Lê văn Duyệt 8giờ sáng.

Cần gấp 4 chị bếp và 6 cô giúp việc nhà, tuổi từ 18 đến 40. Một cô biết hớt tóc cho nam giới (ngoại kiều). Lương rất hậu. Hỏi 85 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Cần gấp Thư ký hành chánh tài xế, đầu bếp, giúp việc nhà, đủ mọi ngành. Xin mời lại Asia Agency 311 Võ Tánh Gia Định, lầu 1 Phòng 9A để được giới thiệu ĐT. 41.069

Cần gấp 4 chị bếp và 6 cô giúp việc nhà, 1 cô thư ký khá Anh ngữ có phương tiện di chuyển, 1 tài xế xe nhà. Lương hậu. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần gấp một nữ thư ký độc thân, khôn ngoan, xinh xắn, duyên dáng, thông thạo Anh ngữ để đi Qui Nhơn lương tháng từ 30.000 đến 40.000đ. Hỏi Mai Ly số 1 Cách Mạng ĐT. 41.361.

Cần một chị giúp việc nhà lớn tuổi, biết nấu ăn món Huế. Hiền lành, thật thà. Làm lâu. Ở với chủ. Lương tháng từ 4000đ đến 6000đ. Hỏi 12T Hồng Thập Tự (trên lầu) Saigon.

Quí ông bà cần thư ký, tài xế, người giúp việc tư gia. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh SG. ĐT 92775. Cung cấp nhanh chóng, nhân công kinh nghiệm và tin cậy.

Cần thợ mộc thợ sắt thợ đồng. Hỏi 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Quý vị cần người

chúng tôi có 1 số người đủ mọi ngành, Thư ký hành Chánh, đầu bếp, tài xế, v.v... Xin mời lại văn phòng Giao Tế ASIA AGENCY. 311 Võ Tánh, Gia Định để được cung cấp. ĐT. 41069.

Cần người giúp việc nhà lương hậu. Hỏi Cô Tư Cảnh 39 Phạm ngũ Lão, Nhà báo Saigon Mới.

Cần 1 nam SV hiền lành, vui vẻ có xe 2 bánh giúp việc trường học. Ăn ở luôn. Hỏi 20/1 Lý Thái Tổ Saigon.

Hùn hợp Xưởng làm hộp thiết đang hoạt động, máy tối tân, có in, năng xuất ngày 5000 hộp vuông, tròn, 1/2k đến 20k (hộp sơn, bánh, thùng nước mắm) Địa điểm rộng. Cần người thêm vốn hợp tác để khuyếch trương ĐT.40.756 số 377 Gia Long Gò Vấp Gia Định.

Cần 60 cô đến ghi tên trước và để tập dợt lại các vũ điệu Cô nào chưa biết sẽ có lớp riêng để học. Đặc biệt ưu tiên cho các cô đã ghi tên, và đến học sẽ được nhận để đi làm ngay miễn phí. Xin L/L tại 148/2 Trần quang Khải Tândịnh. Tài Pán và các Nam Nữ vũ sư Hồng Anh đón chào.

PHARMACIE DEMI GROS

Nguyễn văn Thoại 96-98 đường Nguyễn văn Thoại (quận 10) Cholon Cần một cô làm hóa đơn rành nghề.

Cần 1 người thợ hàn và làm đồng lương tháng. Hỏi 321 Thành Thái Sg, từ 12h đến 15h, mỗi ngày.

Cần 2 cô thợ may rành nghề xin liên lạc số 83 Bùi hữu Nghĩa Giadịnh (ngang Siêu Thị Bà Chiểu).

Cần gấp nhiều lao công, bồi bếp, thư ký. Hỏi 5Bis Tăng Bạt Hổ, Chợlớn (đường trước trường Bà Triệu đến hông hãng lave).

Cần gấp thợ rành về đan các kiểu giỏ xách tay và thảm làm bằng tre và mây. Liên lạc tại 127 Nguyễn Du Sg xin cho gặp bà Phương.

Cần 1 giáo sư Pháp văn và 1 giáo sư Anh văn kèm 2 em lớp A và D chương trình Pháp. 195 Ng.Thái.Học Saigon.

Cần Nam tiếp viên khách sạn người miền Nam, năm chục tuổi. Hỏi 102 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

Pharmacie Phương Nam

Cần gấp một cô bán thuốc tây ở An Giang khả ái và kinh nghiệm. Liên lạc 708/1 Phan thanh Giản Saigon ở miền Tây xin liên lạc tại nhà thuốc Số 86/4 Liên Tỉnh 8, Thạnh An Thốt Nốt An Giang.

Cần nhiều CĐV bao ăn ở. Hỏi 26D Khổng Tử.

Cần 1 chị bếp nấu thật giỏi lương từ 8.000đ trở lên Hỏi 31, Nguyễn tri Phương Cholon

Cần 1 chị nấu ăn làm việc nhà 5000đ, 1 em gái coi em lau dọn 3000đ. 50 Thủ khoa Huân

Cần 1 em gái 14-15 tuổi sai vặt làm việc nhà. Hỏi 85 Gia Long Saigon.

QUÁN BÍCH NHUNG cần một người bếp chuyên môn 1 về món nhậu lương cao. 389 Hai bà Trưng GĐ.

Cần một cô bán thuốc Tây ngày siêng năng, nhanh nhẹn. Hỏi Pharmacie Hương Giang 598 Phan thanh Giản Gò Vấp (trước Trung Tâm Tiếp Huyết).

Kỹ nghệ cao su cần: Tài xế lái xe 3 tấn rưỡi. Hỏi 134, Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần một người biết nấu ăn và giặt ủi. 35/7 Bùi Viện Sg.

Cần người hùn vốn khoảng 15 triệu cho một công việc làm ăn bảo đảm lợi tức, hàng năm khoảng 25 triệu. Liên lạc, bằng thư Ông Hân P.O.Box 1186.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện có rất nhiều người (giữ em, bồi, bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Quí ông bà cần thư ký, tài xế, y tá, người bán hàng, thợ chuyên môn, bồi bếp, người giúp việc nhà... Xin liên lạc 85 Phan thanh Giản Đakao SG. ĐT.95328. Cung cấp nhanh chóng, nhân công kinh nghiệm và tin cậy.

Cần 5 người tiếp đãi viên trẻ đẹp duyên dáng, rành nghề có điều kiện đi xa (Mỹ Tho) Ưu tiên cho các cô vui vẻ và thành thật. Hỏi số: 21/15A Nguyễn-th-Thuật Sg (xin gặp cô Ánh).

TV-RADIO

Admiral «19» mới 90o/o (39). 467 Lê quang Định Gò Vấp.

TEAC A-4010 SL

Akai 365D-280D-220D. Ampli Sansui 8-5000X-7000 Pioneer SX 2500- Loa AR- 2ax- AR-4X- CS-99A-33A. Echo 202W. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lo).

Dư dùng TV Denon 19' portable Nec 19' meuble có chân đều tốt. Tủ lạnh Jepcycle 28L toàn hảo. Hỏi Bà Dõng 169/1 Minh Mạng Phú Nhuận (đi ngã Nguyễn Huỳnh Đức vô 100m).

Tape deck Aiwa gỗ (45). Akai M8 (45). M9 (60). 1710W (50). Ampli AM -|- FM (27). Loa Pioneer 60watt (28). Radio Philco (6). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

TV Denon 19 inch có cửa, chân, âm thanh nổi 3 loa toàn hảo. 25/3 Trần khắc Chân Tân Định.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

Đi lính bán thật rẻ: Ghi âm -|- AM-FM (16), Phono Stéréo, tự động, kim diamond (11). Radio 4 băng FM bắt đài TV rất mạnh (9). cặp loa (6), tập 54 sex play cards, màu, plastic, lớn (5). chó trưng bày đẹp có radio (3). Hỏi 197/33 Trương tấn Bửu PN.

Cassette Radio AM/FM pile -|- điện (17). Ampli AM/FM vỏ gỗ -|- 2 loa Sony rời trứ danh (31), thâu băng Stereo -|- 2 loa rời (29). TV RCA 20" kiểu mới (51), 9" Pana bình, điện (29). Radio AM/FM Transitor pile -|- điện (4). Rolex khía, tự động, ngày (24). Seiko dame, tự động, 2 lịch (9). Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) S/G.

Bán Teac 4010SL (92), Ampli 1000 (27), 5000A (64). Loa AS300 (35), Ampli Sansui 4000 -|- Dokorder 8020, Teac 4010S. Tất cả bán gấp. Hỏi tại số 847 Hậu Giang Chợ Lớn (Q.6).

Bán bộ nhạc nhà nghề gồm Ampli 4000 -|- Dokorder 8020, loại 4 dầu tự sang và thâu băng -|- cặp loa AS300. Bình Accu TV Sharp. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (Q.6).

39.500 TV Mỹ 19' hình ảnh và âm thanh đàng hoàng. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân).

Akai 1810 (độc đáo nhất) M10 (gỗ) mới khui, 200D, 366, Ampli 5000A (gỗ). 5000X, SX2500. Loa SP2000, SP70, CS88, CS77, CS44, Tủ lạnh Sanyo 158L (chưa cắm điện). Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. Mua, bán, đổi bù các loại máy.

AMPLI, LOA, MÁY ẢNH

Akai 1710 (35), Loa CS33A chưa khui (43). Ampli Marantz (63). Vỏ gỗ Sansui 4000 -|- 5000. Time all tất tự động dùng cho Ampli (12), Quay dĩa Panasonic mới. Loa Kenwood 40watt mới (21). 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) gần 114. Ampli Denon 30W -|- 2 loa gỗ mới.

Bán gấp 1 bộ máy gồm có Loa CS77, Ampli 2000A, Teac 4010S, 40 chục cuộn băng hoàn toàn mới. Hỏi 35C lầu 1 Lão Tử Chợ Lớn, trước rạp hát Thủ Đô.

Bán rẻ vì đổi ra Huế, 1 bộ nhạc: 1 Akai 200D. 1 Ampli Pioneer SX990 và 1 cặp loa CS99, mới mua 2 tháng, giá 200 ngàn. Hỏi ông Sang lầu 1 số 58A Cao Thắng Saigon.

Radio Cassette AM-FM Crown Corder (40) xem máy buổi sáng. Hỏi số 32 Phan Liêm Dakao.

Teac 4010S đời cuối 92.000đ, Ampli 5000X 87.000, loa CS99, 90.000đ, SP1500 69.000đ, Akai CR80D 34.000đ (tất cả mới) 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giadịnh.

PX. Long Bình đóng cửa !

Máy rẻ nhất nước. Sansui, Pioneer, Kenwood, Akai Teac Ampex, Sony, Marantz, Rca, Philco, Zenith, Sanyo, Jvc. — Ampli, TV, Tape, Cassette. Loa hư 1 hỏng 1 hãy đem đến. Hoàn 95 Hai bà Trưng sau Hạ Viện — Do cựu chuyên viên trưởng xưởng PX sửa chữa.

Harman Kardon

Cassette (có dolby system) tiếng rất độc đáo (dùng được băng CrO2). Ampli Kenwood KA.4000, tiếng thật hay. Hỏi 82 Huỳnh tịnh Của Tân Định (phía cửa có 2 trái đạn).

Kenwood 5150, 5000A, Sony 6050, TC350, PL41, Loa Kenwood KL-3080 (độc đáo 90W), Sonics 330, loa Mỹ Bozak (hay hơn AR2ax). Hỏi Tư 362 Phan đ. Phùng Sg.

35 ngàn 1 tivi Denon 12 inch loại IC Solid State (vặn nứt có hình ngay) còn mới tinh. Hỏi Thanh Bình, 2A Nguyễn thành Ý (bên hông trường Tiểu học Đinh tiên Hoàng Đakao).

49.500 TV National 16' cửa xếp chân, 39 ngàn TV RCA 18'. Hỏi ngõ 455 (quá Thông Thiên Học 1 chút) nhà 421/2 Võ di Nguy PN (số mới 495/19) (thẳng lộ vô 30m là tới).

Denon 20 4 loa Delux (78), 19 meuble (45), 16 (43), 12 (34), 9 (29), xay trái cây (15). 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

Bán 2 Ampli SX6000,Kenwood KR100, Akai 280D, cặp loa Waffedal 40, cặp loa 6c PT6, 13.000đ. Hỏi 245/13 Võ Tánh Sg.

23.000đ 1 máy Sharp Stereo, Hỏi Tùng 181/2 vườn ương cây (Thị Nghè).

T. V. SERVICE

⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette.
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân

Ampli Sansui 350, 1000A, Denon MX990B, Akai X150D, M9, M8, Loa CS52, CS-24, Coral BX1000, Akai SS110, Tủ lạnh RCA 240 lít, Hitachi 150, 148, Sanyo 150. Mua bán đổi bù. 052G đường Sư vạn Hạnh Saigon.

Trọn bộ 5000AW -|- Teac A4010S -|- Loa BX1200 hoặc AR2, bán, đổi. Sony 330 2 loại băng TK140U. Mời lại 491 Trương minh Giảng Saigon (xem máy vừa ý liền).

TIVI CASSETTE HƯ

Kêu giây nói: 22.713 có thợ tới nhà sửa cấp tốc, cẩn thận, tín nhiệm. VAN TRANG 46 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

✠ Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
✠ Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
✠ Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Aiwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

MIMOSAS

Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

5000AW (72), 4000 (48), 2000 (39). 1000A (37). BS6000 (69). CS88 (69). CS77 (58). Coran 1200 (68), SP2000 (68). A20 (35), 355 (37), mua quay băng Ampli Loa mới cũ có đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Teac A6010 (158), 4010S (85), Akai 365D (134), 200D (65), 150D (43), M9 (65), 1720W (55), Dokorder 6020 (nguyên thùng). Sony 530 (45). Amp, Sansui 500X (87), 5000A (59), Pioneer SX6000 (73), 1500TD (59), 1000-TW (47), Kenwood 5150 (60). CS99 (86), CS77A (86), CS33A, CS77 (58), CS88 (68), Jensen 200A (128), AR4 (41), Tivi National 16' (42). Hỏi 475/8 Hai bà Trưng Saigon (gần Cầu Kiệu).

Dolby System

tối tân nhất phục vụ đúng mức để được 1 băng nhạc trong lành mà quí vị hằng mong ước. Dùng máy Akai Dolby 285D, Teac 4070, Cassette Dolby A350 với giá bình dân, đầy đủ băng nhạc Việt và Ngoại Quốc. Sang nguyên băng hay chọn bản. LINH 67A Trần Quang Khải, kính mời. ĐT 97.048.

Ampli, Loa, Magné giá hạ

Teac 6010SL, 6010S, 4010SL, 4070, Sony 730, Akai 365D, 280D, 220D, M10, X2000SD, Ampli 7000, 5000X, 6500, 4500, Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, Loa CS-99A, 88A, 77A, 33A, Loa Coral 1200, 1000, Sansui SP3500, 500, 2500, 2000, AR3a, AR2ax, Quay dĩa Dual 1219, PL50, Sansui 2050, (nhận đổi bù) giao ráp tận nhà. 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 1730D (4 channel), 365D, 280D, M9, M8, Teac 4010S, A110, A20, Sony 230, TC125, Panasonic 790S, Dokorder 8020, Sansui 5000A/W, 3000A, 500A, Pioneer QX8000 (4 channel), SX-2500, Kenwood KR5150, Fisher 600, Marantz 22, Loa CS99, 33A, SP200, Akai SW140, Fisher K111, AR4x, Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Cần mua máy xóa băng và Head Cassette Clemer. Hỏi Thu băng Kim Oanh 135B Nguyễn văn Thoại GĐ. Điện thoại 42004.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).
CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 300đ.

TV Denon 19 in meublé có chân, cửa 4 cánh 55 ngàn. Sanyo 16 in 44 ngàn.94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Sansui 1000A, 5000AW, Kenwood KR100, Loa CS33, Tivi 12 inch, Cassette, Radio, Thâu băng Mono, Toshiba bán giá rẻ. Hỏi 18/8C Trần quang Diệu Saigon.

Bán 1 bộ Ampli Sony STR. 6050, Tape Deck Panasonic RS700D, 2 loa CS33A (145 ngàn đồng), 1 Tape Panasonic 76-3 FS loa rời Radio tự động. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bán thật rẻ Teac 4010. SL, 4010S, 2070, Akai 365D, 220D, 1810W, Sony 730, 630, 580, Ampli Sansui 6500, 4500, 5000X, 5000A, 4000, Pioneer SX2500, Kenwood 5150, Loa AR2x, R4x, CS99, CS99A, 88A, 88, 77A, 77, 33A, SP3500, 2500, 2000, 1500, Loa Coral 10, 100, Fisher 65K, 111K, Cassette Deck 165, 111, 120, Echo Sansui 500A, Và nhiều loại máy khác, tất cả nguyên thùng giao liền tận nhà, 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Phan thanh Giản và Phan đình Phùng).

CS77 99, 88, 66, 33A, AS-66, SP70, BX1200, 1001, AR4x, S15, Akai 1800SD (58), 1710W, 220D, Teac A110, Ampli 5000X, 500A, SX2500, 1000TW, TV Pana 9', Nec 16', Hitachi 10', Sanyo 20' (cửa lùa), Sony 20', Denon 20', Máy giặt National. Bán thật rẻ. Hỏi 96A (số mới) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả)

Sửa điện nhà

tại tư gia. Xin liên lạc số 5C Trần Nhật Duật (TĐ) hay điện thoại 95461 sẽ có thợ đến ngay.

TV - Ampli hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Radio Cassette đầy đủ phụ tùng. TV Radio Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo Sg

Akai 365D, 280D, 220D, 200D, M10, M9, 1810, Sony 730, 630, Teac 4010SL, 4010S, 2070, Sansui 5000X, 5000A, 1500TD, 1000TW, 8000, KR5150, Loa CS99A, 88A, 33A, SP3500, 2000, Coral và nhiều loại máy khác, nhận đổi bù. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

17 TIẾP THEO TRANG 1

của Hoa Kỳ cả. Trong cuộc tấn công này, phi công ghi nhận 10 tiếng nổ phụ, 1 đám cháy lớn, khói đen bốc cao lên đến 300m. Tại vùng 40cs BĐB Thanh Hóa, phi cơ Mỹ đã dội bom hủy ba nhà kho mỗi nhà 15 thước 30 thước, gây 4 tiếng nổ phụ. Tại 47cs TB Đồng Hới, phi cơ Mỹ đã bắn chìm hai xà lan ghi nhận một tiếng nổ phụ.

Phi cơ Mỹ đã dội bom các cầu Phủ Quất, Sơn Châu ở Nam Thanh Hóa, Nhạc sơn ở 52cs Bắc Vinh, cầu Tâm lệ 47cs Bắc Vinh, và 1 cây cầu ở Đồng Hới.

Tại 5 cây số Bắc Đông Hà, phi cơ Mỹ đã ném bom hủy 15 thùng dầu lớn, 5 công sự chiến đấu, và ghi nhận đến 10 tiếng nổ phụ.

14 TIẾP THEO TRANG 1

họp tại Bình Nhưỡng sẽ khởi sự thảo luận về các tiết mục trong nghị trình, những tiết mục này gồm có việc tìm ra những gia đình bị ly tán; việc dàn xếp các cuộc viếng thăm, việc trao đổi thư từ và những vấn đề có tính chất nhân đạo khác.

Một phát ngôn nhân chính thức của phái đoàn Nam Hàn cho biết là sẽ không có thêm phiên họp chính thức nào khác tại Hán Thành trước khi phái đoàn Bắc Hàn lên đường trở về Bình Nhưỡng vào Thứ Bảy.

Bản thông cáo chung loan hai phái đoàn sẽ thảo luận «toàn diện» theo một lịch trình 5 điểm — lập danh sách các gia đình bị phân tán, thăm viếng và gặp gỡ, trao đổi thư tín, dàn xếp cho các gia đình sum họp và các vấn đề nhân đạo khác.

Bản thông cáo chung rõ ràng là đã đạt được nhờ những cuộc tiếp xúc kín đáo nhưng dầu vậy không khí căng thẳng vẫn còn phảng phất giữa hai phái đoàn. Phe Bắc Hàn than phiền rằng báo chí Hán Thành có ác cảm với họ.

Báo chí xuất bản ở đây trong những bài xã luận và phỏng vấn đã làm nổi bật sự cáu sườn của dân chúng Nam Hàn trước những lời lẽ tuyên truyền của Bắc Hàn trong một cuộc hội có tính cách nhân đạo. Dư luận cho thấy dân chúng Nam Hàn có cảm tưởng bị Cộng sản lợi dụng và phản bội.

Bắc Hàn loan báo họ đã trả lại tự do cho trên 90 ngư phủ Nam Hàn đã đi vào hải phận Bắc Hàn. Một buổi phát thanh của đài Bình Nhưỡng cho biết là các ngư phủ và thuyền của họ đã lên đường trở về nhà hôm thứ Năm.

Giữa lúc đó thiên tai đang giáng xuống Nam Hàn. Các trận mưa lũ và đất lở đã làm ít nhất 54 người thiệt mạng ở vùng phía Đông Nam thị trấn Phú Sơn.

Tại LHQ, 28 quốc gia hôm thứ Tư đã ký vào 1 kiến nghị yêu cầu LHQ tìm cách rút hết quân khỏi Nam Hàn và giúp thống nhất nước này qua các cuộc đàm phán Nam Bắc Hàn đang diễn ra. Các quốc gia này — gồm TC — Nga, Algérie, Chí Lợi... — trước đây cũng đã đề nghị ghi vào chương trình nghị sự phiên nhóm thứ 27 Đại hội đồng LHQ vào thứ Ba tới một mục thảo luận «tạo điều kiện để giúp Đại Hàn thống nhất độc lập và hòa bình».

8 TIẾP THEO TRANG 1

Peter Dominick thì cho rằng những lời lẽ ông diễn tả dưới đây phản ảnh đúng đắn lập trường của Tướng Abrams: «Qua lời trình bày của tướng Abrams người ta thấy là ông biết có những cuộc oanh tạc như thế, nhưng ông không biết rằng những cuộc oanh tạc này được thực hiện ngoài các luật lệ về tham chiến.»

Theo tờ Nữu Ước Thời Báo, Tướng Lavelle khai trước Ủy Ban hôm thứ Ba rằng ông đã nhận được sự chấp thuận trước của Tướng Abrams và Đô Đốc Moorer, Chủ tịch Ban Tham Mưu Hỗn Hợp. Tòa Bạch Cung không đưa ra bình luận về tin tức này.

NS Stuart Symington, trước đây từng là Bộ Trưởng Không quân, nói rằng theo ông, không phải chỉ có một mình Tướng Lavelle ra lệnh các vụ oanh tạc trước khi có lệnh oanh tạc của TT Nixon.

Ông nói thêm rằng, có thể Tướng Lavelle chỉ là «một vật hy sinh» trong nội vụ.

Về phần Tướng Abrams, sau phiên điều trần trên đây, ông không đưa ra lời bình luận nào cả.

Được biết sau khi cuộc điều tra Tướng Abrams xong xuôi, Ủy Ban Quân Vụ lại điều tra tiếp Tướng Lavelle cùng với các chứng nhân khác. Chỉ sau khi nội vụ được sáng tỏ, việc bổ nhiệm Tướng Abrams làm Tham Mưu Trưởng Lục quân mới được cứu xét.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ trưởng Canh Nông HK Earl Butz tuyên bố những lời đả kích mà ông cho là có tính cách đảng phái về vụ mua bán lúa mì vĩ đại giữa Mỹ và Nga làm phương hại đến những vụ bán sản phẩm Mỹ cho Nga xô trong hiện tại cũng như trong tương lai.

Ông Butz điều trần trước một ủy ban quốc hội về vụ bán lúa mì, đã thẳng tay phủ nhận những lời tố cáo của ứng cử viên đảng Dân Chủ George Mc Govern là bộ Canh Nông đã cung cấp trước cho những nhà mua bán ngũ cốc tin tức về phạm vi của sự buôn bán, do đó mà giúp cho những nhà mua bán ngũ cốc có thể thu được những mối lợi lớn. Ông tuyên bố là vụ bán sẽ có lợi cho tất cả mọi người Mỹ, các nông gia thì được giá cao hơn, giới tiêu thụ thời được hưởng một sự sút giảm rõ rệt về giá nông phẩm, còn giới lao động thì có thêm công ăn việc làm.

Với 76 phiếu chống 15, Thượng Viện HK đã chấp thuận tạm ước Mỹ — Nga nhằm giới hạn các phi đạn chiến lược thuộc loại tấn công hôm thứ Năm. Trước đó TV đã chấp thuận một tu chính hối thúc Tổng Thống phải mưu tìm 1 hiệp ước trường cửu với Nga Xô sẽ dành cho HK thế quân bình trong các lực lượng chiến lược trên lục địa.

Tạm ước giờ đây được đưa ra 1 hội nghị lưỡng viện. Hạ viện HK đã chấp thuận tạm ước Mỹ Nga hồi tháng trước và không có tu chính này.

10 TIẾP THEO TRANG 1

và Nghị định kể trên đối với các nhân viên ngoại giao cũng như đối với nhân viên các Phủ, Bộ biệt phái phục vụ tại ngoại quốc.

Công nhân HKVN đòi cải sửa phụ cấp thâm niên

SAIGON, 15.9. — Nghiệp đoàn công nhân Hàng Không Việt Nam VN vừa gửi một thỉnh nguyện thư lên ông Tổng Giám đốc HKVN yêu cầu cho nghiên cứu và cải sửa lại «phụ cấp thâm niên quốc nội» để tương xứng và phù hợp với thời giá hiện tại. Vẫn theo thỉnh nguyện thư này thì nhân viên HKVN quốc ngoại đã được cải sửa lại phụ cấp thâm niên từ năm 1971, trong khi đó nhân viên quốc nội từ năm 1954 tới nay vẫn chưa được cải sửa một lần nào.

2 TIẾP THEO TRANG 1

chức của 126 tân Dân biểu, đắc cử trong cuộc bầu hôm 3-9, TT Lon Nol hứa rằng: «Tôi sẽ ở cạnh quí vị để giúp dỡ vượt tất cả khó khăn. Và quý vị cần ý thức rằng dân ta còn chậm tiến và cần phải được dẫn dắt đến chỗ thịnh vượng hạnh phúc và công bằng».

Các quan sát viên chánh trị nhận xét là TT Lon Nol tránh bàn đến các nhiệm vụ chánh trị của QH, với HV chỉ có độc đảng mà lại là Đảng Cộng Hòa Xã Hội của em ông là Đại Tá Lon Non. Ông cũng không nói gì đến vai trò tương lai của Quốc Hội trong việc lựa chọn 1 tân Nội các và Phó Tổng Thống.

Một nhân vật quan trọng lại vắng mặt trong buổi lễ trên là Sirik Matak cố vấn đặc biệt của TT Lon Nol và từng là một đồng minh thân thiết nhứt của ông. Sirik Matak là lãnh tụ của Đảng Cộng Hòa, là đảng quan trọng cùng với đảng Dân Chủ công khai tẩy chay cuộc bầu cử ngày 3-9. Các nguồn tin Chánh phủ tiết lộ TT Lon Nol đình đóng cửa tờ báo của Đảng Cộng Hòa. Một tờ báo thân đảng này vừa bị đóng cửa cách đây mấy ngày.

Quốc Hội của đệ nhất Cộng hòa Khmer sẽ được hình thành đông đủ với cuộc bầu cử 32 ghế nghị sĩ vào ngày Chúa Nhật tới đây. Lúc đó nội các của Thủ Tướng Sơn ngọc Thành có lẽ sẽ được chấp thuận từ chức, và nhiều người e ngại 1 cuộc khủng hoảng chính trị sau đó có cơ kéo dài.

Người ta cũng ngại vì cuộc khủng hoảng kinh tế hiện tại, dân Khmer lại sẽ càng thờ ơ với cuộc bầu cử Thượng viện.

Các viên chức Khmer cho hay là sau khi được VNCH cho vay 10000 tấn gạo hôm thứ Tư có gần 2000 tấn gạo tồn kho ở Kompong Chhnang phía Bắc Nam Vang đã được chở về thủ đô bằng đường bộ, mặc dầu tình hình chiến sự ở vùng TB Nam Vang vẫn còn căng thẳng.

Mặt khác, Đô Đốc Noel Gayler, Tân Tư lệnh các lực lượng Mỹ tại Thái Bình Dương hôm thứ Năm đã đến Nam Vang để viếng thăm làm quen với các nhà lãnh đạo KPC trong một ngày. Ông cũng sẽ được thuyết trình về tình hình tại KPC qua các cuộc hội đàm với các viên chức Mỹ, sau KPC ông sẽ đi Saigon.

Ngoại trưởng KPC Long Boret trên đường phó hội Liên Hiệp Quốc ở Nữu Ước hôm thứ Năm đã ghé lại Ba lê trong một thời gian ngắn.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Được hỏi «Tại sao thông cáo chung không nói đến Việt Nam?» Ziegler sẵng giọng đáp rằng «vấn đề VN đã được đem ra thảo luận tại MTK».

Trước khi rời phi trường MTK, Kissinger xác nhận với báo chí rằng ông đã ở lại MTK suốt 3 ngày qua để thảo luận với cấp lãnh tụ Điện Cẩm Linh kể cả Brejhnev. Kissinger tỏ ý hài lòng về những tiến bộ của hội đàm và cảm kích về lối tiếp đãi lịch sự và nồng hậu của Điện Cẩm Linh. Kissinger phủ nhận tin báo chí Nga cho rằng hai bên đã đạt đến 1 thỏa hiệp về cách giải quyết món nợ hồi Thế Chiến 2.

Sau đây, Armand Hammer, Chủ tịch Công ty Occidental Petroleum Corporation ở Los Angeles đang thương thuyết với giới hữu trách tại MTK, tiết lộ với phái viên Reuter ở MTK rằng may ra bằng ông trúng thầu xây cất Trung tâm mậu dịch Mỹ và 1 khách sạn 400 phòng tại MTK trị giá 70 triệu MK. Hammer sẽ gặp Kossygin trong ngày 14-9 để bàn 1 số kế hoạch hợp doanh khác. Hammer hi vọng có thể ký hợp đồng vào cuối năm nay với Nga trị giá 3 tỷ đô la Mỹ nhằm cung cấp phân bón cho Nga trong 20 năm liền.

Một viên chức cao cấp Nga rỉ tai phái viên AFP rằng Điện Cẩm Linh đã bằng lòng trả góp 800 triệu MK nợ của Mỹ từ thế chiến trong 30 năm với mức lời «dung hòa» hợp lý và cho phép Mỹ lập trung tâm mậu dịch ở MTK.

Giới chức cao cấp Mỹ tại HTĐ tiết lộ với AP rằng hai nước đã thỏa thuận với nhau rằng Nga sẽ chỉ phải trả góp 500 triệu MK trong vòng 30 năm tới với «mức lời dung hòa» giữa mức lời 2o/o do phía Nga đề nghị và mức 6o/o do phía Mỹ đòi. Nội trong một tháng nữa, Nga Mỹ sẽ ký kết 1 thương ước «rộng rãi», nhưng không đạt tới mức 4 tỷ 9 triệu MK vào năm 1977 như chính phủ Nga đang tuyên truyền rầm rĩ tại Luân Đôn và MTK. Hai bên đã đồng ý trên nguyên tắc là Mỹ sẽ hợp tác với Nga và Nhật trong kế hoạch khai thác những túi dầu hỏa và hơi thiên nhiên hầu như vô tận ở Tây Bá Lợi Á và phần đất Nga ở Á Châu.

Được biết biện pháp an ninh cẩn mật đã được áp dụng khi Kissinger tới phi trường Heathrow gần Luân Đôn, lúc 12 giờ 20 địa phương (tức 11 giờ 20 QT). Kissinger đã gặp NT Douglas Homes chiều 14-9, hội đàm và dùng cơm tối với TT Heath tại Chequers để bàn về các vấn đề an ninh Âu Châu, Trung Đông, giảm quân ở Trung Âu, Việt Nam, hợp tác Anh — Mỹ sau khi Anh chính thức gia nhập Thị trường chung Âu Châu. Kissinger sẽ rời Luân Đôn sáng thứ Sáu đi Ba Lê gặp TT Pompidou. Giới ngoại giao CS Đông Âu tiết lộ gần đây MTK đã đốc thúc CSBV dàn xếp cho xong chiến tranh ĐD với Mỹ nhưng CSBV vẫn tỏ ý ngoan cố.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

15 TIẾP THEO TRANG 1

Fonda hôm thứ Tư đến Grand Rapds ở Michigan để vận động phản chiến.

Cô nói cô không phải đi vận động cho NS Mc Govern. Cô có dự định diễn thuyết tại một trường trung học nhưng các viên chức ở trường này khước từ, cho rằng bài diễn thuyết của cô chắc không có giá trị giáo dục.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Chủ Nhật 10-9 sau khi đâm xe vào 1 gốc cây trên đường từ Sứ Quán Nga ra phi trường Vạn Tượng.

Phát ngôn nhân BNG cho biết Bộ đang hợp sức với sứ quán Nga trong nỗ lực lùng kiếm Sorokine.

Giới ngoại giao Vạn Tượng cho biết ĐS Mc Murtri của Mỹ hay tin này tối Chủ Nhật 10-9 và đã báo ngay cho Thủ Tướng Phouma. Phía chính phủ Lào tin rằng Sorokine đã đào vong.

Viên chức sứ quán Mỹ, theo UPI, phủ nhận tin đồn cho rằng Sorokine đang được sứ quán Mỹ che chở. Viên chức từ chối xác nhận hay cải chính tin Sorokine xin tỵ nạn chính trị tại Sứ quán Mỹ.

Viên chức Lào cho biết 1 nhân viên sứ quán Mỹ đã rời Vạn Tượng cách đây vài ngày và giới ngoại giao tin rằng sự vắng mặt của ông ta liên hệ mật thiết với việc di tản Sorokine về Hoa Kỳ.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Nói một cách khác, đề nghị ngày 11-9 của Cộng sản đã bỏ bớt một số những điều kiện cụ thể từng được đưa ra trước đây nhưng lại thay thế những điều kiện đó bằng sự đòi hỏi tổng quát. Đó đại khái chiến lược vừa đánh vừa đàm của Hà Nội là như vậy.

Kế hoạch 11.9 đã được đưa ra như một đòn chính trị vào lúc Hoa Kỳ đang chuẩn bị bầu cử tổng thống. Còn kế hoạch quân sự thì tuy không được chính thức loan báo nhưng các trận đánh của cộng sản cũng rõ rệt nhằm gây ảnh hưởng đối với các cử tri tại Mỹ. Như các nguồn tin tình báo Hoa Kỳ vừa cho biết hiện có nhiều dấu hiệu chứng tỏ rằng CSBV sẽ phát khởi một chiến dịch tấn công mới tại miền Nam VN vào cuối tháng 9 hoặc đầu tháng 10. Chiến dịch này sẽ nhằm hai mục đích: thứ nhất là để tuyên truyền rằng cuộc oanh tạc của Mỹ đã không bẻ gãy được khả năng của Hà Nội, để chỉ việc cho cuộc tấn công tại miền Nam và thứ hai là để tăng cường tư thế mặc cả của Cộng sản tại Paris vào lúc mà cuộc tranh cử Tổng Thống ở Hoa Kỳ đang tiến vào giai đoạn gay go nhất.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai
Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) KNFBY số 594 ngày 17-12-64.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Phi cơ B-52 cũng đã dội bom chỉ cách thị xã Quảng Trị độ 2cs vào tối thứ Tư và sáng thứ Năm. Tổng cộng B-52 đã trút 1800 tấn bom xuống vùng tập trung quân CSBV ở 6 vùng cánh cung Nam Tây Bắc quanh thị xã.

Bản tin chính thức của TCTCT loan trong ngày 14-9, Cộng quân bắn 655 quả đạn vào Quảng Trị và trong các cuộc giao tranh ta đã hạ 40 Cq, thu 26 súng. Ta 2 chết 26 bị thương. TQLC cũng tìm thấy 26 xác Cq thu 800 đạn 82ly, 115 thùng đạn đại liên và 6 súng cá nhân.

Vào sáng sớm các đơn vị VNCH đã chạm địch và bị pháo 30 quả 82 ly ở vùng 9 cây số Tây Mỹ Chánh. Ta có 2 bị thương, hạ 23 cộng quân thu 17 súng.

Tại vùng 2 cs ĐB Tiên Phước tỉnh Quảng Tín, PNV/QS xác nhận có giao tranh « rất mạnh » từ 2 ngày nay nhưng kết quả chưa được loan báo.

Tại Biên Hòa, hồi sáng sớm hôm qua, Địa Phương Quân giao tranh với một lực lượng Cộng quân không rõ quân số tại vùng 4cs Đ Long Thành hạ 5 Cộng quân.

Phía ta có 2 bị thương.

Tại Kiến Hòa, hồi 1 giờ sáng nay CSBV đã pháo kích 5 đạn súng cối vào vùng phụ cận tỉnh lỵ Trúc giang gây thương tích cho 1 binh sĩ.

Tại Kiên Giang, lúc 14g15 hôm qua, ĐPQ giao tranh với quân CSBV tại 16csTN Kiên Bình hạ 12Cq.

16 TIẾP THEO TRANG 1

chức Chủ Tịch của Mao càng ngày càng được xác nhận rõ ràng hơn cho đến khi có vụ hạ bệ Lâm Bưu. Chỉ có điều là Lâm Bưu đã chủ trương chính sách đánh hai mặt, vừa đánh Mỹ vừa đánh Nga.

Chủ trương này đi ngược lại chánh sách của Mao và Chu muốn bắt tay với Mỹ để củng cố tư thế đối với Nga.

Ngoài ra về mặt đối nội, chủ trương căn bản của Mao là muốn có quân bình giữa các nhóm áp lực đã bị đe dọa về sự tập quyền quân sự, nhà nước và Đảng quá lớn trong 1 tay của Lâm Bưu.

Mặt khác, trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho phái viên UPI, Yu Tian Chin, Trưởng Ban Ngoại Giao của khu tự trị Nội Mông, tiết lộ là Nga đã cho dàn khoảng 300.000 quân cùng với các đơn vị hỏa tiễn dọc theo biên giới Hoa-Mông. Đồng thời Nga cũng tiếp tục đe dọa TC bằng cách mở những cuộc thao diễn quân sự gần phía biên giới TC.

4 TIẾP THEO TRANG 1

ĐNÁ gồm Thái, Mã, Phi, Tân Gia Ba đã tham dự cuộc vận động hồi tháng 7 vừa rồi đưa đến 6 phúc đáp vừa kể của các phe tham chiến tại VN.

Tại Nữu ước, trong một bài diễn văn đọc tại Phủ Luân Hội ở đây, TTK Liên Hiệp Quốc Waldheim đã than phiền rằng đề nghị của ông về phương cách chấm dứt chiến tranh Đông Dương đã không được thực hiện. Ô. Waldheim cho rằng ngay cả khi một đề nghị có thể giúp chấm dứt được cuộc chiến «cũng cần có sự giúp đỡ quốc tế trên nhiều cấp bậc khác nhau».

Ông cho hay sẽ tiếp tục bày tỏ một cách thẳng thắn ý kiến về cách chấm dứt chiến tranh VN trên cương vị của vị TTK Liên Hiệp Quốc.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

«giải thích rõ hơn» cũng là một chiến thuật có thể «giúp» đối thủ biến đổi nội dung đề nghị của họ. TT Thiệu trong vai trò gián tiếp vận động tranh cử cho ông Nixon cũng không tiện nói những lời nói giản dị như Ngoại Trưởng Lầm đã nói. Vì đó mà Đại sứ Bunker cao niên đã rất sốt sắng liên tiếp ra vào dinh Độc Lập. Dù sao đi nữa, điều đáng cứu xét hơn hết trong lời tuyên bố 11-9 của CS thì chưa phải là sẽ tìm xem họ đã tụt thang yêu sách tới đâu và còn sẽ tụt tới đâu. Điều đáng cứu xét hơn hết là tiềm năng và mưu đồ của CS còn có thể tàn phá còn có thể khống chế được những phần đất nào, những số dân nào — nhất là tại những vùng mà chúng thèm khát nhứt, chẳng hạn đồng bằng Cửu Long và thủ đô Saigon — để rồi vào giữa cao điểm tột độ của cuộc chiến tàn bạo CS sẽ mạnh mẽ tụt thang yêu sách, buộc miền Nam phải trả một cái giá đắt cho cuộc tái đắc cử vẻ vang của ông Nixon: dân Mỹ bỏ phiếu trong lúc đã có ngưng bắn.

Vậy thì thực chất trong lời tuyên bố 11-9 của CS chỉ là một mưu toan che dậy sự sửa soạn cho một trận đổ máu khác khốc liệt hơn. Chỉ mới có các dấu hiệu cho thấy điều đó.

CHÍNH LUẬN.

1 TIẾP THEO TRANG 1

tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền thanh tại HTĐ, Phát ngôn viên bộ Ngoại giao VNCH cho biết:

«Cần xem kỹ lại nguyên văn những lời tuyên bố của ông Laird.

«Dầu sao, vấn đề chỉ có thể thương thuyết với điều kiện áp dụng cho sự viện trợ của cả 2 miền Nam Bắc và CSBV sẽ không được cung cấp cơ hội hoặc phương tiện để tái diễn xâm lăng miền Nam hoặc thực hiện âm mưu đặt miền Nam dưới ách CS».

5 TIẾP THEO TRANG 1

HOA THỊNH ĐỐN.— Không lực Hoakỳ hôm thứ Tư nói với Quốc hội là binh chủng này cần gia tăng 50o/o ngân quỹ về đạn dược trong năm nay vì cuộc không tập gia tăng tại Bắc Việt.

BẮC KINH.— Một phái đoàn Nhật hiện có mặt tại BK để chuẩn bị cho cuộc viếng thăm TC của TT Nhật Tanaka vào khoảng cuối tháng này.

SYDNEY.— Một vật lạ màu đỏ và trắng, có hình xì gà đã xuất hiện phía Đông Bắc Sydney hồi sáng sớm thứ Năm.

CANBERRA.— Các nguồn tin quốc phòng Úc hôm thứ Năm cho hay, trong khuôn khổ chương trình kiểm soát giữa Mỹ Anh và Úc. Úc sẽ dùng loại chiến đấu cơ tối tân mới chế F111.C để ngăn chặn sự hiện diện của hải quân Nga ở Ấn độ dương.

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Tí chức được theo hầu hạ Vi Công Gia liệu biện vụ này, là phúc đức của tổ tông để lại. Người người trong nha môn của tí chức đều mừng rỡ, họ nói là lần này thì hay quá, được núp bóng mát của tàng cây to lớn. Vi công gia ra ngựa, đến cả bọn quỷ La Sát kia mà cũng bị đánh chạy biệt ngàn sang dặm, thì còn sợ gì chẳng tìm ra được Phùng Tích Phạm chứ?

Vi Tiểu Bảo nghe viên tri phủ nịnh hót như nước cuốn ào ào, nói ra mười phần nghe hay ghê, nhưng thực sự thì trút đổ tất cả trách nhiệm lên đầu hắn.

Bà vợ nhỏ trốn theo tên giữ ngựa

Vi Tiểu Bảo thầm nghĩ: — Chẳng biết thi thể của Phùng Tích Phạm chôn dấu ở đâu, đêm nay ta phải dùng phấn hóa thi, thủ tiêu cho rồi, đừng để rơi vào tay người ta. Chỉ cần không có chứng cớ, thì chẳng ai dám đổ thừa cho ta được. Thực ra thì thi thể đó phải được ta cho tiêu hóa mất rồi mới phải, nhưng vì mấy hôm nay, ta bận nhiều việc quá, nên quên cuốt điều đó.

Viên tri phủ lại tiếp: — Phu nhân của Trung Thành Bá ngày ngày sai gia nhân đến nha môn tí chức, họ ngồi ỳ trong nha môn, không chịu đi đâu cả, nói là để đòi người. Tí chức không biết phải đối phó cách sao, thật là khó khăn quá. Mới hôm qua đây, người trong phủ họ Phùng lại đến báo cáo một vụ án nữa, nói rằng một người tiểu thiếp của bá tước tên là Lan Hương gì gì đó, đã bỏ trốn đi theo tên giữ ngựa, cuỗm theo không ít bạc vàng, trang sức. Nếu mà Trung Thành Bá không tái xuất hiện, tất có thể bọn thị thiếp, tỳ bộc trong phủ sẽ trốn đi chẳng còn một mống.

Vi Tiểu Bảo hừ một tiếng, thốt: — Cái lão Phùng Tích Phạm đó chẳng biết ẩn nấp ở chỗ phong lưu khoái hoạt nào, huynh đài nên sai phái nhiều người, phân ra đi khắp các nơi kín đáo, tra cứu xem. Lão ham vui chơi, để cho vợ nhỏ cuốn gói theo người, thì cũng đáng đời lão.

Viên Tri Phủ đáp:

— Phải! Phải! Có theo lý, thì nếu Phùng bá tước có ra ở các chốn liễu ngõ hoa tường, thì trong mấy hôm nay cũng phải trở về nhà chứ, có đâu ở miết bên ngoài nhiều ngày thế?

(Còn tiếp)

[illegible]

Gà giống ngoại quốc (Hubard-Pilch-Bownicks) màu lớn, đẻ sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chuồng gà nhập cảng cũ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon.

Điện thoại dư dùng muốn nhường lại. Ai cần liên lạc ĐT: 99.076.

Vì đi xa, để lại rẻ 2 bàn billard France còn mới. Hỏi tại số 20/90 Đô Thành Nhân Saigon.

Giấy sống chung Rẻ hơn mọi nơi, trong vòng 1 buổi. Đến 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95.461.

THIỆP CƯỚI Và Danh Thiếp, các loại giấy tờ. Toavé Mỹ thuật, Mau lẹ. Tại 139J Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.775.

PHÒNG HỚT TÓC LIÊM 47 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt trước cổng Phi Long khai trương toàn thợ thanh nữ khéo tay yêu nghề tiếp đãi nồng hậu giá bình dân. Kính Mời

Chỉ dẫn mọi thủ tục và hồ sơ miễn phí in Roneo và Photocopy. 145 Đề Thám Saigon 2.

Hãng gạch bông Vân Sơn Cần nhiều thợ in gạch bông. Hỏi tại số 406 Hai Bà Trưng Saigon Tân Định, Điện Thoại 22.978.

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm. **XUYẾN KÝ WATCH** 238 Võ di Nguy P.N. Chủ nhân Kính Mời

DỌN NHÀ Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Bảo đảm 100o/o giải quyết mọi khó khăn của quí vị: Du lịch Thế Giới, xuất ngoại kết hôn, khai sanh, giấy sống chung (lấy ngay). Do nhóm luật gia cố vấn. Cam đoan mau lẹ. làm xong mới nhận tiền. Giá hạ. Mời đến USACO 290 Công Lý Saigon. Đ.T. 24.346 Tiếp khách: 8:00 — 12:00 và 2:00 — 6:00.

Hôn Thú Việt-Mỹ Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ The Suzie Office 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon



Các bạn gái mến Muốn quen biết ngoại kiều thuộc thành phần đứng đắn, trí thức để trao đổi văn hóa, làm bạn, hoặc đi đến hôn nhân, Đ.T. Thảo Ly 41361.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền ĐT 42593.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Công việc làm đứng đắn, giá phải chăng. Xin giao cho TÍN PHÁT 461 Lý Thái Tổ (đối diện Chợ TQT). 2/3 Nguyễn văn Thoại (cửa trường Nghĩa Hòa) ĐT.42.596 và 50.854.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN 284-286 Nguyễn Công Trứ Saigon. Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, nước nóng, quạt trần và máy lạnh. Nơi yên tĩnh để nghỉ ngơi. Tiếp đãi lịch sự.

Café Mondial Với 2000 phần quà Trung thu đặc biệt thân tặng quý khách thưởng thức Café Mondial từ 8-9-72. Địa chỉ số 34 Kiosque Nguyễn Huệ Saigon.

NOEL! TẾT Tặng phẩm đáng giá nhất! Họa phẩm chân dung màu. Vì yêu nghề nhận giá tượng trưng. Xin liên lạc tại YÉDO 685 Trần quốc Toản để xem màu và đặt hàng.

Bán người mẫu ngoại quốc mắt thủy tinh rất đẹp, dùng chưng tủ hàng. Hỏi 137 Nguyễn minh Chiếu Gia Định.

Uốn tóc Tư Quỳnh 426 Lý thái Tổ Ngã Bảy — Uốn tóc theo tạp chí Tây phương. — Kết các loại tóc giả theo thời trang — Cho mướn tóc giả đủ kiểu. — Nhuộm tóc và sửa những lần tóc bị cháy hư. Giá bình dân dùng toàn thuốc tốt. Tiệm lịch sự sang đẹp, tiện đường xe Lambretta hai chiều Saigon, Cholon, Gia Định.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị C.L. 77 Triệu Đà C.L.

MÁCH GIÚP Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay ! cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

Piano Klein Paris bán rẻ Origine thật tốt. 339/40/7 Trần Hưng Đạo.

Bán 1 tủ dài và 1 tủ nhỏ giá rẻ. Hỏi tại 280 Trương minh Ký Gia Định.

Máy tiện bán hiệu Pháp Cazeneuve Paris Dài 2m20 đầy đủ phụ tùng. Hỏi 170 Công Quỳnh Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Piano Yamaha nguyên thùng hàng mới, bán giá hạ. 408 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Nơi làm giấy sống chung đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

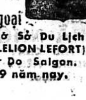
Học kết tóc?? Các bạn công, tư chức, nội trợ cần có một nghề thêm để giúp đỡ gia đình hãy đến học kết tóc dù các kiểu bảo đảm một tháng thành nghề, học phí phải chăng. Xin đến Tấm Uốn Kết Tóc 337/31 Phan đình Phùng Saigon. Nhận mua tóc với giá cao.

Piano Yamaha mới, ít dùng: bán rẻ. 120/11 Lê Lai Saigon.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ 333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

NHÀ MỚI - TẶNG BẠN nhất là bạn ngoại quốc tranh hoặc hình Họa khắc trên ván ép phỏng theo nghệ thuật cổ truyền VN — Nghệ phẩm 2 chiều sống động mới lạ tuyệt đẹp. — Cả nước chỉ có một họa sĩ «thiên tài số 1» làm được — Chơi tranh hoặc hình này là người sành nghệ thuật. Tại Hoàng Việt Electronis 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại



Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay.

Piano Gaveau Paris dư dùng bán gấp 190.000đ. thật tốt. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

62/13 Phan T Giản (ĐK) Hiệu may Họa Mi (áo phục y phục phụ nữ). Sau thời gian chỉnh đốn, sẽ mở cửa lại vào ngày 23-9-72. Với một toán thợ mới, chắc chắn sẽ làm vừa lòng tất cả quí khách.

Tại địa chỉ Chùa Trấn Quốc 252 Minh Mạng Saigon có bán rất nhiều Vòng Hoa Cườm và Nylon (Courrone) đủ cỡ giá hạ hơn các tiệm. Trân trọng kính mời.

Bán 1 bộ bàn ghế salon chạm xưa kiểu Louis, 1 bộ bàn ghế trà cẩn đá thật đẹp. Hỏi 159A Chi Lăng, Phú Nhuận.

Mèo xiêm đực 3 tháng khỏe đẹp bán rẻ. Hỏi 309 B Phan thanh Giản Saigon 3.

Bán 1 cặp ngà voi, cao 1m,60. Tốt giá 1.200.000. Bán 3 tủ lạnh 300L, 200L, 50L giá phải chăng và 1 máy lạnh, sài điện 110V giá 60.000đ còn mới nguyên. Hỏi 190 Lê Thánh Tôn Sg ĐT 23.283.

XUẤT NGOẠI THEO CHỒNG Kết hôn - Hôn thú - Khai sanh nhìn con nuôi. Hỏi Saigon Tours 50 Công Lý Saigon.

Phấn Viết Phấn viết bảng sản xuất tốt nhất bán sỉ giá hạ: Cần Đại lý các nơi Hỏi tại 5B Quốc Lộ 1, Ngã tư Bảy Hiền Tân Bình. Gia định ĐT. 42.159.

Bán xe kem hiệu đang bán. Hỏi 39 Bác Sĩ Yersin. SG.

Ghế quây Của Bureau bằng inoc xi đáp loại lớn của ngoại quốc lợp bằng tít so gắn thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Ghế sắt, máy chữ Bán 5 máy chữ Underwood và ghế văn phòng của Mỹ còn tốt nguyên. ĐT.94986.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng? Đi kết hôn? Du lịch? — Hôn thú — Khai sanh — giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại: HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

THUỐC

Thuốc Lọc Máu Désintex Mới nhập cảng Pháp Quốc. Phòng ngừa, nổi mụn, da dẻ tươi tốt.

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước để dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.



Con nít dơ miệng lưỡi trắng, tơ lưỡi Có mụn trong miệng. dùng SEPTOL Collutoire Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót Có bán tại các nhà thuốc tây

NÔN MỬA, NẤC CỤC Các bà có thai, ụa mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc: AVOMIT Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-65.

PHONG NGỨA nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.



Nữ đông y sĩ Lê Thị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký Sg (bến xe DaLat).

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

PHONG NGỨA Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

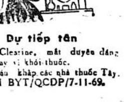
Biếng ăn mất ngủ Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

POMMADE NEOGALEN Thuốc thoa trị:
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Sirop BANNOX Trị: BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc nhỏ mắt **CLEARINE**
— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ



Dự tiếp tân
Nhỏ Clearine, mắt duyên dáng không cay vì khói thuốc.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
113M BYT/QCDP/7-11-69.





Chúc Mừng

Trùng Dương NGUYỄN-THỊ-THÁI
và
NGUYỄN-VŨ-THIÊN
trăm năm hạnh phúc.
Vợ chồng LÊ-PHÚ-NHUẬN
— VŨ-VĂN-ÁNH
— NGUYỄN-MẠNH-TIẾN.

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Anh Chị,
Chúc :
Anh Chị PHẠM-NHỰT-HỌC
Giám Đốc Nha Trợ Thủ.
Trăm năm hạnh phúc.
Ô. CHÂU-KIM-NHÂN.
Tổng Giám Đốc Tài Chánh
và Thanh Tra Quân Phí.
Ô. VƯƠNG-QUỐC-QUẢ.
Giám Đốc Nha Thanh Tra Quân Phí.

LƯU Ý

Trân trọng kính mời quý bạn đến tham dự buổi lễ :
CƠ ĐỐC KHOA HỌC
giảng bằng Việt Ngữ vào hồi 10 giờ sáng Chủ Nhật 17/9/72 tại 39 Lê Lợi Saigon (Phòng số 10 tầng thứ ba).
CƠ ĐỐC KHOA HỌC là một tôn giáo của tình thương yêu huynh đệ có thể giúp quý bạn tìm thấy sự yên ổn tinh thần.



HỢP-TÁC-XÃ CHĂN-NUÔI
THÀNH-HƯNG
62 Trịnh Minh Thế — Saigon 4
Điện Thoại : 23.175

Thông-Báo

Ban Quản Trị Hợp Tác Xã Chăn Nuôi THÀNH-HƯNG trân trọng Thông báo cùng Quý Vị Chủ Tịch Hợp Tác Xã thuộc Tổ Hợp Hợp Tác Xã Chăn Nuôi THÀNH-HƯNG, được rõ : Chiếu theo Thông Cáo số : 3092/VITM/VTM/IFgC, của Nha viện trợ thương mại, yêu cầu Quý Hợp Tác Xã Chăn Nuôi nào cần ghi tên mua Bắp và các loại Thực liệu cùng như thuốc Thú y, hãy gởi gấp Văn thư chánh thức tới Văn phòng Hợp Tác Xã chúng tôi số : 62 đường Trịnh Minh Thế Saigon 4, có ghi rõ số lượng xin Mua cùng sự Yêu Cầu Hợp Tác Xã Chăn Nuôi THÀNH-HƯNG đại diện đứng tên nhập cảng, mỗi kiện Bắp tiên mới ngàn kiện là 50 tấn.

Nếu qua ngày **19-9-1972**, quý Hợp Tác nào không có gởi thư đến Văn Phòng HTX THÀNH-HƯNG, chúng tôi sẽ coi như quý Hợp Tác Xã không cần mua Bắp. Thực liệu cùng như thuốc Thú y cũng như không gởi đến chúng tôi dưới tên Đại diện nhập cảng, Vì lần nay HTX ĐỒNG-TIẾN Lãi Thiểu sẽ đứng ra nhập cảng cho quý vị, chúng tôi rất mong được sự phúc đáp của quý vị.

SAIGON, ngày 14 tháng 9 năm 1972.
Thừ. Ban Quản Trị
Chủ Tịch : NGUYỄN-THÀNH-XÃ

Trường Bách - Thảo

178, Chi Lăng — Phú Nhuận
15 - 9 - 1972
Mở thêm 3 lớp : — Luyện thi lớp 6 Công Lập
— Luyện thi lớp 2 Tabero
— Luyện thi lớp 1 Lê Quý Đôn
Mỗi lớp đều có học thêm Sinh Ngữ Anh hoặc Pháp.

Ra mắt Đồng Bào Toàn Quốc
Chiều Chủ Nhựt 17 - 9 - 1972
9 tờ báo lớn trong **1** tờ báo
NHỰT BÁO **ĐẠI DÂN TỘC**
Cơ Quan Tranh Đấu cho một Xã Hội mới

VÕ-LONG-TRIỀU	—	Đại Dân Tộc
HỒ-NGỌC-NHUẬN	—	Tia Sáng — Điện Tín
LÝ-QUÝ-CHUNG	—	Tiếng Nói Dân Tộc — Bút Thần
QUỐC-ÂN	—	Văn Hội Mới
LÊ-TRANG	—	Saigon Daily News
LÊ-XUYÊN	—	Thời Thế
VŨ-ĐẠO-DZOANH	—	Thống Nhứt

Cuộc tập hợp vĩ đại đã có mặt trong bước đường cam go hiện tại của báo chí với đường lối cổ hữu : Dân Chủ, Độc Lập và Hòa Bình.

VỚI SỰ HỢP TÁC CỦA :
MẠCH LẠC ⊖ HỒ HỮU TƯỜNG ⊖ SƠN NAM ⊖ NGUYỄN THỤY LONG ⊖ Bà LAN PHƯƠNG ⊖ Cô LỆ HẰNG ⊖ LÊ VĂN KHOA ⊖ VƯƠNG HỮU BỘT ⊖ HỌA SĨ CHOÉ ⊖ CUNG VĂN.

ĐẶC BIỆT :
D.B. KIỀU-MỘNG-THU và Kỹ nữ KIM-CƯƠNG, 8 trang phóng sự — điều tra — tài liệu — ý kiến phơi bày dấy bộ mặt xã hội — Kinh tế — ước vọng của dân chúng miền Nam.

TRÀN NGẬP ĐƯỜNG PHỐ
Chiều Chủ Nhật 17 - 9 - 1972

ĐẤU THẦU

USAID hiện đương tiếp nhận đơn thầu về vụ bán các loại xe sau đây :

6 Xe «Ford» Falcon (3 Sedan 66, 2 Station Wagon 65 và 1 hiệu nhà 66) ; 5 Xe chuyên chở nhẹ (1 Ford F. 100, 4 International Scout Mod. 800, 1966).

Những xe trên đây đều đã có và có thể tới coi tại USAID/CHU, Qui, ngày chiều của Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều mỗi ngày 13, 14, 15, 18 và 19-9-1972. Riêng cho ngày 15-9-72 thì từ 8 giờ đến 12 giờ trưa. Mẫu Đơn Thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Cung Quản lý đề cập trên.

Đơn thầu bằng Việt Nam sẽ được chấp nhận cho những người có Chứng Minh Thư hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải dâu bằng Mỹ Kim. Đồng đều chiếu sẽ được tính theo cấp của Hối Xuất hiện hành tính cho nhân viên Hoa Kỳ.

Những thầu sẽ được tiếp nhận cho tới 5 giờ chiều ngày 19-9-1972 và sẽ được mở vào 8g30 sáng ngày 20-9-1972.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Châu, Con, Anh, Em, Chồng, Cha, Bác, Chú chúng tôi là :
Thiếu Tá Phạm-Văn-Ngọc
Tổng Cục Tiếp Vận QLVNCH
đã thất lộc tại bệnh viện Grall, hồi 4 giờ sáng ngày 9-9-72 (tức 2 tháng 8 âm lịch, Nhâm Tý) hưởng dương 43 tuổi.
Linh cữu quàn tại Chùa Vĩnh Nghiêm, đường Công Lý, Saigon.
Lễ chuyển cữu cử hành vào hồi 8 giờ sáng ngày 18-9-1972 (tức ngày 11 tháng 8 âm lịch) an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang.
Bà Quả Phụ PHẠM-VĂN-NGỌC
Nhũ Danh TRỊNH-THỊ-PHƯƠNG và các con
Đồng Tang Gia Khắp Báo

Phân Ưu

Được tin :
Cố Thiếu Úy Đào - Hoàng - Thái
BÀO-ĐỆ của BácSĩ ĐÀO-HOÀNG-ĐỨC
hy sinh vì Tổ Quốc tại Quảng Trị.
Thành thật chia buồn cùng Bác Sĩ ĐỨC và tang quyến. Cầu cho linh hồn Cố Thiếu Úy được sớm về nước Chúa.
Y Sĩ Trưởng và toàn thể Y, Nha, Dược Sĩ SQ, HSQ, BS Bệnh Viện Tiêu Khu Bình Tuy

Bán trường học Mỹ-Tho

Bán một Trường Tiểu Học đang hoạt động tại Trung Tâm Thị Xã Mỹ Tho. Khu Thương Mại. Tiện mở Ngân Hàng, Trường Học, Liên lạc ông Danh Đ.T. : 37.697 (giờ làm việc) hoặc 22/32 Cư Xá Lữ Gia Phố Thọ Saigon (ngoài giờ làm việc) có sẵn họa đồ để tham khảo.

SANG NHƯỢNG
Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng, thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

THÔNG CÁO

Trong tuần tới Công Ty VECCO sẽ tổ chức một buổi thầu viếng các cơ sở sau :
1.— VECCO Biên Hòa (SUMPCO) gồm : hầm đá — máy xay đá — máy trộn bê tông — máy trộn bê tông di động — máy đúc gạch block và các loại xe cơ giới thuộc ngành kỹ nghệ xây cất.
2.— VECCO Thủ Đức (SAIGON — ISLAND).
Các cơ giới và cơ sở của VECCO Biên Hòa sẽ cho tư nhân thuê để khai thác.
Trân trọng mời các nhà thầu, kỹ nghệ gia, tham dự cuộc viếng thăm này.
Xin ghi tên tại :
VECCO — (NHÀ THƯƠNG MẠI)
60, Đoàn Thị Điểm Saigon — Đ.T. : 95.233

Phân Ưu

Được tin bà Bảo Mẫu của Bạn TRƯƠNG-TUẤN-GIAO :
Bà Quan-Thiệu-Cao
(Nhũ Danh TRƯƠNG-VĂN-HƯƠNG)
đã mãn phần ngày 10-9-72 tại Saigon.
Thành thật chia buồn cùng Anh Chị GIAO và tang quyến, cùng cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Ông Bà LE-HUAN
và các bạn thuộc Viện Bào Chế UPJOHN

Phân Ưu

Được tin :
Cụ Bà PHAN-THỊ-NHI
Nhạc Mẫu Đại Tá Phan-Đình-Niệm Tư Lệnh SĐ22BB
vừa thất lộc tại Huế. Hưởng thọ 73 tuổi.
Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá Tư Lệnh và cầu chúc hương hồn Cụ Bà tiêu diêu nơi miền cực lạc.
Ông Bà Đại Tá LÊ-VĂN-NGHIA
L.Đ.T.L.D SỞ C.S.C.Đ.

PHÂN ƯU

Vô cùng thương tiếc :
Cháu Đào-Hoàng-Thái
Đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc tại chiến trường Quảng Trị ngày 5-9-72.
Thành thật phân ưu cùng Anh Chị và cầu chúc linh hồn Cháu sớm về cùng Chúa.
Ông Bà NGUYỄN-KIM-SƠN
Cựu Hạt Trưởng Thủ Lâm — Bình Tuy.

Đính Chính

Vì sự sơ suất, trong bản Phân Ưu cùng Trung Tá Cảnh Sát NGUYỄN-ĐỖ-SƠN đăng trên báo Chính Luận số 2563 ngày 14-9-72, chúng tôi xin đính chính :
Cụ NHẠC-PHỤ của Trung Tá NGUYỄN-ĐỖ-SƠN
từ trần (thay vì THÂN-SINH).
Chúng tôi xin thành kính cáo ... cùng Trung Tá Sơn và tang quyến.
Ô.Ô. Nguyễn Trung Thuật — Ô. Phan Văn Cung
Võ Văn Vui — Bà Cao Thị Đạt
Ô. Nguyễn Phiên

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Cha, Ông chúng tôi là :
Ô. André NGUYỄN-BA-ĐÔNG
đã mãnh chung sau khi chịu đủ các phép bí tích lúc 20 giờ ngày 13 tháng 9 năm 1972 (tức ngày 6 tháng 8 năm Nhâm Tý), tại tư gia số 42, Bạch Đằng Nha Trang, hưởng thọ 87 tuổi.
Lễ an táng sẽ cử hành ngày 16 tháng 9 năm 1972 (tức ngày 9 tháng 8 năm Nhâm Tý).
Con trai : Ô. NGUYỄN-HỮU, vợ và các con
Đại Tá Nguyễn Cả, —nt—
Ô. Nguyễn Hậu, —nt—
Ô. Nguyễn Chính, —nt—
Con gái : Bà Nguyễn thị Tư và chồng Trung Tá Nguyễn Của
Bà Ng thị Hải, quả phụ Ô. Đề thức Chước và các con
Bà Ng thị Phúc, chồng Ô. Bửu Lý và các con
Bà Ng thị Nghĩa chồng Ô. Hoàng văn Khuê và các con
Bà Ng thị Trực, chồng Ô. Văn Hoàng và các con
Con dâu : Bà Quả Phụ Nguyễn Phú và các con
Con rể : Ô. Nguyễn Lựt và các con
Cáo phó này thay thế thiệp tang.
TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO.

Phân Ưu

Được tin :
Cụ Bà Thân - Mẫu
của Giáo Sư LÊ-ĐỨC-KHANH
Thanh Tra Nha Sinh Hoạt Học Đường
vừa tạ thế tại Huế ngày 7-9-72.
Thành kính chia buồn với Ông Bà Giáo Sư LÊ-ĐỨC-KHANH cùng tang quyến và nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm về nơi lạc cảnh.
Giám Đốc và Toàn Thể Nhân Viên
Nha Sinh Hoạt Học Đường — Bộ Giáo Dục

Chia Buồn

Được tin :
Thân - Mẫu
Giáo Sư LÊ-QUÍ-THÈ
đã thất lộc tại Pakse ngày 7-9-72.
Ban Giám Đốc cùng toàn thể Giáo Sư và nhân viên trường Ngô Quyền Biên Hòa thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Tin Buồn Ky Binh

Vô cùng thương tiếc :
— Cố Th.Úy ĐÀO-VĂN-THẢO, Chi Đoàn 3/18/Thiết Kỵ
— Cố Th.Úy LÊ - VĂN - MINH, Chi Đoàn 1/15/Chiến Xa
Đã oanh liệt bỏ mình vì tổ quốc tại Cổ Thành Quảng Trị ngày 11-9-72.
Thành kính phân ưu cùng thân quyến và cầu chúc linh hồn hai bạn sớm siêu thoát.
Thiếu Tá Phan-Văn-Sĩ, Thiết Đoàn Trưởng và toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ Thiết Đoàn 18 Kỵ Binh

Cursillos khóa XXIII

Khai mạc từ 14-9 đến 17-9-72 tại Bétania Chí Hòa Saigon.
Xin quý anh Cursillistas giúp lời cầu nguyện.
VIỆN TRƯỞNG

Phân Ưu

Hay tin :
Cụ NGUYỄN-BÁ-ĐÔNG
Thân Phụ Ông NGUYỄN-CHÍNH, Thanh Tra NHPTNN, vừa thất lộc tại Nha Trang hưởng thọ 88 tuổi.
Chúng tôi thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm vào Nước Chúa.
Thanh Tra Đoàn
Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp.

Phân Ưu

Chúng tôi được tin :
Cụ TRẦN - ĐÌNH - AN
NHẠC-PHỤ Đại Tá PHẠM-THANH-NGHỊ
Chỉ Huy Trưởng Bộ Chỉ Huy 2 Tiếp Vận
vừa tạ thế ngày 12-9-72 tại Saigon, hưởng thọ 74 tuổi.
Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.
Thiếu Tướng ĐỒNG-VĂN-KHUYÊN
Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận
kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận Bộ TTM
cùng toàn thể quân dân chính thuộc TCTV

GIÁO - HỘI CÁC THÁNH - HỮU
Ngày Sau của Chúa Giê-Su Ky-Tô

Kính mời anh chị Thánh Hữu và các bạn tới dự buổi HỘI NGHỊ TOÀN KHU được tổ chức vào Chủ Nhật 17-9-1972 tại Chi Nhánh SAIGON 253 Thành Thái Saigon đặt dưới quyền chủ tọa của Chủ Tịch WILLIAM BRADSHAW từ Hội truyền giáo Hồng Kông.

Chương trình
10 giờ 30 — 12 giờ 30 : Hội nghị đầu tiên
12 giờ 30 — 14 giờ 00 : Cơm trưa
14 giờ 00 — 16 giờ 00 : Tổng hội nghị.

Cần

1.— **Chuyên viên ấn loát** : Giỏi về nghề in offset và đề bánh, kỹ thuật về máy móc chụp ảnh. Thạo cách xử dụng máy ditto và duplicateur vân.v.. Có kinh nghiệm điều khiển các dịch vụ ấn loát và nói thạo tiếng Anh.
2.— **Cố vấn tiếp vận** : Có trình độ học vấn cao, nhiều năm kinh nghiệm về tiếp liệu, quản trị tiếp vận và tài chánh. Thông thạo Anh ngữ để hiểu rõ những tường trình luật lệ của Chánh Phủ Hoa Kỳ.
Ứng viên chỉ những cấp vụ kể trên phải có quốc tịch Việt Nam. Có từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm, hợp lệ quân dịch và không quá 55 tuổi.
Xin hỏi tại địa chỉ sau đây và ứng viên nhớ mang theo chứng chỉ và giấy tờ cần thiết :
USAID Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng Tuyển Mộ
171 Lê Văn Duyệt (Tầng trệt)
Saigon.

Phân Ưu

Được tin :
Cụ Bà Thân - Mẫu
của Giáo Sư TRẦN-TẤN-BẢO
vừa tạ thế.
Chúng tôi, toàn thể Ban Giám Đốc và Giáo Sư Trung Học Bồ Đề Lê Thánh Tôn Thủ Đức thành kính phân ưu cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà được siêu thoát.
Ban Giám Đốc và Giáo Sư Bồ Đề
Lê Thánh Tôn — Thủ Đức

PHÂN ƯU

Được tin :
Thân - Phụ
Bạn NGUYỄN-VĂN-TUI, Kỹ sư Sở Công Tác Saigon Thủy Cục, vừa tạ thế tại Saigon.
Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc Hương Hồn Cụ Cố sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.
Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên và Sinh viên Trường Cao Đẳng Công Chánh Việt Nam

Phân Ưu

Được tin trễ :
Thân Mẫu
của Bà NGUYỄN-THỊ-THANH-DƯƠNG, đồ tư văn tại Mỹ Tho.
Thành thật chia buồn cùng Bà Dương và tang quyến. Xin cầu nguyện linh hồn Bác sớm về cõi Chúa.
Nha Hành Chánh CDV
— Lương — Tá — Hàng Quản — Sĩ — Binh — Công Thợ
— Hà — Bạch Tuyết — Thanh — Xe — Viện.

Phân Ưu

Được tin :
NHẠC-MẪU
Thiếu Tá TRỊNH-ĐỨC-CỦA Chỉ Huy Phó Trung Tâm Trắc Nghiệm Tâm Lý viễn mãnh chung.
Toàn thể SQ—HSQ—BS—CC thuộc Chi Nhánh 21INIL thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :
Anh Touneh Hàn-Thạch
BÀO-ĐỆ Anh TOUNEH HÀN-THỌ
đã tạ ơn ngày 26-8-72.
Thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Anh THẠCH sớm về cõi Chúa.
Trung Tá LƯƠNG-VĂN-HƠI

Phân Ưu

Được tin :
Cụ Bà PHAN-THỊ-NHI
THÂN-MẪU của Ông LÊ-ĐỨC-KHANH
và NHẠC-MẪU của Đ. Tá PHAN-ĐÌNH-NIỆM
vừa thất lộc tại Huế
Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Anh Chị LÊ-ĐỨC-KHANH Anh Chị PHAN-ĐÌNH-NIỆM và tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Ông Bà NGUYỄN-ĐỨC-SÚY

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức và Tăng Ni
— Quý hội đoàn Phật Tử
— Quý vị Quan khách, và Công thương Kỹ Nghệ Gia
— Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc và bè con láng giềng
Đã tới tang niệm, phúng viếng, chia buồn, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Cụ Thân-Phụ, Mẹ và Bà chúng tôi là :
Bà Q. Phụ NGUYỄN-ĐÌNH-KHÔI
Nhũ Danh NGUYỄN-THỊ-MY — Pháp Danh DIỆU-THỌ
thất lộc ngày 4-9-72 tại tư gia 99 Lê Thánh Tôn, Saigon, đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất xin quý vị niệm tình tha thứ.
TOÀN THỂ TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Sơn Nước và Dầu

Của Mẹ mới nguyên thùng và 2 Compressor 5 ngựa (made Japh) Hãi 100 Đồng Kí.nh — Chiếu Điện Thoại : 51.252.

Bán Phố Lầu

Một tiền giáo trăng, đủ tiện nghi Hai đăng lô điện, Điện Thoại. Hãi 198 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận.

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC-VIỆT
Bánh TRUNG-THU **ĐỒNG - HƯNG - VIÊN**
(ESCALIER D'OR HANOI cũ)
Đã rời bản về Tiệm chính : 23 Phan Chu Trinh — Saigon
Quý vị chỉ dùng bánh Trung Thu ĐỒNG-HƯNG-VIÊN
QUÀ BIẾU ... ÍCH SỰ và TRANG NHÃ NHỨT
ĐẶC BIỆT : KỲ NÀY CÓ SẢN XUẤT BÁNH TRUNG THU CHAY
Xin lưu ý quý khách « BÁNH TRUNG THU ĐỒNG HƯNG VIÊN » đều có 3 chữ nổi Đ.H.V. trên mặt bánh để tránh giả mạo.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay tin Vợ, Mẹ của chúng tôi là :
Bà NGUYỄN-ĐỨC-PHONG
nhũ danh TRẦN-THỊ-ÂN
đã tạ thế tại bệnh viện Cộng Hòa.
Lễ động quan sẽ cử hành vào hồi 8 giờ sáng ngày 17-9-1972 tại Việt Nam Quốc Tự đường Trần quốc Toản.
Chồng : Thiếu Tá Nguyễn Đức Phong
Thứ nữ : Nguyễn Thị Nam
Tế tử : Đặng Niên

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :
Ô. VÕ-VĂN-PHƯỚC tự TRÀ
Cựu Cai - Tổng
Đã thất lộc tại Hòa Đăng, Cà Công ngày 14-9-72 nhằm ngày mùng 7 tháng 8 âm lịch. Hưởng thọ 62 tuổi.
Lễ an táng sẽ cử hành tại Hòa Đăng, Cà Công.
Tang gia đồng khấp báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin :
Thân - Mẫu
của Giáo Sư TRẦN-TẤN-BẢO
vừa tạ thế.
Chúng tôi, toàn thể Ban Giám Đốc và Giáo Sư Trung Học Bồ Đề Lê Thánh Tôn Thủ Đức thành kính phân ưu cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà được siêu thoát.
Ban Giám Đốc và Giáo Sư Bồ Đề
Lê Thánh Tôn — Thủ Đức

PHÂN ƯU

Được tin :
Thân - Phụ
Bạn NGUYỄN-VĂN-TUI, Kỹ sư Sở Công Tác Saigon Thủy Cục, vừa tạ thế tại Saigon.
Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc Hương Hồn Cụ Cố sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.
Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên và Sinh viên Trường Cao Đẳng Công Chánh Việt Nam

Phân Ưu

Được tin trễ :
Thân Mẫu
của Bà NGUYỄN-THỊ-THANH-DƯƠNG, đồ tư văn tại Mỹ Tho.
Thành thật chia buồn cùng Bà Dương và tang quyến. Xin cầu nguyện linh hồn Bác sớm về cõi Chúa.
Nha Hành Chánh CDV
— Lương — Tá — Hàng Quản — Sĩ — Binh — Công Thợ
— Hà — Bạch Tuyết — Thanh — Xe — Viện.

Phân Ưu

Được tin :
NHẠC-MẪU
Thiếu Tá TRỊNH-ĐỨC-CỦA Chỉ Huy Phó Trung Tâm Trắc Nghiệm Tâm Lý viễn mãnh chung.
Toàn thể SQ—HSQ—BS—CC thuộc Chi Nhánh 21INIL thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :
Anh Touneh Hàn-Thạch
BÀO-ĐỆ Anh TOUNEH HÀN-THỌ
đã tạ ơn ngày 26-8-72.
Thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Anh THẠCH sớm về cõi Chúa.
Trung Tá LƯƠNG-VĂN-HƠI

Phân Ưu

Được tin :
Cụ Bà PHAN-THỊ-NHI
THÂN-MẪU của Ông LÊ-ĐỨC-KHANH
và NHẠC-MẪU của Đ. Tá PHAN-ĐÌNH-NIỆM
vừa thất lộc tại Huế
Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Anh Chị LÊ-ĐỨC-KHANH Anh Chị PHAN-ĐÌNH-NIỆM và tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Ông Bà NGUYỄN-ĐỨC-SÚY

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức và Tăng Ni
— Quý hội đoàn Phật Tử
— Quý vị Quan khách, và Công thương Kỹ Nghệ Gia
— Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc và bè con láng giềng
Đã tới tang niệm, phúng viếng, chia buồn, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Cụ Thân-Phụ, Mẹ và Bà chúng tôi là :
Bà Q. Phụ NGUYỄN-ĐÌNH-KHÔI
Nhũ Danh NGUYỄN-THỊ-MY — Pháp Danh DIỆU-THỌ
thất lộc ngày 4-9-72 tại tư gia 99 Lê Thánh Tôn, Saigon, đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất xin quý vị niệm tình tha thứ.
TOÀN THỂ TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Viện-Bào-Chế lớn cần :

- Nam trình dược viên để đi Lục Tỉnh
- Trình độ văn hóa Tú Tài và thông thạo Pháp ngữ
- Hợp lệ tình trạng quân dịch,
- Ưu tiên dành cho người đã thông thạo nghề nghiệp.

Thơ kèm ảnh gởi AIP 145 nhờ chuyển giao.